

81
DATA ENTERED

مقالات

دینی و علمی

حصہ دوم

چند دینی و علمی تحقیقی تقریریں اور مقالے

آز

پروفیسر مولوی محمد رفیع ستارہ پاکستان

ڈی او ایل، ایم۔ اے (کنیٹب)

صدر شعبہ دائرہ معارف اردو

۱۹۶۱ء

قیمت: چار روپے

مطبوعہ دین محمدی پریس لاہور

DATA ENTERED

۲۹۷۶-۲
۱۰۲۸

عرض حال

والد بزرگوار پروفیسر مولوی محمد شفیع کے بعض دینی اور علمی مضامین کتابی صورت میں ۱۹۶۰ء میں شائع کیے تو راقم سطور نے اس ارادے کا اظہار بھی کیا تھا کہ اس سلسلے کی اور تقریروں کو جلد دوم کی صورت میں طبع و نشر کیا جائے گا۔ بتوفیق الہی یہ ارادہ پورا ہوا اور کچھ تقریروں اور چند مقالوں کو اس حصے میں شائعیت کی خدمت میں پیش کرنے کی سعادت حاصل ہوئی فالحمد للہ علیٰ ذلک۔

جو تقریریں اس مجموعے میں شامل ہیں ان کے لیے ہم ریڈیو پاکستان کا شکریہ ادا کرتے ہیں کہ انہوں نے ان کے طبع کرنے کی اجازت دی۔

العارض

مصطفیٰ اکمال

ایم۔ اے

۲۱ جنوری

۱۹۶۲ء



4/6/62. The Medical Week, 1 Apr. 1952. Rs. 1.00

فہرست مقالات

صفحہ	مضامین	نمبر شمار
	(ا) ادبیات	
۱	عرب کے شاعر	
۱	الطریح بن حکیم	۱
۱۰	جدیر	۲
۱۸	ابوالعتاہیة	۳
۲۷	فارسی کے شعراء	
۲۷	میرزا عبدالقادر بیدل	۴
۳۷	مؤرخان اسلام	
۳۷	حسن نظامی صاحب تاج المآثر	۵
۴۵	اُدبائے اُردو	
۴۵	شمس العلماء مولوی محمد حسین آزاد	۶
	(ب) ثقافتِ اسلامی	
۵۶	ہمارے نئے ثقافتی ادارے	۷
۵۶	اُردو دائرہ معارفِ اسلامیہ	
	(دسمبر ۱۹۵۲ء)	
۶۵	آپ کے کتاب خانے کے لیے سیر و سیاحت پر کتابیں (اُردو میں)	۸

۹ استانبول کے خزانہ مخطوطات

۱۰ فنونِ اسلام : کوزہ و شیشہ

۱۱ استانبول کے کتاب خانوں میں مرقعات

۱۲ مسلمانوں کا فیکری نظام

(ج) مذہبیات

عیدِ الاضحیٰ

۱۳ (۱) اس عید کی عمرانی اہمیت

۱۴ (۲) قربانی کی اہمیت

۱۵ نعت گوئی

(د) متفرقات

۱۶ یادِ ایام

۱۷ خطبہ صدارت پاکستان ہسٹوریکل کانفرنس

اجلاس لاہور : شعبہ تاریخ اسلام

۱۸ میرا کتاب خانہ

(۵) بچوں کے لیے

۱۹ (۱) عراق

۲۰ (۲) ادب بچوں کی کہانی سنو

۲۱ (۳) حضرت امام حسین رضی اللہ عنہما کا بچپن

۲۲ (۴) امام شافعیؒ

۲۳ (۵) میرے استاد



عرب کے شاعر

(۱) الطَّرِيحُ بْنُ حَكِيمٍ

بنی اُمیہ کے زمانے میں سیاسی شاعری کا زور تھا۔ آپ مروان نے قبائل عرب کی مدد سے خلافت پر غلبہ پایا تھا اور قبائل عرب شعر سے بے حد متاثر تھے۔ اس لیے اس دور میں شعر کو لازمی طور پر سیاسی پروپیگنڈے کا اہم جز قرار دیا گیا تھا، تاکہ حکومت کو معاہدین حکومت کی تائید حاصل رہے اور دشمنان حکومت کو خوفزدہ کیا جاسکے۔ اگرچہ جمہور حکومت کے ساتھ تھے مگر بعض احزاب مثلاً آلِ زبیر، خوارج، علویین وغیرہم حکومت کے خلاف تھے۔ ان احزاب میں بھی شاعر موجود تھے اور ان میں سے بعض شعراء کا شمار فحول شعراء یعنی درجہ اول کے شاعروں میں ہے۔ ایک حزب مخالف کارکن خارجی شاعر الطَّرِيحُ بْنُ حَكِيمٍ بھی تھا جو پہلی صدی ہجری کے مشاہیر شعراء کی صفِ اول میں شامل تھا۔ ہماری آج کی گفتگو کا موضوع وہی ہے۔

طَّرِيحُ بْنُ حَكِيمٍ بنو طمی میں سے تھا۔ عرب قدیم الایام سے دو بڑے گروہوں میں تقسیم ہیں یعنی معدی عرب اور قحطانی عرب، یا دوسرے لفظوں میں شمالی عرب اور جنوبی عرب، بنو طمی تو جنوبی عربوں میں سے ہیں۔ مدیوں سے ان کا آبائی وطن جَبَلِ طَمِیِّ (بنو طمی کے دو پہاڑ) یعنی

کوہ اجاؤ سلمیٰ ہیں۔ روایت یہ ہے کہ یمن کے سد مأرب کے تباہ ہونے کے بعد بنو طیء اور دوسرے یعنی قبائل یمن سے ہجرت کر کے عرب کے شمالی علاقوں میں آئے۔ طئی نے اپنا نیا وطن کوہ اجاؤ سلمیٰ کو بنایا اور اس علاقے میں اس قدر نام پیدا کیا کہ سریانی زبان بولنے والے اُن کے شمالی پڑوسیوں نے اپنی زبان میں "طیایا" (یعنی طائی) کو پہلے عرب اور پھر مسلمان کا مرادف قرار دیا اور اسی طرح ان کے مشرقی پڑوسیوں نے تازی کو جو غالباً طائی ہی کی فارسی صورت ہے، عرب کا مرادف سمجھا۔ مشہور سنی حاتم طائی کو کون نہیں جانتا۔ حاتم نے اس قبیلے کا نام دُنیا بھر میں روشن کیا۔ ۹ ہجری میں بنو طیء کا ایک وفد رسول اللہ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ ان میں قیس بن جحدر طائی بھی شامل تھا۔ جو اس قبیلے کا سب سے پہلا مسلمان تھا۔ یہ قیس بن جحدر طراح کے دادا کا دادا تھا۔

طِریح لغت میں دو معنی رکھتا ہے۔ طویل اور متکبر۔ بعض علماء کہتے ہیں کہ طِریح اس شاعر کا نام تھا اور بعض اسے لقب بتاتے ہیں۔ علامہ عینی دہامش خزائن الادب^{۳۶۱۲} نے لکھا ہے کہ اس کا نام حکم اور لقب طِریح تھا۔ معتبر روایت یہ ہے کہ اس کی ولادت ملک شام میں ہوئی اور وہیں اُس نے نشوونما پائی۔ جو ان ہو کر وہ حکومت کی فوج میں بھرتی ہوا اور کوفے پہنچا۔ جہاں وہ محلہ تیم اللات بن ثعلبہ میں مقیم رہا۔ اس قیام کے دوران میں وہ ایک خارجی شیخ کی مجلس میں آنا جاتا رہا اور اس کی باتیں سن سن کر اس قدر متاثر ہوا کہ اُس نے خارجی مذہب اختیار کر لیا اور مرتے دم تک اس پر قائم رہا۔

فوجی خدمت کی وجہ سے یا کسی اور سبب سے وہ چندے ایران کے مختلف شہروں میں مقیم رہا۔ موجودہ دیوان کے پہلے ہی قصیدے میں وہ کرمان کے شہر بزم میں موجود ہونے کا ذکر کرتا ہے۔ ایک اور قصیدے میں اس کے فحج الریح اور قزوین میں ٹھہرنے کا ذکر ہے۔

اس کے علاوہ کتاب البیان والتبیین میں جاخط نے لکھا ہے کہ وہ کسے میں بچوں کو علم ادب کی تعلیم دیا کرتا تھا۔ اور بحیثیت معلم کے اس قدر کامیاب تھا کہ بچے جو اس سے پڑھ کر جاتے تھے ان کی نسبت گمان ہوتا تھا کہ گویا مدّتوں علماء کی مجلس میں بیٹھتے رہے ہیں!

بالآخر وہ کوفے میں لوٹ آیا اور وہیں ۵۸ھ میں فوت ہوا۔ افغانی میں ابن شبرمہ کی روایت ہے کہ طرّاح ان کا ہم مجلس تھا۔ کئی دن وہ شریک مجلس نہ ہوا تو اس کے احباب اس کے گھر کی طرف روانہ ہوئے کہ اس کے نہ آنے کا سبب دریافت کریں۔ اس کے گھر کے قریب پہنچے تو ایک جنازہ ملا۔ جس پر سبز خز کی کڑھی ہوئی چادر پڑی ہوئی تھی۔ دریافت کرنے پر معلوم ہوا کہ طرّاح کا جنازہ ہے۔ اس کے دوستوں نے محسوس کیا کہ اس کی وہ دعا مقبول نہ ہوئی جس میں اس نے کہا ہے۔

اذا العرش! ان حانت دفاتی فلا تکلن
 علی شرح یعلیٰ یخضر المطاریف
 ولکن احن یومی سعیداً بعصبیہ
 یما یون فی فیچ من الارض خائف
 عصائب من شتی یولف بیئہم
 ہدی اللہ نزالون عند المواقف
 اذا فارقوا دنیاہم فارقوا الاذی
 وصاروا الی موعود مافی المصاحف۔

اے صاحب عرش! اگر میری موت قریب ہے
 تو یہ موت مجھے سر پر میریت پر نہ آئے جو سبز خز کی
 چادر سے ڈھکا ہو، بلکہ موت مجھے سعادت کی مانند
 ایسی جماعت کی معیت میں دیکھو، جو کسی خطرناک
 ڈرے میں موت سے ملاتی ہو۔ ایسی جماعت
 جس میں مختلف گروہ شامل ہوں، جنہیں یہ ایت
 ایزدی نے اکٹھا کر دیا ہو وہ لوگ! جو دن پڑے
 تو پیدل ہو کر جنگ کرتے ہیں۔ جب وہ دنیا
 سے رخصت ہوتے ہیں تو دایرِ من سے رخصت ہوتے ہیں اور نسیمِ اخروی کو پاتے ہیں۔ جس کا وعدہ

کتاب اثد میں کیا گیا ہے۔“

طبرستان کی زندگی کے ایک واقعے کا ذکر تمام سوانح نگاروں نے کیا ہے۔ وہ اس کی اشد کبیت بن زید شاعر کی دوستی ہے۔ ابن تمیہ سے روایت ہے کہ کبیت طراح کا دوست تھا۔ دونوں ہمیشہ ایک دوسرے کے ساتھ ہی نظر آیا کرتے تھے۔ کبیت سے کسی نے کہا۔ ہم نے تمہارے اور طراح کے مخلصانہ تعلقات سے بڑھ کر کوئی عجیب بات نہیں بھی۔ وہ شامی، تم کوئی۔ تم متعصب معتدی اور متعصب فحطانی۔ وہ خارجی، تم شبیر۔ وہ بدوی تم بھری۔ اس کے علاوہ تم دونوں شاعر ہو اور کہتے ہیں کہ صر یور ہم پیشہ بامہر شاعرین

تو آخر کون سی وجہ ہے، جس کی بنا پر بتا میں مذہب اور شدت تعصب کے باوجود تم دونوں میں اس قدر اتفاق ہے؟ کبیت نے کہا وہ جو یہ ہے کہ ہم دونوں عالمیوں کے ساتھ بغض رکھنے میں متفق ہیں۔ حاسہ میں طبرستان کے چند شعر دیے نہیں جو اسی نقطہ نظر کی وضاحت کرتے ہیں۔ وہ کہتا ہے۔

لقد زادنی حياءً لنفسی انسى "اس بات نے میری ذات کو میرے لیے محبوب نکر دیا ہے
بغیض الی کل امری غیر ظالمی کہ ہر فرد مایہ اور ناقص آدمی کو مجھ سے بغض ہے اور اس بات
وای شقی بالاسام والائری نے بھی کہ میں ناقصوں کے ہاتھوں تکلیف اٹاتا رہتا ہوں
شقیابہم الا کریم الشائلی اور تم دیکھو گے کہ ناقصوں سے وہی تکلیف اٹاتا ہے
جس کی سرشت میں جو انردی ہو!"

طبرستان کی طبیعت کی افتاد ایک اور واقعے سے بھی معلوم ہوتی ہے۔ انانی میں ہے کہ طبرستان اور کبیت امیر محمد بن یزید بن مہذب کے ہال گئے۔ پہلے طبرستان ہمیش ہوا اور

قصیدہ پڑھنے لگا۔ امیر نے کہا، کھڑے ہو کر پڑھو۔ طبر تاج نے کہا، بخدا شعر ایسی کم مرتبہ شے نہیں کہ میں اس کے لیے کھڑا کیا جاؤں وہ میرے مقام کو پست کرے اور میں اپنی خواری سے اُسے پست کروں۔ شعر تو فخر کے خیمے کا عمود اور ماثر عرب کا ستائش خانہ ہے۔" امیر نے کہا، تمہیں ہماری شرط منظور نہیں تو جاؤ۔ اس کے بعد کُمیت کو بلوایا گیا اور اس نے کھڑے ہو کر قصیدہ پڑھا۔ اُسے پچاس ہزار درہم انعام میں ملے۔ کُمیت نے باہر آنے پر ادھا انعام طبر تاج کو دیا اور کہا، "اے دوست! مانا کہ تم ہمت میں ہم سے بلند تر ہو، مگر ہوشیاری میں ہم تم سے زیادہ ہیں۔" بغضِ عامہ اور خودداری کے یہ دونوں واقعات غالب دہلوی کی زندگی کے ایسے ہی واقعات کو یاد دلاتے ہیں۔

شاعری کے علاوہ طبر تاج خطابت اور روایتِ شعر اور فصاحت اور شجاعت میں بھی ممتاز حیثیت رکھتا تھا۔ کسی نے کُمیت کو طبر تاج کا یہ شعر سنایا،

"جب طبر تاج کی روح قبض ہوگی، تو جو انردی کی اعتماد گاہ کمزور ہو جائے گی

اور قصیدوں کی باگ ڈھیلی شکنے لگے گی۔"

تو کُمیت نے جواب دیا،

"بخدا یہ سچ ہے اور یہی ضعفِ خطابت و روایت اور فصاحت و بلاغت

کو بھی لاحق ہوگا۔"

مدائنی نے ایک راوی کا قول نقل کیا ہے کہ طبر تاج کی باتیں اس قدر پُر تاثیر اور جاذب توجہ تھیں کہ میں نے اور کسی کی باتوں کو ایسا نہیں پایا۔

طبر تاج نے اپنی بیوی سلمیٰ اور اپنی دو بیٹیوں صمصامہ اور صُبیرہ کا ذکر اپنے اشعار

میں کیا ہے۔

شعر میں طرّتاح کا پایہ اس قدر بلند ہے کہ تبریزی شارح حماسہ نے ایک عالم کی رائے دی ہے۔ کہ اگر طرّتاح زمانے کے اعتبار سے ذرا پہلے ہوتا تو اس کو فرزدق اور جریر دونوں پر ترجیح دی جاتی۔ ناقدان شعر متفق ہیں کہ اُس کا شمار فحول شعراء میں ہے۔ افسوس ہے کہ اس کا دیوان مکمل حالت میں ہم تک نہیں پہنچا۔ ممکن ہے اس کی وجہ اس کی خارجیت ہو اور کلام کا وہ حصہ جو اس کے عقائد سے تعلق رکھتا ہو حذف کر دیا گیا ہو۔ بہر حال ابن ندیم نے ہم کو اطلاع دی ہے کہ تیسری صدی میں ثعلب نحوی اور ابو الحسن علی الشیبی، الطوسی نے اس کا کلام جمع کیا تھا۔ موجودہ دیوان بظاہر الطوسی کی روایت ہے۔ دیوان کے پہلے حصے میں تو وہ کلام ہے جس میں غریب الفاظ یعنی نادر اور قلیل استعمال الفاظ کی بھرمار ہے اور دوسرے حصے میں وہ کلام ہے جو زیادہ تر ہجو پر مشتمل ہے اور جس کی زبان پہلی صدی کے شعراء کی عام زبان کے مطابق ہے۔

ابھی کہا گیا تھا کہ طرّتاح کے کلام میں نادر الفاظ کی کثرت ہے۔ یہ خصوصیت اس کے معاصرہ جز گو زو بہ کے کلام میں بھی موجود ہے۔ الفاظ غریب کی وجہ سے لغت کی کتابوں میں طرّتاح کے اشعار بہت ملتے ہیں۔ جہاں یہ سند کے لیے درج ہوئے ہیں۔ صرف لسان العرب میں تین سو سے زیادہ حوالے طرّتاح کے موجود ہیں۔ کہتے ہیں کسی نے ابن الاعرابی سے جو معرفت لغت کے لیے مشہور تھا، شعر طرّتاح کے اٹھارہ مشکل الفاظ کے معنی پوچھے۔ وہ ایک کے معنی بھی نہ بنا سکا۔ ابو عمرو بن العلاء نے تو یہ بھی لکھ دیا ہے کہ اُس نے طرّتاح کو دیکھا کہ وہ سوادِ کوفہ کے آرامی بولنے والے نبطیوں سے پوچھ پوچھ کر غیر معروف الفاظ لکھ رہا تھا۔ غرض اس کی یہ تھی کہ ان کو عربی شکل دے کر وہ اپنے شعر میں استعمال کرے۔ اس سلسلے میں تبریزی نے ایک لطیفہ بھی لکھا ہے کہ

ایک دفعہ طرّاح نے لکار کر کہا: ”میں عربی زبان کے نادر الفاظ پر حاوی ہوں؛ کچھ پوچھنا ہے تو مجھ سے پوچھ لو۔“ اس پر حاضرین میں سے کسی نے کہا، ”حضرت! لفظ طرّاح کے کیا معنی ہیں؟“ طرّاح کو اس کے معنی معلوم نہ تھے۔ والعتد علی الراوی، اس کے دیوان کے یورپی ناشر نے کہا ہے کہ اس کی تحقیق میں طرّاح کے دیوان کے بہت سے غریب الفاظ اور شعراء کے ہاں بھی ملتے ہیں۔ معلوم یہ ہوتا ہے کہ طرّاح کی غریب شناسی معاصروں کے لیے باعث رشک تھی اور مذکورہ تنقید اور لطیفہ بازی عجب نہیں کہ اسی رشک کی بنا پر کی گئی ہو۔ واللہ اعلم۔

طرّاح کا بہت سا کلام ہجو پر مشتمل ہے۔ ابن شرف قیروانی نے لکھا ہے کہ طرّاح اپنے معاصر شاعروں، مثلاً نصیب، کمیت، ورتاح (ابن میادۃ) سب سے ہجو میں فائق تھا۔ ہجو گوئی میں اس کا مقابلہ اکثر و بیشتر فرزدق سے رہا جو شاعر تمیم تھا۔ جو تمیم آل مہلب کے خلاف تھے۔ جب یزید بن مہلب ۱۲ھ میں عسقر کی لڑائی میں مارا گیا تو آل مہلب کا خاتمہ ہو گیا۔ اور تمیموں نے جو شمالی عربوں میں سے تھے۔ جنوبی عربوں کے اس طاقت ور گھرانے کی تباہی پر بغلیں بجائیں اور مفاخرت کا اظہار کیا۔ اس پر طرّاح اور فرزدق کے مابین مہاجات شروع ہو گئی اور طرّاح نے ایک نہایت تلخ ہجو کہہ کر فرزدق کو خاموش کر دیا۔ یہ ہجو ایک صدی سے زیادہ تک جنوبی عربوں کے لیے مایہ ناز اور تمیموں کے لیے ذہر کا گھونٹ بنی رہی۔ اندلس کے دور دست علاقے میں ابن عبد ربہ نے لکھا ہے کہ بزدلی اور فراد کے بارے میں کسی نے طرّاح کی مذکورہ ہجو سے بہتر شعر نہیں لکھے۔ ذیل کے شعرا اسی ہجو میں سے ہیں۔

فخرت بیوم العشر شرقی بابل
تم نے عسقر کی لڑائی پر جو بابل کے مشرق میں ہوئی

وقد جُئْتُ فِيهِ تَمِيمٌ وَقُلْتُ
 تَمِيمٌ بَطْرَقَ اللُّؤْمُ أَهْدَى مِنَ الْقَطَا
 فخر کیا ہے۔ حالانکہ تمیم نے اس میں بڑی دکھائی اور
 شکست کھائی، فرمایا اسی کی راہوں کی طرف تمیم جس یقین
 سے رہنمائی کرتے ہیں، بحث فیترا اس یقین سے پانی کی
 طرف رہنمائی نہیں کرتے۔ لیکن اگر تمیم بزرگی کے راستوں
 پر چلتے ہیں تو راستہ بھول جاتے ہیں۔“

أَرَى اللَّيْلَ يَجْرُهُ النَّهَارُ وَلَا أَرَى
 جِلَالَ الْمُخَازِي عَنِ تَمِيمٍ تَجَلَّتْ
 وَكُوَانَتْ بَرَعُوْنَا عَلَى ظَهْرِ قَمَلَةٍ
 رَأَتْهُ تَمِيمٌ يَوْمَ رَحْفٍ تَوَلَّتْ
 وَوَجَعَتْ يَوْمًا تَمِيمٌ جُمُوعَهَا
 عَلَى ذَرَّةٍ مَحْقُولَةٍ لَا سَتَقَلَّتْ
 ”میں دیکھتا ہوں کہ دن رات کو دور کر دیتا ہے مگر سوائی
 کے جل جو تمیم پر پڑے ہوئے ہیں وہ مجھے کسی حال میں دور
 ہوتے دکھائی نہیں دیتے۔ اگر لڑائی کے دن تمیم ایک
 پسو کو جوں پر سوار دیکھ لیتے ہیں تو میدان جنگ سے
 بھاگ کھڑے ہوتے ہیں۔ اگر جو تمیم اپنی قوم میں ایک جڑی
 ہوئی چیونٹی سے جنگ کرنے کیلئے جمع کریں تو بھی بھاگ
 جائیں!“

اس کی ہجروں سے قطع نظر کریں تو اس کی بعض مذہبی نظموں میں جو کوش اور سنجیدگی
 پائی جاتی ہے۔ اس بارے میں اس کا کلام اس کے مد مقابل فرزدق کے کلام سے بالکل
 مختلف ہے۔ طر تاح کہتا ہے۔

”اگر مجھے ایسی کامیابی حاصل نہ ہوئی جس سے مجھے دوزخ سے نجات
 ملے تو یقیناً میں غیر منقطع بدبختی میں مبتلا ہو گیا۔“

دوزخ کے خوف سے کوئی شخص نجات حاصل نہیں کر سکتا، سوا اس کے
 جس نے ایک مخلص جان فروش شخص کی قلبی کیفیت کے ساتھ بندگی کو اپنے

یہ لازم کر لیا ہو۔ یا سوا اس کے جسے اس کے پیدا کرنے والے نے پیدائش سے
بھی پہلے خوش بختی عطا کر دی ہو۔“

ذیل کے حکیمانہ اشعار بھی اسی کی طرف منسوب ہیں:-

إِبْدًا أَبْتَضِكَ فَا نَهَاهَا عَنْ غَيْبِهَا ”اپنی ذات سے ابتدا کرو اور اس کو گمراہی سے روکو،
فَا ذَا انْتَهَتْ عَنْهُ فَانْتَ حَكِيمٌ اگر تمہیں اس میں کامیابی ہو گئی تو تم حکیم کہلانے کے مستحق ہو

گئے“

فَهَذَاكَ تُعَذِّرَانِ وَعُظَّتْ وَيُقْتَدَى ”اس کے بعد اگر تم کسی کو نصیحت کرو تو مناسب ہے
بِالْقَوْلِ مِنْكَ وَيُقْبَلُ التَّعْلِيمُ لوگ تمہاری بات کی پیروی کریں گے اور تمہاری تعلیم قبول کی
جائے گی“

طرہ تاج کا زمانہ شدید عصبیت کا زمانہ تھا۔ شمالی اور جنوبی عربوں کی کشمکش کا زمانہ تھا۔
چنانچہ ہم دیکھتے ہیں کہ طرہ تاج کی ہجو گوئی فرزدق اور دوسرے شمالی عربوں کے لیے وقف تھی
اور اس کی مدح جنوبی عربوں کے لیے خاص تھی۔ اس کے مدحیہ قصائد یا قطعات یزید بن مہلب
مخلد بن مہلب اور خالد القسری کی تعریف میں ہیں۔ یہ سب امیر جنوبی عربوں میں سے تھے۔
علاوہ مدح و ہجاء کے طرہ تاج کے موقلم نے مناظر قدرت کی بعض خوبصورت تصویریں بھی
کھینچی ہیں۔ ایک پہاڑی پر اس کو ایک ہرن نظر آتا ہے، جس کی پشت سفید ہے اور ٹانگیں سیاہ،
اس کی نسبت وہ کہتا ہے:-

”وہ سامنے آتا ہے اور پھر نظر سے اوجھل ہو جاتا ہے“

جیسے بلندی پر کوئی تلوار سونپتا ہو، پھر میان میں کر لیتا ہو!“

اس کا ایک اور شعر ہے:-

اصاحِ الْاَهْلِ مِنْ سَبِيلِ اَلِي نَجْدِ
 اے مہراہی! کیا نجد کی طرف جانے کی کوئی سبیل ہے؟ اند
 دریحِ الْخُزَامِيِّ غَضَّةٍ مِنْ شَرِي جَعْدِ
 نجد کی سیراب زمین کے بہتے ہوئے یونٹوں کے پوٹوں
 کی ہبک تک پہنچنے کا کوئی ذریعہ ہے؟

(۲) حرم

یوں تو عربی شاعری کو عصر جاہلی ہی میں بہت اہمیت حاصل ہو چکی تھی، لیکن جو ترقی اور وسعت اُسے دورِ اموی میں حاصل ہوئی اور حکومت کی سرپرستی جس قدر اس دور میں اُسے میسر آئی اس کی نظیر ادبِ عربی کی تاریخ کے کسی اور دور میں کم ہی ملے گی۔ اس کے کئی سبب تھے۔ بنی امیہ کی سیاست متقاضی تھی کہ بعض قبائل عرب سے بعض دیگر قبائل کے خلاف امداد حاصل کی جائے اور وہ عصبیت جسے اسلام نے مٹا دیا تھا اسے سیاسی اغراض کے لیے پھر سے زندہ کیا جائے۔ چنانچہ عربی عصبیت اور بدادوت نے اس عہد میں پھر سے زور پکڑ لیا اور یہ صورت خصوصیت کے ساتھ بھرے اور کوفے اور شام کی نئی اسلامی بستیوں میں نمایاں ہوئی، جہاں کے باشندے خالص بدوی تھے۔ بنو امیہ اور آلِ نبی اور خوارج کی باہمی خصومت کی وجہ سے بنو امیہ اور ان کے امراء کے درباروں میں مختلف قبائل کے شعراء کو نفوذ اور تقرب حاصل ہوا۔ اس تقرب جوئی کے لیے کئی محرکات کارفرما تھے۔ مثلاً وظائف کا لالچ، وظائف کے بند ہونے کا خوف، لوگ کے خوش ہو جانے پر انعامات مزیدہ کی امید، وغیرہ وغیرہ۔

مگر سیاسی اعتراض سے قطع نظر کریں تو اس سے بھی انکار نہیں ہو سکتا کہ نوا مینہ کو عربی زبان سے شغف اور اس کے ادب کے اچھا کی طرف شدید رغبت تھی۔ ادب کی کتابوں میں ایسے کئی قصے موجود ہیں جن سے ظاہر ہوتا ہے کہ کسی شعر کے معنی دریافت کرنے یا کسی شعر کے مصنف کا نام پوچھنے کے لیے یہ خلفاء شاعر یا راوی یا ادیب کو ڈاک کے گھوڑوں پر عراق سے شام بلوا منگواتے تھے۔

خلفاء اور ان کے امراء کے اس ادبی ذوق کا اثر ان کی رعایا پر بھی پڑتا تھا۔ اس زمانے کی مجالس میں اکثر یہ چرچے رہتے تھے کہ جاہلیت اور اسلام کے شعراء میں سے کونسا افضل ہے۔ معاصر شعراء میں سے فلاں بہتر ہے یا فلاں۔ فخر یا غزل، مدح یا سوجھ میں بہترین بیت اور بہترین مصرع کون سا ہے، وغیرہ وغیرہ۔

بصرہ اور کوفہ (خصوصاً بصرہ) جو جدید سڑکی زندگی کے مرکز اور بادیہ عرب کے قریب تھے۔ اس عام ادبی ذوق کے بھی مرکز تھے۔ بصرے کے نواح میں ایک بازار تھا جسے مزید کہتے تھے۔ یہ مزید دور اموی میں وہی حیثیت رکھتا تھا جو عکاظ دور جاہلیت میں۔ اس میں شعر خوانی اور مفاخرت کے حلقے اور علم و ادب کی مجلسیں قائم ہوتی تھیں اور شاعر اپنے راویوں کو لے کر شعر خوانی اور محاکمے کے لیے مزید کا رخ کیا کرتے تھے۔ دور اموی کے میزبان ادب میں شاعروں کی مہاجرات یعنی باہم سوجھ گوجی بھی شامل ہے۔ اس مہاجرات کا سبب کچھ تو سیاسی تھا، کچھ ادبی۔ حکومت کی حمایت کرنے والے شعراء اس کے مخالفوں کی سوجھ کرتے تھے۔ حکومت انہیں مالی امداد دیتی تھی۔ جس طرح جنگ عظیم کے زمانے میں موافق پریس کو حکومتیں امداد دیتی تھیں۔ شاعر جو کچھ کہتے تھے، لوگوں کو حفظ ہو جاتا تھا اور اس کی نشر و اشاعت خود بخود ہوتی رہتی تھی۔ ایسی سرعت کے ساتھ کہ اس زمانے کے محدود وسائل

آمدورفت کو دیکھتے ہوئے حیرت ہوتی ہے۔

ادبی ہجو مفاخرت یا مقابلے پر مبنی تھی، یعنی ایک شاعر دوسرے شاعر کے مقابلے میں اپنی قدرتِ کلام کا مظاہرہ کرتا تھا۔

اموی دور میں جس شاعر نے سب کے دلوں میں اپنی ہجو گوئی کا سکہ بٹھایا، وہ جریر بن عطیہ بن خذیفہ (خذیفہ کا لقب خطیفی تھا) ہے۔ آئیے آپ کو اس کا کچھ حال سنائیں۔

جریر لغت میں اونٹ کے گلے کے چرمی رستے کا نام ہے۔ کہتے ہیں کہ جریر کی ماں نے ایامِ حمل میں خواب دیکھا کہ اس نے کالے بالوں کا بٹا ہوا رستہ جتنا۔ اس رستے نے پیدا ہوتے ہی اُچھل کر کبھی اس کا گلا گھونٹا، کبھی اُس کا اور یہی سلوک اس نے بہت سے لوگوں سے کیا۔ معجز نے اُسے بتایا کہ تم ایک شاعر جنوگی جو شریہ اور سرکش ہوگا اور لوگوں کو بلا بن کر چمٹا کرے گا۔ جب جریر پیدا ہوا تو ماں نے اس کا نام اسی خواب کی مناسبت سے جریر رکھا۔ جریر کا باپ عطیہ کم خرد، سبک عقل اور بخیل تھا۔ جریر فخر سے کہا کرتا تھا: میرے جیسا شاعر کون ہے، جس نے ایسے باپ کے باوجود اسی شاعروں سے مفاخرت اور تقاریرت کر کے انہیں نیچا دکھایا!

جریر حضرت علیؓ کے عہدِ خلافت میں پیدا ہوا۔ وہ ستوا نسا تھا اور اس کے دو بھائی اور بھی تھے۔ ماں باپ دونوں قبیلہ تمیم کی شاخ بنو کلب بن یربوع سے تھے۔ یربوع جزیرہ نما سے عرب کے مشرقی حصے میں آباد تھے اور یرامہ سے دریا سے فرات کے نیچے تک پھیلے ہوئے تھے۔ یہ لوگ باقی تمیم کی طرح صحرائیں تھے اور شاعری، فصاحتِ کلام کے لیے مشہور۔ سجاح متنبہ انہیں میں سے تھی اور مشہور شعراء مثلاً مالک بن نویرہ اور اس کا بھائی متمم اور سحیم بن درہیل اور عارثہ غسانی، یربوع ہی نے پیدا کیے۔

جریر کی تربیت بادیہ ہی میں ہوئی اور غالباً اس نے لکھنا پڑھنا نہ سیکھا۔ افغانی اور دوسری کتابوں میں جا بجا اس کے شعر املاء کرانے کا ذکر آتا ہے، نہ کہ خود لکھنے کا، بہر حال اس نے بعہد جوانی ہی شعر گوئی میں نام پیدا کیا اور امیر معاویہؓ کے عہد میں، یعنی ۶۰ھ اور ۶۰ھ کے درمیان اس کی شہرت اسے دمشق لے گئی اور وہ یزید بن معاویہ کے پاس آتا جانا رہا۔ خصوصاً اس کی تخت نشینی کے بعد، یعنی ۶۰ھ اور ۶۲ھ کے درمیان یزید کے مرنے کے بعد ۶۲ھ میں ایک ایسا واقعہ پیش آیا جس نے جریر کی زندگی پر بہت گہرا اثر ڈالا۔

شروع شروع میں تو جریر کی ٹکر اوسط درجے کے شعراء سے ہوتی رہی، مگر ۶۲ھ میں جب جریر اور بعیت مجاشعی میں جھڑپ ہو رہی تھی، فرزدق کو کہ وہ بنو مجاشع کا نامور شاعر تھا، بعیت کی طرف داری کرنا پڑی۔ بعیت کی خاطر نہیں، بلکہ اپنے اُن عزیزوں کی رائے عام سے مجبور ہو کر، جن پر جریر نے حملہ کیا تھا۔ فرزدق کا قبیلہ بنو مجاشع اور جریر کا قبیلہ بنو کلبیب دونوں بنو تمیم میں سے تھے۔ مگر باوجود ایک دوسرے کے ابن العم ہونے کے جریر و فرزدق شدید مہاجات میں اُلجھ گئے اور شدت ہجو میں ایک دوسرے سے سبقت لے جانے میں مصروف ہو گئے اور اپنی باقی ساری عمر یعنی قریب چالیس برس تک اسی مناقضت کے جنجال میں پھنسے رہے اور مر کر ہی اس سے چھوٹے۔ ان کے مناقضات یعنی ہجو یہ قصائد کا مجموعہ جس میں ۱۳۰ قصیدے شامل ہیں اور جو ابو عبیدہ کی شرح کے ساتھ بڑی تقطیع کے گیارہ موعظوں پر ختم ہوا ہے، لائڈن میں چھپ چکا ہے۔

۶۵ھ میں حجاج عراق کا والی مقرر ہوا اور ۶۵ھ تک اس عہدے پر رہا۔ جریر اس کے دربار میں پہنچا اور اس کی مدح کی۔ حجاج جریر کی بلاغت اور زورِ کلام سے اس قدر متاثر ہوا کہ چاہا، جریر کو خلیفہ عبد الملک کے دربار میں دمشق بھیجائے۔ گو خلیفہ اُس زمانے میں شعراء مفسر سے

جو آل زبیر کے مداح تھے، بہت حفاظتاً، لیکن چونکہ طالبانِ خلافت کی تعداد بہت بڑھ گئی تھی۔
اور بقولِ جاسسی

لوگ جاعتوں میں بٹ گئے تھے۔ ہر جزیرے میں ایک امیر المؤمنین اور
منبر موجود تھا۔

شعر کا بازار گرم ہو گیا تھا اور دربار میں شعراء کی بہت قدر تھی۔ جریر جیسا آتش بیان شاعر موانقوں میں
انتقادِ کلمہ اور مخالفوں میں تفریق و انتشار پیدا کر سکتا تھا۔ حجاج نے اسے عبد الملک کے دربار میں
بھیج ہی دیا۔ عبد الملک نے پہلے تو اس سے اعراض کیا۔ مگر جب جریر ایک دفعہ حاضر ہونے کی
جرات کر بیٹھا، تو خشکیں ہو کر خلیفہ نے کہا:-

”تم نے حجاج کی مدح میں جس افراط سے کام لیا ہے، اس کے بعد ہمارے
یہ کیا کہو گے؟“

لیکن جریر نے اس پر بھی کوشش جاری رکھی اور بالآخر محمد بن الحجاج کی سفارش پر اجازت پا کر وہ
قصیدہ پڑھا، جس میں وہ کہتا ہے:-

الستم خیر من ركب المطايا : واندای العالمین بطون راح
”کیا تم اونٹنیوں پر سوار ہونے والوں میں سب سے بہتر۔۔۔ اور۔۔۔ جہان
بھر کے لوگوں سے زیادہ سخی نہیں ہو؟“

اس پر عبد الملک مسکرایا اور کہا:- ”ہم ایسے ہی ہیں اور ہمیشہ ایسے ہی رہے ہیں۔“ قصیدہ
ختم ہوا تو جریر کو سو دو دھیل اونٹنیاں اور آٹھ شتر بان انعام میں ملے۔ اس کے بعد وہ دربار میں آنے
جانے لگا۔ چار ہزار درہم، سواری اور لباس اس کا انعام مقرر ہو گیا۔ دمشق کے دربار میں اس کا
مقابلہ امویوں کے مشہور شاعر اسحق ثعلبی اور عدی بن الرقاع سے ہو گیا۔ نقائض جریر والقرودق

کی طرح نقائص جریدہ و خطل بھی چھپ چکے ہیں۔

۸۶ھ میں عبد الملک کے فوت ہونے پر جریر اس کے جانشینوں کے دربار میں بھی حاضر ہوتا اور سوا خلیفہ عمر بن عبدالعزیز کے سب سے مقررہ انعام لیتا رہا۔ اس کے دیوان میں جو قاسرہ میں چھپا ہے۔ یہ یثربی اور ہشام کی مدح میں بھی قصائد موجود ہیں۔ اس حساب سے وہ بنی امیہ کے آٹھ بادشاہوں کے دربار میں حاضر ہوتا رہا۔

معلوم ہوتا ہے کہ وہ یمامہ میں فوت ہوا۔ وفات کا سال ۱۱۰ یا ۱۱۲ھ تھا اور اس نے اسی سال سے زیادہ عمر پائی۔ فرزدق جو عمر میں اس سے بڑا تھا ایک سال پہلے فوت ہوا۔ یمامہ شمال مغرب میں وشم کے علاقے میں اٹھتھ ایک گاؤں تھا جس میں جریر کی جائداد تھی اور جہاں وہ رہا بھی کرتا تھا۔ اس کی اولاد اس سب سے اکثر حصے کی مالک تھی اور یہ سلسلہ چند پشتوں تک جاری رہا۔ جریر کے آٹھ لڑکے اور دو لڑکیاں تھیں۔ اس کی اولاد میں بھی کئی پشتوں تک شاعری باقی رہی۔ جریر کا شمار نامور شعرا سے اسلام میں ہے۔ اس کی تشبیہیں بہت اچھی ہوتی ہیں۔ اس کے کلام میں متعدد رقت پیدا کرنے والے مرثیے موجود ہیں۔ فخر اور مدح میں بھی بہت کامیاب تھا۔ اور ہجو گوئی میں تو اس کے کمال کے سب معترف ہیں۔

علمائے شعر کہتے ہیں کہ جریر کے شعر میں زمانہ جاہلیت کی بلاغت محفوظ ہے۔ بعد میں جو خارج کے اثرات عربی ادب پر پڑے، جریر کا کلام ان سے بچا ہوا ہے اور اسلوب قرآن مجید و حدیث کے زیر اثر ترکیب غریب اور کلام وحشی سے پاک ہے۔ زبان کی خوبی کے علاوہ نقائص میں جریر نے اپنی قوم بنو کلب کے مآثر و مفاخر اور ان کے ایام کو محفوظ کر دیا ہے۔ یہ بات ان کے ہم جنس قبائل کو حاصل نہ ہوئی، گو وہ بھی خاصی اہمیت رکھتے تھے۔

سب کو اتفاق ہے کہ جریر و فرزدق و خطل اسلامی زمانے کے تمام شعرا پر مقدم ہیں۔

مگر اس پر اتفاق نہیں کہ ان میں سے افضل کون ہے۔ ان کے زمانے میں بار بار مجالس و محافل میں، بلکہ بعض دفعہ میدان جنگ میں بھی یہ سوال زیر بحث آتا تھا کہ ان تینوں میں سے افضل کون ہے؛ جریروں اور فرزدقیوں کی مخالف و موافق رایوں سے کتابوں کے صفحے کے صفحے بھرے پڑے ہیں۔

ہجو میں جریر کو جو قدرت حاصل تھی۔ اس کے متعلق بہت سے قصے مشہور ہیں۔ جب اس نے بصرے میں الراعی شاعر سے خفا ہو کر اس کے قبیلے بنو نمیر کی ہجو میں اتنی اشعار کا قصیدہ کہا تو الراعی کے بے بصرے میں ٹھہرے رہنا ناممکن ہو گیا۔ وہ اسی وقت اپنے تمام آدمیوں کو لے کر شہر سے ایسا بھاگا کہ اپنے اصلی وطن نجد میں جا کر دم لیا۔ الراعی کا حلفی بیان ہے کہ جب وہ وطن پہنچا تو ہجو مذکور کا شعر۔

فَعَمَّتِ الطَّرْفَ إِنَّكَ مِنْ نَمِيرٍ : فَلَا كَعْبًا بَلَّغْتَ وَلَا كِلَابًا

اس سے پہلے وہاں پہنچ چکا تھا۔ الراعی کو یقین تھا کہ جریر کے معاون جنوں میں سے بھی تھے انھوں نے یہ شعر اس کے وطن میں پہنچایا۔ صدیوں تک اس شعر کی وجہ سے بنو نمیر ذلت و عار میں ڈوبے رہے۔

اب جریر کے کلام کے چند اور نمونے پیش کیے جاتے ہیں۔ باپ دادا سے ناراض ہو کر اس نے کہا

سے دانی لمغورر اعلیٰ بالمسنى میں تے دھوکا کھایا، جب میں نے اپنے دل کو اس

لیائی ارجوات مالک مالیا آرزو سے پہلایا کہ آپ کا مال میرا مال ہے!

بائی سینان تطعن القوم بعد ما جب آپ نے اپنے نیرے کی نیرانی کو نکال کر کھینک دیا تو

تذعت سینانامین قناتک ما ضیا اس کے بعد وہ کونسی اتنی ہے جس کے ساتھ آپ دشمن سے لڑینگے؟

بأی نیجاہ تعجل السیف بعد ما جب دواں شمشیر کی باقی ماندہ لڑیاں آپ نے کاٹ دیں

قطعتم القوی من تحتہ لکان باقیاً تو وہ کونسی دواں شمشیر ہے جس سے آپ توار باندھیں گے۔

بوی کامر ثبیرا۔

لَوْلَا الْحَيَاءُ لَعَادَنِي اسْتِعْبَارُ

وَلَزُرْتُ قَبْرَكَ وَالْحَبِيبُ يُزَارُ

وَلَهَتْ قَلْبِي اذْ عَلْتَنِي كَبْرَةٌ

وَدُو التَّمَامُ مِنْ بَيْنِكَ صِنْعَارُ

لَا يَلْبِثُ الْاِحْبَابُ اِنْ يَتَفَرَّقُوا

لَيْلٌ يَكْتُدُ عَلَيْهِمْ وَنَهَارُ

صَلَّى الْمَلَائِكَةُ الَّذِينَ تَخَيَّرُوا

وَالطَّيْبُونَ عَلَيْكَ وَالْاَبْرَارُ

فَلَقَدْ اَرَاكَ كَسَيْتِ احْسَنَ مَنْظِرٍ

وَمَعَ الْجَمَالِ سَكِينَةٌ وَدَقَارُ

فِرْزِدِقُ كِي هَجْوِ اَسَ

زَعَمَ الْفِرْزِدِقُ اَنْ سَيَقْتُلُ مَرْبَعًا

اَبَشْرًا يَطْوِلُ سَلَامَتِهِ يَأْمُرُ بِرَبْحِ

الرَّاعِي كِي هَجْوِ اَسَ

اِذَا غَضِبْتَ عَلَيْكَ بِنْدِ تَمِيمِ

حَبِثَ النَّاسُ كُلَّهُمْ غَضَابَا

فَغَضِبْنَا الطَّرْفَ اِنْكَ مِنْ نَمِيرِ

فَلَا كَعْبًا بَلِغْتَ وَلَا كِلَابَا

” اگر حیاء نفع نہ ہوتی تو میں ضرور گریہ و زاری کرتا۔

اور تمھاری قبر کی زیارت کرتا اور محبوب کی زیارت کیا کرتے ہیں

تم نے میرے دل کو غم سے بےخود کر دیا۔ اس وقت جبکہ بڑھاپے

نے مجھ پر قابو پایا اور تمھارے بچے تعویذ پہننے ہوئے ہیں یعنی

ابھی بائیس تھوڑے سال ہیں۔ شب روز جو اجاڑ پڑے پڑے

حلے کرتے رہتے ہیں، ان کو بے درنگ بے توقف ایک دوسرے

سے جدا کر دیتے ہیں۔ برگزیدہ فرشتوں اور پاک اور

نیک لوگوں کا تم پر درود و سلام ہو۔

میں دیکھتا ہوں کہ تم کو نہ صرف خوش منظری کا لباس عطا ہوا تھا

بلکہ جمال کے ساتھ تم میں آہستگی اور وقار بھی تھا۔“

فِرْزِدِقُ کہتا ہے کہ وہ مختصر بربیع کو قتل کر دے گا

اے بربیع تم کو دیر تک سلامت رہنا مبارک ہو!

اگر بنو تمیم تم پر خشکیاں ہو جائیں،

تو تم کو یوں معلوم ہوگا کہ سارا جہان تم پر خشکیاں ہے۔

نیچے دیکھو، اس لیے کہ تم میری ہو

نہ تم بنو کعب کی برابری کر سکتے ہو، نہ بنو کلاب کی!

گلاب و کلاب اور ٹیرتینوں عامر بن صعصعہ کی شاخیں تھیں۔ جریر تیریوں کو طعنہ دیتا ہے کہ تم اپنے بھائی بندوں سے کم پایہ ہو اور ان کو تم پر ترجیح ہے!

(۳) ابوالعباسیہ

خلافت عباسیہ ایک انقلابی تحریک کے کامیاب ہو جانے پر وجود میں آئی۔ نئی سلطنت خراسانیوں کی امداد سے قائم ہوئی۔ اکاسرہ کے سرمائی پانی تخت مدائن سے قریب بغداد آباد ہوا اور نئی خلافت کا مرکز بنا۔ نوامیہ کے عہد میں حکومت عربی تھی۔ اس کے ارکان امراء عرب اور اس کی فوجی طاقت عربی تھی۔ یہی وجہ تھی کہ اس دور کی روح خالص عربی روح تھی۔ بنو عباس کے عہد میں حکومت تو بدستور عربی تھی، مگر اس کے اکثر ارکان، امراء و عجم تھے اور اس کی فوجی طاقت کا مدار بھی بیشتر عجمیوں پر تھا۔ لہذا اس زمانے کی روح پر عجمیت کا غلبہ تھا۔ چنانچہ عباسی حکومت کے دورِ اوّل میں بدادوت کے بجائے حضارت کا زور ہوا۔ بادیہ نشین شہروں میں آکر بس گئے۔ خیموں کی جگہ محلات بنے لے لی۔ بادیہ نشین اب شہری تکلفات، فرش فروش، قالینوں، پردوں، سوزنوں اور باغات کے خوگر ہو گئے اور شہریوں کے اخلاق و شعور ان میں پیدا ہونے لگے۔ اموال کی کثرت، صنایع و حرف کی ترقی اور عرب و عجم کی آمیزش سے نئے دور میں سیاسی انقلاب کے ساتھ ساتھ اجتماعی انقلاب بھی پیدا ہوا۔ طبائع کو عیش پرستی اور راگ رنگ کی طرف پیش از پیش رغبت ہوئی۔ ان انقلابات نے شعر میں بھی انقلاب پیدا کیا، کیونکہ شعر کسی قوم کے اخلاق و آداب و احوال ہی

کا آئینہ دار ہوتا ہے۔

جہاں دُورِ اُموی میں اکثر شعراءِ بادیہ نشین عرب تھے۔ دُورِ عباسی میں وہ زیادہ تر غیر عرب شہری تھے۔ جن کے شعر میں نظامِ اجتماعی کا انقلاب منعکس ہو رہا تھا۔ اُموی شعراء کو حکومت کی سیاسی اغراض کے تحت قبائلی عصبیتوں کے جھگڑوں میں الجھنا لازمی تھا۔ اب وہ سیاست ختم ہو گئی۔ اب خلفاء اور امراء شعر کی طرف اس لیے متوجہ ہوتے تھے کہ شعر سے ادبی لذت حاصل کریں، یا اپنی مدح سنیں۔ جاہلی قصیدے کا آغاز دیا۔ محبوب اور اطلاق اور ادنیوں کے ذکر سے ہوا کرتا تھا۔ اب اس طریقے پر تنقید ہونے لگی۔ منجملہ اوروں کے ابو نواس نے کہا ہے

مِثْقَةُ الطُّلُوبِ بِلَاغَةِ الْقِدَامِ : فَاجْعَلْ صِفَاتِكَ لِابْنَةِ الْكَلِّمِ

دیکھندروں کے حال کا بیان قدما کی بلاغت تھی، تم اپنے بیان کو دختِ رز کے

حال کے بیان تک محدود کر دو۔

طریقِ بیان کے علاوہ معانی شعر میں بھی بہت اضافہ ہوا۔ علومِ عجم کے تراجم شعراء کے مطالعے میں آئے تو معانی جدیدہ بھی شعر میں داخل ہوئے۔ بعض لوگ جب جدید حقائقِ علمیہ سے متاثر ہو کر تشکیک کی طرف مائل ہوئے تو شعراء سے عہد بھی تشکیک اور دغدغے سے خالی نہ رہ سکے۔ نہ صرف فلسفی خیالات بلکہ فلسفی تعبیرات اور الفاظ و تراکیب بھی شعر میں استعمال ہونے لگیں۔ یوں تو مدح کا رواج عہدِ نبویؐ میں بھی تھا۔ مگر بنی عباس کے دور میں مدح اور مبالغہ آمیز مدح کا رواج بہت زیادہ ہو گیا۔ اس کی وجہ کچھ تو یہ تھی کہ مطلق العنانی کے بڑھ جانے سے حکام کو چاہو سی زیادہ مرغوب ہو گئی۔ کچھ ایرانی اثرات بڑھ گئے تھے اور کچھ گراں سنگِ انعامات کے لالچ نے شعراء میں تملق پیدا کر دیا تھا۔

ان خصوصیتوں کے علاوہ بعض امراء کی عیش پسندی نے ان کے حاشیہ نشین شعراء کی توجہ و صفِ خمر، و صفِ جواری و غلمان اور مجنون (یعنی شوخِ حشمتی اور بے باکی) پر بھی مرتکز کر دی تھی۔

اس انقلابی ماحول میں ایک شاعر نمودار ہوا، جس نے انقلاب کے اندر انقلاب پیدا کر دیا۔ جس نے اپنے ہم عصروں کے ہلاکت آفرین ذوق سے روگردانی کی اور لفظ اور معنی کے لحاظ سے شعر میں انقلاب پیدا کیا۔ یہ شاعر ابو العتاہیہ ہے۔ جو ادبِ عربی کا پہلا فلسفی شاعر ہے اور جو سادگی زبان کے اعتبار سے ادبِ عربی میں نظیر نہیں رکھتا۔

ابو العتاہیہ لقب ہے، اسمجیل بن قاسم ابو اسحاق کا۔ اس کا پردادا کیان موالی بنو عنترہ میں سے تھا اور عین التمر میں رہتا تھا۔ جو ہنثیت کے جنوب میں بادیہ کی ایک بستی تھی۔ اور اب تا پیدائش ہے۔ حضرت ابو بکرؓ کے عہد میں اسلامی فتوحات ہوئیں، تو کیان گرفتار ہو کر دربارِ خلافت میں پہنچا اور ایک عنزی نے اسے چھڑوا دیا۔ یوں کیان بنو عنترہ کا مولی بن گیا۔ ابن خلکان نے لکھا ہے کہ ابو العتاہیہ عین التمر میں پیدا ہوا۔ اس لیے وقیات میں اس کی نسبتیں عنزی اور عینی دونوں دی ہیں۔ ابو العتاہیہ کا سالِ پیدائش ۱۳ھ ہے، یعنی بنو امیہ کے خاتمے سے دو سال پہلے۔ معلوم ہوتا ہے کہ اس کے بچپن ہی میں اس کا خاندان مذار میں منتقل ہو گیا جو علاقہ مینسان کا صدر مقام تھا۔ مذار بصرے کے شمال میں چارون کی راہ پر واقع تھا۔

پیشے کے لحاظ سے ابو العتاہیہ کا باپ حجام تھا۔ یعنی سینڈیاں لگانے کا کام کرتا تھا ابو العتاہیہ نے بھی اپنی زندگی کے ایک حصے میں یہ پیشہ اختیار کیے رکھا۔ یہ بھی روایت ہے

کہ صاحب الزنادقہ" اسے گرفتار کرنا چاہتا تھا اور اس لیے ڈر کے مارے اس نے یہ پیشہ اختیار کر لیا۔ ابوالعتاہیہ کا بھائی زید ^{عظم} یعنی سینر و غنی بنو یامرتبان بتاتا تھا۔ ان کی اپنی بھٹی تھی۔ جس میں حبشی غلام برتن بناتے تھے اور کوفے میں ان کا ایجنٹ یہ برتن فروخت کرتا تھا۔

بچپن ہی سے ابوالعتاہیہ شعر کہنے لگا۔ اس نے اتنی مشق بہم پہنچائی تھی کہ بقول اُس کے، اگر وہ چاہتا تو اپنی ہر بات شعر میں کہہ سکتا تھا۔ ظروف سازی کے زمانے میں طالب علم اور نوجوان اُس کے پاس آتے، اُس کے اشعار سنتے اور ٹوٹے ہوئے برتنوں کے ٹکڑوں پر لکھ لیتے۔ یہاں سے وہ اپنے مذاری ہم وطن ابراہیم موصلی کے ساتھ بغداد پہنچا، مگر اُس وقت وہ بغداد کو اپنی طرف متوجہ نہ کر سکا اور حیرہ میں مقیم ہو گیا۔ کچھ عرصے کے بعد جب شاعری میں اس کا نام مشہور ہوا تو پھر بغداد کا رخ کیا۔ قصر خلافت کے نادموں اور لونڈیوں سے واقفیت پیدا کی اور عتقبہ نام ایک لونڈی پر فریفتہ ہو گیا۔ یہ لونڈی خلیفہ مہدی کی تھی، لونڈی نے ابوالعتاہیہ کی طرف مطلق توجہ نہ کی۔ اس پر ابوالعتاہیہ کو اس قدر مایوسی ہوئی کہ اس کے خیالات نے پلٹا کھایا۔

اس وقت بغداد میں مختلف قوموں کے لوگ آباد تھے اور یونان، فارس اور ہند کے علوم عربی میں منتقل ہو رہے تھے اور ایک اہم حرکت فکری پیدا ہو رہی تھی۔ اسی سے متاثر ہو کر ابوالعتاہیہ نے بھی متکلمین اور شیعہ اور جبریت اور زہاد کے مذاہب کا مطالعہ کیا۔ ایک مدت تک وہ پہلے ان میں سے ایک مذہب کا پیرو بن جانا۔ پھر دوسرے کی طرف رجوع کرتا۔ آخر ان سب کو ملا کر اس نے اپنے لیے ایک عقیدہ وضع کیا جو عبادت اور زہدِ قوی و فعلی پر مبنی تھا۔ حیرانی کی بات یہ ہے کہ امور دنیا سے روگردانی کا وعظ کہنے پر بھی اسے مال سے مفرط محبت تھی اور وہ بخیل بھی تھا۔

الصولی نے ابو العتہامیہ کا مذہب یوں بیان کیا ہے :-

• ابو العتہامیہ توحید کا قائل تھا۔ اس کے نزدیک خدا نے دو متضاد جوہر عدم سے پیدا کیے اور ان سے دُنیا کی وہ شکل بنائی جو ہم دیکھ رہے ہیں۔ دُنیا اصل اور بناوٹ دونوں کے اعتبار سے حادث ہے۔ اس کا مُحدث خدا ہے۔ جو اعیان کے فنا ہونے سے پہلے اسے دوبارہ متضاد جوہروں میں پلٹ دے گا۔ علم اشیا و فکر، استدلال و بحث کے اندازے کے مطابق طبعی طور پر حاصل ہوتا ہے۔ وہ وعید اور تحریم مکاسب (یعنی دُنیا کے دھندوں میں نہ پڑنے) کا قائل اور زیدیوں کے بشریہ فرقے کا متبع تھا۔ کسی کی بُرائی نہ کرتا تھا اور حکومت کے خلاف خروج کا قائل نہ تھا۔

ان میں سے بعض عقائد مثلاً دو جوہروں کا عقیدہ اور تحریم مکاسب کا عقیدہ مانوی رنگ رکھتا ہے۔ اسی لیے اس کے متعدد معاصر اس کو زندیق تصور کرتے تھے (اس زمانے میں مانویہ کو زندیق کہتے تھے) لیکن اس کے دشمنوں کا یہ الزام کہ وہ بعث و نشر اور جنت و نار کا قائل نہ تھا، بے بنیاد تھا، دیوان میں متعدد اشعار سے ثابت ہے کہ وہ ان سب باتوں کا قائل تھا۔ مثلاً وہ کہتا ہے :-

”اگر ہول موت کے بعد اور کوئی بات نہ ہوتی تو معاملہ آسان تھا اور اسے نظر انداز کیا جاسکتا تھا۔ مگر حشر و نشر ہے، جنت و نار اور وہ باتیں جن کی اطلاع طویل ہے۔“

جب ابو العتہامیہ کی شاعری کی شہرت خلیفہ مہدی تک پہنچی تو اسے دربار میں بلایا گیا اور وہ درباری شعراء میں شامل کر لیا گیا۔ ایک مرتبہ بشارِ داعی، اور اشح سلمیٰ حاضر تھے اور

ابو العتاہیہ بھی حاضر تھا، جس کی عمر اس وقت چالیس سال سے کم تھی۔ بشار نے اس کے قصیدے کی تشبیہ سنی تو اشجع سے کہا:-

”کتنی کمزور تشبیہ ہے اور اس پر جرأت ملاحظہ ہو کہ مشبہ بہا خلیفہ کی لونڈی ہے اور خلیفہ سُن رہا ہے!“

اتنے میں ابو العتاہیہ ان شعروں پر پہنچا سے

اِنَّهُ الْخِلَافَةُ مِنْقَادَةٌ اِلَيْهِ تَجَرُّ اَذْيَالَهَا : فَلَمْ يَكْ تَصْلَمْ اِلَّا لَهُ وَلَمْ يَكْ يَصْلَمْ اِلَّا لَهَا
وَلَوْ رَامَهَا اَحَدٌ غَيْرُهُ لَزُلْزِلَتْ الْاَرْضُ زِلْزَالَهَا : وَلَوْلَمْ تُطْعَمْ بَنَاتُ الْقَلْبِ لَمَا تَبَّلَّ اللهُ اَعْمَالَهَا
وَاِنَّ الْخَلِيفَةَ مِنْ بَعْضٍ لَا اِلَيْهِ لِيُبْعِضَ مِنْ قَالِهَا

”خلافت مطیع ہو کر اس کی طرف (ناز نخرے سے) دامن کشاں آئی۔ خلافت

سوا اس کے اور کے لیے ذیابھی نہ تھی اور نہ خلیفہ اس کے سوا اور کے لیے

ذیاب تھا۔ اس کے سوا کوئی اور اگر خلافت کا قصد کرتا تو زمین میں زلزلہ عظیم برپا ہو جاتا۔

اگر دلوں کے اجزاء اس کی اطاعت نہ کرتے، تو انہ ان کے عملوں کو قبول نہ کرتا۔

کلمہ لاکے بغض کی وجہ سے خلیفہ اس کلمے کو منہ سے نکالنے والے سے بغض رکھتا ہے!“

بشار شعر سُن کر حبو منے لگا اور اشجع سے کہنے لگا:- ”ارے میاں دیکھنا! اس کوئی کے

شعر سُن کر خلیفہ فرط طرب سے فرش سے اُڑ تو نہیں گیا؟“

خلیفہ ہمدی کے دربار میں ابو العتاہیہ کا تقریب کچھ عرصے تک جاری رہا، مگر کسی

وجہ سے ناراض ہو کر خلیفہ نے اسے قید کر دیا۔ گو بعد چندے وہ رہا ہو گیا اور پھر دربار میں

آنے جانے لگا، یعنی دربار سے اس کا تعلق بدستور قائم ہو گیا۔

اپنی عمر کے نصف اول میں ابو العتاہیہ غزل، بدع، ہجو، ہر قسم کے شعر کہتا تھا، مگر

رشید کی تخت نشینی سے قدسے پہلے اس نے غزل گوئی چھوڑ دی اور صرف زہد کے مضامین پر شعر کہنے لگا۔ ہاں گا ہے گا ہے، خلیفہ اور امراء کی مدح کر کے وہ انعام و اکرام بھی حاصل کر لیتا تھا۔ اس کے بعد رشید ہی کے زمانے میں (۱۸۷۰ء - ۱۸۹۳ء) اس نے شعر گوئی بالکل ترک کر دی۔ اس پر رشید نے اسے قید کر دیا۔ ناچار اس نے خلیفہ کے حکم کے مطابق پھر شعر کہنا شروع کر دیا اور قید سے آزاد ہوا۔ مگر وہ حسب عادت غزل اور سوجھ سے کنارہ کش اور صرف زہدیات پر شعر کہتا رہا۔ رشید، امین اور مامون کے اکثر ایام خلافت گزار کر وہ ۱۸۷۱ء میں تقریباً ۸۱ قمری سال عمر پا کر فوت ہوا اور بغداد کے محلہ گزخ کے متصل نہر عیسیٰ کے کنارے پل زیارتین کے مقابل دفن ہوا۔ زیارتین کے لیے دیکھیے بیسٹریج بغداد نقشہ ۲ مقابل ص ۵۷، عدد ۲۵)

بشار اور سید حمیری کی طرح ابو العتہامیہ پر گو شاعر تھا۔ یہی وجہ ہے کہ اس کا پورا کلام محفوظ نہ ہو سکا۔ اس کا ایک دیوان بیروت میں چند بار اور لاہور میں ایک مرتبہ چھپا ہے۔ اس دیوان میں چھ باب ہیں۔ مدیح و عتاب، اوصاف و ہجاء، امثال و مرثیہ۔ ابو العتہامیہ کی شاعری کا کمال یہ ہے کہ اس کی زبان سادہ اور اس کے معانی عام فہم ہیں۔ مرزبانی نے لکھا ہے کہ وہ عوام الناس میں سے تھا۔ جو ادب اس نے تعلیم سے حاصل کیا اس سے کئی گنا اس کی طبیعت اور قریحیت (Genius) کے فیض سے اس کو حاصل ہوا۔ طبیعت کی رقت، مضمون کی سہولت، سلاستِ زبان، سرعتِ تالیف، یہ خصائص اس کو حاصل تھے۔ اسی طرح صاحبِ افغانی نے بھی اس کی آمد کو ایک امتداد ہوا اور باقرار دیا ہے اور اس کے معانی کو لطیف، اس کی زبان کو آسان بتایا ہے۔ مگر مرزبانی اور اصہبانی دونوں نے لکھا ہے کہ ان کمالات کے باوجود فاحش غلطیاں اور دی، کم وزن اور کم پایہ

باتیں اس کے ہاں بہت ہیں۔

زبانِ شعر کے متعلق ابو العتہمیر نے اپنی رائے ایک معاصر کو یوں بتائی :-
 "شعر فحولِ متقدّمین کی طرز پر لکھنا چاہیے۔ یہ نہ ہو سکے تو شعر کی زبان ایسی ہونی چاہیے
 کہ عوام اسے سمجھ سکیں، جیسے میرے شعروں کی زبان۔ یہ بات زہدِ یات پر
 خصوصیت سے عائد ہوتی ہے۔ اس لیے کہ زہدِ ملوک، یا راویانِ شعر یا لغت
 نویسوں کے مطلب کی چیز تو ہے نہیں، اس کے مشتاق تو زاہد اور اصحابِ
 حدیث و فقہ اور عوام الناس ہیں۔ یہ لوگ اُس چیز کو پسند کرتے ہیں، جس کو
 وہ سمجھ سکیں۔" (دیوان)

یہ خیال اُس نے ایک دفعہ سلم النخاسر کے سامنے بیان کیا۔ اپنے کچھ اشعار اسے سنائے
 اور پوچھا کہ کیسے ہیں؟ اُس نے کہا، خوب ہیں، اگر الفاظ سو قیانا نہ ہوتے۔ ابو العتہمیر نے
 کہا، واللہ! جس بات نے تمہیں کم رغبت کیا، اُسی نے مجھے ان کی طرف راغب کیا۔
 موجودہ دیوان میں عموماً زہدِ یات کے مضامین ہیں۔ مثلاً قافیہ الف کی نظموں کے عنوان
 اس قسم کے ہیں :-

وصف طباع اہل عصر، ذمہ دنیا، تقوی اللہ، غرور دنیا، ایثار الباقیہ
 علی الفانیہ، قناعتہ وزہد، وصف موت و سكرات موت، عموم الموت، زوال
 دنیا، علماء کو اختلافِ باہمی پر ملامت، حکم و امثال، تقوی، توبیح خطاکار،
 اعذار،

و علیٰ ہذا القیاس و عطف و تذکیر کی طرز پر وہ درجنوں شعر آئین کے ساتھ لانا ہے۔ مثلاً :-
 ابن البرامکۃ الذین عہدتمہم : بالامس اعظم اہلہا اخطارا

”برکی کہاں گئے، جن کو کل تک میں نے دُنیا کے بلند ترین لوگوں میں سے پایا۔“

ابن الابی شاد والحصرون وجندوا : فیہا الجنود تعزّزوا ابن الابی

”کدھر گئے وہ لوگ، جنہوں نے مضبوط قلعے کھڑے کیے اور ان میں ارجمندی

کے حصول کے لیے لشکر بھجائے۔ ہاں، وہ کدھر گئے؟“

اس بیان سے ظاہر ہے کہ ابوالعتاہیہ پر تخرنیت غالب ہے۔ وہ رجا سے منع کرتا ہے۔

دُنیا کی چیزوں کے بیچ دریا بیچ ہونے کی بنا پر زہد پر زور دیتا ہے، وہ کہتا ہے کہ ”دنیا درو

کا پانڈا دردورہ ہے۔“ ابوالعتاہیہ کے فلسفے میں مسرت اور شادمانی غائب ہے۔ تاہم وہ یہ سبق

ضرور دیتا ہے کہ دُنیا کا بوجھ دلیری اور استقلال سے اٹھانا چاہیے، اس لیے کہ اس سے

چارہ نہیں۔

یہ امر بھی قابل ذکر ہے کہ جس طرح زبان اور معانی کے اعتبار سے ابوالعتاہیہ نے

ماضی کی روایات سے اپنے آپ کو آزاد کیا۔ عروض کے بندھنوں سے بھی اس نے آزادی حاصل

کرنے کی کوشش کی۔ چنانچہ اس کی بعض نظموں کے وزن عروض سے باہر ہیں۔ اس سے پوچھا

گیا، تم عروض جانتے ہو؟ اس کا جواب تھا: ”انا اکبر من العروض۔“ یعنی ”میں عروض سے

بزرگ تر ہوں۔“

عربی شاعری میں بہترین شعروہ ہے کہ جو مستقل اور قائم بالنفس ہو۔ پچھلے یا اگلے

بیت کو ملا کر معنی کو مکمل کرنا ”تضمین“ کہلاتا ہے جو شدید قسم کا عیب تصور ہوتا ہے۔ مگر اس کے

ہاں ایسی نظمیں ہیں جن کا ہر شعر اگلے شعر کے ایک حصے کو ساتھ لانے سے مکمل ہوتا ہے۔

فارسی کے شعراء

میرزا عبد القادر بیدل

دسویں صدی ہجری کے ربیع آخر اور گیارھویں کے نصف اول کا بہترین شاعر فارسی جو ہندوستان نے پیدا کیا، وہ میرزا عبد القادر بیدل ہے۔ میرزا ۱۰۵۲ھ میں عظیم آباد میں پیدا ہوئے۔ اُس وقت شاہجہان بادشاہ کے عہد حکومت کا نصف ثانی شروع ہو چکا تھا۔ میرزا کے والد بزرگوار میرزا عبد الخالق ایک متقی اور پرہیزگار بزرگ اور مغلوں کے گروہ ارلاس میں سے تھے۔

میرزا کے والد کے ایک دوست مولانا قاسم درویش نے لفظ "انتخاب" سے ان کی تاریخ ولادت نکالی۔ میرزا کے بڑے بھائی میرزا عبد اللہ کا ذکر مجموعہ نغز میں موجود ہے معلوم نہیں اور کتنے بھائی تھے۔ میرزا پانچویں برس میں تھے کہ والد ماجد کا انتقال ہوا۔ چھٹے برس کے چھٹے ماہ کے آغاز میں والدہ بھی انتقال کر گئیں اور ان کے چچا میرزا قلندر ان کی تربیت کے متکفل ہوئے۔ اسی سال کے آخر میں انھوں نے قرآن مجید ختم کیا اور عربی صرف و نحو کے مطالعے میں مصروف ہو گئے۔ نثر سخن میں ہے کہ دس سال کی عمر میں کافیہ ختم کیا۔ ساتھ ساتھ فارسی نظم و نثر کی تعلیم جاری تھی۔ پھر شرح جامی شروع کی۔ مگر تھوڑے ہی عرصے کے بعد عربی تعلیم کا سلسلہ منقطع ہو گیا۔ نثر سخن میں اس کی وجہ یہ بتائی ہے کہ میرزا قلندر ان کے چچا ایک دن

مدرسے میں بیٹھے تھے کہ دو طالب علموں میں مباحثہ شروع ہوا۔ بہت سی قیل و قال کے بعد ایک غالب اور دوسرا مغلوب ہوا۔ غالب میں غرور اور مغلوب میں سخت انفعال کے علامات ظاہر ہوئے۔ میرزا قلندر نے دل میں کہا کہ تحصیل علم کا اگر یہ حاصل ہے کہ غالب آئیں تو تگر پریا ہو اور مغلوب ہو جائیں تو شرمندگی لاحق ہو تو ایسی تحصیل سے کیا فائدہ؟ غرض اسی دن سے انھوں نے اپنے سہتیجے کو تحصیلِ عربیت سے روک دیا اور میرزا فقرا کی صحبت میں رہنے لگے۔

میرزا نے جن اساتذہ سے فیض پایا، ان میں سے ایک مولانا کمال تھے۔ جن کا ذکر میرزا نے اپنی کتاب چہار عناصر میں کیا ہے۔ ان کے علاوہ شیخ عبدالعزیز عزت سے بھی علمی فیض حاصل کیا۔ بقول سرخوش شیخ عبدالعزیز علم معقول و منقول میں سرآمد روزگار اور فنونِ سپہ گری اور سلیقہ شعروا نثار میں یگانہ آفاق تھے۔ شاہجہان بادشاہ نے انھیں ہفت ہدیٰ منصب اور عرضِ مکرر کی داروغگی سے سرفراز کیا تھا۔

نشرِ سخن میں ہے کہ میرزا کو علمِ دین، ریاضیات اور علومِ طبیعی میں کامل دسترس حاصل تھی اور تصوف، طب، نجوم، رمل، تاریخ اور موسیقی میں بھی پوری مہارت بہم پہنچائی تھی۔ خوش گو نے لکھا ہے کہ میرزا کو پوری مہارت حفظِ تھی اور فارسی کے علاوہ ترکی بھی خوب جانتے تھے۔ خان آرزو کہتے ہیں کہ میرزا عبدالقادر علمِ ظاہری سے بہرہ وافر رکھتے تھے۔ بزرگوں کی صحبت اور کتبِ صوفیہ کی سیر سے اس قدر استعداد پیدا کر لی تھی کہ تمام سرزمینِ شعر میں شخمِ تصوف کاشت کیا اور مشربِ توحید سے اس قدر آشنا تھے کہ ان کی ہجو و ہزل بھی ذوقِ درویشانہ سے خالی نہ تھی۔

میرزا کو تصوف میں تخصص حاصل تھا۔ ان کا شاگرد مخلص لکھنا ہے، تصوف میں انھیں غلو تھا اور اسے بہترین علوم سے سمجھتے تھے۔ والہ داغستانی کہتے ہیں کہ میرزا عارفانِ محقق اور

کاملان مدقق میں سے تھے۔ مشرب توحید کی چاشنی ان کے ریح کلام سے ظاہر اور مذاق تصوف کی شیرینی ان کی شکر گفاری سے ہویدا ہوتی تھی۔ مسئلہ توحید کی تحقیق میں وہ یگانہ تھے اور ترک تجرد میں سرآمد زمانہ۔

معلوم ہوتا ہے کہ میرزا نے کم عمری ہی میں شعر گوئی شروع کر دی تھی۔ گل رعنا اور نثر سخن میں ہے کہ ابتدائی زمانے میں ان کا تخلص رمزئی تھا۔ ایک دن گلستانِ سعدی کے دیباچے میں انھوں نے شیخ کا مصرع: "بیدل از بے نشان چہ گوید باز" پڑھا تو بیدل تخلص پسند کر لیا۔

ابتداء سے شباب ہی میں میرزا عبدالقادر نے نوکری اختیار کر لی۔ شاہجہان بادشاہ کا دوسرا بیٹا شاہ شجاع ۱۰۵۰ھ سے ۱۰۷۰ھ تک بنگال کا گورنر رہا۔ میرزا اس کی سرکار میں ملازم ہو گئے ۱۰۷۰ھ میں جب شاہ شجاع کو قید کیا گیا، میرزا کی عمر ۱۶ سال کے قریب تھی۔ ۱۰۸۸ھ میں سلطان محمد اعظم بن اورنگزیب مخاطب بہ عالی جاہ متخلص بہ اعظم بنگال کا گورنر مقرر ہوا اور تقریباً تین سال اس عہدے پر فائز رہا۔ میرزا عبدالقادر نے شاہ شجاع کے بعد اس شہزادے کی ملازمت اختیار کی۔ شہزادہ ہنرمند اور ہنر پرور تھا۔ فارسی اور ہندی میں شعر کہتا تھا۔ خوش گوئی اس کے ہندی شعروں کی تعریف کی ہے اور یہ بھی کہا ہے کہ شہزادے کو موسیقی میں بھی اچھی دسترس حاصل تھی اور اس کی تصنیفیں مشہور ہیں۔ سلطان محمد اعظم کی سرکار میں میرزا عبدالقادر کو پانصدی منصب ملا۔ وہ کوفتگر خانے کی خدمت پر متعین ہوئے اور بیس سال تک شہزادے کی ملازمت میں رہے۔ شہزادے کی ہنر پسندی نے اس کے دربار میں متعدد شعراء جمع کر دیے تھے۔ مرزا بیدل کے علاوہ میر محمد زمان راسخ مرہندی، حاجی محمد سالم کشمیری اور حکیم شیخ حسین شہرت اس دربار کی زینت تھے اور شعرو سخن کے خوب خوب چرچے رہتے تھے۔

اس کے بعد ایک واقعہ پیش آیا۔ جس نے میرزا کی زندگی کا رخ بدل دیا۔ خزانہ عامرہ،
نشر سخن اور تذکرہ بے نظیر میں ہے کہ میرزا کے کسی آشنا نے شاہزادہ محمد اعظم سے کہا کہ میرزا
زبردست شاعر ہے۔ شاہزادے نے کہا کہ اگر میرزا ہماری تعریف میں قصیدہ کہے تو نمایاں صلہ دیا
جائے گا۔ میرزا کو خبر ملی تو انھوں نے قصیدہ لکھنے سے یک قلم انکار کر دیا۔ ہر چند دوستوں نے اصرار
سے التجا کی کہ شاہزادے کی مدح لکھیں، مگر میرزا نے ایک نہ سنی اور نوکری سے استعفا دے کر
اکبر آباد چلے گئے۔ کچھ عرصہ وہاں ٹھہر کر بار آخر شاہجہان آباد پہنچے اور ترک تعلق کر کے عزلت
کی زندگی بسر کرنے لگے۔ باقی ساری عمر وہیں گزار دی۔ آزاد بلگرامی نے مرزا کی ترک مداحی اور
ردِ صلہ کی داد دی ہے اور کہا ہے کہ عطاء ہمت امرا ہے اور ردِ صلہ ہمت فقرا۔ آرزو نے
لکھا ہے کہ میرزا تیس برس تک شاہجہان آباد میں مقیم رہے۔ اس حساب سے وہ ۱۱۰۳ھ کے قریب
شاہجہان آباد پہنچے۔ اُس وقت ان کی عمر تقریباً ۲۹ برس کی تھی۔ یہ اورنگ زیب کا زمانہ تھا،
اس کے عہد کے ۱۵ برس ابھی باقی تھے۔ آرزو ہی نے لکھا ہے کہ شاہ شہید فرخ سیر کے عہد
کی ابتداء میں میں دو بار مرزا کی خدمت میں حاضر ہو کر مستفید ہوا۔ خوش گو کہتا ہے کہ میں شاہجہان آباد
میں ہر روز ان کی خدمت میں حاضر ہوتا تھا۔ آزاد بلگرامی نے مآثر الکرام میں لکھا ہے کہ میرزا
نے اپنے آپ کو اغنیاء کے دروازے سے ہٹا لیا، تو حق تعالیٰ نے امراے عصر کو ان کے
آستانے پر بھیجا۔ امرا و ارباب سلطنت ان کا بے حد اعزاز و احترام کرتے تھے خصوصاً نواب
شکر اللہ خاں کہ وہ اور ان کا سارا گھرانہ میرزا کا معتقد تھا۔ شکر اللہ خاں اور عاقل خان رازی
ساداتِ خواف میں سے تھے۔ عاقل خاں شاہزادہ اورنگ زیب کے بخشی تھے اور بعد میں
شاہجہان آباد کے صوبہ دار بنے۔ شکر اللہ خاں عاقل خان کے داماد تھے اور اپنے خسر کی طرح
تصوف کے جزئیات سے خوب واقف تھے۔ ۱۱۰۸ھ میں فوت ہوئے۔ میرزا کے رقعات میں تعزیت

کا خط ہے، جو شکر اللہ خاں کے مرنے پر میرزا نے ان کے لڑکے کے نام لکھا ہے۔ اس میں کہتے ہیں کہ ۱۲ برس سے اس کا دامن دولت میرے ہاتھ میں تھا، گو یا تقریباً ۱۰۹۶ھ سے، رقعات بیدل سے معلوم ہوتا ہے کہ نواب اور ان کا لڑکا شاکر خان ہر طرح سے میرزا کی خدمت کرتے تھے۔ چنانچہ میرزا نے اپنے خطوں میں شیشہ ہاسے گلاب، مرہ، ڈالی، انبر، اقمشہ زمستانی، خربزہ، روغن بادام اور روغن گل ان سے موصول ہونے پر شکرے کے خطوط لکھے ہیں۔ ان سے دلی محبت کا اظہار کیا ہے اور ان کی مدح و ستائش دل کھول کر کی ہے۔ اس پر صاحبِ نثر سخن نے کہا ہے کہ آزاد بلگرامی اور شفیق ذوالہ نے جو لکھا ہے کہ میرزا نے اربابِ دول کی مدح سرائی نہیں کی، ظاہر ان بزرگوں کی مراد یہ ہوگی کہ مداحی عام نظم میں نہیں کی، یہ بات بے شک ان کے دیوان سے ثابت نہیں ہوتی، ورنہ رقعات میں تو نوابانِ مذکور کی مداحی بافراط موجود ہے۔

کہتے ہیں کہ میرزا نہایت قوی ہیکل تھے۔ جوانی میں سات سیر طعام کھا لیتے تھے۔ بڑھاپے میں یہ مقدار ڈھائی سیر تک اتر آئی تھی۔ لوہے کی جریب جس کا وزن ۳۶ سیر تھا، شاہجہانی تھا، ہاتھ میں رکھتے تھے۔ زہد و پرهیز کے باوجود ڈاڑھی مونچھ کا صفایا کر رکھا تھا۔ ایک دفعہ قطب الملک، امیر الامراء سید حسن علی خاں، جن سے ان کی پرانی واقفیت تھی، میرزا کو راستے میں ملے۔ میرزا کی وضع قلندرانہ تھی۔ چار ابرو کا صفایا کیے ہوئے تھے۔ سر پر پگڑی کے بجائے پر کالہ سُوسی باندھ رکھا تھا۔ قطب الملک نے نہ پہچانا۔ وادستگی کے سبب میرزا نے بھی سلام نہ کیا۔ جب قطب الملک پر ثابت ہوا کہ میرزا تھے، تو ان کے گھر پہنچے، گلہ بواہی کیا اور انہیں اپنی پانگی میں بیٹھا، اپنی دولت سراسے میں لائے۔ دو تین دن مہمان رکھا، جاتے وقت تین لاکھ روپے کا نقد و جنس ہمراہ کیا۔ نواب کے اخلاقِ کریمانہ پر نظر کر کے قبول کیا

مگر کہا کہ فقیر کے گلے میں اس ساری نعمت کی گنجائش کہاں ہے اور آپ سے امانت دار کون؟ میری امانت یہیں رہے۔ خدائے چاہا تو ضرورت کے وقت لے کر صرف کروں گا لوگ فقیر سمجھ کر ما بھجان دیتے ہیں اور کچھ روپیہ میراثِ پدر سے پہنچا ہے۔ اس سے بالفعل کام چل رہا ہے۔ انہیں باتوں سے لوگوں کو میرزا کے ساتھ بے حد عقیدت تھی۔ چنانچہ مجبوراً نغز میں ہے کہ شاعری بیدل کے مرتبے سے فروتر ہے، اس لیے کہ صاحبِ دل تھے اور وابستہ نہاد۔ انتہائی وارستگی اور بے پروائی سے وقت گزارتے، خلقت ان کے انفاسِ شریفہ سے فیض اٹھاتی۔ دنیا سے منہ موڑ لیا تھا اور رسول و خدا بیٹھے تھے۔ مخلص نے لکھا ہے کہ وہ جنابِ الہی کے برگزیدوں میں سے تھے۔ اور توکل و استقامت کے طریق پر زندگی بسر کرتے تھے۔

یوں تو میرزا نے بنگال، بہار، اوڈیسہ اور میوات وغیرہ کا سفر کیا تھا، مگر آخر عمر میں انہیں لاہور کا سفر ایک مجبوری سے اختیار کرنا پڑا۔ جب سادات نے ۱۱۳۱ھ میں فرخ سیر کے ساتھ نمک حرامی کی تو میرزا نے تاریخ کہی۔

”سادات بڑے نمک حرامی کر دند“

سادات کے شر کے خوف سے میرزا کو ناچار لاہور آنا پڑا۔ عبدالصمد خان صوبہ دار لاہور بہت تعظیم و تکریم سے پیش آیا اور خداتِ شائستہ بجالایا۔ چونکہ سادات کا اقبال جلد ہی ختم ہو گیا۔ لہذا میرزا جلدی ہی شاہِ بھمان آباد واپس چلے گئے۔ بھٹوڑی مدت کے بعد یعنی محمد شاہ بادشاہ کی سلطنت کے دوسرے جلوس سال کے ابتدائی مہینوں میں میرزا تپ میں چند روز مبتلا رہے اس کے بعد تپِ محرقة عارض ہوا۔ ۳ اور ۴ صفر ۱۱۳۳ھ کی درمیانی رات میں کبھی مرض کی شدت ہو جاتی کبھی تخفیف رونما ہوتی، ۲ کی صبح کو حالتِ دگرگوں ہو گئی اور چھ گھنٹے دن گئے میرزا

نے داعی اجل کو لبیک کہا۔ ۷۹ سال عمر پائی۔ وفات سے دس برس پہلے گھر کے صحن میں اپنی قبر بنوائی تھی۔ اسی میں دفن ہوئے۔ آزاد بلگرامی نے تاریخ لکھی ہے۔

«میرزا بیدل از عالم رفت»

آرزو نے «چہارم از شہر صفر» سے تاریخ نکالی۔ مگر اس مادے میں ایک کمی ہے۔ مخلص نے کہا: «ہیبت نماذق قطب عالی مقدار»۔

دہلی والے ۴ صفر کو میرزا کا عرس کرنے لگے۔ رات کو چراغاں کرتے اور کھانا پکا کر غرابار میں بانٹتے۔ میرزا کے کلیات کا ایک صحیح نسخہ قبر پر رکھا رہتا تھا۔ لوگ مسلسل اس کی زیارت کرتے تھے۔ معلوم نہیں یہ عرس کب تک جاری رہا، مگر مخلص نے ۱۱۵۵ھ میں لکھا ہے کہ میرزا کی قبر ان کے معتقدوں کی زیارت گاہ ہے۔ ہر سال محفل عرس منعقد ہوتی ہے شعراے شہر اس خاک پاک پر حاضر ہو کر صحبت گرم کرتے ہیں اور اشعارِ سحر آئنا پڑھنے میں مشغول ہو جاتے ہیں۔ بقول ناصر علی سررندی سے

خاک گردیدیم و می رقصد منہوزانغان ما

خم شکست آمانی ریزومی جو شان ما

میر عبدالحی عزلت بقول صاحب آثار الکرام ۱۱۶۲ھ میں شاہجہان آباد آئے اور سال تصنیف کتاب مذکور یعنی ۱۱۶۶ھ تک وہیں مقیم تھے۔ ان کے زمانے تک عرس ہوتا تھا چنانچہ وہ کہتے ہیں کہ میں نزار میرزا پر گیا، سب شاعر جمع تھے۔ میں نے اس نیت سے میرزا کا کلیات کھولا کہ دیکھوں میرزا کو میرے آنے کی خبر ہے یا نہیں۔ میر صفحہ پر یہ شعر نکلا:

چہ مقدار خون در عدم خوردہ باشم ؟ کہ بر خاکم آئی و من مردہ باشم

مصحفی نے ۱۱۹۹ھ میں لکھا ہے کہ میرزا کی قبر ان کے صحن خانہ میں ہے، اب وہ گھر ویرانہ محض

ہے۔ بظاہر اس زمانے میں عرس کی رسم ختم ہو چکی تھی۔ مجموعہ نغزین، جو ۱۲۱۱ھ کی تصنیف ہے حکیم محمد حنیف خان کا حال دیا ہے اور لکھا ہے کہ وہ میرزا بیدل کے احقاد سے ہے میرزا نے نظم و نثر کا ایک ضخیم مجموعہ یادگار چھوڑا۔ خان آرزو کہتے ہیں کہ اس مجموعے میں ۹ ہزار اور ایک لاکھ بیت کے درمیان ہیں، بقول سرخوش ان کے دیوان میں صرف ردیف میم پانچ ہزار شعر پر مشتمل ہے۔

میرزا کی کلیات میں متعدد مشنوباں شامل ہیں۔ یعنی نسخہ عرفان، جو تصوف کے رنگ اور حدیقہ سنائی کی بحر میں ہے۔ طلسم حیرت جو یوسف زلیخا کی بحر میں ہے طوید معرفت۔ محیط اعظم میرزا کا ساقی نامہ ہے۔ تشبیہ املہوسین میں کیمیاگری کی مذمت ہے۔ ان کے علاوہ بہت سی رباعیات ہیں اور دیوان نغزلیات اور دیوان قصائد ہے۔ نثر کی کتابوں میں چہار عنصر اور رقصات شامل ہیں۔

خان آرزو لکھتے ہیں کہ میرزا بیدل شعر کے جامع ہیں، نزل، مثنوی، قصیدہ، سب چیز لکھی ہے۔ وہ صاحب طرز خاص ہیں۔ سخن کو اس مرتبے پر پہنچایا ہے کہ حافظ شیراز کے شعر کی طرح ان کے کلام کا انتخاب نہیں ہو سکتا۔ آزاد بلگرامی کہتے ہیں کہ میرزا قبیل الاستعمال بحرول میں قادر الکلامی سے شعر کہتے ہیں۔ مثلاً بحر کامل، بحر متدارک، بحر معلوی، بحر خفیف مشمن میں آزاد ہی کہتے ہیں۔

”میرزا معنی آفرین بے نظیر ہے، مگر عبارت میں ان کا طور خاص ہے، یوں جمہور کی طرز میں بھی بہت کچھ لکھا ہے۔ سرخوش نے ان کی معنی یابی اور نازک بندی کو سراہا ہے اور کہا ہے کہ اس عہد میں ان جیسا شاعر نثر اور کوئی نہیں اور مخلص نے تو یہاں تک کہہ دیا ہے کہ امیر خسرو کے بعد ان جیسا شاعر ہندوستان نے پیدا ہی نہیں کیا۔“

میرزا کے کلام میں حزن پسندی (Pessimism) بہت ہے اور یہ کچھ تعجب کی بات نہیں۔ میرزا کا گھرانہ تصوف دوست لوگوں کا گھر مانا تھا۔ اور میرزا نے بچپن ہی سے فقراء اور صوفیہ کی صحبت میں نشوونما پائی تھی۔ پھر ہندوستان کی تاریخ کا جو زمانہ انھوں نے پایا، وہ وردناک واقعات سے پُر تھا:

شاہجہان کا قید ہونا، اس کے متعدد لڑکوں کی نکبت، پھر اورنگ زیب کے بعد شاہزادوں کی باہمی جنگ و جدال اور اختلالِ ملک، یہ واقعات کا سلسلہ ایسا تھا کہ ایک حساس دل کا حزن و ملال سے پُر ہو جانا اور ترک و تخریب اختیار کرنا ایک طبعی امر تھا۔ ایک وصلی پُر جو میرزا کے اپنے خط میں ہے، وہ لکھتے ہیں:-

”این عالم اندوہ است، یارانِ طرب اینجانست۔“

جمعیت اگر خواہید پیشانی و زانو نا

اسی رنگ میں لکھتے ہیں:-

افت بختِ سید چون سایہ و انغم کردہ است ؛ شش جہت روز است من دارم ہمان دامن شب

مطلبی گر بود از ہستی مہین آزار بود ؛ ورنہ در کنجِ عدم آسودگی بسیار بود

کو فغانی کہ نفس راز دل آزاد کنم ؛ خانہ تنگست بدون آیم و فریاد کنم

تا چند بہر مردہ و بیمار بگریم ؛ وقت است بخود گریم و بسیار بگریم

گویند بہشتت وہمان راحت جاویدہ جایی کہ بداعنی زرد دل چہ مقام است
مردہ ہم فکر قیامت دارد ہ اگر میدان چہ قدر دشوار است

بیدماغی ملاحظہ ہو۔۔۔

درہای فردوس والود امروز ہ از بیدماغی گفتیم فردا

گویند بہشت جلے خوبیت ہ آنجا ہم اگر داغ باشد

متصوفانہ رنگ میں فرماتے ہیں۔۔۔

در بیابان طلب ہر کہ دوچارم گردید ہ ہمتی تو گرد سیرا و گردیدم

یار چہ بودم و یچار رفتہ ام کہ من ہ ہر کہ بیاد خویش رسم گریہ سرکنم

ترک کے متعلق ارشاد ہوا ہے۔۔۔

قطع سود و سودا کن ترک ہر تکان ہ می خور و طر بہا کن من ہم این گل دارم

کم تعلق کے متعلق کہتے ہیں۔۔۔

اگر مردی در تخفیف اسباب تعلق زن ہ کز انگشت و گرانگشت زیک بند کم دارد

اور تشبیہات ملاحظہ ہوں۔۔۔

در نیام ہر نفس تیغ دودم خوابیہ است ہ چون سحر در قطع ہستی خنجر در کار نیست

چہ وجود و چہ عدم بست و کشاد مرہ است ہ چون شر ہر دو جہان را بنگاہی دریاب

چھوٹی بجر کے ان دو شعروں پر یہ مقالہ ختم ہے۔۔۔

بیدل از یاد خویش ہم رقتم ہ کہ فراموش کردہ است مرا ہ

اے محبت! اگر ختم بس کن ہ نفسی بود با ختم بس کن

مؤرخانِ اسلام

حسن نظامی، صاحبِ "تاج المآثر"

خلافتِ عباسیہ کے دورِ انحطاط میں متعدد خانوادوں نے کم و بیش مستقل حکومتیں قائم کر لیں۔ پانچویں اور چھٹی صدی ہجری میں خراسان وغیرہ میں ان خانوادوں نے اپنے اور اسلاف کے کارناموں کو اپنے مورخوں سے قلمبند کروانا شروع کیا۔ اس سے اگرچہ ان خانوادوں کا حالِ تفصیل ملنے لگا، مگر یہ نقص پیدا ہو گیا کہ جو تاریخ بادشاہوں کے حکم سے اور ان کی نگرانی میں لکھی جانے لگی۔ وہ ان کے معائب بیان کرنے سے بالعموم قاصر رہی اور جو بلند معیارِ صداقت تاریخ نویسی میں اکابرِ مورخین نے قائم کیا تھا وہ قائم نہ رہ سکا۔ اس کے علاوہ تاریخوں میں قصیدہ خوانی بھی ہونے لگی اور طرزِ تحریر میں سادگی کی جگہ قافیہ پیمانی اور سجع اور انشائے پردازی کے دوسرے تکلفات نے لے لی۔ مؤرخ اُسے سمجھا جانے لگا جو سخنِ سنجی، عبارتِ آرائی، رنگین بیانی اور تشبیہ و استعارہ کے ایچ بیچ کا ماہر ہو۔ ابراہیم الصّابی کی التاجی اور العتبی کی الیمینی تاریخ نویسی کے اسی دبستان سے تعلق رکھتی ہیں۔ ترک سلاطین بالعموم عربی سے ناواقف تھے جب انھوں نے ہندوستان فتح کیا تو اس ملک میں فارسی تاریخ نویسی کو قوت حاصل ہوئی اور ہندوستان میں ایک طویل سلسلہ تاریخوں کا لکھا گیا۔ جس کی طرزِ نگارش پر بعض صورتوں میں الیمینی والے دبستان

کا اثر پڑا اور نثر میں شاعری کرنے کا خیال اس طرز پر غالب رہا۔

دہلی کی اسلامی سلطنت کا آغاز غوریوں کے زمانے سے ہوتا ہے۔ اس زمانے میں اگرچہ فخر الدین مبارک شاہ (متوفی ۶۰۲ھ / ۱۲۰۵ء) نے بھی کچھ تاریخی مواد اپنی کتابوں میں جمع کیا لیکن سلطنت دہلی کی باقاعدہ اور قدیم ترین تاریخ لکھنے کا سہرا حسن نظامی صاحب تاج المآثر ہی کے سر رہا۔ اس مصنف اور اس کی کتاب کا کچھ حال آج پیش کیا جاتا ہے۔

تاریخ گزیدہ میں ہے کہ نظامی صاحب تاج المآثر، نظامی عروضی مصنف مجمع النوادر کا بیٹا ہے۔ نظامی عروضی نثر نگاری اور شاعری کے لیے مشہور ہے۔ نظامی اس کا تخلص ہے اور اس کا نسب ہے: احمد بن عمر بن علی۔ مجمع النوادر، چہار مقالہ ہی کا دوسرا نام ہے۔ نظامی عروضی ۴۵ سال تک ملوک غور کے درباروں میں رہا، لیکن ۵۲ھ میں جب منجر نے غوریوں کو ذراچ ہرات میں شکست دی تو عروضی کو یگنما میں عزت نشین ہو گیا۔ نظامی عروضی کے بیٹے حسن نظامی صاحب تاج المآثر کا حال ہمیں بہت ہی کم معلوم ہے۔ چند باتیں جو اس نے تاج المآثر کے دیباچے میں بیان کی ہیں وہی اس کے سوانح حیات کے متعلق ہمارا پورا سرمایہ ہے۔ دیباچے میں لفظی کے ایک طوفان کے اندر واقعات کے دھندلے سے غدو خال جو ہمیں نظر آتے ہیں، وہ اردو میں آپ کی خدمت میں پیش کرتے ہیں۔

”اپنے وطن نیشاپور سے نکلنے کا خیال بھی کبھی میرے دل میں نہ آیا تھا، مگر ان ایام فترت میں جبکہ ممالک خراسان میں اضطراب واقع ہوا۔ شروقت کی آگ بھڑک اٹھی اور اپنا سے روزگار میں تیز نہ رہی اور اہل معنی سے بے رُخی ہونے لگی تو جوانی ہی میں مجھے سفر اختیار کرنا پڑا۔ پہلے تو کچھ دنوں اس امید میں متذبذب رہا کہ شاید حالات پھر درست ہو جائیں، مگر برخلاف مراد فتنوں کے لشکر

نے تاخت کی اور مزید صبر ممکن نہ رہا۔ عاصدوں کی شہادت و بشارت نے دل کو جان سے سیر کر دیا اور اپنے شیخ و مقتدا، قدوہ مشائخ دہرہ اولیا سے زمانہ متوشل بروضہ رضا، محمد کوفی کے اشارے سے میں نیشاپور سے غزنہ پہنچا۔ مگر تب میں مبتلا ہو کر مرنے کے قرین ہو گیا۔ بعدِ صحت دہلی کا سفر اختیار کیا اور سیکڑوں صعوبتیں جمیل کر منزل مقصود پر پہنچا۔ وہاں پھر بیمار ہو گیا۔ صحت یابی کے بعد مددِ زمانہ شرف الملک کی خدمت میں حاضر ہوا۔ انھوں نے سرپرستی فرمائی۔ دوستانِ خاص نے کہا کہ اگر فارسی میں کوئی کتاب لکھو تو خوب ہو۔ اس لیے کہ اہل روزگار کی طبیعتیں تصویرِ ہمیت یا قلتِ معرفت کی وجہ سے فارسی کی طرف مائل ہو رہی ہیں۔ اگر ابنا سے زمانہ کی مدح میں اسمیں چند بیت بھی ہوں تو یہ کتاب لائقِ وقت اور موافقِ حال ہوگی۔ اس سے مجھ کو معلوم ہوا کہ فضل و کمال اس زمانہ میں وسیلہٴ ضعیف اور دستِ اذیرِ باطل ہے۔ اتنے میں فرمانِ شاہی جاری ہوا کہ میں دولتِ قاہرہ غوریہ کے مقاماتِ قلمبند کروں، چنانچہ دل نشیط اور اہل بیط کے ساتھ آثار و مقاماتِ ہمایوں (مغازی) لکھنے لگا۔ اس لیے کہ یہ خدمتِ دولتِ تمام اور سعادتِ بزرگ ہے اور شرفِ اسلاف کا پیرایہ اور فخرِ اعقاب کا سرمایہ ہے۔“

مختصر یہ کہ حسن نظامی نے شاہی فرمان کے مطابق شعبان ۷۰۲ھ / مارچ ۱۲۰۶ء سے پہلے، جو معز الدین محمد غوری کے وفات کی تاریخ ہے، تاج المآثر لکھنا شروع کی۔ اس کتاب میں زیادہ تر سلطان قطب الدین ایبک کا حال دیا ہے۔ مگر کتاب کے شروع میں سلطان معز الدین محمد بن سام غوری کے غزوات ہند کا حال بھی درج کیا ہے اور آخر میں تھوڑا سا حال سلطان شمس الدین

ایلیٹش کا بھی لکھا ہے۔ پہلا واقعہ جو تاج المآثر میں مذکور ہے، وہ فتح اجمیر کا ہے۔ یہ شہر ۵۸۷ھ/۱۱۹۱ء میں فتح ہوا۔ آخری واقعہ ناصر الدین محمود بن ایلیٹش کے والی لاہور مقرر ہونے کا ہے۔ جو ۶۱۴ھ/۱۲۱۷ء کی بات ہے۔ پس اس تاریخ میں ۸۵۷ھ/۱۱۹۱ء سے ۶۱۴ھ/۱۲۱۷ء تک کل چھبیس سال کے واقعات بیان ہوئے ہیں۔ بعض نسخوں میں ایک تکملہ بھی ہے جو ۶۲۶ھ/۱۲۲۸ء و ۱۲۲۹ء کے وقائع پر ختم ہوتا ہے۔ ان نسخوں میں شمالی ہند کی فتوحات اسلامی اور قیام سلطنت اسلامی کی یہ تاریخ ۳۸ سال کے وقائع پر مشتمل ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ زمانہ ہندوستان کی اسلامی تاریخ کا نہایت اہم زمانہ ہے۔ مصنف ان اڑتیس سال میں ہندوستان میں موجود تھا۔ اس سے توقع ہو سکتی تھی کہ وہ اس عہد کے نہایت مفصل اور قیمتی حالات ہمیں بہم پہنچائے، مگر سوء اتفاق سے مصنف کے نزدیک تاریخ نویسی انشا پر داری کے مترادف ہے۔ ہر واقعے کے بیان میں اس کا تمام زور انشا پر داری پر صرف ہوتا ہے۔ وہ نثر و نظم کے جو اہر پارے مسلسل بکھیرتا ہوا چلا جاتا ہے، مگر یہ بالکل بھول جاتا ہے کہ وہ ایک بغایت اہم زمانے کی تاریخ لکھ رہا ہے اور اخلاف لازمی طور پر اس کے اوراق میں واقعات کی جستجو کریں گے، نہ کہ لفظی کی۔ حسن نظامی نے اپنے طرز بیان کے متعلق کتاب کے دیباچے میں لکھا ہے :-

”سورس معنی کو لطیف عبارتوں اور زیبا استعاروں میں جلوہ دیا گیا ہے اور زمانے کے گوش و گردن کو نثر کے زلید سے آراستہ کیا گیا ہے، جو موتیوں کے ایسے ہار کی طرح ہے جس پر جانی قربان کی جائیں اور اسے نظم کے ایسے گہنے سے سجایا گیا ہے، جو بھرے ہوئے موتیوں کی طرح ہے۔ ایسی نثر و نظم جن کے مصنف کے تاج خاطر اور نساج ضمیر پر مختلف طبیعتیں شفیقہ و مشتون ہو جائیں اور اس کے انواع بلاغت اور اقسام فصاحت سے جہان والوں کی

تکھیں خیر ہو جائیں اور مؤلف کتاب کی قوت مہارت اور فضل و براعت صاحبان فن پر مہین اور روشن ہو جائے۔“

ریخ نویسی کے اس تصور کا نتیجہ یہ ہوا کہ کتاب میں تاریخی مواد اقل قلیل ہے اور الفاظ کا ذخیرہ بے حساب، برٹش میوزیم کے نسخے میں یہ کتاب سوا گیارہ انچ لمبے اور پونے سات انچ چوڑے ۲۸ صفحات پر ختم ہوئی ہے، مگر اس کا پورا تاریخی مواد ایڈیٹ نے انگریزی میں صرف ۳۲ صفحات میں منتقل کر دیا ہے۔ ہاں رزم و رزم کے متعلق اس کتاب کے اقتباسات جمع کیے جائیں تو ایک ضخیم جلد مرتب ہو جائے۔ لیکن باوجود مواد کی کمی کے بعد کے مورخین کو اس کتاب کے استعمال سے چارہ نہ تھا۔ اس لیے کہ نظامی معاصرین نے یہ واقعات قلمبند نہ کیے، یا ان کے بیانات ہم تک نہ پہنچے۔

اب ہم مصنف کی طرز نگارش کو دو ایک مثالوں سے واضح کرتے ہیں۔ حدود ۶۰۲ھ میں سلطان معز الدین سام ہندو کھوکھروں سے جنگ کرنے کے لیے دریائے جہلم کے ایک گھاٹ پر صف آرا ہوا۔ ان دونوں فوجوں کا حال بیان کرتے ہوئے، جو ایک دوسرے کے مقابلے میں کھڑی ہیں، مصنف نے کھوکھروں کو بیل و صلصل، تندر و طاؤس کی طرح کے پرندوں اور مسلمانوں کو نہنگ و پلنگ اور بر و کرگدن کی طرح کے قوی ہیکل اور مہیب درندوں سے تشبیہ دی ہے۔ وہ لکھتا ہے:-

”ہندوان رزم آزمای صف آرای گشتند، ہمہ چون بیل نوازن بر گلبن
شجاعت و لبان صلصل رود نواز بر شاخسار جلادت و مانند تندر و خرم بہ
نیزہ و خنجر و شمشیر و بگردار دراج بازان بلالہ ژوپین و سنان خون بریز و
بصورت طاؤس جلوہ گر بر چہن رزم و جنگ و بشہ قمری دستان سرای

نہادش چو دریا و کوثر و لیکن زثر فی چو دریا بپاکی چو گوہر
 ز خوشی چو جان و ز خوبی چو دانش ز صفت چو آب از لطافت چو آذ
 روان اندر و ماہی سیم سیم چو ماہ نو اندر سپہر منور

تَقَطَّ بِهِ ذُؤَبُ اللَّجَيْنِ فَبَانَ بَدَاتُ ۞ لَهُ الشَّمْسُ أَجْرَتْ فَوْقَهُ ذُؤَبٌ عَجَلًا
 نَبَّيْتُ النُّجُومَ الزُّهْرَاءُ فِي حُجْرَاتِهِ ۞ شَوَارِعٌ مِثْلُ اللُّوْلِ الْمُتَبَدِّدِ
 فَاطْمَعَنَ فِي أَشْبَاحِهِنَّ سَرَايَةً ۞ عَلَى الْمَاءِ حَتَّى كَذَنَ يَلْقَطُنَ بِالْيَدِ

”سراپردہ شاہی کے طناب ایک مرغزارِ نرہ میں کھینچے گئے، جو سوسن و نسرن و

گل و یاسمین سے پُر تھا اور جس کی ہوائِ نیرِ المار سے صاف تر تھی“

اس طرح کے تشبیہ و استعارہ سے مصنف نے ایک صفحہ بھر دیا ہے۔ پھر لکھا ہے :-

”خدا یگان روی زمین و سلطان السلاطین معز الدینا و الدین محمد بن سام،

اسپ کیکانی سے اتر کر مگاہِ خوابگاہ میں داخل ہوا۔ مگر عین الکمال سے متاثر

خاطر اور پریشانِ فکر، وہ غافلہ محلتِ اجل سے جو کسی حیلے سے دفع نہیں

ہوتی، مرکبِ اہل کی باگ کو تنگ پکڑ رہا تھا اور زانو بندِ رواہل رحلت کھیل

رہا تھا.....“

اس کے بعد متعدد شعریات کے لاعلاج ہونے کے متعلق لکھ کر مصنف لکھتا ہے :-

”اس اثنا میں چند فرصت جو ملاحظہ نمازِ شام کے وقت، جبکہ نیرِ اعظم نے افق

غربی میں سرکھینچ لیا تھا اور دن کا پیکر نورِ بخش تارہا سے زلفِ معبرِ شب میں

پہاں ہو گیا تھا.....“

مصنف نے دو صفحے نظم و نثر میں اسی طرح رنگین کیے ہیں۔ پھر کہا ہے :-

” اس وقت سلطان عالم راز و نیاز کے سجادے پر بیٹھا تھا اور میدان وحد و خلوت میں گوئے موانست ڈال کرورد و تمجید و تجید اور ذکر تقدیس و تشریح میں زبان کشا تھا۔ عین اس وقت چند ناپاک آدمی دست بکار و بارگاہ شاہ کی طرف دوڑے اور فوراً ایک سلاحدار اور دو فرانس نویتی کو شہید کیا اور اسی حال میں گرد راہ سمیت خرگاہ شاہ جہاندار کو گھیر لیا اور ان چار خونخواروں میں سے دو تین نے مہفت اقلیم کے بادشاہ کو پانچ چھ زخم گراں لگائے اور شاہ کے مرغ فرخ نے قصر مشہت بہشت اور نہ کنگرہ آسمان کے شوق میں پرواز کی اور ارواح عشرہ مبشرہ کی طرف شتاباں شتاباں گیا۔“

آپ نے ملاحظہ فرمایا کہ ایسے جاگداز اور ہولناک واقعے کے بیان میں بھی مصنف نے صنعت سیاقہ الاعداد کا بچھا نہیں چھوڑا اور ایک سے دس تک گنتا ہوا چلا گیا ہے۔

تاج المآثر کے مصنف کے بیان کی فصاحت اور روانی اور کلام کے زور میں کچھ کلام نہیں مگر تاریخ اس نے ٹھیک اس طرح لکھی جس طرح تاریخ نہ لکھنی چاہیے۔ اس نے بعد میں آنے والوں کے لیے ایک بڑی مثال قائم کی، جس کی تقلید منجمد اوروں کے اسی ساتویں صدی میں و صاف نے اور اس کے بعد حافظ آبرو اور زیدی نے کی اور صاحب خلاصۃ التواریخ نے تو اس کا تتبع یہاں تک کیا کہ کتاب میں جو کچھ غیر متعلق عنوانوں پر جو اب مضمونوں کی صورت میں لکھا، اس کو خود ہی الگ کر کے اس سے ایک پوری انشائیہ کی کتاب مرتب کر لی جس کا نام خلاصۃ المکاتیب رکھا۔

تاج المآثر کی باب اور غیر مطبوعہ تاریخ ہے، ہندوستان میں اس کا قلمی نسخہ صرف کتابخانہ اصفیہ میں ہے اور خصوصاً استنبول میں اس کے متعدد نسخے ہیں۔ برٹش میوزیم کے نسخے کا عکس پنجاب یونیورسٹی لائبریری میں ہے جو پیش نظر ہے۔

ادب سے اردو

شمس العلماء مولوی محمد حسین آزاد

بعض باتیں حافظے میں اس طرح محفوظ ہو جاتی ہیں کہ مرورِ لیالی و ایام اور اختلافِ شہور و احوام سے ان کے نقوش مٹ نہیں سکتے اور کہیں "ہو جانے کے بعد بھی وہ" ہچکان تازہ" ہی رہتے ہیں۔ چنانچہ ۵۹ سال پیچھے کے ایک واقعے کا حال جو آج بھی ذہن میں موجود ہے، قارئین کرام کی خدمت میں پیش کرتا ہوں۔ ۱۹۰۲ء کے ابتدائی مہینوں میں، میں لاہور میں ایف اے کے امتحان کی تیاری میں مشغول تھا اور شیرانوالہ دروازے کے باہر باغ میں جا کر پڑھا کرتا تھا۔ ایک صاحب اُس زمانے میں سیر کرتے ہوئے اس باغ میں سے گزرا کرتے تھے۔ میانہ قد، گندمی رنگ، چہرے پر چھپک کے داغ، عمامہ سر پر باندھے اور روئی دار دگلہ زیب بدن کیے ہوئے تہا آپ ہی آپ باتیں کرتے پاس سے نکل جایا کرتے تھے۔ لوگوں سے معلوم ہوا کہ وہ شمس العلماء مولانا آزاد ہیں۔ ان کی نظم و نثر داخلِ درس تھی۔ اس لیے کتابوں کے ذریعے ان کا بلنہ تام اور بزرگ شخصیت دونوں مالوس تھے۔ ایک دن اٹھا اور دو کتابیں ساتھ لیں۔ ایف اے کو درس فارسی اور دیوان ابوالعناہیہ۔ سلام کیا اور انتخاب سکندر نامہ میں سے ایک مقام کی تشریح کی درخواست کی۔ فرمایا: پڑھو! میں نے شعر پڑھا تو وہ شعر اور اس سے بعد کے چند شعرزبانی پڑھ دیے اور کچھ مطلب بیان کیا۔ پھر میں نے ابوالعناہیہ سے **ع** وحیۃ ارضیٰ لیس یرجیٰ سلیمہا

والا شعر پڑھا اور "سلمیٰ ہا" کے معنی پوچھے۔ فرمایا 'یاد نہیں، گھر پر آؤ ہمارے کتاب خانے میں نعت کی کتابیں ہیں، وہ دیکھ کر بتائیں گے۔'

ادب اردو کی اس عظیم شخصیت سے یہ خفیف ساتماتس میری زندگی کی ناقابل فراموش باتوں میں سے ہو گیا اور جو شغف مولانا کے ادبی کارناموں سے عمر بھر رہا اس کے پس منظر میں اس شرفِ نیاز کی یاد بھی مثال رہی اور مولانا کے شخصی حالات کی تلاش کی محرک بنتی رہی چنانچہ میری التماس پر آغا محمد باقر بنیرہ حضرت آزاد نے اپنے گھرانے کے افراد اور پرانی یادداشتوں کی مدد سے مولانا کے تمام حالات تفصیل سے جمع کیے اور وہ بعض جوانی کے ساتھ اور ٹینیل کالج میگزین بابت فروری ۱۹۳۹ء میں چھاپ دیے گئے۔

تاہم معلوم ہوتا تھا کہ جہاں تک ان کے ورودِ لاہور سے بعد کے حالات اور دورِ ملازمت اور اس کے تاریخ دار کوائف کا تعلق ہے، ابھی اور تحقیق کی گنجائش باقی ہے۔ اس تحقیق کا نہایت مستند اور معتبر سامان حسن اتفاق سے میسر آ گیا اور وہ اب پہلی بار حکام سررشتہ تعلیم پنجاب کی اجازت اور شکرِ بیے کے ساتھ شائع کیا جاتا ہے۔

یہ سامان تحقیق نیشن کی ایک درخواست ہے، جو ڈاکٹر (بعد میں سر آرل) نشان رجسٹرار پنجاب یونیورسٹی نے ۱۸۹۲ء کی ابتداء میں جب کہ مولوی صاحب دماغی عارضے میں مبتلا تھے، مرتب کر کے ان کی طرف سے مسٹر جے، سائمن ڈائریکٹر سررشتہ تعلیم پنجاب کو بھیجی۔ تصدیق کے لیے اس پر دونوں صاحبان کے دستخط ثبت ہوئے۔ اس میں مولوی صاحب کا نام اور پتہ لکھا ہے۔

”مولوی محمد حسین آزاد اسٹنٹ پروفیسر گورنمنٹ کالج (لاہور) منغین در

اور ٹینیل کالج“

اس عرضی کے ساتھ ایک مصدقہ یادداشت (میورٹڈم) مولوی صاحب کی مجلس
 مات کی ہے۔ ان کاغذات کی رو سے مولانا محمد حسین آزاد کے والد ماجد کا نام مولوی محمد باقر
 یمنغل، مذہب شیعہ اور وطن دہلی تھا۔ تاریخ پیدائش ۵ جون ۱۸۳۵ء اور قد ۵ فٹ ۳ انچ تھا۔
 مولانا آزاد مرحوم لاہور آئے تو سررشتہ تعلیم پنجاب میں ملازمت کرنی۔ اس ملازمت
 آغاز یکم جنوری ۱۸۶۲ء سے اور اختتام ۲۶ سال ۵ ماہ اور ۵ دن کے بعد ۵ جون ۱۸۹۰ء
 ہوا۔ اولاً وہ ڈارکٹری میں ۳۵ روپے ماہوار پر نائب سررشتہ دار مقرر ہوئے، پھر محترمہ۔ پہلی
 ملازمت کی مدت ۵ ماہ اور دوسری کی تقریباً ۱۲ ماہ تھی۔ اس کے بعد وہ ۲۳ جولائی ۱۸۶۵ء
 سے ۲۷ مارچ ۱۸۶۶ء (یعنی تقریباً ۸ ماہ) تک سنٹرل ایشیا اور ایران کے سفر پر رہے، وہی
 برس وہ دو سال تک وہ یونیورسٹی کالج^۲ میں مدرس عربی و ریاضی رہے۔ پھر تقریباً ایک سال پچھتر^۳

۱۸۶۵ء ایک یادداشت میں جو غالباً مولوی محمد ابراہیم ولد مولوی محمد حسین کی تحریر ہے (اس بنا پر کہ مولانا محمد حسین
 کو اس میں والد لکھا ہے) مولوی محمد حسین کی تاریخ پیدائش ۱۸ رذی الحجہ ۱۲۴۵ھ دی ہے۔ جو ۱۱ جون ۱۸۳۰ء
 کے برابر ہے، یہ تحریر ڈاکٹر محمد صادق پروفیسر دیال سنگھ کالج لاہور کے قبضے میں ہے اور ان کی عنایت سے اس
 وقت میرے سامنے ہے۔

۱۸۶۵ء پنجاب میں یونیورسٹی قائم کرنے کی تحریک ۱۸۶۵ء میں شروع ہوئی۔ پہلی غرض یونیورسٹی کے قیام سے یہ تھی کہ
 علوم مشرقی کی تعلیم پنجاب کی دیسی زبانوں کے ذریعے ہو۔ اس غرض سے اس سال متعدد مدرس کھولے گئے تھے
 ۱۸۶۶ء میں اسی مقصد کیلئے ایک کالج اور مدرسہ قائم ہوا۔ ظاہراً اسی کالج میں مولانا آزاد کا تقرر ہوا۔ ۱۸۶۹ء میں
 گورنمنٹ نے لاہور میں پنجاب یونیورسٹی کالج کھولنے کی اجازت بعض شرائط کے ساتھ دی۔ اس کالج کی جماعت
 منتقلہ سینٹ کھلائی تھی۔ جس کا پہلا اجلاس ۱۸۶۷ء میں ہوا۔ بارہ برس کے بعد اسے پنجاب یونیورسٹی کا درجہ حاصل ہوا
 (باقی صفحہ آئندہ پر)

روپیہ ماہوار پر گورنمنٹ سنٹرل بک ڈپو میں مترجم کا کام کرتے رہے۔ آخر ۵ جولائی ۱۸۶۹ء کو وہ گورنمنٹ کالج لاہور میں ۱۵۰ روپیہ ماہوار پر اسٹنٹ پروفیسر عربی مقرر ہوئے۔ تقریباً ۱۰ ماہ تک قائم مقام اور پھر مستقل۔ اکتوبر ۱۸۸۲ء سے وہ اسٹنٹ پروفیسر اور ٹینٹل کالج متعین ہوئے۔ ۲۰ اکتوبر ۱۸۸۵ء سے تقریباً ۸ مہینے فرلو پر رہنے کے بعد یکم جولائی ۱۸۸۶ء سے وہ پھر گورنمنٹ کالج میں آگئے اور ۳ سال ۳ ماہ کاہ تدریس میں مشغول رہے اس زمانے میں ۱۸۸۴ء میں ملکہ وکٹوریا کی جو بیٹی کے موقع پر مولانا کو شمس العلماء کا گر انقدر خطاب ملا۔ مگر نیشن کے کاغذوں میں کسی وجہ سے اس کا ذکر نہیں ہوا۔

اب مولانا کی ملازمت کے مذکورہ بالا کوائف ایک نقشے کی صورت میں پیش کیے جاتے ہیں۔

عہدہ	مشاہرہ	مدت
نائب سررشتہ دار دفتر ڈائریکٹر صاحب بہادر محکمہ تعلیم	۳۵ روپے	از یکم جنوری ۱۸۶۲ء تا ۲۵ مئی ۱۸۶۲ء
محرر دفتر ڈائریکٹر صاحب بہادر	۲۵ روپے	۲۶ مئی ۱۸۶۲ء تا ۲۲ جولائی ۱۸۶۵ء

دقیقہ صفحہ گزشتہ) مگر یہ کالج اور ٹینٹل کالج سے جدا ایک علیحدہ انسٹی ٹیوشن (معهد) تھا۔ اور ٹینٹل سکول ۱۸۴۰ء میں پنجاب یونیورسٹی کالج کے ساتھ ایک ہی زمانے میں قائم ہوا اور ۱۸۴۲ء میں اس کا نام بدل کر اور ٹینٹل کالج رکھ دیا گیا۔ (بروس Bruce) اسے ہسٹری آف دی یونیورسٹی آف دی پنجاب لاہور

تاریخ	مستند نمبر	موضوع
از ۲۳ جولائی ۱۸۶۵ء تا ۲ مارچ ۱۸۶۶ء		متعین بہ کارِ خاص در محکمہ خارجہ دفارن ڈیپارٹمنٹ، پنجاب گورنمنٹ
از ۲۸ مارچ ۱۸۶۶ء تا ۲۲ جون ۱۸۶۸ء	۷۰ روپے	مدرس عربی دریا ضعی در لہور سٹی کالج و لیکچرر انجمن پنجاب
از ۲۳ جون ۱۸۶۸ء تا ۴ جولائی ۱۸۶۹ء	۷۵ روپے	مترجم گورنمنٹ سنٹرل بک ڈپو
از ۵ جولائی ۱۸۶۹ء تا ۴ مئی ۱۸۷۰ء	۷۵ روپے	قائم مقام اسٹنٹ پروفیسر گورنمنٹ کالج لاہور
از ۵ مئی ۱۸۷۰ء تا ۳ ستمبر ۱۸۸۲ء	۱۵۰ روپے	اسٹنٹ پروفیسر گورنمنٹ کالج لاہور
از یکم اکتوبر ۱۸۸۲ء تا ۱۹ اکتوبر ۱۸۸۵ء	۱۵۰ روپے	اسٹنٹ پروفیسر اور ٹیچر کالج لاہور
از ۲۰ اکتوبر ۱۸۸۵ء تا ۳ جون ۱۸۸۶ء	۷۵ روپے	رخصت فرلو
از یکم جولائی ۱۸۸۶ء تا ۱۵ اکتوبر ۱۸۸۶ء	۱۵۰ روپے	اسٹنٹ پروفیسر گورنمنٹ کالج لاہور

اس کے فوراً بعد مولانا کی علالت کا زمانہ شروع ہو گیا۔ ۱۶ اکتوبر ۱۸۸۹ء سے وہ ڈاکٹر کا

سہ اس مدت کے لیے مولانا مستحق نیشن نہ تھے۔

تصدیق نامہ پیش کر کے بیماری کی رخصت لینے پر مجبور ہو گئے اور بالآخر ۵ جون ۱۸۹۰ء کو ان کی ملازمت کا سلسلہ ختم ہوا۔ کل مدت جس میں وہ عربی کے اسٹنٹ پروفیسر کے عہدے پر بمشاہرہ ۱۵۰ روپے فائزر ہے، ۷ سال سے کچھ زائد ہے۔ ان کو پچاس روپے ماہوار پنشن دی گئی، مگر دو سال کے بعد حکام بالا کی سفارش پر، ازراہ قدروانی اور بجلدی حسن کارکردگی صاحب وزیر ہند نے پنشن بڑھا کر ۷۵ روپیہ ماہوار کر دی۔

ملازمت کے آخری حصے میں مولانا کا خصوصی تعلق پنجاب یونیورسٹی اور ٹرنٹیٹ کالج سے تھا۔ انھیں بیماری کی رخصت اور ٹرنٹیٹ کالج کمیٹی نے دی اور جیسا کہ اوپر بیان ہوا، ان کی پنشن کی درخواست پنجاب یونیورسٹی کے رجسٹرار نے مرتب کی۔

مولانا کو خلیل دماغ کی وجہ سے پہلے ۱۶ اکتوبر ۱۸۸۹ء سے ۱۵ اپریل ۱۸۹۰ء تک رخصت بیماری دی گئی تھی۔ پھر ۱۵ اکتوبر ۱۸۹۰ء تک مزید چھ مہینے کی رخصت ملی۔ چونکہ ۵ جون ۱۸۸۰ء کو مولانا کی عمر ۵۵ سال کی ہو گئی تھی اس لیے اب بھٹی کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا تھا۔ ۱۲ دسمبر ۱۸۹۰ء کو اور ٹرنٹیٹ کالج کمیٹی نے فیصلہ کیا کہ مولوی صاحب کو پنشن پر ریٹائرڈ متقاعد کر دیا جائے جنوری ۱۸۹۱ء میں سنڈیکٹ نے طے کیا کہ پنشن کی سفارش گورنمنٹ کے پاس بھیجی جائے اور جون ۱۸۹۱ء میں سینیٹ پنجاب یونیورسٹی نے اس فیصلے کی توثیق کر دی۔ جنوری ۱۸۹۲ء میں پنشن کے کاغذات مرتب ہو کر یونیورسٹی سے ڈائرکٹر سررشتہ تعلیم کی خدمت میں بھیجے گئے۔ سررشتہ تعلیم میں مولانا نے جو گراں بہا خدمات سرانجام دیں۔ اُس زمانے کے رجسٹرار پنجاب یونیورسٹی نے ان کی تصدیق یوں کی ہے کہ:-

”مولوی صاحب نے اپنے فرائض ہمیشہ قابلیت سے ادا کیے۔ وہ بجز سیرت کے مالک ہیں۔ فرائض منصبی کی انجام دہی کے علاوہ انھوں نے اردو تالیف

کی درسی کتابوں کی تیاری اور دیگر ادبی کاموں سے سررشتہ تعلیم کو قیمتی امداد بہم پہنچائی۔ ان کے نیشن لینے کی وجہ یہ تھی کہ اختلافِ ذہنی کے باعث وہ فرائض متعلقہ کی ادائیگی کے قابل نہ رہے تھے۔“

اردو، فارسی کی جن درسی کتابوں کا ذکر ہوا، ان کی تفصیل اسی فائل کی ایک یادداشت میں یوں درج ہے۔

مولوی صاحب نے سررشتہ تعلیم کے لیے گیارہ کتابیں لکھیں، یعنی اردو کی پہلی اور دوسری (سلسلہ قدیم) فارسی کی پہلی اور دوسری، اردو کی ریڈریں پہلی سے چوتھی تک۔ قصص ہند حصہ دوم (صرف مسلمانوں کا حال)، عربی انٹرنس کورس کا ترجمہ اور جامع القواعد (فارسی گرامر) ان کے علاوہ انھوں نے بہت سی کتابوں کی تصحیح اور نظر ثانی کا کام انجام دیا۔ مگر سررشتہ تعلیم کی کتابوں کی تیاری اور نظر ثانی کا کوئی مالی معاوضہ انھیں نہ ملا۔ گو یہ کام انھوں نے اپنے فارغ اوقات میں کیا تھا۔“

یہ اطلاع بھی دلچسپی سے خالی نہیں کہ اٹنا سے ملازمت سررشتہ تعلیم میں مولوی صاحب کو کئی ریاستوں کی طرف سے بڑی بڑی تنخواہوں کی نوکریاں پیش کی گئیں، مگر انھوں نے کسی ریاست میں جانا منظور نہ کیا۔ یہ بات بھی جو اس یادداشت میں درج ہے، شاید بعض لوگوں کے لئے نئی بات ہو کہ سنہ ۱۹۵۷ء میں ڈاکٹر لٹینر (G.W. Leitner) کے ایما سے مولانا آزاد نے مرتب کی ماگروہ ڈاکٹر لٹینر G.W. Leitner کے نام سے شائع ہوئی۔ گو اس کا اسلوب تحریر اصل حقیقت کا خاندہ ہے۔

۱۔ اس کے متعلق ملاحظہ ہو صحیفہ لاہور، بابت دسمبر ۱۹۵۷ء..... میں ڈاکٹر محمد صادق کا تحقیقی

مضمون، ”آزاد معاصرین کی نظریں“۔

ادب اردو کی جو خدمات دہلی اور نواح دہلی کے ان ادیبوں نے سرانجام دیں، جو
 عبادتِ شمس کے بعد لاہور پہنچے اور جن میں شمس العلماء مولانا محمد حسین آزاد اور شمس العلماء
 مولانا الطاف حسین حالی، مولوی سید احمد، مولوی کریم الدین، ماسٹر پیارے لال آشوب اور
 دیگر فضلا شامل ہیں۔ آج تو کسی سے مخفی نہیں اور سب ان کے معترف ہیں، مگر آج سے تقریباً ستر
 سال پہلے کا یہ سرکاری اعتراف، جو اس کاروانِ علم و فضل کے ایک فرد مولانا آزاد کی نسبت
 ان کاغذات میں درج ہے۔ بغایت دلچسپ ہے۔ اس میں کہا گیا ہے کہ :-

”صاحبِ علم و فضل اور شاعر اور ناثر ہونے کی حیثیت سے وہ یقیناً بلند تہ
 کے مالک ہیں اور ان کی شہرت شمال مغربی صوبے، اودھ، بہار، صوبجات
 متوسط اور حیدرآباد کن تک جا پہنچی ہے۔“

انھوں نے سخت مخالفت کے باوجود شاعری کے ایک دبستان کی بنیاد رکھی ہے۔ اس
 دبستان کے لازمی اجزاء ہیں :-

سادگی، خوبصورت تشبیہات اور استعارات اور صحت مند اخلاقی رنگ
 اور مردودہ دور از کار صنائع بدائع، لفاظی، مشکفانہ تزئین کلام سے احتراز۔

ان کے اشعار ابھی کتابی صورت میں شائع نہیں ہوئے، مگر اردو رسالوں اور اخباروں میں منتشر
 ہیں۔ نثر نگاروں میں ان کا نام صنفِ اول میں شامل ہے۔ آبِ حیات اور نیرنگ خیال کو
 درست طور پر مقبولیت حاصل ہے اور بہت لوگ انھیں قدر کی نگاہ سے دیکھتے ہیں، یہ
 کتابیں کئی بار چھپ چکی ہیں۔ دربارِ اکبری جو ابھی طبع نہیں ہوئی، ان کا نام اور بھی بلند کرے گی
 ان کی تازہ ترین تصنیف فادسی زبان کی تاریخ ہے۔ جس میں اس زبان کی ساخت اور ژند اور
 منسکرت سے اس کے رشتے پر بحث کی گئی ہے۔ یہ کتاب عنقریب چھپے گی دظاہر اسخن دان

پارس، یا نگارستان پارس (مراد ہے) اخباروں اور رسالوں میں انھوں نے بے شمار مضامین اور ایوٹیو طبع کیے ہیں۔ ان سے چند تو ایسے ہیں کہ ان کے زورِ قلم کو حتمی طور پر منوانے کے لیے بالکل کافی ہیں۔ تم کلام۔

اس تحریر سے ظاہر ہے کہ گذشتہ صدی کے اواخر ہی میں مولانا آزاد کی ادبی حیثیت ملک بھر میں مستحکم ہو چکی تھی اور تحریرِ بالا کے مطابق مشہور ادیبانے اردو کے اطمینان نہ ہوتا تھا۔ جب تک مولانا کی تحسین ان کو حاصل نہ ہو جائے۔

جن اخباروں اور رسالوں کے لیے مولانا نے مضامین لکھے وہ سب تو اب نہیں مل سکتے، مگر ہم جانتے ہیں کہ ان کے زمانے میں ”انجمن تصور“ ایک رسالہ نکالتی تھی۔ جس میں مولانا کے متعدد مضمون شائع ہوئے۔ مولوی صاحب نے لاہور میں بعض رسالوں کی ادارت کا کام بھی سرانجام دیا۔ اسی شہر سے رسالہ ”انجمن اشاعت علوم مفید کے نام سے ایک رسالہ شائع ہوتا تھا۔ اس کا ایک شمارہ مجموعہ کتب پروفیسر محمود خان شیرانی مرحوم میں موجود ہے۔ اس میں ۲۷ مارچ ۱۸۶۷ء کے ایک جلد کی روداد دی ہے، جس میں لکھا ہے کہ:-

”پریذیڈنٹ لیٹرنے تجویز کیا کہ مولوی محمد حسین صاحب کو سیکریٹری انجمن مقرر کیا جائے، تو یقین ہے کہ انجمن کو بہت رونق دیتی ہوگی اور ترتیب رسالہ انجمن اور کام یونیورسٹی کا بھی ان کے متعلق رہے گا“ یہ تجویز منظور ہوئی۔“

(اسی رسالے میں مولوی صاحب کے ایک بیان سے جو اسی رسالے کے ص ۸ پر دیا ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ وہ کلکتے بھی گئے تھے۔ چنانچہ وہ کہتے ہیں کہ ”میں سفرِ کلکتہ سے پھر کر آیا ہوں“)

اتباق پنجاب ایک اخبار ڈاکٹر مرشدیہ تعلیم پنجاب کی سرپرستی میں لاہور سے شائع ہوتا تھا۔ مولانا آزاد اس کے نائب مدیر تھے۔

مولانا کی کچھ سیاسی خدمات بھی تھیں۔ اس سلسلے میں وہ وسط ایشیا اور ایران گئے۔ اس کی تفصیل کا یہ موقع نہیں۔ ایران کا سفر انھوں نے دوبار کیا۔ ان سفروں کی کیفیت ایک نایاب مسودے کی بناء پر فاضل معاصر ڈاکٹر محمد صادق نے جنوری ۱۹۵۸ء میں "ماہ نو" کراچی میں چھپوانی تھی۔ مولانا آزاد نے دوسرا سفر ایران غالباً ۱۸۸۵ء میں کیا، جب وہ فرلو پرتھے۔ اس دوسرے سفر کے بعض حالات خود مولانا نے "سفر ایران" میں دیے ہیں۔ یہ کتاب چھپ چکی ہے۔

مولانا کے کتابخانے کا ذکر بھی ضرور کرنا چاہیے۔ ۱۸۹۲ء کے کاغذات نشین میں اس کی نسبت صرف یہ کہا گیا ہے کہ:-

"مولانا آزاد کی زندگی کا مفید ترین عملی کام عربی، فارسی، اردو کتابوں کا ذخیرہ ہے جو انھوں نے بغرض افادہ عام جمع کیا۔ اپنی محدود آمدنی کا مستند حصہ انھوں نے ان کتابوں کی فراہمی پر صرف کیا"

یہ کتاب خانہ اکبری دروازے کے باہر قائم کیا گیا تھا۔ مولانا کے صاحبزادے آغا محمد ابراہیم مرحوم نے ۱۹۱۳ء میں اس کتاب خانے کی بہت سی مطبوعہ اور ۳۸۹ قلمی کتابیں (جن میں ۳۲۰ فارسی ۵۸ عربی اور اردو کی تھیں) پنجاب یونیورسٹی کو دے دیں۔ ان میں سے کم از کم ایک قلمی کتاب "منشی عبدالکریم کشمیری کی * بیان واقعہ *)" مولانا آزاد نے سرسبز بچپن خود نقل کی تھی۔ فارسی مطبوعہ کتابوں میں بہت سے ایرانی مطبوعات تھے، جو اب نہایت نایاب ہیں۔ متعدد کتابوں پر مولانا نے مطالعے کے اثناء میں اپنے قلم سے بعض حواشی لکھے تھے۔

جنوری ۱۹۱۰ء میں تقریباً پچاس سال پہلے، اردو ادب کا یہ آفتاب جس نے ملک کی فضا کو نور سے معمور کر دیا تھا، مغربِ قبر میں پہاں ہو گیا۔

حقِ مغفرت کرے عجب آزاد مرد تھا

جس دن ان کا انتقال ہوا مسٹر غلام رسول شوق ایم اے سابق ڈاکٹر سررشتہ تعلیم
پنجاب نے جو اس زمانے میں سیکنڈ ایئر کے طالب علم تھے قطعاً تاریخ لکھا۔ آخری شعر تھا۔

شوق بکھ آزاد کا سال وفات

رحمت حق ہو سدا مروجہ پر

۱۲۲۸ھ

ہمارے نئے ثقافتی ادارے

اُردو دائرۃ معارفِ اسلامیہ

(دسمبر ۱۹۵۲ء)

دائرۃ معارف، یونانی کلمہ "انسائیکلو پیڈیا" کا ترجمہ ہے۔ یونانیوں کے ہاں اس کلمے سے مراد تھی معارف یا علوم کا مکمل دائرہ، یعنی علم کا پورا نظام، بالفاظِ دیگر جملہ فنون و علوم کی تحصیل۔ بلیناس (پلینی) متوفی ۱۰۰ء نے اپنی کتاب *Natural History* کے دیباچے میں لکھا ہے کہ اس کی کتاب یونانیوں کے انسائیکلو پیڈیا کے جملہ مضامین سے بحث کرتی ہے۔ یہ کتاب قدیم ترین دائرۃ معارف ہے جو موجود ہے۔ انگریزی زبان میں یہ کلمہ انسائیکلو پیڈیا، غالباً سولہویں صدی میں پہلی مرتبہ استعمال ہوا، لیکن یورپ میں انسائیکلو پیڈیا کے نام سے کوئی کتاب قدمائے شائع کی نہ تھی۔ متوسطہ میں یہ نام کسی کتاب کو دیا گیا۔ سترہویں صدی میں البتہ ALSTED نے ایک کتاب ۱۶۵۸ء میں شائع کی اور ۲۲ سال بعد اُسے پھیلا کر ایک ضخیم کتاب بنا دیا اور اس کا نام انسائیکلو پیڈیا رکھا۔

اسی کلمہ انسائیکلو پیڈیا کا ایک تنگ تر مفہوم بھی ہے۔ یعنی "علم کی مختلف شاخوں کی جماعت بندی" یا ان کا نظام۔ سترہویں صدی میں اس کلمے کا اطلاق یورپ میں بعض ایسی کتابوں پر ہوا، جن کی تالیف میں تمام علوم سے مدد لی گئی۔ ان کتابوں میں خاص موضوعوں پر

مکمل یا تقریباً مکمل مجموعہ رسالوں کا مرتب کر دیا گیا۔ انگریزی میں پہلی انسائیکلو پیڈیا 'جوہر' اور بعد کی ترتیب پر مرتب کی گئی۔ ۱۷۰۳ء میں شائع ہوئی اور انسائیکلو پیڈیا برٹینیکا کا پہلا ایڈیشن ۱۷۷۱ء میں تین جلدوں میں مکمل ہوا۔ اس کے بعد آج تک مختلف وقفوں سے اس کے نئے ایڈیشن طبع ہوتے رہے ہیں اسی طرح کی انسائیکلو پیڈیا میں یورپ کی اور نہ بانوں میں بھی طبع ہوئیں اور ہو رہی ہیں۔

یہ تو تھی مغرب کی داستان ادب، عربی میں دو ائمہ معارف یا موسوعات یا انسائیکلو پیڈیا میں مذکورہ کتابوں سے صدیوں پہلے وجود میں آئیں۔ ابن عبد ربہ اندلسی (متوفی ۹۲۸ء) کی العقد الفرید ادب عربی کی دائرۃ المعارف ہے۔ ابو نصر الفارابی متوفی ۹۵۰ء نے کتاب احصار العلوم والتعریف باغراضہا لکھی۔ جس میں متعدد علوم کا ذکر ہے۔ یہ کتاب حال ہی میں طبع ہوئی ہے۔ الخوارزمی، متوفی ۹۹۷ء نے مفاتیح العلوم کے نام سے ایک کتاب سامانیوں کے وزیر العتبی کے لیے لکھی۔ یہ بھی ایک طرح کی دائرۃ المعارف ہے۔ جس میں ۱۵ نقلی اور عقلی علوم کا کچھ کچھ حال بیان کیا گیا ہے۔ ان کے مصطلحات کی تفصیلی ہے اور ان کے حدود (یعنی تغزلیں) لکھی ہیں۔ ابو حیان علی التوحیدی الصوفی نے (جو ۱۰۰۴ء کے بعد فوت ہوا) مقابلبات کے نام سے ایک کتاب لکھی جس میں مختلف علوم کے ۱۰۳ مسائل سے بحث کی ہے۔ یہ کتاب بمبئی، شیراز اور قاہرہ میں چھپی ہے اور حاجی خلیفہ نے کشف الظنون میں اسے نہایت مفید "مفید جداً" لکھا ہے۔ انہیں کتابوں میں رسالے اخوان الصفا اور کتاب الافغانی کا شمار ہے۔

اس زمانے تک ایک کثیر تعداد علوم و فنون کی پیدا ہو چکی تھی۔ چنانچہ طاش کبریٰ زادہ نے تین سو علوم کے نام گنائے ہیں جن پر ہزاروں کتابیں لکھی گئیں، کسی علم پر کم، کسی پر زیادہ

کتابوں کی اس کثرت سے لازم ہوا کہ جامع العلوم یا دائرۃ المعارف کی تنظیم کی کتابیں لکھی جائیں جن میں علوم کا حاصل اور خلاصہ درج کیا جائے، تاکہ قاری باسانی "ثمراتِ اوراق" پر دسترس پاسکے۔ چنانچہ تیرھویں صدی میلادی میں ابن جوزی اور امام فخر الدین رازی نے اس قسم کی کتابیں لکھیں اور بعد کی صدیوں میں النوری اور ابن فضل اللہ الحمری اور السیوطی اور التقازانی اور الشریف الجرجانی، الدوانی وغیرہم نے دائرہ ہائے معارف لکھیں اور انیسویں صدی میں بطرس البستانی اور فرید وجدی نے جدید مذاق کی دائرۃ معارف تالیف کیں۔

عربی کی طرح فارسی میں بھی متعدد کتابیں اس قسم کی موجود ہیں۔ چنانچہ ابن سینا نے گیارھویں صدی میں دانش نامہ علانی لکھا۔ امام فخر الدین رازی نے تیرھویں صدی میں جامع العلوم اور قطب الدین مسعود شیرازی نے چودھویں صدی میں درة التاج لکھی۔ یہ سب موسوعات ہیں۔

زبان ہائے پاکستان و ہند میں ہمارے زمانے میں متعدد جامع العلوم کی قسم کی کتابیں لکھی گئیں۔ مرہٹی زبان میں ہاکوش مرتب کی گئی ہے۔ جو ۲۳ جلدوں میں ہے، بنگالی کی انسائیکلو پیڈیا ۲۷ جلدوں میں ہے۔ ہندی میں متعدد موسوعات ہیں، یہاں تک کہ پنجابی (بحروف گورمکھی) میں بھی انسائیکلو پیڈیا ہے، جو سات جلدوں میں ختم ہوئی ہے مگر افسوس ہے کہ اردو میں کوئی قابل ذکر دائرۃ المعارف موجود نہیں ہے۔ گو مدتوں سے اس کی ضرورت محسوس ہو رہی ہے۔ ۱۹۲۰ء و ۱۹۲۱ء میں پنجاب یونیورسٹی اور ٹینٹیل کالج سے یہ تحریک اٹھی کہ یونیورسٹی کے اربابِ عمل و عقد سے درخواست کی جائے کہ وہ اردو دائرۃ معارف کی تالیف کا انتظام کریں۔ انھیں دنوں میں عربی فارسی کی کانفرنس کا انعقاد ہوا اور دائرۃ معارف کے متعلق اس مجلس کی ایک قرارداد سنڈیکٹ میں پیش ہوئی

یونیورسٹی کے مالیات کی حالت اس زمانے میں اچھی نہ تھی۔ اس لیے اس قرارداد سے کوئی خاطر خواہ نتیجہ اس وقت برآمد نہ ہوا۔ تقسیم ہند کے بعد ۱۹۴۸ء میں یونیورسٹی اردو کانفرنس کا جلسہ ہوا اور اس میں مسدہ پیش ہوا۔ مسدہ عبداللہ میں شعبہ اردو نے اس ضمن میں جو قرارداد پاس کرائی اُسے سنڈیکیٹ کے سامنے رکھا۔ سنڈیکیٹ نے اسے منظور کر لیا اور بیس اصحاب کی ایک کمیٹی بنا کر اُسے ہدایت کی کہ اس منصوبے کے جزئیات پر غور کرے۔ چنانچہ ایک منصوبہ تیار کیا گیا اور اس میں یہ طے کیا گیا کہ دائرہ معارف اسلامی کی مختلف جلدیں باعتبار مضامین تیار کی جائیں۔ مثلاً سیرت پر ایک پوری جلد ہو، تاریخ پر ایک اور جلد ہو، علی ہذا جغرافیہ، ریاضی، طبیعیات وغیرہ پر۔ اس منصوبے کو ملک کے اندر اور باہر کے اہل الرائے بزرگوں کے پاس بھیجا گیا۔ جن کی اکثریت نے یہ رائے دی کہ دائرہ معارف کی ترتیب لائڈن کے دائرہ معارف اسلامی کی طرح ابجدی ہو اور مضمونوں کے اعتبار سے اس کو مرتب نہ کیا جائے۔ اس سے انسائیکلو پیڈیا کمیٹی نے بعد غور اتفاق کیا۔

لیکن گولڈن لائڈن کی دائرہ معارف کو بہت محنت سے مرتب کیا گیا تھا اور یورپ کے بیسیوں بلند مرتبہ فضلاء نے انتہائی وقت اور بارہیک بینی کے ساتھ اپنے معاصرین اور اپنے سے پہلے کے فضلاء کی تحقیق و تفتیش کے نتائج اس میں درج کیے تھے تاہم اسلامی نقطہ نظر سے اس میں بعض خامیاں تھیں۔ مثلاً یہ کہ اسلامی دائرہ معارف میں توقع یہ ہونی چاہیے کہ مذہبی امور کو بیشتر علمائے اسلام کے زاویہ نگاہ سے پیش کیا جائے نہ یہ کہ اس میں غیر مسلموں کے نظریے، بلکہ وہاں بھی حرفِ آخر کے طور پر سامنے لائے جائیں اور زور ان کی راہوں پر دیا جائے۔ یہی بات مشرق کی ادبی شخصیتوں اور مشرقی ادب کے تنقیدی مطالعے کے بارے میں صادق آتی ہے۔ دوسری خامی اس میں یہ تھی کہ

گو اس میں انڈونیشیا پر اور اس کے بعد شرقِ اوسط پر بہت توجہ دی گئی، مگر پاکستان و ہند پر پوری توجہ نہیں دی گئی۔ وجہ اس کی یہ تھی کہ لائڈن کا انسائیکلو پیڈیا ہالینڈ میں چھپا، مصارف کا بوجھ بھی وہاں کی ایک جماعت پر تھا اور چونکہ انڈونیشیا پر اس زمانے میں ڈچ قابض تھے اس لیے ہالینڈ کے فضلاء کو انڈونیشیا کے متعلق موادِ بسہولت تمام میسر تھا۔ شرقِ اوسط کے متعلق بھی بہت سائٹریچر موجود تھا اور اس سے استفادہ اہل یورپ باسانی کر سکتے تھے بخلاف اس کے پاکستان و ہند کا مواد کمیاب تھا۔ کئی صورتوں میں یہ مواد اردو یا ہندی میں تھا اور اس ملک کے مطبوعات کو ڈھونڈنے، بہم پہنچانے اور ان سے استفادہ کرنے میں انھیں نسبتاً بہت سی دشواریوں کا سامنا کرنا پڑتا تھا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ پاکستان و ہند پر مقالات کم اور تشنہ ہیں اور بہت سے اشخاص بلادِ پر مقالے سے سے غائب ہیں۔ تیسری خامی یہ کہ اسلامی ممالک کے فنونِ لطیفہ پر مضامین بہت کم ہیں۔ چوتھی یہ کہ کتاب کا اشارہ بہ مرتبہ ہوا یونیورسٹی کمیٹی نے ان امور کو پیش نظر رکھ کر سفارش کی کہ لائڈن والے انسائیکلو پیڈیا آف اسلام پر بنیاد کار رکھی جائے، مگر اس میں حسبِ ضرورت کمی بیشی کی جائے۔ کام شروع کرنے کے لیے شعبہ دائرہ معارف کا صدر مقرر کیا جائے۔ چنانچہ دسمبر ۱۹۵۷ء میں صدر مقرر کیا گیا، پھر متعدد ضروری ماتحت شعبے قائم ہوئے۔ مالیات کے انتظام کے لیے مجلسِ مالیات بنائی گئی۔ ۱۵ فضلاء کی مجلسِ ادارت بنائی گئی اور روزمرہ کے معاملات طے کرنے کے لیے پانچ ارکان کی ایک مجلسِ عاملہ ڈسٹینڈنگ کمیٹی، بنادی گئی۔ ایک فوری ضرورت یہ تھی کہ شعبے کے لیے مکان ڈھونڈا جائے۔ چنانچہ یونیورسٹی لائبریری کے شعبہ اردو کے متصل کی ایک عمارت میں دفتر بنایا گیا۔ کرسی، میز وغیرہ قسم کا ضروری سامان بہم پہنچایا گیا۔ عمالِ ادارہ (سٹاف) کا انتخاب اور تقرر ہوا۔ لائڈن انسائیکلو پیڈیا کے ناشرین سے ان کی کتاب سے استفادے کی

اجازت حاصل کی گئی۔ لائڈن والے دائرہ معارف کا ترجمہ سزبی اور ترکی میں کیا جا رہا ہے اور اس میں مفید زیادات بھی ہیں۔ اس لیے عربی اور ترکی ایڈیشنوں کے ناشرین سے بھی اجازت حاصل کی گئی، تاکہ ان کے زیادات سے استفادہ کیا جاسکے۔ غرض یہ منازل طے ہوئیں تو اپریل ۱۹۵۱ء سے ترجمہ و تالیف کا کام شروع کیا گیا۔ کام کو چند منزلوں میں تقسیم کیا گیا۔

منزل اول یہ کہ لائڈن انسائیکلو پیڈیا کے مادوں کی فہرست، اردو کی ترتیب ابجدی پر مرتب کی جائے اور جو مادے بلا تامل قابل ترجمہ ہیں، ان کا ترجمہ کر لیا جائے۔ چونکہ لائڈن انسائیکلو پیڈیا کی طباعت ۱۹۰۸ء میں شروع ہوئی تھی اور تقریباً نصف صدی کا زمانہ اس کے بعد گزر چکا ہے اور اب اس کی جلد اول کا مواد خصوصاً ترجمیم طلب ہو گیا ہے، اس لیے فیصلہ کیا گیا کہ جلد اول کو چھوڑ کر جلد دوم تا چہارم اور تکملے کے ضروری حصوں کا ترجمہ کیا جائے اور چونکہ لائڈن والی اصل کتاب کی طباعت دوم شروع ہونے والی تھی، لہذا طبع جدید کے شائع ہونے پر اس کی پہلی جلد کا ترجمہ بھی شامل کتاب کیا جائے۔

منزل دوم یہ کہ معنوی صحت اور زبان کی درستی کی غرض سے ترجمے پر ادیبوں سے نظر ثانی کرائی جائے، تشنہ مواد کی تکمیل کی جائے اور نئے مادوں کی، جن کا اضافہ ضروری ہو فہرست مرتب کی جائے۔

منزل سوم یہ کہ ان خریدہ مادوں پر مضمون لکھوائے اور لکھے جائیں۔ منزل چہارم یہ کہ سب امور سامنے رکھ کر مقالوں پر نظر آخر ڈالی جائے۔ منزل پنجم یہ کہ کتاب کی طباعت کی جائے۔ لازم نہیں کہ یہ منزلیں ایک دوسرے کے متعاقب ہوں، ایک ختم ہو تو دوسری شروع ہو، لیکن یہ کام کے مختلف حصے ہیں اور وہ ایک دوسرے کے ساتھ

بھی ایک حد تک سرانجام پاسکیں گے۔

اب تک کتنا کام ختم ہوا؟ اس سوال کا جواب یہ ہے کہ گزشتہ ۲۰ ماہ سے کام جاری ہے۔ لائڈن انسائیکلو پیڈیا میں پہلی جلد کو چھوڑ کر ۳۸۷۵ صفحے ہیں۔ ان میں سے ستمبر ۱۹۵۲ تک ۲۱۱۳ صفحات کا ترجمہ ہو چکا ہے۔ یعنی کام کا ۵۵ فی صدی۔ لائڈن انسائیکلو پیڈیا کا نیا ایڈیشن اب زیر ترتیب ہے اور اس کی طباعت ۱۹۵۲ء سے اجراء کی صورت میں شروع ہونے والی ہے۔ جب نو ترمیم جلد اوّل سامنے آئے گی تو اس کا قابل استعمال مواد بھی اسی طرح ترجمہ ہوگا۔ ترجمہ شدہ مواد پر باقاعدہ نظر ثانی ہوتی ہے۔ چنانچہ اس وقت تک نصف سے زیادہ ترجمے پر نظر ثانی ہو چکی ہے۔ اسی طرح مواد پر نظر آخر بھی ڈالی جا رہی ہے۔

منزل اوّل کے کاموں میں سے یہ بھی تھا کہ لائڈن انسائیکلو پیڈیا کے مادوں کی فہرست اودو کی ابجدی ترتیب کے مطابق تیار کی جائے۔ چنانچہ بڑی تقطیع کے ۲۷۵ صفحات پر یہ فہرست مرتب ہو گئی ہے۔ اس سے غرض یہ ہے کہ باسانی معلوم ہو سکے کون سے مادے پانچ ہزار صفحے کی اس ضخیم کتاب میں موجود ہیں اور کون سے نہیں اور جو موجود نہیں ان کے بہم پہنچانے کا اہتمام کیونکر ہو؟

دوسری منزل اور تیسری منزل یہ تھی کہ ترجمے پر نظر ثانی ہو، ناموجود مادوں کی فہرست مرتب کی جائے اور ان مادوں پر مقالے لکھوائے جائیں۔ بہت سے ترجمے پر نظر ثانی ہو چکی ہے اور فہرست مذکور مرتب ہو رہی ہے اور چند اہل علم معاون مصروف کار ہیں۔ بعض مادے جن کی عدم موجودگی معلوم ہے، ان پر بعض فضلا مضمون لکھ رہے ہیں یا لکھ چکے ہیں۔ ۱۹۵۳ء میں انشاء اللہ ان امور پر زیادہ زور دیا جاسکے گا۔

بعض مقالوں پر نظر آخر بھی ہو رہی ہے۔

آخری منزل طباعت کی منزل ہے، مگر آغاز طباعت سے پہلے بہت سے امور کا طے کرنا ضروری ہے۔ یونیورسٹی پریس جسے کارِ طباعت سپرد ہے، وہ زائد مشینوں کی خرید کا بندوبست کر رہا ہے۔ ایک مشین لگ گئی، دوسری آرہی ہے۔ کاغذ کا مسئلہ بہت توجہ بیکار رکھتا ہے۔ یورپ سے مختلف نمونے منگوائے گئے ہیں۔ ان میں سے مناسب کاغذ کا انتخاب زیرِ غور ہے۔ کئی ٹن کاغذ درکار ہوگا اور وہ ملک سے باہر خاص طور پر بنوایا جانا چاہیے۔ اس کاغذ کو ذخیرہ کرنے کا مسئلہ بھی محتاجِ توجہ ہے۔ تصاویر کے لیے بلاک حاصل کرنے کا انتظام بھی کرنا ہوگا۔ اگر اندازے کے مطابق اور حسبِ توقع کام ہوتا رہا اور توفیقِ رفیق ہوئی تو طباعت کا آغاز ہونے پر کتاب کڑا سول کی شکل میں چھپ کر شائع ہونے لگے گی۔ انشاء اللہ تعالیٰ۔

اتنے بڑے کام کے مصارفِ کثیرہ کے لیے کیا بندوبست کیا گیا ہے؟ بالفعل تمام مصارفِ یونیورسٹی کے ذمے ہیں۔ ۱۹۵۰ء کا بجٹ ۵۰ ہزار روپے کا تھا۔ سالِ حال میں ۱۱۲'۱۸'۱۱ روپے صرف ہوں گے۔ ۱۹۵۳ء اور ۱۹۵۴ء کا متوقع بجٹ تقریباً تین لاکھ کا ہے۔ جس میں سے نصف رقم کاغذ کی قیمت ہے۔ اس کام کی اہمیت بے حد زیادہ ہے اور یہ کام ہماری قوم کے کرنے کا ہے۔ زندہ قومیں ان کاموں کو درجہ اول کی اہمیت دیتی ہیں۔ مکمل ہو جانے پر یہ کام ہماری قوم کے لیے سرمایہ نازد افتخار ہوگا۔ اس کی قومی اہمیت پر نظر رکھتے ہوئے یہ توقع عبث نہیں ہے کہ صوبجاتِ پاکستان کی حکومتیں اور مرکزی حکومت اس کے لیے ضروری مالی امداد کا اہتمام کریں گی۔ خوشی کی بات ہے کہ سالِ حال کے نصف اول میں ۱۲ ہزار روپے کی ایک قسط مرکزی حکومت

سے یونیورسٹی کو موصول ہو چکی ہے اور اس کے برابر دوسری قسط کی وصولی کی امر مذقردا
 میں توقع ہے، لیکن ان گراں سنگ اخراجات کے پیش نظر یونیورسٹی نے مرکزی حکومت
 سے پانچ لاکھ روپے کی گرانٹ کے لیے درخواست کی ہے، جو پانچ سالانہ قسطوں
 میں ادا کی جائے۔ امید ہے کہ اس کام کی اہمیت کا صحیح اندازہ کرنے کے بعد یونیورسٹی
 کی درخواست پر پوری توجہ کی جائے گی، جس کی وہ درخواست مستحق ہے۔ تو میں اپنے
 کارناموں سے زندہ رہتی ہیں۔ جریدہ عالم پر دوام الی کا ثبت ہوتا ہے جو اس کا مستحق
 ہوتا ہے۔ وَلَا تَجِدُ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا۔

آپ کے کتاب خانے کے لیے سیر و سیاحت پر کتابیں

(اردو میں)

سیاحت نامے کسی زبان کے ادب کا نہایت مفید، دلچسپ اور اہم جزو ہوتے ہیں۔ صاحب علم اور قابل سیاح عجائبات عالم کو بخور و بکھ کر ان کا حال صحیح طور پر قلمبند کرتا ہے اور ان کی کیفیت کو دلچسپ طریق سے ہمارے ذہن نشین کرتا ہے۔ جو کچھ وہ دیکھتا ہے اس سے مفید نتائج اخذ کرتا ہے اور بعد کی نسلوں کے لیے بغایت کارآمد معلومات مہیا کر جاتا ہے۔ اچھے سفر ناموں میں نہ صرف جغرافیائی معلومات، یادگاروں اور آثار کے حالات، عجائبات کا ذکر، تاریخی حالات اور مشاہیر کے تذکرے قلمبند ہوتے ہیں بلکہ افکار و آراء اور حوادث و واقعات سے حاصل کیے ہوئے نتائج بھی ملتے ہیں جن سے عبرت گیری میں مدد ملتی ہے۔ جیسی تو فرمایا گیا تھا۔

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا

”اے پیغمبران لوگوں سے، کہو کہ رو سے زمین پر چلو

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ

پہر اور دیکھو کہ جو لوگ تم سے پہلے گزرے ہیں ان

کا انجام کیسا ہوا؟“

غرض مشاہدہ احوال عالم میں چشم بنیا کے لیے درس عبرت موجود اور اس خارجیت میں داخلیت مضمون ہے۔ آج ہم چند منتخب سفر ناموں کا ذکر کریں گے جو اردو زبان میں موجود ہیں۔

سیاحت نامے یوں تو سب ہند زبانوں میں تصنیف ہوئے ہیں، لیکن عربی زبان میں چند ایسے سفر نامے لکھے گئے جن میں عالمی ادب میں بہت بلند مقام حاصل ہے جن سفر ناموں کا ہم ذکر کر رہے ہیں، آٹھویں صدی ہجری تک کے ہیں۔ جیسا کہ معلوم ہے۔ حج، طلب علم، سیاسی اغراض اور تجارت، وہ قوی محرک تھے، جن کی وجہ سے مسلمانوں نے ہجرت کے بعد کی پہلی آٹھ صدیوں میں دور دور کے علاقوں کا سفر اختیار کیا اور سیاحت ناموں میں اپنے تجارتی قلمبند کیے، عالمی تجارت میں مسلمانوں کو آٹھویں صدی ہجری تک بے حد نمایاں حیثیت حاصل تھی۔ اس کے بعد ان کی تجارت تنزل پذیر ہوتی گئی۔ مختصر یہ کہ آٹھویں صدی ہجری تک مسلمان سیاحوں اور جغرافیہ بین کی ایک کثیر تعداد کا پتہ ملتا ہے اور ان کے تئیس چوبیس نفیس جغرافیہ اور سیاحت نامے عربی میں موجود ہیں۔ ان سیاحوں میں سے تین عالم سیاحت کے نہایت روشن ستارے ہیں۔ یعنی البیرونی، ابن جبیر اور ابن بطوطہ۔ حسن اتفاق سے ان تینوں کے عربی سفر ناموں کا اردو میں ترجمہ ہو چکا ہے۔ سب سے پہلے ہم انہیں کا ذکر کرتے ہیں۔

البیرونی کی کتاب "الہند" کا اردو ترجمہ انجمن ترقی اردو نے ۱۹۲۱ء، ۱۹۲۲ء میں دو جلدوں میں شائع کیا۔ سید اصغر علی صاحب مترجم تھے اور مولوی سید عطا حسین صاحب نے ترجمے پر نظر ثانی کی تھی۔

ابوریحان محمد بن احمد البیرونی ۳۶۲ھ میں نواح خوارزم میں پیدا ہوا۔ ۲۳ برس کی عمر تک اپنے وطن میں رہا۔ پھر کچھ برس جرجان میں قابوس بن وشمگیر کے دربار میں بسر کیے۔ ۴۰ھ میں خوارزم شاہ کے دربار میں پہنچا اور ۴۰ھ تک وہاں رہا۔ اسی دربار میں ابن سینا سے ملا۔ ۵۸ھ میں سلطان محمود غزنوی اسے خوارزم سے غزنی لے آیا، جہاں سے وہ ہندوستان

آیا۔ سنسکرت اور علوم سنسکرت سیکھے اور اپنی زندگی کے آخری دور میں اپنے مشاہدات و تجربات کتاب الہند کے نام سے عربی میں مرتب کر کے شائع کیے اس نے غزنی ہی میں ۱۱۲۲ھ میں وفات پائی۔

بیرونی کو بہت سے علوم میں مہارت تامہ حاصل تھی۔ فلسفہ تاریخ، السنہ و علوم لسانی، شعر، ریاضی، ہیئت، جغرافیہ، ان سب میں کمال حاصل کیا تھا۔ اس کا مشاہدہ دقیق اور تنقید فلسفیانہ ہے۔ ذہانت، تحقیق و تجسس اور تجسس میں وہ اپنے معاصرین میں ممتاز ہے اور زمانہ قدیم کا نہیں، زمانہ جدید کا ایک فاضل معلوم ہوتا ہے۔ ہندوستان آکر اس نے اہل ہند کے خیالات اور فلسفے کا دقیق مطالعہ کیا اور ہندوؤں کے ذہنی رجحانات سے خوب واقفیت حاصل کی اور یہ سب حالات معقول دیکش اور دل آویز طریقے سے بیان کیے۔

البیرونی کے بعد ابن جبیر اندلسی کا ذکر سنیے۔ رحلتہ ابن جبیر کو حافظ احمد علی خاں شوق رام پوری نے عربی سے اردو میں ترجمہ کیا اور ۱۹۱۹ء میں یہ کتاب رامپور سے شائع ہوئی۔ عربی متن جو ولیم رائٹ نے ۱۸۵۲ء میں شائع کیا تھا۔ اسی پر حافظ صاحب کا ترجمہ مبنی ہے۔ ابن جبیر ۵۲۰ھ میں اندلس کے شہر بلنسیہ (Valencia) میں پیدا ہوا۔ شاطبہ میں فقہ و حدیث کی تعلیم پائی۔ آخر والی غرناطہ کا میرنشی مقرر ہوا۔ ایک دن اس حاکم نے مے نوشی کے جلسے میں ابن جبیر کو مجبور کیا کہ شراب کے سات جام پیے اس گناہ کے کفارے کے طور پر ابن جبیر نے عہد کیا کہ حرمین شریفین کی زیارت کریگا۔ اپنے آقا سے اجازت سفر حاصل کر کے تمام اہلاک فروخت کر دیں اور زادراہ کا انتظام کر کے شوال ۵۷۸ھ میں حج کو روانہ ہوا۔ آخر عمر ۵۸۱ھ میں واپس اپنے وطن

پہنچا اور اپنا سفر نامہ لکھا۔ جس میں عجائبِ بلاد اور غرائبِ مشاہد کے چشم دید حالات بیان کیے اور مشائخ روزگار سے اپنی ملاقات کا ذکر کیا۔ وہ سببتہ سے اسکندریہ تک جہاز میں گیا۔ وہاں سے قاہرہ ہوتا ہوا بندرِ عمید آب پہنچا، بحیرہ قلزم کو عبور کر کے جدے، وہاں سے حج و زیارت سے شرفیاب ہو کر، کوفے، بغداد، موصل، حلب اور دمشق کی سیر کر کے عکہ پہنچا۔ عکہ سے جہاز کے ذریعے کستلی گیا۔ وہاں سے قرطاجہ میں اترا اور غرناطہ واپس پہنچا۔ ابن جبیر نے اپنے سیاحت نامے میں ان تمام مقامات کے متعلق مفید اور صحیح تفصیلات دی ہیں، جن کی وجہ سے اس سفر نامے کو عربی جغرافیہ ادب میں بلند پایہ حاصل ہے۔ ابن جبیر نے نہ صرف حرمین شریفین اور حج و زیارت کے حالات بہت وضاحت سے بیان کیے ہیں، بلکہ اس زمانے کی کستلی کے حالات کے لیے بھی اس کی تصنیف اہم مآخذ ہے۔ وہ سلطان صلاح الدین سے تعلق رکھتا ہے، لیکن اثنائے سفر میں سلطان کی سلطنت کے مختلف صوبوں سے گزرا اور اس کا بچہ مداح ہے۔ لکھتا ہے :-

”اس بادشاہ کو رات دن جہادِ کفار اور ترقیِ اسلام کے سوا کوئی کام نہیں۔“

مدرسہ نظامیہ بغداد میں ابن جبیر نے شیخ رضی الدین قزوینی امام شافعیہ اور مدرس نظامیہ نیز شیخ ابن جوزی حنبلی کے مجالس و عظ میں شرکت کی اور ان مجالس کا نہایت دلچسپ حال لکھا۔

دمشق کی جامع مسجد میں ایک عجیب و غریب میقاتیہ یعنی کلاک دیکھا اور شہر میں اہل مغرب کے لیے کئی اوقاف پائے۔ وہ لکھتا ہے :-

” اس شہر میں مسافروں کے لیے بہت سی آسانیاں ہیں۔ خصوصاً حفاظہ کلام الہی کے لیے ہر قسم کا سامان آسانس موجود ہے۔ یوں تو مشرقی ممالک کی ہر بستی میں اہل مغرب کے لیے اسی طرح کا اہتمام موجود ہے مگر اس شہر کو سب پر فوقیت حاصل ہے۔ جو انان مغرب میں سے جس کسی کو جستجو سے فلاح ہو، اسے لازم ہے کہ تحصیل علم کے لیے اپنے وطن کو چھوڑ کر ان ممالک کا سفر اختیار کرے، کیونکہ یہاں اسے اس کے مقاصد کے حصول میں ہر طرح کی معاونت مل سکتی ہے۔“

بہت سی خوبیوں کے باوجود ابن جبیر کہیں کہیں بعض قدرے تلخی کا اظہار بھی کرتا ہے۔ مثلاً وہ الجزائر کے متعلق لکھتا ہے :-

” اس نواح کے کل حکمرانوں نے اپنے ناموں کو لفظ ”دین“ کے ساتھ دونق دے رکھی ہے (مثلاً زین الدین، بہار الدین اور فخر الدین وغیرہ) ہر شخص کے نام کے ساتھ ایک باہمیت لقب سننے میں آتا ہے۔ لیکن القاب میں جن صفتوں کا ذکر آتا ہے، ان میں سے کوئی بھی ان کی ذات میں نظر نہیں آتی۔“

یہ تو تھے البیرونی اور ابن جبیر، لیکن جہاں گردی کے نقطہ نظر سے ابن بطوطہ سے بڑھ کر کوئی سیاح عالم اسلام نے پیدا نہیں کیا۔ وہ ۷۰۳ھ میں طنجہ میں پیدا ہوا اور چوالیس برس کی عمر میں اپنے وطن سے نکلا اور اسی برس تک سیاحت میں مصروف رہ کر ۷۵۴ھ میں مراکش واپس آیا۔ جہاں ۷۵۶ھ میں اپنے سفر کا حال حافظے سے لکھوایا، اس لیے کہ اس کی تمام یادداشتیں سمندر کے سفر میں لٹ گئی تھیں۔

۱۵۷۷ء میں یہ سفر نامہ اس کے مرتب ابن جزئی نے مکمل کر لیا۔ ابن بطوطہ اس کے بعد بھی ۲۲ برس تک زندہ رہا۔ اس کے سفر نامے کا پورا نام تحفۃ النظائر فی غرائب الامصار و عجائب الاسفار ہے۔ اس کا اردو ترجمہ دو حصوں میں میرے سامنے موجود ہے پہلے حصے کا اردو ترجمہ سید محمد حیات الحسن رضوی موہانی نے کیا ہے۔ یہ حصہ امرتسر میں ۱۳۱۸ء میں چھپا۔ مولانا شبلی نے اس ترجمے کی تصدیق کی۔ دوسری جلد کا ترجمہ اس سے چند سال پہلے پیرزادہ محمد حسین بھی ایم، اے نے کیا اور یہ لاہور سے ۱۸۹۸ء میں شائع ہوا۔ پیرزادہ صاحب نے اپنے ترجمے میں حواشی کا اضافہ بھی کیا ہے۔ جس میں بعض تصحیحات اور فوائد علمی درج ہیں اور دونوں تراجم کے ذریعے اس قیمتی سفر نامے کا مواد اردو خوان حضرات کے مطالعے میں آسکتا ہے۔

ابن بطوطہ ایک ذہین اور تجربہ کار شخص تھا۔ علم و حکمت میں طاق نہ تھا مگر واقعات کی تحقیق کا مادہ اس میں موجود تھا ابن جزئی نے اسے ”نقیۃ ثقتہ و صدوق“ لکھا ہے اور حقیقتاً اس کے بیانات کی تصدیق مشرق و مغرب کے دوسرے سیاحوں کے سفر ناموں سے بھی ہوتی ہے۔ اس کے سفر کی وسعت حیرت ناک ہے۔ اس نے سینکڑوں مقامات کے دلچسپ حالات اور ملکوں کے تاریخی واقعات صحیح طور پر درج کیے مختلف ملکوں کے بیسیوں علماء و فضلاء و مشائخ سے ملاقات کی۔ امراء و سلاطین سے ملا اور ان کی رعایا کا حال لکھا۔ وہ پہلا سیاح ہے جس نے افریقہ کے اندرونی علاقوں کو دریافت کیا اس کے سفر نامے سے ہندوستان کے مورخ کو بھی بہت مدد ملتی ہے۔ اس کی کتاب سے مسلمانوں کے شوقِ سیاحت، بلند ہمتی اور تجارت کی وسعت کا حال بھی معلوم ہوتا ہے وہ غرناطہ میں ہندوؤں سے ملا اور ہندوستان و چین میں اسے غرناطہ والے ملے۔ نسبتاً دیر کو

کے باشندوں میں سے دو بھائی اُسے ملے۔ ایک چین میں اور دوسرا بنگلہ دیش میں۔ ان دو مقاموں میں چند ہزار میل کا فاصلہ ہے۔

یہ تو آٹھویں صدی تک کا حال تھا۔ اس کے بعد مختلف وجوہات سے مسلمانوں کی تجارت زوال پذیر ہو گئی۔ اس لیے چند سو سال تک ہمیں اچھے سفر نامے نہیں ملے۔ البتہ سیرو سیاحت کا چرچا گزشتہ سو ڈیڑھ سو سال سے دوبارہ شروع ہوا ہے اور اردو میں اس دورِ روم سے متعلق متعدد سیاحت نامے ترجمہ اور تصنیف ہوئے۔ ان کا ذکر کرنے سے پہلے ہم مغلیہ دور کے ایک اہم سفر نامے کا حال بیان کرتے ہیں۔ یہ ہے *یہ نیر کا سفر نامہ*۔

۱۸۷۵ء میں کرنل ہنری مور (Morris) نے اس سفر نامے کا ترجمہ انگریزی سے اردو میں کیا اور خلیفہ سید محمد حسین صاحب میرٹھی ریاست پٹیالہ اور ان کے بھائی خلیفہ سید محمد حسین خاں وزیر اعظم پٹیالہ کی اصلاح کے بعد یہ ترجمہ دو جلدوں میں شائع ہوا۔ پہلی جلد مراد آباد میں ۱۸۸۸ء میں اور دوسری جلد امرتسر میں ۱۸۸۶ء میں طبع ہوئی۔

ڈاکٹر برنیر سترھویں صدی کے رُبعِ اول میں فرانس میں پیدا ہوا۔ وہ ہندوستان میں بارہ سال رہا۔ ان میں سے آٹھ سال اورنگ زیب بادشاہ اور دانشمند خان کی سرکار میں پشیمہ طبابت میں صرف کیے۔ پھر اپنے وطن کو واپس ہوا اور وہاں سے ۱۶۷۰ء میں اپنا سفر نامہ شائع کیا۔ اس نے شاہجہان اور اورنگ زیب کے زمانے کے حالات مفصل لکھے ہیں۔ سید محمد حسین صاحب نے ترجمے پر نہایت مفید حواشی کا اضافہ کیا ہے، جو ان کے وسیع مطالعے، بلند تلاش اور فنیل غریز پر دلالت کرتے ہیں۔ حیرت ہوتی ہے کہ اتنا عالمانہ تنقیدی اور تفسیری حاشیہ آج سے چھتہ سال پہلے اس ملک

میں شائع ہوا۔

دو دوں کے سیاحت ناموں کا اس فرصت میں صرف سرسری ہی ذکر ممکن ہے ان میں سے کچھ تو سفر حج سے متعلق رکھتے ہیں، کچھ اسلامی ممالک کے سیاحت نامے ہیں، کچھ یورپ اور دیگر ممالک کی سیر سے متعلق ہیں۔

حرمین شریفین کے سفر ناموں میں سے خاص طور پر قاضی محمد سلیمان منصور پوری کا فاضلانہ سفر نامہ سبیل الرشاد بہت پسندیدہ ہے۔ یہ ۱۹۲۲ء میں لاہور میں چھپا سفر نامہ حرمین شریفین جو مولوی حکیم محمد محی الدین حسین ویلوری نے ۱۳۳۱ھ میں شبلی گنج سے شائع کیا، وہ بھی قابل تعریف ہے۔ اس سلسلے میں سفر دار المصطفیٰ بھی قابل ذکر ہے۔ جو برٹن *Burton* کی انگریزی کتاب کے ایک حصے کا ترجمہ ہے۔ برٹن ۱۸۵۳ء میں مدینہ شریف گیا تھا، یہ ترجمہ مولوی انشاء اللہ خاں نے لاہور سے شائع کیا۔

دیگر اسلامی ممالک کے سیاحت ناموں میں مولانا شبلی کے سفر نامہ دوم مصر و شام کو خاص اہمیت حاصل ہے۔ مولانا نے یہ سفر ۱۸۹۲ء میں کیا۔ جس سے ان کا مقصد یہ تھا کہ خاص طور پر اسلامی ممالک کے کتاب خانوں کی سیر اور ان ممالک کی طرزِ تعلیم اور ترقی تعلیم کا اندازہ کیا جائے۔ یہ کتاب دہلی میں طبع ہوئی، اسی سلسلے میں دو اور کتابیں قابل ذکر ہیں۔ پہلی سنر میکس ملر کی سیاحتِ فلسطینیہ ہے۔ اصل کتاب ۱۸۹۶ء میں شائع ہوئی۔ خواجہ رشید الدین مودودی نے اس کا اردو ترجمہ ۱۹۰۲ء میں اگر سے سے شائع کیا۔ اس کتاب میں استانبول کے عام حالات مولانا شبلی کی کتاب سے زیادہ ہیں، دوسری کتاب سر شیخ عبد القادر کی مقامِ خلافت ہے۔ جس میں استانبول کے قابل دید

مقامات کا حال تفصیل سے دیا ہے۔ اس کتاب کا بہت عمدہ با تصویر اڈیشن دہلی سے شائع ہوا۔ اسلامی مالک کے سفر ناموں میں سفر نامہ خواجہ حسن نظامی بھی ہے جو سیاحتِ مصر، فلسطین و شام و حجاز کا حال بتاتا ہے۔ خواجہ صاحب نے یہ سفر ۱۹۱۱ء میں کیا، کتاب کا تیسرا اڈیشن پیش نظر ہے، وہ ۱۹۲۳ء میں دہلی میں چھپا تھا۔

یورپ کے سفر نامے متعدد ہیں۔ سب سے پہلے ہمیں سر سید کے نام تمام سفر نامے کا ذکر کرنا چاہیے، جو سوسائٹی انجبار اور تہذیب الاخلاق میں چھپا۔ سر سید ۱۸۶۹ء میں ولایت روانہ ہوئے۔ ان سے چار سال بعد یوسف خاں کمل پوٹ حیدر آبادی ثم اللکنوی کا عجیب و غریب سفر نامہ غجاباتِ فرنگ کے نام سے لکھنؤ میں چھپا۔ مولانا محمد علی نے خود اپنے اسفارِ یورپ کے حالات قلمبند کیے اور پروفیسر محمد سرور جامعہ ملیہ دہلی نے یہ کتاب لاہور میں طبع کرائی۔ آخر میں ہم الحاج سید سلیمان ندوی کی دلچسپ کتاب سیر افغانستان اور شیخ محمد بدر الاسلام فضلی کی حقیقتِ جاپان کے ذکر پر اس مختصر تبصرے کو ختم کرتے ہیں۔ سیر افغانستان حیدر آباد دکن سے شائع ہوئی۔ اور حقیقتِ جاپان کو انجمن ترقی اردو نے ۱۹۳۲ء میں شائع کیا ہے۔

استانبول کے خزانہ مخطوطات

مدت سے استانبول کے کتاب خانوں کی تعریفیں سنتے تھے، مگر ان کو دیکھنا خوابِ خیال کی بات تھی۔ اس سال حسن اتفاق سے ۲۵ ستمبر ۱۹۵۶ء سے ۲ اکتوبر ۱۹۵۶ء تک دس دن ان کتاب خانوں میں گزارنے کا موقع ملا۔

دکانت بالعراق لنا لیبالی • سر قناہن من ریب الزمان

جعلناہن تاریخ اللیبالی • وعنوان المقاصد والامانی

(رشید طیب در لطائف الحقائق نسخہ استانبول)

مگر اتنی قبیل مدت میں کیا دیکھا جاسکتا تھا؟ حق یہ ہے کہ تمام وقت اسی طرح سے گزرا کہ نظارہ جنبشِ مرگاہوں سے گلہ دار تھا اور میں ضائع شدہ عمر پر بے حد متأسف تلافی یافت میرے لینے تو ممکن نہ تھی، مگر میں نے اسی وقت ارادہ کر لیا کہ ملت کو ان کتاب خانوں کی طرف متوجہ کروں گا اور یہ پیغام ان تک پہنچا دوں گا کہ۔

جن اصحابِ علم کو نوادر مخطوطات کی تصحیح و نشر کا شوق ہے۔ اور اس کے بغیر اسلامی تہذیب کی تاریخ مکمل صورت میں کیسے سامنے آسکتی ہے اور جوہارے

۱۷ خطبہ صدارت جو پاکستان اور نیٹیل کانفرنس اجلاس لاہور منعقدہ ۲۹ ستمبر ۱۹۵۶ء کے شعبہ علوم اسلامی میں

۲۹ ستمبر ۱۹۵۶ء کو پڑھا گیا۔

ماضی کے شاندار علمی کارناموں کا مطالعہ کرنا چاہتے ہیں، جو کسی خاص دور کی تاریخ کا مواد طلب کرتے ہیں، جو ہمارے عہدِ گزشتہ کے علم و فضل اور آرٹ کے نظور کے نمونے دیکھنا چاہتے ہیں، ان کو جو کچھ اور جتنا استانبول میں یکجا ل سکتا ہے، اس کو اور جگہ ڈھونڈنے کی کوشش عبث ہے۔

اس اجمال کی اب تفصیل عرض کرنا چاہتا ہوں:-

کتابوں کے جمع کرنے اور ان سے فائدہ اٹھانے کا شوق مسلمانوں میں قدیم ایام سے موجود رہا ہے۔ ابن ندیم (طبع فلوگل ص ۲۲۲) نے لکھا ہے کہ خالد بن مغویہ (م ۸۵) جسے "حکیم آل مروان" کہتے ہیں محبتِ علوم تھا، وہ پہلا شخص ہے جس نے غیر زبانوں سے عربی میں ترجمے کا کام شروع کرایا، مصر سے عربی دان یونانی فلسفیوں کی ایک جماعت کو بلوایا اور انھیں حکم دیا، کہ یونانی اور قبلی زبانوں سے کیمیا کی کتابوں کا عربی میں ترجمہ کریں۔ بنو العباس کے ابتدائی زمانے ہی میں خصوصاً بعد مامون مختلف ملکوں سے کتابیں جمع کی گئیں۔ مامون نے بیت الحکمة قائم کیا۔ اور علومِ قدیمہ کی کتابیں عربی میں ترجمہ ہو کر عام ہو گئیں۔ اس دور میں رومی زبان کے علاوہ فارسی، ہندی، نبطی وغیرہ سے بھی کتابیں ترجمہ ہوئیں۔ بدریج کتابوں کا شوق خلفاء کے علاوہ امراء و وزراء اور علماء تک پہنچا۔ چنانچہ تیسری صدی ہجری میں ابو ہنغان اہل ہرمی مورخ اور راویہ مشہور نے لکھا کہ میں نے جاحظ (م ۲۳۹/۶۸۵۳) فتح بن خاقان (م ۲۲۷/۶۸۶۱) اور قاضی اسمعیل بن اسحق ماکی (م ۲۸۲/۶۸۹۵) سے پڑھ کر عاشق کتب و عاشق علوم نہ کسی کو دیکھا نہ سنا (الفہرست ۱۱۶)۔ فتح بن خاقان کے کتاب خانے کے متعلق ابن ندیم ہی نے لکھا ہے کہ کتابوں کی کثرت اور خوبصورتی کے اعتبار سے اس کتاب خانے سے بہتر

کتاب خانہ کسی نے نہیں دیکھا ہوگا۔ چوتھی صدی ہجری میں اکثر بڑی بڑی مسجدوں میں وقف کتابیں جمع ہونے لگیں۔ متعدد دارالعلم وجود میں آئے، جہاں علاوہ درس و تدریس کے "خزان الحکمة" یعنی علمی کتاب خانے بھی تھے۔ عضد الدولہ دہلی کے کتاب خانہ شیراز کا ذکر مقدسی (ص ۲۲۹) نے قدرے تفصیل سے کیا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کتاب خانے کی الگ عمارت تھی۔ اس وقت تک کی جملہ تصنیفات اس کتاب خانے میں جمع تھیں، وکیل و خازن و مشرف مقرر تھے۔ کتابیں "خزان" یا "بیت" یعنی الماریوں میں چُپی ہوئی تھیں، مگر صرف اہل و جاہت ہی اس کتاب خانے میں جاسکتے تھے، کتاب خانے کی دو قبرستیں تھیں، جن میں کتابوں کے نام درج تھے۔ اس صدی کے اواخر میں قرطبہ، قاہرہ اور بغداد تینوں دارالخلافوں میں ایسے خلفاء موجود تھے، جو غایت درجہ کتاب دوست تھے۔ اس صدی کے آخر میں "قرارة الکتب" (یعنی کانونِ مخطوطات) بغداد ہی کو سمجھا جاتا تھا۔ چنانچہ ثعالبی (بیتۃ الدہر طبع اول ۲۷۶، ۲) ابو نصر سہل بن مرزبان اصفہانی متوطن نیشاپور کے ترجمے میں لکھتا ہے کہ وہ بار بار بغداد جا جا کر کتابیں خرید کر لاتا تھا اور نیشاپور میں اس کے سوا کسی کے ہاں جدید کتابیں نہیں ملتی تھیں۔

خلفاء کے علاوہ امراء نے بھی کتاب خانے جمع کیے۔ چنانچہ سامانیوں، غزنویوں، سلجوقیوں، خوارزم شاہیوں، ایوبیوں سبھی نے کتاب خانے بنائے۔ آٹھویں صدی ہجری، چودھویں صدی میلادی میں فلکشندی نے "صبح الاعشی" م ۲۶۶ میں لکھا ہے کہ عالم اسلام کے بزرگ ترین کتاب خانے تین تھے:

۱۔ جاخط کے ایک رسالے بعنوان "فی مدح الکتب الحب علی جمعہا" کے لیے دیکھیے Z.D.M.G. بابت ۱۹۱۲ء
۲۔ رک بہ ص ۷۷ ح ۲۔

۱۔ خلیفہ سے بنی عباس کا کتاب خانہ جو بغداد میں تھا اور جس میں لاتعداد نفیس ترین کتابیں جمع تھیں، حملہ تاتار میں اس کا کوئی نشان باقی نہ رہا۔

۲۔ فاطمیہ مصر کا کتاب خانہ جو عظیم ترین کتاب خانوں میں سے تھا اور جس میں تمام علوم کی نفیس کتابیں جمع تھیں۔ آخری فاطمی خلیفہ العاصم کی وفات کے بعد دولت فاطمی ختم ہو گئی تو سلطان صلاح الدین کے وزیر القاضی الفاضل (عبدالرحیم بن علی البیسانی دم ۵۹۶ھ / ۱۲۰۰ء) نے اس کتاب خانے کی اکثر کتابیں خرید لیں اور مدرسہ فاضلیہ قاہرہ پر جو قاضی مذکور نے بنایا تھا، وقف کر دیں۔ پھر تدریج اس مدرسے کی کتابیں لوگوں نے اڑالیں اور قلعہ شندی کے زلزلے (چودھویں صدی عیسوی) کے آخر میں اس میں تھوڑی ہی سی کتابیں باقی تھیں۔

۳۔ اندلس کے توامیہ کا کتاب خانہ یہ بھی بزرگ ترین کتاب خانوں میں سے تھا، جب ملوک طوائف کا غلبہ ہوا تو یہ کتابیں بکھر گئیں۔

ہو سکتا ہے کہ مذکورہ بالا بے حساب علمی دولت کا کچھ حصہ سابقہ ترکی ولایات مصر، شام اور عراق عرب کے راستے سے استانبول میں بھی پہنچا ہو۔ بہر حال یہ امر واقعہ ہے کہ آج نہ صرف عالم اسلام میں بلکہ دنیا بھر میں عربی، فارسی اور ترکی مخطوطات کا جتنا بڑا ذخیرہ استانبول میں موجود ہے اور کہیں نہیں۔ پروفیسر احمد زکی ولیدی طوفان نے مجھے بتایا

۴۔ ملاحظہ ہو تہذیب و تمدن صوان الحکمتہ جس میں علی بن زید بیہقی (دم ۵۶۵) نے ذیل کے کتاب خانوں کا ذکر کیا ہے (ان میں سے بعض کی کتابوں کو اس نے خود بھی دیکھا تھا): خزانہ خوارزم شاہ مامون بن محمد (دم ۴۰۷) تہذیب و تمدن خزانہ السلطان الاعظم سنجر (ایضاً ص ۹۶) خزانہ عزیز الدین فقہی در مرد (حواشی تہذیب و تمدن ۱۹۴) خزانہ کتب نقیب البقاء بالری (تہذیب و تمدن ۱۷۱) خزانہ النظامیہ بنیسا پور (تہذیب و تمدن ۹۶ و ۹۷)

کہ ان مخطوطات کی تعداد ایک لاکھ پینتیس ہزار ہے۔ ترک مؤرخین اس بارے میں خاموش ہیں کہ یہ ذخائر کیسے جمع ہوئے۔ لیکن چونکہ آل عثمان کی فتوحات بحر خزر سے لے کر بحر الکاہل تک پھیلی ہوئی تھیں، گمان کیا گیا ہے کہ اپنی کتاب دوستی کی وجہ سے ان بادشاہوں نے ان مالک کے بعض ذخائر کتب کو محفوظ کر کے اپنی بنا کردہ مسجدوں اور مدرسوں پر وقف کر دیا۔ مگر اس کے علاوہ اور ذرائع سے بھی ان کے ہاں کتابیں جمع ہوئیں۔ مثلاً ہم جانتے ہیں کہ سلاطین عثمانی اور ان کے امراء و وزراء اور شیوخ اسلام کی قدردانی اور داد و دہش کی وجہ سے بہت سی کتابیں خود مصنفین نے ان کے لیے لکھیں یا ان کو بھیجیں مثلاً عبدالقادر مراغی (م۔ ۸۳۸ھ) نے سلطان مراد ثانی کے لیے موسیقی پر ایک کتاب لکھی اور ۸۲۶ھ میں وہ شخصی طور پر اسے پیش کرنے کے لیے سلطان کی خدمت میں حاضر ہوا۔ اس کے بیٹے اور پوتے نے تو اپنے آپ کو عثمانی دربار سے وابستہ ہی کر لیا اور ان تینوں کی تصانیف فن ادوار پر استانبول کے کتاب خانہ نور عثمانیہ میں موجود ہیں۔

مولانا جامی نے سلطان بایزید دوم کو اپنا کلیات بھیجا (منشآت فریدین بیگ ۱: ۳۶۱) الشقائق النعمانیہ میں کئی علماء و فضلاء کا ذکر موجود ہے۔ جنہوں نے آل عثمان کی سرپرستی سے فیض پایا۔ دوسرے سلاطین بھی اپنے ملک کے علماء کی کتابیں تحائف میں شامل کر کے بھیجتے ہوں گے۔ چنانچہ ان کتاب خانوں میں ہندوستان کے فضلاء اور شعراء کی کتابیں مثلاً مکتوبات امام ربانی اور رقعات بیدل موجود ہیں۔ ممکن ہے وہ بھی شاید ایسے ہی ذرائع سے یہاں پہنچی ہوں۔

ان کتاب خانوں میں عربی فارسی مخطوطات کے اس قدر قیمتی اور نایاب ذخیروں کو دیکھ کر انسان محو حیرت ہو جاتا ہے اور پہلا سوال ذہن میں یہ پیدا ہوتا ہے کہ یہ کتابیں اتنی

مدیوں تک حرق و غرق سے کس طرح محفوظ رہیں؟ وہ ایک اور کتاب کے کیڑوں نے کس طرح چھوڑا؟ اور کتاب زدوں سے کیوں نہ بچیں؟ نم اور گرمی اور طرح طرح کے حوادث سے گزر چکنے کے بعد یہ کس طرح قابل استفادہ رہیں؟ کیا ابو سعید عبدالرحمن بن محمد بن دوست نے یہ نہیں کہہ دیا تھا۔۔

عليك بالحفظ دون الجمع في الكتب. فان للكتب آفات تفرقها

الماء يخرقها والنار تحرقها والفرار يخرقها واللص يسرقها

حالانکہ گمان ہوتا ہے کہ اجیال گزشتہ کا یہ سرمایہ بخشہ ہم تک پہنچ گیا۔ لیکن تحقیق کے بعد یہ عقیدہ کھلا کہ یہ گمان کہ ماضی کا سرمایہ بخشہ ہم تک پہنچ گیا، بے بنیاد ہے۔ حدود ۱۸۸۲ء میں اسٹان بول کے ایک فرانسیسی جتنے نے لکھا تھا کہ ان کتاب خانوں سے بہت سے مخطوطات لوگوں نے مستعار لیے اور پھر واپس نہ دیے اور ان قیمتی نسخوں میں سے بعض دست بدست ہوتے ہوئے اروپائی کتاب خانوں میں پہنچ گئے۔ اُس کا اندازہ تھا کہ اس کے زمانے میں ان نقصانات کے بعد بھی صرف آٹھ کتاب خانوں ہی میں یعنی فاتح، ایا صوفیہ، سلیمیہ، سلیمانہ، عثمانیہ، بایزید اور ایوب میں تقریباً ایک لاکھ مخطوطات ابھی باقی تھے جو علاوہ علوم اسلامی کے تاریخ، فلسفہ، شعر اور ان تمام علوم قدیمہ سے متعلق تھے۔ جن علوم سے بقول اس کے ”اروپائی تہذیب ماخوذ ہے۔“ اسی زمانے میں سلطان نے ایک عالم صالح افندی کو اسٹان بول کے کتاب خانوں کا انسپکٹر جنرل مقرر کیا۔ جب اس فاضل نے کتابوں کا محاسبہ کیا، تو معلوم ہوا کہ بہت سی کتابیں غائب ہو چکی ہیں۔ سلطان عبدالحمید (۱۸۳۹-۱۸۶۱ء) کے زمانے میں نکارت کی مرمت کے وقت ایک کتاب خانے کے مخطوطات مسجد سلطان احمد کے تہ خانے میں رکھے گئے، مگر یہ تمام مخطوطات نم سے

تلاشیں استوار ہو گئے۔ (شرح ابن عربی و مفسر زعفرانی، طبع یان علیہ پرنٹری ہاؤس
وینا چتر، شرکاء نمبر ۱۰۰۰)

اس کتاب میں سے معلوم ہوتا ہے کہ انیسویں صدی کے حدود میں ایک نئے نئے
کتاب خانوں سے غفلت برتی گئی۔ ۱۸۸۲ء کے قریب ان کی طرف دوبارہ توجہ دی گئی
اور فہرستیں مرتب کی گئیں۔ مرحوم مولانا شبلی صاحب سفرنامہ مشرق و شام و روم اس سے دو
سنان بعد استانبول پہنچے اور ان کتاب خانوں کی زیارت کی۔

سنان کے زمانے کے مقابلے میں اب حالات بہت بہتر ہیں۔ کتاب خانوں کی
خاندانیں سنگین عمدہ اور ترقی یافتہ ہیں اور کئی کئی روشنی بھی موجود ہے۔ کتاب خانہ اور
فرائض مقرر ہیں، جو کتاب خانے میں نہ دیکھے ان میں کرسی، میز وغیرہ سامان موجود پایا
بلکہ ایجنوفیہ میں تو صوفے بھی ہیں۔ اب مخطوطات کے ذخیرے مطالعے کے کمروں
سے الگ ہیں۔ تاریخی مطالعے کے کمرے میں پہنچ کر حسب معمول کتاب خانہ کو چٹ دیتا ہے
اور وہ کتاب منگوا کر حاضر کر دیتا ہے۔ مولانا شبلی کو شکایت تھی کہ اسلامی مدارس کے
طالب علم اور دیگر قارئین فقط مشہور و متداول مذہبی کتابوں ہی کا مطالعہ کرتے تھے،
اب یہ صورت بھی باقی نہ تھی۔ رسم خط کے بدل جانے سے اب عربی فارسی مخطوطات کے
مطالعہ کرنے والے اہل ملک کم تھے۔ لیکن انقلاب ۱۹۱۹ء تا ۱۹۲۳ء کے بعد یہ ضرور ہوا
ہے کہ چند تک متخصصین کے نزدیک عربی فارسی کی عمدہ کتابوں کی قدر پہلے سے زیادہ
ہو گئی ہے اور انھوں نے عربی فارسی کتابوں کی تصحیح و نشر کا کام بہت اہتمام سے کرنا
شروع کر دیا ہے، بالخصوص اپنی ترکی تاریخ کے مواد پر بہت توجہ صرف کی ہے۔

استانبول کے قیمتی خزانوں سے پورا انتفاع تھوڑے سے وقت میں اسی صورت

میں ممکن ہے۔ جب مغربی طرز کی عمومی جامع اور مفصل فہرستیں اس سادے ذخیرے کی موجود
ہوں۔ سوء اتفاق سے وہ موجود نہیں۔ شعرتر کی کے مخطوطات کی فہرست کے چند گرا سے
طبع ہو چکے ہیں، مگر عربی، فارسی مخطوطات کی مفصل فہرست یا فہرستیں خدا جانے کب تالیف
اور طبع ہوں گی۔ اس باب میں پراگ کے پروفیسر فیکس ٹاور *Felix Tauer* نے لکھا ہے،
”مذکورہ بالا کتاب خانے صحیح معنی میں علم و ادب کے خزانے ہیں۔ دنیا کے کسی حصے
کو لیں، کہیں بھی کسی ایک شہر میں فارسی، عربی اور ترکی کے اتنے مخطوطات نہ ملیں گے جتنے
استانبول میں ہیں، مگر بدبختی سے ان کتاب خانوں کے محتویات کے صحیح علم کے حصول
کے لیے سامان موجود نہیں۔ یہ سچ ہے کہ اکثر وقف کتاب خانوں کے مطبوعہ دفاتر (یعنی
فہرستیں) موجود ہیں، مگر یہ دفاتر اس وقت سے تقریباً ۴۰ سال پہلے طبع ہوئے تھے [دفاتر
مذکورہ ۱۳۱۴ھ اور ۱۳۱۴ھ کے درمیان طبع ہوئے، یعنی ۱۹۵۶ء سے ساٹھ ستر سال پہلے] مگر
یہ صرف ناموں کی فہرستیں ہیں، جو بہت غیر صحیح اور فاحش اغلاط سے پر ہیں۔ ان کے سوا
کچھ قلمی فہرستیں بھی ہیں، مگر یونیورسٹی لائبریری کی فہرست کے سوا یہ کچھ زیادہ اچھی نہیں خصوصاً
عربی فارسی مخطوطوں کے کوائف ان میں قلم بیان ہوئے ہیں۔ خیر، استانبول کے عربی
مخطوطات کے متعلق تو بہت مواد شائع ہو چکا ہے، مگر عام فارسی مخطوطات پر اب تک صرف
پال ہارن *Paul Harner* کا مقالہ ہی طبع ہوا ہے اور اس نے بھی چند مستثنیات کے
علاوہ ”دفاتر“ ہی کی بنا پر مخطوطات کو (صرف) مضمون دار مرتب کر دیا ہے، لہذا تمام غلطیاں
جو ”دفاتر“ میں ہیں، پال ہارن کے مقالے میں بھی موجود ہیں۔“

Journal of The Czechoslovak Oriental Institute, Prague

۱۹۳۱ء ص ۸۷ Val III Nos. I & V

جن چالیس "دفاتر" کا ذکر پروفیسر فیکس ٹاور نے کیا ہے ان کا کوئی نسخہ مجھے ستمبر
گذشتہ میں (۱۹۵۵ء) استانبول کے کتاب فروشوں کے ہاں نہ ملا۔ وہ اب کلیتہً نایاب
ہو گئے ہیں۔ البتہ استانبول کے کتاب خانوں میں موجود تھے۔ پال ہارن کی فہرست جس
کا ذکر پروفیسر ٹاور نے کیا ہے۔ جرمن رسالہ Z.D.M.G. کی جلد بابت ۱۹۰۰ء میں
دو قسطوں میں شائع ہوئی تھی۔ اس میں ۱۰۳۶ نسخوں کا ذکر ہے۔ پروفیسر فیکس ٹاور نے
استانبول کے کتاب خانوں میں ۵۵۵ کتب تاریخ ایسی پائیں جن کی زبان فارسی ہے۔
موصوف نے چند مقالوں میں ان کا حال لکھ کر پراگ میں شائع کیا۔ پروفیسر ٹاور نے صحیح کہا
ہے کہ استانبول کے عربی مخطوطات پر نسبتاً زیادہ کام ہوا ہے۔ پروفیسر ریشتر O. Rescher
نے ۱۹۱۰ء اور ۱۹۱۴ء کے درمیان ان مخطوطات کی سات فہرستیں حواشی کے ساتھ مجلد
Z.D.M.G. اور دیگر سالوں میں طبع کیں۔ یہ فہرستیں بیشتر کتب صرف دستخط و لغت و
ادب، تاریخ و فقہ سے متعلق ہیں اور کتاب خانہ ہائے کورپوری، یکی جامعہ نور عثمانیہ
توپ قابوسرائے، مسجد لالہ لی اور فیضیہ میں موجود ہیں۔ ریشتر (Z.D.M.G. بابت
۱۹۱۰ء ص ۴۸۹ جلد ۱) نے استانبول کے عرب مخطوطات کی پانچ اور فہرستوں کا ذکر
کیا ہے، جو اس سے پہلے علمائے فرنگ نے مرتب کیں۔ بلاؤ Beau (ص ۱۸۶۹ء)
نے اپنی فہرست کو مجلد Z.D.M.G. شمارہ ۸۷۷ میں شائع کیا، روڈو کناکس Rhodo
Konakis نے تین مخطوطات کا حال Nöldeke Festschrift (۳۸۵:۱) میں
لکھا۔ ہورویٹز Horovitz نے صرف عربی تاریخی مخطوطات کا حال بیان کیا۔

۱۔ اس فاضل مصنف سے اسی سفر میں استانبول میں ملاقات ہوئی۔

Westasiatische Studien 1907) اسی طرح بقول ریشر (محل مذکور) سوکس ہائم نے (Süssheim) نے بھی عربی مخطوطات کا حال (Beit. zur Kenntnis des Orients) میں لکھا۔ ان لوگوں کے بعد کتب حدیث پر میکس وائس وائلر (Max Weisweiler) نے (Istanbuler Handschriftenstudien zur Arabischer traditions) پر اپنی کتاب استانبول سے ۱۹۳۷ء میں شائع کی اور فہمی ادھم اور ایوان شوکین (Ivan Stchoukine) نے کتاب خانہ دانش گاہ استانبول کے مصور نسخوں کا حال ۱۹۳۵ء میں پیرس سے شائع کیا اور ہنری ہاورڈ (Henry Howard) نے ۱۹۳۶ء میں (Journal of the American Oriental Society) میں ۲۲۷ تا ۲۲۶ میں ایک مقالہ شائع کیا بعنوان (Preliminary Materials for a Survey of the Libraries and Archives of Istanbul) مشرف فار احمد ہمدانی نے (Some Rare Manuscripts in Istanbul) کے

سے (Süssheim) نے اناطولیہ کے کتابخانوں (بروسہ، قونیا، مغنسیا) کا حال بھی (Beit) مذکور میں لکھا۔ دیکھیے (Manuale: Gabrieli) رومہ ۱۹۱۶ء تا ۱۲۵۰ء اور (Z.D.M.G.) بابت ۱۹۱۰ء جلد ۱ ص ۲۸۹ آماسیہ کے کتاب خانے کے ۳۲ نوادر کا حال استاذ احمد آتش نے مجلہ تاریخ وثیقہ لری استانبول اگست ۱۹۵۵ء میں شائع کیا ہے، بعنوان (انادولو کتب خانہ لرنڈن ہم پیم اثر لری: (آماسیہ) شاید اس سلسلے میں اہم مضامین بھی بعد میں شائع ہوئے ہوں۔ کتاب خانہ راعب پاشا استانبول کی فہرست ۱۳۱۱ء میں طبع ہو گئی تھی، مگر اس کے بعض عربی نوادر کا حال جناب احمد تورک نے نشریات مجموعہ سی جلد ۲، طبع استانبول ۱۹۵۸ء ص ۹۱ تا ۱۰۳۔ میں شائع کیا۔ آقاسے زوگی ویدی طوغان نے اسلام تحقیق لری انیسٹیوٹوسی درگینی، بابت ۱۹۵۶ء تا ۱۹۵۷ء جلد ۲ حصہ ۱ ص ۵۹ تا ۸۹ میں ذیل کے کتاب خانوں کے بعض نوادر کا حال لکھا:۔ انقرہ۔ دل تاریخ و جغرافیہ فیکلٹی سی، کتب خانہ سی (استانبول)۔ قیصریہ (راشد آفندی کتب خانہ) فخری بلکہ سی۔

عنوان سے ۱۹۳۸ء کے JRAS میں ایک مختصر مقالہ عربی و فارسی مخطوطات پر لکھا، پروفیسر
 شپیز O. Spies نے بھی Stambular Hds. پر ایک رسالہ لکھا ہے (برا کمان
 تکملہ ۲، ۲۲۸ و ۳۱۶) اس میں عربی زبان کے ان نوادر مخطوطات کا حال دیا ہے جو تاریخ
 وغیرہ سے متعلق ہیں اور کتب خانہ ہائے استانبول میں موجود ہیں۔ دوسری عالمی جنگ میں
 اس کتاب کے نسخے جل گئے اور اب نایاب ہیں۔ میکس کراؤزے Max Krause نے
 ان مخطوطات استانبول پر ایک مقالہ لکھا ہے جو ریاضی سے متعلق ہیں۔ بعنوان :-

*Stambuler Hss. Islamischer Mathematiker Quellen u. Stn.
 zur Geschichte der Mathem., Astron., u. Phys.*

Abh. B. Stu., Bd 3, Heft 4 در

پروفیسر رٹھر (H. Ritter) نے مجلہ *Oriens* جلد ۲، شمارہ ۲، ص ۲۳۶

۳۱۴ پر اناطولیہ اور استانبول کے مخطوطات کا حال دیا ہے۔ بعنوان :

*Philologia XIII. Arabische Handschriften in Anatolia und
 Istanbul.*

جب ۱۹۵۱ء میں مستشرقوں کی بین الاقوامی کانگریس استانبول میں منعقد ہوئی تو
 وہاں کے نوادر مخطوطات کی ایک مختصر مگر مفید فہرست 'بقیہ اسم کتاب خانہ ارکان کانگریس
 کے لیے مرتب کی گئی جو ۳۸ صفحات پر ختم ہوئی اور استانبول میں ۱۹۵۱ء میں طبع و نشر
 ہوئی۔ اس کا عنوان ہے :-

Istanbul Umumis Kütüphaneleri Yazmaları Sergisi.

یونیورسٹی کے تین پروفیسروں کی ایک کمیٹی مقررہ کی ہے۔ جس میں پروفیسر رٹھر استا

احمد آتش اور پروفیسر ڈوڈاشال ہیں۔ پروفیسر ڈوڈاشال کی تصدیق ہے کہ وہ دو ادیبوں اور مجموعہ ہائے شعر فارسی کے ان مخطوطوں کی فہرست تیار کر رہے ہیں جو استانبول کے کتاب خانوں میں موجود ہیں۔ میں نے ستمبر ۱۹۵۶ء میں ان کو استانبول کے کتاب خانوں میں مصروف کار پایا۔ ۱۹۵۸ء میں پروفیسر ڈوڈاشال نے مجھے استانبول میں بتایا کہ فہرست مرتب ہو گئی ہے، مگر یونیسکو ابھی اس کی طباعت کے لیے تیار نہیں،

دانش گاہ تہران کے فاضل پروفیسر آقاے مجتبیٰ مینوی بھی چودہ پندرہ مہینے سے استانبول میں مقیم ہیں اور حکومت ایران کے صرف سے عربی فارسی کے نادر اور منتخب مخطوطات کی نقلیں مانگ کر فلم کے ذریعے لے رہے ہیں جب میں ان سے ملا تو وہ تقریباً ۸۰۰ نقلیں لے چکے تھے اور ان نسخوں کی مکمل فہرست تالیف کرنے کے لیے عالمانہ طریق پر مواد بھی فراہم کر رہے تھے۔ استانبول کو "شہر مخطوطات" کہنا غالباً انھیں کی ایجاد ہے۔

غرض استانبول کے کتاب خانوں میں اسلامی دنیا کے علم و فضل کے صدیوں پرانے آثار ہزاروں ایسے نادر مخطوطات کی صورت میں موجود ہیں، جن کا اور ملکوں میں سراغ تک بھی نہیں ملتا۔ کامل و مکمل، صاف و خوشخط، مستند و معتبر، مضبوط و صحیح استانبول کے استاد محمد نواد سزگین کا اندازہ ہے کہ استانبول میں "پانچ سو سے سات سو تک" مخطوطات عربی و فارسی و ترکی ایسے ہیں جو مصنفین کے خود نوشتہ ہیں۔ بیسیوں نسخے مصنفوں کے خطوط سے نقل ہوئے ہیں اور مصنفوں نے خود ان کی عظمت کی تصدیق کی

۱۹۵۶ء، ۱۹۵۸ء میں وہ سفارت خانہ کبریٰ ایران انقرہ میں بعض سرکاری قرائن سرانجام دے رہے تھے اور میں نے سنا تھا کہ فرصت میں مخطوطات کی فلم گیری کا کام بھی کر رہے تھے۔ دانش گاہ تہران کے مجلہ دانشکدہ ادبیات بابت اکتوبر ۱۹۵۵ء، جنوری و دسمبر ۱۹۵۴ء میں انھوں نے بعض نادر کا حال بھی لکھا ہے۔

ہے۔ بیسیوں نسخے نامور کاتبوں کے خط میں ہیں۔ پھر تجلید و تذهیب اور تصویر کے نادر ترین نمونے بھی موجود ہیں۔ ایسے کہ ان کو دیکھ کر آدمی عیش عیش کر اٹھے۔ آنکھوں کا نور دل کا سرور، کتاب کو ہاتھ سے رکھنے کو جی نہ چاہے۔ چند مثالیں سنیں:

جب لین *Lane* نے قاہرہ میں بیٹھ کر اپنی لغت *مذ القاموس مرتب کی* تو اس کو صافغانی کی *عجاب* اور *تکملہ صحاح* کے مطالعے کی ضرورت پڑی۔ اسے معلوم ہوا کہ ایک کتاب خانے میں دونوں نسخے موجود ہیں۔ مگر دریافت کرنے پر کتابدار نے بتایا کہ دونوں کتابیں غائب ہیں۔ چوری گئیں یا لوٹ میں جاتی رہیں۔ اس لیے کہ صاحب *تاج العروس* نے مستعار لی تھیں اور وہ فوت ہوئے تو ان کی کتابیں لٹ گئیں۔ ان میں یہ دونوں کتابیں بھی گئیں۔ مگر آج *عجاب* کی ایک خوشخط مشکول جلد استانبول میں موجود ہے اور *تکملہ صحاح* کا نفیس اور کامل نسخہ بھی وہاں ہے۔

الافغانی للاصفہانی مؤرخ ۵۲۶ھ وہاں ہے۔ ابن منظور (م ۱۱۷۷ھ) صاحب

لسان العرب نے مختار *الافغانی* لکھی، جس میں اس نے *افغانی* کے تراجم کو الف بائی ترتیب سے اضافات کے ساتھ از سر نو مرتب کیا۔ یہ نسخہ بخط ابن منظور استانبول میں ہے۔ مگر افسوس کہ جلد ۱ و ۵ و ۶ و ۸ موجود نہیں۔ جلد ۳ ساری کی ساری ابو نواس کے ترجمے پر مشتمل ہے۔ اصفہانی نے ابو نواس کا ترجمہ مفردہ نہیں لکھا۔ اس لیے ابن منظور نے یہ ترجمہ خود لکھ ڈالا۔ جلد ۴ کے آخر میں تاریخ تعلیق ۶۷۹ھ دی ہے۔ براکلمان (تکملہ ۱: ۲۲۶) نے اس کتاب کے اور نسخوں کا بھی پتا دیا ہے۔ *نعالی* کی کئی کتابیں استانبول میں موجود ہیں۔ مثلاً *المبتیل والمحاضرة* (نقل در ۸۵۹ھ از نسخہ محرز در ۵۷۶ھ ای صوفیہ میں ہے) *غزرا البلاغۃ*، *کنز الکتاب*، *یواقیت المواقیت* اور رسائل (نقل

۱۰۲۸ھ) کتاب الانساب لابی سعد عبدالکریم السمعانی وقفیہ گیب نے عکسی چھاپی لیکن اصل نسخہ ایسا تھا کہ اس سے پورا استفادہ بہت مشکل بلکہ ناممکن ہے۔ اتنا ببول میں نفیس، کامل نسخہ موجود ہے اور اس کا منتخب بھی (درطوب قابو) ان کے علاوہ سمعانی کی "ادب الاطباء والاستملاء" بھی ہے (در فیضیہ براکمن: تکملہ ۱۵۶۵: ۱)

تمثال الامثال جمال الدین محمد بن علی القرشی الملکی الشافعی کا عمدہ نسخہ پنجاب یونیورسٹی میں ہے۔ مگر اس کا عمدہ نسخہ استانبول میں بھی ہے۔

ابوعلی الفارسی کی "کتاب الايضاح" بہتر اللہ بن الحسن الکاتب کے خط میں نقل ہوئی۔ اس نے اپنا نسخہ ایسے اصل سے نقل کیا جو جو الیقنی کے خط میں تھا۔ اور جو الیقنی اس کتاب کو ابو زکریا تبریزی سے روایت کرتا ہے۔ اور نسخہ مقرر پر ابو زکریا تبریزی کی تصدیق بدین مضمون درج تھی کہ وہ نسخہ ۴۲۸۸ھ میں مدینۃ السلام میں اسے پڑھ کر سنایا گیا (قرنی علیہ)

اسرار الحکماں ایک رسالہ یا قوت المستعصمی خطاط مشہور نے فصیح اور تصوف کے مضامین پر تصنیف کیا۔ یہاں وہ یا قوت کے اپنے خط میں موجود ہے بتخریر ۶۱۸۶ھ نہایت نفیس چرمی جلد میں مجلد جس پر زرحل اور لاجورد کے نقش بنے ہوئے ہیں حاجی خلیفہ نے اس کتاب کا ذکر نہیں کیا۔ بسائین الفضلا روریا حلین العقلا و تاریخ یمنی " کی شرح ہے۔ جسے حمید الدین النجاشی النیسابوری شاگرد علامہ قطب الدین شیرازی نے ۶۰۹ھ میں ختم کیا۔ نسخہ استانبول نسخہ مصنف سے نقل ہوا اور اسے علاء ابوری نے

۱۹۵۲ء میں لائڈن سے شائع بھی کر دیا ہے۔

۱۵ جمادی الاخریٰ ۱۳۳۳ھ میں ربیع رشیدی، تبریز سے خریدی۔ صفدی کی الوافی بالوفیات (جلد ۱، در نور عثمانیہ) ابو عبید القاسم کی "غریب الحدیث" (نقل ۱۵۹۶، در کوپری) اور اسی کی کتاب الامثال (در کوپری) اور شرح کتاب الامثال للبرکی تینوں کے عمدہ نسخے یہاں ہیں۔ نقائص جریوالا خطل کا قدیم نسخہ اور دوادین زعشری، کشاجم، صاحب ابن عباد اور المعتز باللہ بھی ہیں۔ دیوان المعتز کا نسخہ ابو فراس اہدانی کے کتاب خانے کا ہے۔ ایک مجموعہ دیوان لقیط الایادی اور الحادۃ اور لامیۃ العز کا ہے۔ بحرہ ۸۲۹ جوہرات میں یا قوت مستعصمی کے خط سے نقل ہوا۔ محمد بن ابراہیم الانصاری الوطواط الکتبی (م ۱۸۷۸) کی "غریب الخصال الواضحة وعرر النقائص الفاضحة" النعاس کی شرح "معلقات" اور رسائل الخرازمی اور "رسائل السیوطی" اور "المنہار من رسائل ابی اسحاق الصابی" اور مجموعہ رسائل ابی ہلال العسكري اور معجم الصحابة لابن قانع (م ۳۵۱) جس کے "ادہام و تصحیف" کے خلاف ابن فتحون مالکی نے اپنا رسالہ لکھا (تکملاً بر الکمان ۱: ۲۷۹) اور نزهۃ المشتاق لادھبی، یہ سب موجود ہیں۔ البیرونی کی آثار الباقیۃ کا نسخہ تفسیر کتاب خانہ بایزید میں ہے، جس کی مدد سے کتاب کے مطبوعہ اڈیشن کو بعد تصحیح دوبارہ شائع کرنا چاہیے۔ اور اسی طرح "احوال الہند" (در کوپری) اور القانون المسعودی (در بایزید) کے عمدہ نسخے بھی یہیں ہیں۔ بہت ہی کی

۱۶ ربیع رشیدی رشید الدین طیب نے آباد کیا تھا۔ جمادی الاولیٰ ۱۱۸۰ھ میں رشید مقتول ہوا اور ربیع رشیدی لٹ لیا گیا۔ عجب نہیں کہ یہ نسخہ رشید الدین کے کتاب خانے کا ہو۔ جو لوٹ کے بعد فرست ہوا۔ اسحاقی کا نو دستہ نسخہ لیکوریاں میں ہے (تکملاً بر الکمان ۱: ۵۷۸)

تمتہ صوان الحکمتہ کو یہیں کے تین نسخوں کی مدد سے بعد تصحیح لاہور میں طبع کیا گیا تھا یہاں اس کا ایک چوتھا نسخہ بھی نظر آیا۔ بعض اور نوادر یہ ہیں :-

ذیل تاریخ الذہبی، الحافظ الشیخ ولی الدین احمد العراقي کے والد الحافظ عبدالرحیم العراقي دم ۸۰۶ھ) نے "العبر للذہبی" کا ذیل لکھا تھا۔ یہ کتاب اس ذیل کا ذیل ہے۔ اور ۶۲۲ھ تا ۷۸۶ھ کے حوادث پر مشتمل اور خط مصنف سے منقول ہے (در کمر پری) راس مال النذیم لا احمد بن علی بن بانی مؤرخ تخریر ۵۳۹ھ در نور عثمانیہ، دوسرا نسخہ دریگی جامع دبرالکمان تکملہ ۱: ۵۸۶) اس میں تاریخی وقائع درج ہیں: "مرآة الزمان فی تاریخ اہل الزمان" بسط ابن الجوزی مکمل نسخہ (در مدیریہ اوقاف) عقد الجمان" لیدر الدین العینی بخط مصنف (در ولی الدین، ابانہ عن مرقات ابی الطیب المشنقی" تالیف ابی سعد محمد بن احمد العمیدی م ۴۳۳، قدیم نسخہ جو عجیب نہیں کہ بخط مصنف ہو۔

فارسی مخطوطات میں سے چند نوادر یہ ہیں :-

"طبقات المشائخ" خواجہ عبداللہ انصاری کا خوشخط نسخہ (محررہ ۸۳۹ھ عہد شاہرخ) جامع العلوم" امام فخر رازی (مؤرخ در ۹۰۴ھ) رحیق التحقیق " مشنوی مبارک شاہ غوری (ایاصوفیہ کے ایک مجموعے میں) ابن اسحق کی سیرت رسول اللہ اور غزالی کی احیاء علوم الدین کے فارسی ترجمے۔

چنگیز ناموں اور تیموریوں کے متعلق مواد کی افراط ہے۔ تاریخ چنگیز خانی

لقب : Walther-Hinz : Quellenstudien zur Geschi-

Z.D.M.G. : Ghte der Timuriden جلد ۹ (۱۹۳۶) ص ۳۵۷

یہ کتاب ایک نادر نسخہ ہے جس میں حضرت شیخ الحدیث مولانا محمد رفیع صاحب نے
کئی نسخے لکھے ہیں۔

یہ کتاب مولانا محمد رفیع صاحب نے مولانا محمد رفیع صاحب سے لکھی ہے۔
یہ کتاب مولانا محمد رفیع صاحب نے مولانا محمد رفیع صاحب سے لکھی ہے۔

یہ کتاب مولانا محمد رفیع صاحب نے مولانا محمد رفیع صاحب سے لکھی ہے۔
یہ کتاب مولانا محمد رفیع صاحب نے مولانا محمد رفیع صاحب سے لکھی ہے۔

یہ کتاب مولانا محمد رفیع صاحب نے مولانا محمد رفیع صاحب سے لکھی ہے۔
یہ کتاب مولانا محمد رفیع صاحب نے مولانا محمد رفیع صاحب سے لکھی ہے۔

یہ کتاب مولانا محمد رفیع صاحب نے مولانا محمد رفیع صاحب سے لکھی ہے۔
یہ کتاب مولانا محمد رفیع صاحب نے مولانا محمد رفیع صاحب سے لکھی ہے۔

یہ کتاب مولانا محمد رفیع صاحب نے مولانا محمد رفیع صاحب سے لکھی ہے۔
یہ کتاب مولانا محمد رفیع صاحب نے مولانا محمد رفیع صاحب سے لکھی ہے۔

یہ کتاب مولانا محمد رفیع صاحب نے مولانا محمد رفیع صاحب سے لکھی ہے۔
یہ کتاب مولانا محمد رفیع صاحب نے مولانا محمد رفیع صاحب سے لکھی ہے۔

شمارہ ۱۲۱ و ۱۲۲

سلطان احمد بن محمد شاہ حسینی کا "ظفر نامہ" جو ابوالفتح بدیع الزمان بہادر
خان کے حکم سے تالیف ہوا درفناح، ناور، ۱۲۲۰ء غالباً منصر بفر و نسخہ۔
اسی زمانے کے لیے مفید مفاد کتب ذیل میں مل سکتی ہے جو یہاں موجود ہیں،
"جوامع الاشارة" از ہروی جس میں ابو سعید مرزا کا فتح نامہ، سلطان حسین بالیقرا
اور حسن بیگ کی حکایت اور اسی زمانے کے اور بہت سے مکتوب (در نور عثمانیہ)

منشآت از زمان شاہرخ تا ابو سعید مرزا مؤرخ در ۸۸۶ھ در کتابخانہ یونیورسٹی آستان قدس
 دستورالکاتب لتعیین المراتب“ از ہندو شاہ نچوانی تالیف بنام اویس بن بہادر
 خان جلالتی (م ۷۷۷) دیکھیے ”کشف الظنون“ (۱: ۲۹۲) در ایاصوفیا؛
 ”دیوان امیری“ اس میں بایسفر اور علاء الدولہ کی مدح میں قصائد بھی ہیں، نہایت
 نفیس نسخہ در ایاصوفیا، ”اشعار خواجہ ابوالوفاء خوارزمی“ (م ۸۳۵، معاصر شاہ رخ
 در کتاب خانہ موزہ ہمایون) ”مکارم اخلاق“ از کمال الدین حسینی خوارزمی (م ۸۸۰)
 شارح ”مثنوی مولانا روم“ بزبان شاہ رخ (یہ کتاب امیر شاہ ملک کے لیے لکھی گئی،
 ”کتاب التشریح“ چینی اناتومی Anatomy کے مضمون پر فارسی میں مصور نسخہ
 جو ۱۳۷۳ھ میں تبریز میں نقل ہوا۔ ”مجموعۃ الرسائل“ از نعمان الدین خوارزمی امام امیر
 تیمور، حمد اللہ قزوینی کے ”ظفر نامے“ کا حال کچھ عرصہ ہوا برٹش میوزیم کے نسخے کی
 بنا پر ضمیرہ اور نیٹل کالج میگزین میں شائع کیا گیا تھا۔ میوزیم میں اسے منحصر بفرق قرار
 دیا گیا ہے۔ مگر اس کے دو نفیس قدیم نسخے مدیریہ اوقاف (تورک اسلام اثر لار موزہ
 سی) میں ہیں۔ ”فرائد غیاثی“ کے دو ہی نام تمام نسخے میرے علم میں تھے۔ یہاں ۸۲۱ھ
 کا ایک نسخہ بظاہر مکمل موجود ہے۔ مینجانے کے دو ناقص الاول نسخے ہندوستان میں
 ملے تھے، یہاں کامل نسخہ موجود ہے۔

یہ مخطوطات مختلف کتاب خانوں میں ہیں۔ مدیریہ اوقاف میں قرآن مجید
 کے بہت سے قدیم الخط نسخے ابتدائی اسلامی مخطوط میں ہیں اور فارسی عربی کے
 مصور نسخوں کی ایک کثیر تعداد موجود ہے۔

توپ قابو سراسے ہیں بایسنٹن شاہرخ مرزا، یعقوب مرزا، آق توینو اور بہرام مرزا صفوی کے مرقعات اور جنگ ہاسے تصاویر ہیں۔

اس داستان کو کہاں تک طول دیا جائے اور آپ کے حسن سماعت سے کہاں تک فائدہ اٹھایا جائے؟ مخطوطات کے علاوہ استانبول میں خزینہ اوراق و اسناد (Archives) بھی ہے، جس میں آل عثمان کی تاریخ اور ثقافت کا نہایت اہم مواد موجود ہے۔ حکومت ترکیہ پر اور اہل علم پر ان مخطوطات اور دیگر علمی مواد کی مفصل اور جامع فہرستیں مرتب کرنے کا فریضہ عائد ہوتا ہے۔ ایسی فہرستوں کے بغیر ترکی اور اسلامی بلکہ عالمی ثقافت اور ادب کی تاریخ کے متعلق تحقیقات ہمیشہ نامکمل رہے گی۔

ہمارے نقطہ نظر سے بے حد ضروری ہے کہ مانگر و فلم کے ذریعے ان کتابخانوں کے منتخب نوادر عربی و فارسی کی نقول حاصل کی جائیں۔ مگر یہ کام بغیر حکومت کی اعانت کے سرانجام نہیں پاسکتا۔ اس لیے اہل علم کے لیے لازم ہے کہ حکومت پاکستان کی توجہ اس طرف متعطف کریں۔ تقریباً ۶۲ برس ہوئے مولانا شبلی مرحوم نے اپنے سفرنامہ مصر و شام و روم میں اس تجویز پر بہت زور دیا تھا کہ قسطنطنیہ اور مصر سے کتابوں کی نقلیں منگوائی جائیں مگر اس وقت حالات موافق نہ تھے اور یہ کام بہت مشکل تھا۔ آج اپنی حکومت ہے اور مانگر و فلم نے اس کا فنی پہلو آسان کر دیا ہے۔ صرف احساسِ ضرورت اور توجہ ارباب اختیار شرط ہے، تاکہ یہ تجویز عملی صورت اختیار کرے؛

فنونِ اسلام

کوزہ و شیشہ

اسلامی ہنروری کی تاریخ میں کوزہ گری اور شیشہ سازی کو خاص اہمیت حاصل ہے۔ یہ صحیح ہے کہ دنیا کی اور ثقافتوں کی طرح مختلف ممالک میں مسلمان ہنروروں پر ہمیشہ ان کے پیشرووں کا اثر بھی پڑا۔ لیکن جس صنعت کو مسلمانوں نے اختیار کیا اس پر اپنی صناعتی کا خاص نقش بھی ثبت کیا۔ جس کی وجہ سے اس صنعت میں ایسی نمایاں کیفیت پیدا ہو گئی کہ ماہران فن نے امتیازی طور پر اسے "اسلامی صنعت" کا نام دیا۔ مثلاً اسلامی فنون میں ہر صنعت میں چیزوں کی سطح کو نہایت زیبا اور دلکش طور پر آراستہ کیا جاتا ہے۔ یہ آرائش خالی سطح کو صرف پُر کرنے کی غرض سے نہیں کی جاتی، بلکہ اس آرائش کو کاریگر کے کام کی روح کہنا مناسب ہے، اس لیے کہ اس کے بغیر کاری گر اپنے کام کو بے جان اور بے روح تصور کرتا ہے۔ اب یہ فنِ عمارت ہو یا قالین بانی، کوزہ گری ہو یا شیشہ گری، قطعہ نویسی ہو یا تصویر سازی، آرائشی پیل بوٹے بنائے گئے ہوں یا ہندسی اشکال، آرائش کاری ہر ہنر کے فنون کا لاینفک جزو اور ان کے بنانے والوں کی طبیعت کا لازمی خاصہ نظر آئے گی۔ اسی طرح اسلامی صنعت کاری کا ایک اور لازمی جزو عربی فارسی خط کا استعمال ہے۔ چنانچہ

مصنوعات پر عموماً کچھ کلمات کا نقش کرنا بھی اسلامی صنعت کے جوہر میں داخل سمجھا جاتا ہے۔ گاہے کارِ بگڑ "عملِ فلان" کی شکل میں اپنا نام و مقام اور تاریخ لکھ دیتا ہے۔ گاہے وہ دعائیہ جملے اس شخص کے لیے لکھتا ہے جس کے لیے وہ چیز بنائی گئی ہو۔ کبھی وہ اس کے نام و القاب اور نشانِ خانوادگی بھی ثبت کر دیتا ہے۔ کبھی کوئی آیت یا حدیث یا مقولہ یا قطعہ یا رباعی یا بیت خوشخط لکھ دیتا ہے۔ جہاں تک کوزہ گری اور شیشہ گری کا تعلق ہے اس میں یہ دونوں وصف پائے جاتے ہیں، جن کا ذکر ہوا۔

کوزہ گری کی صنعت کے متعلق ایسا مواد جس سے معلوم ہو کہ مختلف ممالک اور ان کے صنعتی مرکزوں میں اس صنعت کا ارتقار کیونکر ہوا، موجود نہیں ہے۔ تاہم جو نمونے کھدائی سے قسطنطنیہ، مصر، سامرا، ہدان، عراق، شوش (خوزستان) رے، نیشاپور اور سمرقند سے ملے ہیں، ان سے بعض نتائج اخذ کیے گئے ہیں۔ مثلاً یہ کہ مصر وغیرہ میں کوزہ گری کے فنی اور آرٹسٹوں کی اصول اسلام سے متصل پہلے نیم فراموشی کی حالت میں موجود تھے۔ انھیں اسلامی صنعت نے نئی زندگی بخشی اور ترقی کی راہ پر گامزن کیا۔ نیشاپور کے "تپہ سبز پوشان" سے جو نمونے ملے ہیں، ان سے معلوم ہوتا ہے کہ اسلام کی ابتدائی صدیوں میں ڈیزائن یعنی تزئین کا نقشہ ساسانی عہد سے چلا آ رہا تھا۔ اسی طرح سمرقند کے اطراف سے جو نمونے حاصل ہوئے ہیں۔ ان سے بھی ظاہر ہوتا ہے کہ سامانیوں کے زمانے میں ترکستان بلکہ چین کی صنعت کے ساتھ بھی اسلامی سلطنت کو ارتباط حاصل تھا۔ سنہری مائل نیلی ٹائلیں (قرامید)، جو مصر میں اسلامی زمانے میں ملتی ہیں۔ اس ملک میں قدیم زمانے میں بھی پائی جاتی تھیں اور اسی طرح کی رنگارنگ

کی ٹائلیں شوٹس کے قصر دارا میں بھی ملتی ہیں۔ حاصل یہ کہ ان ممالک میں آرٹ کی دھندلی سی روایت کس مہر سی کی حالت میں موجود تو تھی، مگر اسلامی فتوحات کے بعد کوزہ گردن نے نئے نئے تجربے کر کے نئے نئے تزئینی نقشے نکالے اور فنی اعمال کے نئے نئے طریقے ایجاد کیے۔ مٹی سے قاب (پلیٹ)، اور کابی، قدح اور کاس، پیالی اور گلدان، مرطبان اور ڈبیا، گھڑا اور لوٹا، صراحی اور بوتل طرح طرح کی چیزوں کو بڑے اور چھوٹے پیمانے پر کماں نزاکت اور لطافت کے ساتھ بنا کر ان کی اندرونی اور بیرونی سطح کو رنگوں اور پھول پتی سے زینت دی۔ ٹائلیں بنائیں اور ان کو کاشی کاری اور نقوش سے سجایا۔ ان کاموں کو سرانجام دینے کے لیے گونا گوں فنی ترکیبیں استعمال کیں۔ مثلاً برتنوں پر ابھرے ہوئے بل بوتے بنا کر ان پر کبھی یک رنگ مینا کاری کی، کبھی کندہ کاری کر کے آرائشی نقش بنائے اور ان پر رنگارنگ کی مینا کاری کی، کبھی ان پر رنگ سے آرائش کی، یا ان پر زیر مینا نقاشی کی، یا ان پر لعاب کاری کی جسے انگریزی میں *Lustre* کا کام کہتے ہیں، کبھی ان پر بالانے مینا نقاشی کی یا پھر مینا کے بغیر ہی برتن بنائے۔ وغیرہ وغیرہ۔

ان اعمال میں سے لعاب کاری خصوصیت سے قابل توجہ ہے۔ اکھڑوں اور نویں صدی عیسوی کے مسلمان کارہنگروں نے یہ عظیم الشان عمل ایجاد کیا۔ ڈاکٹر ڈیمانڈ *Dimand* نے ہمیں بتایا ہے کہ اس طرح کے برتنوں کو عموماً باریک زردی مائل مٹی سے بناتے تھے۔ پھر ان پر قلعی کاشف لعاب (انمیل) چڑھا کر بھٹی میں آگ دیتے تھے۔ بھٹی سے برتنوں کو نکالنے کے بعد معدنی اکسائیڈ سے ان پر رنگ کر کے انھیں دوبارہ بھٹی میں رکھ کر آہستہ آہستہ پہلے سے مقابلہ ہلکی آہنی دیتے تھے

دھوپ سے آکسائیڈ دھات کی پتی سی تہ کی شکل میں برتن کی سطح پر جم جاتا تھا۔ لعاب
 (انہیں) جو اس طرح سے بنتا تھا۔ اس کا رنگ سنہری ہوتا تھا، یا بھورا یا سرخ۔ نویں
 صدی عیسوی کے آخر تک کوزہ گروں نے اس صنعت میں کمال پیدا کر لیا تھا۔ چنانچہ
 سامرا سے اس کے بہترین نمونے ملے ہیں، بعد کے زمانے میں لعاب کاری تو بہت ہوئی
 مگر خوبصورتی اور چمک جو سامرا کے نمونوں میں ملتی ہے وہ بعد کے زمانے کے برتنوں
 میں نہیں ملتی۔

ٹائل بنانے کا کام بھی بہت سے اسلامی ممالک میں ہوتا رہا۔ یہ ٹائیں مستقل
 شکل کی ہوتی تھیں۔ مگر مسدس ٹائیں بھی ملتی ہیں۔ ۱۹۵۶ء میں اٹلی کے دارالسلطنت
 روم میں ایرانی آرٹ کی نمائش میں بارہ پہلو کی ایک نہایت نفیس منقش ٹائل راقم نے دیکھی
 جو ۶۶۵ء/۱۲۶۶ء - ۱۲۶۷ء میں رے میں بنائی گئی تھی، یہ ایلیخانیوں کا زمانہ ہے۔ ٹائل
 میں چار مشن تصویر دار ستاروں کے حاشیے پر فارسی کی چند باعیاں لکھی ہوئی ہیں، جن
 کا اندازہ نیچے کی رباعیوں کا سا ہے۔ مثلاً

ساکا کی غم آن خورم کی دارم یانہ + این عمر بخوشدلی گذارم یانہ

پر کن قدح بادہ کہ معلوم نیست + کین دم کہ فرد برم برآرم یانہ

کاشی کاری کی ایسی ٹائیں پندرھویں صدی اور بعد کے زمانے کی عمارتوں میں
 سلطنت عثمانیہ کے بعض مقامات، دمشق، ایران اور پاک و ہند میں بھی نظر آتی
 ہیں۔ لاہور اور شہرے میں اس کے نہایت دلکش نمونے موجود ہیں۔ ملتان میں کاشی
 کاری کا کچھ کام اب بھی ہوتا ہے۔ اور سندھ کے قصبہ ہالا میں بھی قریب کے زمانے
 تک سٹر کا کام ہوتا تھا۔

مختصر یہ کہ قرونِ گزشتہ کے کوزہ گروں کے کام میں تین رنگ اور روشنی کی گہری حس کے مظاہر نظر آتے ہیں۔ ان ہنروروں نے اپنی صنعت کو اتنی بلندی پر پہنچا دیا کہ ماہرانِ فن آج تک عجب عجب کر رہے ہیں۔

اسلامی ہنروری کی جمالیاتی خصوصیتیں جو کوزہ گری کے ضمن میں بیان ہوئیں وہی شیشہ گری میں بھی پائی جاتی ہیں۔ یعنی خالی سطحوں کو روشن اور خوشنما رنگوں اور بیل بوٹوں سے آراستہ کرنا اور عربی فارسی خطوں کو آرائشی ڈیزائنوں میں شامل کرنا۔ کوزہ گری کی طرح پہلی صدی ہجری میں مسلمانوں کو شیشہ گری کے طریقے اپنے پیشروں سے ورثے میں ملے۔ رومیوں کے زمانے میں بھی مصر و شام شیشہ گری کے لیے مشہور تھے۔ اسی طرح ایران میں شیشہ گری کی ساسانی روایت موجود تھی مگر مسلمانوں نے قدامت کی روایتِ فن کاری کو قبول کرنے کے بعد ہمیشہ اپنے پتھر بولوں اور ذوق کی بنا پر اس روایت کو اوج ترقی پر پہنچایا۔ شیشہ گری کے متعلق اس دعوے کا ثبوت ان نمونوں سے ملتا ہے جو سامرا سے ملے ہیں اور نویں صدی عیسوی سے تعلق رکھتے ہیں، یا مصر و شام اور عراق سے ملے ہیں۔ یا ایران کے شہروں شوش، کتے، ساوہ، اور نیشاپور سے ملے ہیں۔ ان میں سے اکثر آکٹوئیں نویں صدی سے متعلق ہیں اور عموماً بڑی اور چھوٹی عطر اور تیل کی بوتلوں، برائی (جمع برنی)، مرتبانوں، صراحیوں، دیمتیمہ الدہرم : ۹۹ بجار کے ساتھ مقابلہ کیجیے) اور پیالوں کی شکل میں ہیں۔ اکثر سادہ اور بعض رنگین نقش و نگار اور خطوط سے آراستہ ہیں۔ بعض آرائش دار شیشوں پر ٹھپوں سے قائم کیے ہوئے خطوط و دوائر اور جانوروں کی تصویریں بھی ملتی ہیں۔

شیشہ تراشی اور شیشے پر کندہ کاری کرنے کا فن بھی قدیم سے چلا آیا ہے جو کبھی ہاتھ سے اور کبھی چرخ پر سرانجام دیا جاتا تھا۔ تینتا پور سے بعض شیشے کے برتن مثلاً پیالے، زفر میاں اور گوند سے بنے ہیں۔ جو نویں دسویں صدی عیسوی میں بنائے گئے اور ان پر کندہ کاری سے آرائشی کام بنایا گیا۔ اس قسم کی کندہ کاری کے لیے جو شہر عہدِ عباسیہ میں مشہور ہوئے ان میں بغداد بھی شامل تھا۔

دسویں، گیارہویں اور بارہویں صدی عیسوی میں فاطمیہ مصر کے عہد میں شیشہ گری نے بڑی ترقی کی۔ قسطنطین اس صنعت کا بڑا مرکز تھا۔ اگرچہ قیوم اور اسکندریہ میں بھی شیشے کا کام بہت اچھا ہوتا تھا۔ شیشہ گری کے بہترین نمونے وہ ہیں، جو خود خلفائے فاطمیہ کے لیے تیار کیے گئے۔ ان میں ایک قسم کی صراحیاں بھی شامل ہیں جو دو حصوں میں بنتی تھیں۔ اوپر کا حصہ نیلا ہوتا تھا اور نیچے کا بے رنگ۔ شام کا شیشہ (زجاج الشام) بقول ثعالبی رقت و صفاء میں ضرب المثل تھا (تھمارا القلوب طبع قاہرہ ۱۲۲۲ء) اور نہ صرف مصر، عراق، اناضول اور ایران، بلکہ چین تک جاتا تھا۔ کاریگروں نے مصر و شام میں ایک خاص قسم کے شیشے پر لستر یعنی براق لعاب یا انیل کی طرح رنگ چڑھائے۔ جس خاص قسم کے شیشے کا ذکر ہوا، وہ سنگِ سیاہ شیشہ گران یا منغینیا (Manganese) سے بنتا تھا۔ اسی سنگِ سیاہ کی نسبت شاعر نے کہا ہے :-

عدو شود سبب خیر گر خدا خواہد خمیر مایہ و کان شیشہ گر سنگ است

اس مصری لعاب کاری میں وہی رنگ استعمال میں آتے تھے جو گوزہ سازی میں مستعمل تھے۔ شیشہ سازی کے علاوہ ان صدیوں میں بلور تراشی میں بھی کمال ترقی ہوئی اور فاطمیہ مصر کے خزانوں میں تراشیدہ بلور کی عجیب و غریب چیزیں موجود تھیں۔ جن میں سے چند

اب ونیس، فلارنس، وینا، لندن وغیرہ مقامات کے عجائب خانوں کی زینت ہیں۔
 شیشہ گری کے عروج کا زمانہ سلاطین ایوبیہ اور ممالیک مصر کا زمانہ دباڑھوں
 صدی سے پندرھویں صدی عیسوی تک ہے۔ اس دور میں شیشے پر مینا کاری اور طلا کاری
 کافن اوج کمال پر پہنچا۔ حلب اور دمشق میں جو شیشہ اس دور میں بنا اس سے بہتر شیشہ دنیا
 نے نہیں دیکھا اور حلب کے شیشے نے تو دنیا میں دھوم مچا دی۔ گلستانِ سعدی کا ہوسناک
 تاجر فولاد ہندی حلب کو لے جانا چاہتا ہے اور آگینہِ حلبی مین کو۔ عرنی کہتا ہے
 من چہ بودم حلبی شیشہ لعلی صہبا پاسے کو بان بکجا بر سر سنداں رستم
 جب صلیبی شام میں پہنچے تو شیشے کے بہت سے نفیس برتن اپنے ساتھ یورپ لے
 گئے۔ ان میں سے بہت سے اب یورپ کے عجائب خانوں اور گرجوں میں محفوظ ہیں۔
 اسی دور سے متعلق شیشے کے وہ چراغ ہیں جو ملوک سلاطین اور ان کے امراء نے
 قاہرہ کی مساجد کے لیے بنوائے تھے۔ ان میں سے متعدد قاہرہ کے عجائب خانے
 (دار الآثار العربیہ) میں محفوظ ہیں اور امریکہ اور یورپ میں بھی ان کی خاصی تعداد
 موجود ہے۔

ان چراغوں میں خوبصورت دائرے اور ان میں گل بوٹے بنائے جاتے تھے
 اور ان کی آرائش کے لیے نہری رنگ اور سرخ رنگ اور خوبصورت مینا کاری استعمال
 میں آتی تھی۔ شام میں اسی طرح کی آرائش شیشے کی اور چیزوں پر بھی بناتے تھے۔ مثلاً
 صراحیوں، بوتلوں، رکابوں اور پیالوں پر جن میں انسانوں اور حیوانوں کی تصویریں بھی
 بنائی جاتی تھیں اور تقریباً ان کی ساری سطح کو رنگارنگ کے خوبصورت نقشوں سے منقش
 و مزین کر دیتے تھے۔

یوں تو پندرہویں اور بعد کی صدیوں میں بھی شیشہ سازی ہوتی رہی، مگر کام کے
 عروج کا زمانہ گزر چکا تھا۔ شاہ عباس صفوی کے زمانے میں البتہ اس صنعت کا احیاء ہوا
 اور اصفہان اور شیراز نے شیشہ گری میں نام پیدا کیا۔ چنانچہ محمد سعید اشرف نے کہا ہے
 شیراز کہ پڑ شیشہ گر خانہ بود ؛ از باطن صاف بادہ شیرازیت

خواجہ آصفی (م ۹۲۳ھ / ۱۵۱۷ء) کے کلام سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ "شیشہ روزن"
 بھی بننے اور روشندانوں میں استعمال ہونے لگا تھا۔

گوزہ گری اور شیشہ سازی ہمارے جمالیاتی ورثے کی گرانبھائی چیزیں ہیں اور
 ان صنعتوں کا احیاء ہمارا ثقافتی فریضہ ہے

استانبول کے کتاب خانوں میں مرقعات

استانبول کو "قلمی کتابوں کا شہر" کہتے ہیں۔ اس لیے کہ عربی، فارسی، ترکی کی قلمی کتابیں اور اوراق و اسناد جتنے اس شہر کے کتاب خانوں میں محفوظ ہیں، دنیا کے کسی شہر میں نہیں۔ اندازہ کیا گیا ہے کہ استانبول کے مخطوطات کی تعداد ایک لاکھ ۳۵ ہزار ہے۔ جن میں سے سات سو کے قریب مصنفوں کے خود نوشتہ نسخے ہیں مخطوطات کی یہ تعداد پہلے اس سے بہت زیادہ تھی۔ ۱۸۸۲ء میں استانبول کے ایک فرانسیسی مجتہد سے معلوم ہوتا تھا کہ ایک لاکھ مخطوطات اُس زمانے کے صرف آٹھ کتاب خانوں میں موجود تھے۔ حالانکہ کتاب خانوں کی تعداد پچاس سے بھی زیادہ ہے۔ گویا بہت سے قلمی نسخے جو ان کتاب خانوں میں تھے اب نہیں ہیں۔ بعض لوگوں نے مستعار لیے اور واپس نہ کیے۔ بعض دست بدست ہوتے ہوئے یورپ کے کتابخانوں میں پہنچ گئے۔ کچھ حوادثِ زمانہ سے ضائع ہو گئے۔ مگر ان نقصانات کے بعد بھی صرف استانبول میں جو خزانے مخطوطات کے محفوظ ہیں، ان کی مثال دنیا میں نہیں ملتی۔

استانبول کے اکثر کتاب خانے سقوطِ بغداد کے بعد وجود میں آئے۔ مگر ساتویں آٹھویں صدی کے کتاب خانے اب اپنی اصلی حالت میں موجود نہیں۔ ان کی کتابیں دوسرے کتاب خانوں میں منتقل ہو گئیں، جو اب موجود ہیں۔ اور جو نویں صدی ہجری سے بارہویں صدی ہجری تک وجود میں آئے۔ ان کتاب خانوں کے بانیوں میں سلطان محمد فاتح اور سلطان بایزید بن سلطان محمد فاتح کے نام دریا اول میں اور سلطان محمود

اول کا نام دورِ دوم میں بغایت احترام کے قابل ہیں کہ انھوں نے بے شمار کتب میں جمع کرائیں، مصنفوں سے ان کی تصنیفات کے نسخے حاصل کیے اور ان کو اشاعت کی غرض سے ملک کے مختلف کتاب خانوں کے لیے اپنے کاتبوں سے نقل کرایا سلطان محمود اول نے عامۃ الناس کے لیے چار عمومی کتاب خانے قائم کیے۔ ان کی کتابوں پر سلطان موصوف کے وقف نامے اور اس کا طغر ادرج ہے۔ اکثر کتاب خانے جامع مسجدوں کے اندر یا ان کی متصلہ عمارتوں میں ہیں۔ سلاطین کی تقلید میں وزیروں، امیروں اور عالموں نے بھی ذاتی کتابیں لوگوں کے فائدے کے لیے وقف کیں، کتاب خانوں کی مضبوط عمارتیں تعمیر کرائیں اور ان کے مصارف پورے کرنے کے لیے اوقاف مقرر کیے، جو صدیاں گزرنے کے بعد بھی اب تک برقرار ہیں۔ اس وقت یہ سب کتاب خانے وزارتِ معارف کی نگرانی میں ہیں۔

ہم نے صرف استانبول کے کتاب خانوں کا ذکر کیا ہے۔ باقی ملک میں بھی بہت سے عمومی کتاب خانے ہیں اور فی الجملہ ان سب کی تعداد نوے کے قریب ہے۔ استانبول کے کتاب خانوں کی فہرستیں شروع میں تو رجسٹروں کی صورت میں تھیں، ۱۸۸۲ء کے قریب مختصر سی فہرستیں مرتب کر کے چھاپ دی گئیں۔ مولانا شبلی جب ۱۸۹۳ء میں استانبول پہنچے تو ان کتاب خانوں کی زیارت بہت ذوق و شوق سے کی اور ان کے نوادر کا حال اپنے سفر نامے میں لکھا۔ بعد کے زمانے میں متعدد فضلاء نے اپنی اپنی دلچسپی کے لحاظ سے ان کتاب خانوں کے بعض مخطوطات کی فہرستیں شائع کی ہیں۔ ان میں عثمان ارگین بک، پال ہارن، رٹر، ریشٹریکس ٹاور، شپیز، سوئس ہاٹم، بلاؤ، شوکین، میکس کراؤزے وغیرہ شامل ہیں۔ یہ امور آپ کی خدمت

میں اس لیے پیش کیے جا رہے ہیں کہ ہمارے ملک کے اساتذہ اور محققین کی توجہ اس عظیم الشان ذخیرے کی طرف جو استانبول میں موجود ہے منعطف کی جائے۔ ہم میں سے بہت ہی کم لوگوں نے ادھر توجہ کی ہے، حالانکہ وہ اہل تحقیق جو تاجی اور ادبی امور کے متعلق کام، یا کسی نسخے کی تصحیح کر رہے ہیں، ہرگز ہرگز ان ذخائر سے مستغنی نہیں ہو سکتے۔

ہم نے چند گراں قدر کتاب خانوں کا ذکر ابھی کیا ہے۔ ان کے علاوہ بعض نادر مخطوطات کا ذخیرہ استانبول کے دو عجائب گھروں میں بھی ہے۔ یعنی آثار ترک اسلام اور توپ قاپوسراے میں۔

ستمبر گزشتہ میں توپ قاپوسراے کے ذخائر میں سے صرف دو تین نادر کتابیں اور چار مرقعات کو تفصیل کے ساتھ دیکھنا ہی ممکن ہو سکا۔ پرانی قلمی فہرستوں کے سرسری مطالعے سے ۳۷ مرقعات شمار میں آئے۔ مثلاً وہ مرقعے جو بایسنغر بن شاہرخ، شاہ طہاسب صفوی، بہرام مرزا، ابو الغازی دلی محمد بہادر خاں، علی شیر نوائی، سلطان حسین یاقرانے مرتب کیے، یا ان کے لیے مرتب کیے گئے۔ ان مرقعات میں کیا کیا بے بہا چیزیں موجود ہیں۔ اس کا تقریبی اندازہ اس ایک مرقعے سے لگائیے، جس کا حال اب آپ کی خدمت میں پیش کرتا ہوں۔

ان چار مرقعوں میں سے، جو میں نے سر بسر دیکھے، میرزا بایسنغر، طہاسب صفوی اور بہرام میرزا کے مرقعے خصوصیت سے جالب نظر تھے۔ ان میں سے ہر ایک میں ایک ایک دیباچہ تھا جس میں خطوط مروّجہ کے ارتقا کی تاریخ دی تھی، منشاء ابوالفضل میں جہانگیر کے مرقعے کا جو دیباچہ درج ہے۔ اس کا اسلوب بعینہ

مہی ہے جو بایسنغر مرزا وغیرہ کے مرقعوں کا ہے، یعنی اس باب میں شیخ ابوالفضل اپنے پیشرووں کے نقش قدم پر چل رہا تھا۔ ان دیباچوں کا نہایت قیمتی حصہ وہ ہے جس میں انھوں نے اپنے معاصر یا اپنے سے قریب کے زمانے کے خطاطوں کا ذکر کیا ہے۔ میرزا بایسنغر بن شاہرخ، بن تیمور دم ۸۳۷ھ کا زمانہ چونکہ ہم سے نسبتاً زیادہ دور ہے اس کا مرقع اس دور کے ثقافتی حالات سمجھنے کے لیے بجا مفید ہے۔ اس میں ایسے خطاطوں اور مصوروں کا کام نظر آتا ہے جن کا نام بھی نہ سنا تھا اور اگر نام سنا تھا تو ان کے کام کے دیکھنے کی کوئی صورت پیدا نہ ہوئی تھی۔

میرزا بایسنغر بہت ہنرمند شہزادہ تھا۔ کتاب دوست اور اپنے زمانے کا درجہ اول کا خطاط، وہ ثلث اور نسخ دونوں خط بہت خوب لکھتا تھا۔ ایران و توران کے خوش نویس اس نے اپنے ذہن میں جمع کیے تھے۔ اس کے مرقع کی جو ۹۸ ورق پر مشتمل ہے تقطیع بہت بڑی ہے۔ ہر ورق کا طول ۶۸ سنٹی میٹر اور عرض ۲۸۰ سنٹی میٹر ہے۔ اس میں ہر شدہ دبیر، خان بایسی کاغذ پر خط اور تصویر کے چھوٹے بڑے کئی سونا درنوں نے کہاں کا لہیری سے چسپاں کیے گئے ہیں۔ اس مرقع کے نصف اول میں بیشتر خطاطی کے نمونے ہیں اور نصف آخر میں تصویری نمونے۔ پہلے حصے میں بعض جلی اور خفی نمونے خود بایسنغر کے خط میں ہیں۔ ایک قطعہ اس کے بھائی ابراہیم سلطان کے خط میں ہے۔ ایک قطعہ خلیل سلطان و غالباً بن میرانشاہ بن تیمور کے خط میں ہے۔ ایک جدت مرقع کے اس حصے میں یہ نظر آئی کہ "بالتکرار دوم انعم" کا جملہ ۱۹ خطاط نے دو تین صفحوں پر ایک دوسرے کے مقابلے میں لکھا ہے۔ جن میں سے ۱۲:

خطاطوں کے نام بھی دیے ہیں۔ ان میں میرزا یاسینغر اور فرید الدین جعفر خطاط مشہور کے نام بھی شامل ہیں۔

اس موقع میں کوئی، ٹلٹ، تعلیق، دیوانی اور نسخی کے کئی نمونے شامل ہیں۔ ایک نفیس نسخی کتبہ "یوسف مذہب" شاگرد بہراد نے لکھا ہے، ایک جلی ٹلٹ کا کتبہ محمد بن حیدر الحسینی نے لکھا ہے، جس پر محرم ۱۰۷۷ھ کی تاریخ دی ہے۔ ایک قطعہ "نور الدین العادل البغدادی عبد خلیل سلطان العادل الہادی" نے لکھا ہے۔ ایک عربی عبارت جلی نسخی میں الٹی لکھی ہے، جیسے اس زمانے میں سنگساز اٹھا لکھتے ہیں۔ ایک اور جڈت اس مرقع میں یہ ہے کہ آل چنگیز کا شجرہ نسب چنگیز سے لے کر اپنے زمانے تک دیا ہے۔ اس طرح سے کہ شجرے میں گول دائرے بنائے ہیں، اور ہر دائرے میں نام کے بجائے اس شخص کی سیاہ قلم تصویر دی ہے۔ فقط چنگیز خان اور تیمور کی تصویریں رنگین ہیں۔ اس میں تیمور، شاہرخ اور یاسینغر اور اس کے بھائیوں کی تصویروں کو بہت ہی معتبر سمجھنا چاہیے۔ ان تصویروں پر نام بھی دیے ہیں۔ شجرے کے اوپر کے حصے میں یہ نام اور بخودی خط میں بھی دیے گئے ہیں۔ جن سے مغولی ناموں کا صحیح تلفظ معلوم ہوتا ہے۔ تصویروں میں شب معراج کی مشہور تصویر بھی شامل ہے جو اُس دور میں اور کتابوں میں بھی ملتی ہے۔ چنانچہ میگیون Migeon کی کتاب *Manuel* جلد ۲ ص ۱۳ پر اسی موضوع پر دو تصویریں دی ہیں جو ہرات ہی میں بنائی گئی تھیں۔ بعد کے زمانے میں یہ تصویر جا بجا ملتی ہے۔ اسی حصے میں متعدد سیاہ قلم تصویریں انسانوں اور حیوانی اور نباتاتی اشیاء کی موجود ہیں۔ بعض مردوں کی رنگین تصویریں ایسی صفائی سے اور اتنے روشن

رنگوں میں بنائی گئی ہیں کہ فرنگی نقاشی کو مات کرتی ہیں۔ ایک شہزادے کی تصویر کے نیچے لکھا ہے: ”جاوید باد جاہت جان آفرین پناہت“۔ شاید یہ شہزادہ بایسنغر کی تصویر ہو۔ باز کی ایک تصویر پر مغولی میں چند سطریں لکھی ہیں۔ خرگوشوں وغیرہ کی چند کمال خوبصورت تصویریں دی ہیں۔ تصویروں پر نقاشوں کے نام بہت کم دیے ہیں۔ ایک تصویر پر ”کارِ جلال“ لکھا ہے۔ ایک پر ہے: ”قلم کترین بندگان محمد بن محمود شاہ خپام“۔ یہ خپام کاتب بھی ہے اور نقاش بھی۔ قیاس فرمائیے کہ شہزادہ بایسنغر نے کتنی تگ و دو اور صرف کثیر سے اپنے اور اپنے زمانے سے صدیوں پہلے کے نایاب نوادر اقطارِ عالم سے فراہم کر کے بچا کیے ہوں گے اور ان کے بچا ہونے سے یہ مجموعہ کیسی گراں بہا چیز بن گیا ہے۔

اب بہرام مرزا کے مرقع کا حال سنیے۔ ابوالفتح بہرام مرزا دم ۹۵۷ھ شہزادہ اسماعیل صفوی کا چوتھا بیٹا تھا، جس نے یہ نہایت دلچسپ مرقع مرتب کیا، جس میں اُس نے خط اور تصویر کے نادر و نایاب اور نہایت قیمتی نمونے جمع کیے۔ اس کے مرقع کے ہر صفحے سے اس کی غیر معمولی خوش ذوقی نمایاں ہوتی ہے۔ اس کا بھائی سام میرزا ”تحفہ سامی“ (درد ۹) میں ہمیں بتاتا ہے کہ بہرام میرزا خود بھی فنونِ نفیسہ میں مہارت رکھتا تھا۔ ”معمورہ طراچی“ *City Planning* شہر اور معما میں بے مثال تھا۔ اسے موسیقی میں بھی دخل تھا اور خطوط خصوصاً نستعلیق میں اس کی قابلیت نمایاں تھی۔ اس کے مرقع میں اس کے خط کا نمونہ بھی دیا ہے اور اس کی تصویر بھی موجود ہے۔ یہ مرقع بڑی تقطیع کے تقریباً ۱۵ ورق پر ختم ہوا ہے۔

م شروع میں حسب معمول مرقع کا دیا چھ دیا ہے، جو نو ورق میں آیا ہے۔ جس میں خط کے ارتقار کی تاریخ دی ہے۔ خطوط کے نمونے جو اس میں جمع ہیں، وہ آل تمپور سے لے کر ابتدائی عہدِ صفویہ تک تقریباً ۱۵۰ سال کے بہترین نمونے ہیں۔ یہ دور خصوصیت سے نستعلیق کے تدریجی کمال کا دور ہے۔

نہایت سرب اور وہ خطاط جن کے خطوط اس مرقع میں شامل ہیں،

چار ہیں۔

جعفر تبریزی جو بایسنغر بن شاہرخ کے اور انظر جو سلطان ابو سعید کوردکان کے کتاب خانے میں ملازم تھا۔ سلطان علی مشہدی اور شیخ بایزید پورانی جو انظر کا شاگرد ہے۔

جعفر کے ایک کتبے پر ۸۳۷ھ اور سلطان علی کے ایک نمونے پر ۹۰۰ھ

تاریخ دی ہے۔ سلطان علی کے خط میں مولانا جامی کا ایک رسالہ بھی ہے جس میں ۲۰ حدیثوں کا منظوم ترجمہ دیا ہے۔ مولانا نے اسے ۸۸۶ھ میں تمام کیا اور سلطان علی نے اسے ۸۹۷ھ میں نقل کیا۔

سلطان علی کے شاگردوں اور اس کے شاگردوں کے شاگردوں کے بشمار

کتبے اس مرقع میں ہیں۔ دبستان ہرات کے علاوہ دبستان عراق و نیشاپور کے کئی خوش نویسوں کی تحریریں بھی اس میں موجود ہیں۔

اس مرقع کی تصویریں خطاطی کے نمونوں سے بھی زیادہ نایاب ہیں، لطف

یہ کہ اکثر تصویروں پر مصوروں کے نام بھی دیے ہیں۔ گوئیں نہایت نادر تصویروں

پر جو چینی مصوروں کے قلم کی ہیں، صرف یہ لکھا ہے: "کار استادان خطاطی" یا

”ازکار ہانے خوب استادانِ خطائی“ _____ مشہور ترین مصوّر جن کا

نایاب کام اس مرقع میں شامل ہے تین ہیں:- میرک شاہ مظفر اور بہزاد۔

ایک سیاہ قلم تصویر پر لکھا ہے:- ”قلم سیاہی استاد میرک استاد بہزاد“

شاہ مظفر کی نسبت میرزا حمید دو غلات نے لکھا ہے کہ وہ ۲۴ سال کی عمر میں مر گیا۔

اور اس نے ساری عمر میں سات آٹھ مجلسیں تمام کیں، جو اس زمانے میں بھی نہایت

نایاب تھیں۔ اس مرقع میں اس کی دو تصویریں ہیں، ایک مجلس اور ایک سیاہ قلم۔

اسکندر نشئی نے شاہ مظفر کو ”مصوّر خوب“ اور ”طراح بے عدیل“ لکھا ہے اور کہا

ہے کہ شاہ طہاسپ کے محل کی تصویریں اس نے بنائیں اور اصغہان کے ایوان

چہل ستون کی مجلس کی طراح اس نے کی۔

بہزاد کی چار تصویریں اس مرقع میں ہیں۔ ایک میں ایک قلندر اور شیر بنایا ہے

ایک میں باز۔ ایک تصویر پر لکھا ہے ”طرح استاد بہزاد“ ایک پر اس کا نام یوں دیا

ہے، ”قلم کترین حضرت نادرۃ العصر استاد کمال الدین بہزاد“

جن دو مرقعوں کا محل ذکر آپ نے سنا وہ اپنے اپنے دور کی ثقافت کے آئینہ

ہیں۔ جیسا ابھی بیان ہوا اس قسم کے نوادرِ عالم کے عجیب و غریب مجموعے استانبول

کے ایک ذخیرے میں کم از کم ۷۳ ہیں، جن کے بغیر اس دور میں خط و تصویر کے ارتقاء

کی تاریخ سمجھی ہی نہیں جاسکتی۔ اس سے استانبول کے کتاب خانوں کی بے نظیر ثروت

کا اندازہ لگانا چاہیے۔

قیاس کن زگلستان من بہارم را

مسلمانوں کا فکری نظام: اخلاق

علمِ اخلاق کی تعریف طائش کو پرہیزگاری نے مفتاح السعادة میں یوں کی ہے

کہ :-

”علمِ اخلاق وہ علم ہے، جس سے مختلف قسم کے فضائل کی پہچان حاصل ہوتی ہے۔“

پھر کہا ہے کہ :-

”قوتِ نظریہ، غضبیہ اور شہویہ ان تینوں قوتوں کے اعتدال کو فضائل کہتے ہیں۔“

اس سے ظاہر ہے کہ اس فاضل کے نزدیک موضوعِ علمِ اخلاق ملکاتِ نفسانیہ ہیں، جن کی افراط و تفریط میں اعتدال پیدا کرنا مقصود ہوتا ہے۔ اس علم سے فائدہ یہ ہوتا ہے کہ انسان اپنے افعال میں حتی الامکان کامل بنتا ہے، تاکہ دنیا میں سعید ہو اور آخرت میں حمید۔

فضائل و ردائیل کے باقاعدہ مطالعے پر علمِ اخلاق میں زور دیا جاتا ہے۔ بہت سی کتابیں جو عربی فارسی میں علمِ اخلاق پر لکھی گئیں ان میں یونانیوں کے فلسفے اور اسلامی اخلاق و آدابِ حسنہ کی تعلیم کی آمیزش نظر آتی ہے۔ مثلاً حصولِ سعادت، اخلاق کا مقصد قرار دیا گیا ہے۔ یہی تعلیم ارسطو اور افلاطون نے بھی دی۔ اسی طرح ان کتابوں میں قواسمِ نفسانی کی تجزی کی گئی ہے۔ ہر قوت کے ساتھ اس

کی فضیلت بنا کر اس کے طرفین میں افراط و تفریط کو قائم کیا ہے۔ اس شکل میں یہ
 وسط کا مسئلہ یونانی مسئلہ بھی ہے، لیکن اگرچہ بنو العباس کے ابتدائی دور میں اس
 زمانے کے تقاضے کے مطابق اسلامی تعلیمات اور یونانی حکماء کی تعلیمات میں
 تطبیق پر اہل علم نے بہت زور مارا، تاہم تعلیم اخلاق کی جان اسلامی تعلیمات
 ہی تھیں، وہ تعلیمات جن کا منبع قرآن مجید ہے۔ یوں تو کلام پاک میں جا بجا
 اخلاقِ حسنہ پر بہت زور دیا گیا ہے مگر سورہ بنی اسرائیل میں ان تعلیمات کو
 بہت خوبصورتی سے جمع کیا گیا ہے، ادا شاد ہوا ہے۔

”اے پیغمبر، خدا کے ساتھ کوئی دوسرا معبود نہ بنانا، ورنہ تم ایسے
 (بد حال) بیٹھے رہ جاؤ گے کہ خدا اور فرشتے اور ایمان والے
 سب تمہیں نفرین کریں گے اور تمہیں (تنہا بے پناہ) چھوڑ
 بیٹھیں گے اور تمہارے پروردگار نے حکم قطعی دے دیا ہے
 کہ (لوگو!) اس کے سوا کسی کی عبادت نہ کرنا اور والدین کے
 ساتھ حسن سلوک سے پیش آنا (اے مخاطب، اگر والدین میں
 کا ایک یا دونوں تیرے سامنے بڑھاپے کو پہنچیں تو ان کے
 آگے ہوں بھی نہ کرنا اور نہ ان کو جھڑکنا اور ان سے کچھ کہنا
 (سننا ہو تو) ادب کے ساتھ کہنا (سننا، اور محبت سے خاکساری
 کا پہلو ان کے آگے جھکائے رکھنا اور ان کے حق میں) دُعا
 کرتے رہنا کہ: اے میرے پروردگار، جس طرح انھوں نے
 مجھے چھوڑے سے کوپالا اور میرے حال پر رحم کرتے رہے، اسی

طرح تو بھی ان (دونوں) پر (اپنا) رحم کیجیو۔ (لوگو!) تمہارے
 دل کی بات کو تمہارا پروردگار خوب جانتا ہے، اگر تم (حقیقت میں)
 سعادت مند ہو (اور تم سے ماں باپ کے حق میں بھولے سے کوئی
 فرد گزشت بھی ہو گئی ہوگی) تو وہ تمہیں معاف کر دے گا۔ کیونکہ
 وہ توبہ کرنے والوں (کی خطاؤں) کا بخشنے والا ہے اور رشتہ دار
 اور غریب اور مسافر (ہر ایک کو) اس کا حق پہنچاتے رہو اور دولت
 کو (بے جا مت اڑاؤ) کیونکہ دولت کے بے جا اڑانے والے
 شیطان کے بھائی ہیں اور شیطان اپنے پروردگار کا بڑا ہی ناشکر
 ہے اور اگر تمہیں اپنے پروردگار کے فضل کے انتظار میں جس کی تم کو
 توقع ہو (مجبوری) ان (غریب) سے منہ پھیرنا پڑے تو نرمی سے انہیں
 سمجھا دو اور اپنا ہاتھ اتنا نہ سکیڑو کہ (گویا) گردن میں بندھا ہے اور
 نہ بالکل اسے پھیلا ہی دو (ایسا کرو گے) تو تم ایسے سیٹھے رہ جاؤ گے
 کہ لوگ تمہیں ملامت بھی کریں گے (اور) تم ہتی دست بھی ہو گے،
 (اے پیغمبر!) تمہارا پروردگار جس کی روزی چاہتا ہے فراخ کر دیتا
 ہے (اور جس کی روزی چاہتا ہے) نئی تکی کر دیتا ہے (اور) وہ اپنے
 بندوں کے حال سے باخبر (اور ان کی ضرورتوں کا) دیکھنے والا ہے
 اور (لوگو!) افلاس کے ڈر سے اپنی اولاد کو قتل نہ کرو، انہیں اور
 تمہیں ہمیں روزی دیتے ہیں، اولاد کا جان سے مار ڈالنا بڑا بھاری گناہ
 ہے اور بدکاری کے پاس (ہو کر ہی) نہ پھٹکنا، کیونکہ وہ بے حیائی ہے

اور دیہت ہی) بڑا چلن ہے اور کسی کی (جان کو جس کا مارنا اللہ نے حرام کر دیا ہے، ناحق قتل نہ کرنا، اور جو شخص ظلم سے مارا جائے تو ہم نے اس کے والی (وارث) کو (قاتل سے قصاص لینے کا) اختیار دیا ہے تو اس کو چاہیے کہ خون (کا بدلہ لینے) میں زیادتی نہ کرے، کیونکہ (واجبی بدلہ لینے میں بھی) اسی کی جیت ہے اور جب تک یتیم اپنی جوانی کو نہ پہنچ لے، اس کے مال کے پاس بھی نہ جانا اگر ایسی طرح پر کہ یتیم کے حق میں بہتر ہو اور عہد کو پورا کیا کرو کیونکہ (قیامت) میں عہد کی باز پرس ہوگی اور جب ناپ کر دو تو پیمانے کو پورا بھر کر دیا کرو، اور (تول کر دینا ہو تو) ڈنڈی سیدھی رکھ کر تو لا کرو (معاظے) کا یہ بہتر (طریق) ہے اور (اس کا) انجام بھی اچھا ہے، اور (اے مخاطب!) جس بات کا تجھے علم یقینی نہیں (اشکل پھر) اس کے پیچھے نہ ہو لیا کر، کیونکہ کان اور آنکھ اور دل ان سب سے (قیامت کے دن) پوچھ گچھ ہونا ہے اور زمین میں اکڑ کر نہ چلا کر، کیونکہ (اس دھماکے کے ساتھ چلنے سے، تو زمین کو پھاڑ نہیں سکے گا، نہ دتن کر چلنے سے، پہاڑوں کی لمبائی کو پہنچ سکے گا۔ (اے پیغمبر!) ان سب باتوں میں جو جو بڑی ہیں سب ہی تو تمہارے پروردگار کے نزدیک ناپسند ہیں۔“

یہی وہ بنیادی باتیں ہیں جن پر اسلامی علم اخلاق کی عمارت کھڑی ہوئی۔ خصوصاً امام محمد غزالیؒ کے ہاں جنہوں نے اپنے آپ کو بہت حد تک سلف صالحین کا پیرو بنایا۔

فلسفیوں کے کلام کی روح سے مجادلہ کیا، غزالی کی بُرائی تجزی ان کے بالغ اور دور رس افکار ان کے شدید تاثرات اس امر کی شہادت دیتے ہیں کہ وہ نفوس کی صحیح رہنمائی پر قدرتِ تامر رکھتے ہیں، اس سے پیشتر کہ اخلاق کے متعلق ہم امام موصوف کے نظریے پیش کریں، اُن کے حالات پر ایک اجمالی نظر ڈالتے ہیں، تاکہ ان کی تعلیمات کا پس منظر معلوم ہو۔

غزالی ۴۵۰ھ میں طوس میں پیدا ہوئے۔ یہ سلجوقیوں کا زمانہ تھا اور اسی زمانے میں ان کا وزیر نظام الملک ایک زبردست اور دیر پا علمی تحریک کا نقشہ اپنے ذہن میں تیار کر رہا تھا، چنانچہ ۴۵۷ھ میں اس نے بغداد میں پہلا مدرسہ نظامیہ قائم کیا۔ پھر نیشاپور اور دوسرے شہروں میں بھی دیگر مدارس قائم کئے۔ ان مدارس کے فارغ التحصیلوں کو فوراً بڑے بڑے سرکاری عہدے ملنے لگے اور دنیاوی انعاموں کے لالچ میں طلبہ امنڈ کر ان مدارس کی طرف آنے لگے۔ غزالی نے بھی تعلیم تو اسی دور میں پائی، مگر رحمتِ ایزدی نے ان کی دستگیری کی۔ بچپن ہی میں ان کے والد کا انتقال ہو گیا۔ بستر مرگ پر انھوں نے محمد غزالی اور ان کے بھائی احمد کو ایک صوفی دوست کے سپرد کیا۔ جس کے زیر اثر ان کی ابتدائی تعلیم میں روحانیت کا جزو بھی شامل ہوا۔ اپنے فقر اور تجرید سے مجبور ہو کر صوفی مذکور نے کچھ عرصے کے بعد دونوں بھائیوں کو ایک مدرسے میں داخل کرادیا، جہاں سے ان کو قوت ملنے لگا اور تعلیم جاری رہی۔ مگر غزالی کی نظر اپنے ہم عصر طالب علموں کے برعکس اس دنیا سے آگے بھی جانے لگی۔ وہ خود فرمایا کرتے تھے کہ ”ہم نے علم پڑھا تو غیر اللہ کے لیے مگر اللہ نے اس سے ابا کیا کہ سوا اس کے کسی اور مطلوب کے لیے ہم علم حاصل کریں۔“

طالب علمی کا دور بھی ختم بھی نہ ہوا تھا کہ ان کی شہرت دور دور تک پہنچ گئی۔ چنانچہ نظام الملک نے ان کو اپنے دربار میں بلا لیا اور چھ سال کے بعد ۴۸۴ھ میں انھیں نظامیہ بغداد میں خدمت تدریس سپرد کی۔ چار سال تک وہ نہایت کامیابی کے ساتھ فرائض تدریس انجام دیتے رہے اور انھیں "امام خراسان" اور "امام عراق" کے لقب سے یاد کیا جانے لگا۔ مگر جہاں ایک طرف گنبد افلاک ان کے علم و فضل اور کمالات کی شہرت سے گونج اٹھا تھا، دوسری طرف وہ ایک عظیم الشان روحانی انقلاب ایک گہری اندرونی بے چینی سے دوچار ہو چکے تھے۔ جس نے ان پر خور و خواب کو محال بنا دیا تھا۔ جس نے ان کا زاویہ نگاہ اس طرح بدل دیا تھا کہ انھوں نے اپنے آپ کو ترکِ علاقہ پر مجبور پایا، انھوں نے بغداد کو خیر باد کہا اور دس برس تک شام، فلسطین اور مصر میں درویشوں کی طرح گھومتے پھرے۔ غزالی کے شاگرد رشید قاضی ابوبکر ابن العربی، فقیہ مالکی روایت کرتے ہیں کہ:-

"میں غزالی سے دشت میں ملا، وہ جامہ مرقع میں لبوس تھے، ہاتھ میں مشکیزہ اور سنان دار عصا تھا۔ میں نے عرض کیا: "بغداد کا درمیں علم کیا اس سے بہتر نہ تھا؟" انھوں نے دنیاں چشم سے میری طرف دیکھا اور فرمایا:- "جب سعادت کا بدر ارادے کے آسمان پر تاباں ہوا اور اصول کا سورج معارف و اصول کی طرف مائل ہوا تو میں نے لیبی اور سعدی کے عشق کو ترک کیا اور پہلی منزل کی تصحیح کی طرف عود کیا اور شوق نے مجھے پکارا کہ ٹھہر جا، کیونکہ جسے تو چاہتا ہے اس کے منازل یہی ہیں۔ پس رُک جا اور یہیں منزل کر۔"

ترکتِ ہوی لیلی و سعادی بجزلی : و عدات الی تصحیح اول منزل
 و نادت بی الاشواق مہلاً فہذہ : منازل من ہنوی رُویداک فانزل
 اسی زمانے میں وہ دمشق میں چندے مقیم بھی ہو گئے اور احیاء العلوم
 اور دوسری کتابیں تصنیف کیں۔ ۱۹۹۹ء میں وہ نیشاپور میں آ کر
 نظامیہ میں دوبارہ تدریس میں مشغول ہو گئے۔ گواب ان کا نقطہ نظر
 بالکل بدل چکا تھا، دو سال سے کم مدت انھوں نے یہاں گزار دی
 اس کے بعد اپنے وطن طوس کی طرف لوٹ گئے اور وہیں ۵۰۵ء
 میں انتقال فرمایا۔ جب ان کا وقت قریب آیا تو انھوں نے وضو
 کیا، نماز پڑھی، کفن طلب کیا، اسے لے کر آنکھوں سے لگایا
 اور کہا: ”بادشاہ کے حضور میں حاضر ہونے کا حکم مجھے پہنچا۔ میں
 اس حکم کو بجالانا ہوں“

ألقى المحيضة كى يُخفف رَحْلَهُ؛ والزاد حتى نعله القاه!

یوں تو امام غزالی نے اخلاقیات پر اپنی کتابوں میں جا بجا بہت کچھ لکھا ہے، مگر
 ان کا ایک چھوٹا سا رسالہ مصر میں طبع ہوا ہے، جس کا نام انھوں نے ”القواعد العشرہ“
 رکھا ہے۔ اس میں انھوں نے اپنی اخلاقی تعلیمات کا خلاصہ درج کیا ہے۔ اس
 کے دیباچے میں فرماتے ہیں کہ ہمارے طریقے کی کیفیت اور ہماری اصل تحقیق کی
 دلیل دس قاعدوں پر مبنی ہے جو سونے والے کو جگاتے ہیں اور بیٹھے ہوئے کو
 کھڑا کر دیتے ہیں۔ ان قاعدوں پر ہم اس بیان کو ختم کرتے ہیں۔

پہلا قاعدہ نیت صادقہ ہے جو بغیر سستی اور کاہلی کے واقع ہو نیت

سے مراد دلی عزم ہے اور نیتِ صادقہ سے مراد وہ دلی عزم جس سے کام کے لیے آمادگی ظاہر ہو اور جو باقی معاملے کو خدا پر چھوڑ دے اور بغیر کسبِ سنی اور کارہی کے وقوع میں آنے سے مراد یہ ہے کہ دل اس اچھے ارادے پر مستقلاً قائم ہو کیونکہ تکرار میں جو تاثیر ہے وہ بدون تکرار حاصل نہیں ہوتی اور اس نیتِ صادقہ کی علامت یہ ہے کہ دنیا کی فانی چیزوں کی وجہ سے اپنا عزم نہ بدلا جائے اس لیے کہ عملِ حق کے لیے ہوتا ہے اور حق سے کوئی چارہ نہیں۔ لہذا جس بات کا عزم کر لیا جائے اُسے خلقت کے لیے چھوڑا نہیں جاسکتا۔

دوسرا قاعدہ خالصتہً باللہ عمل ہے جس میں نہ کوئی اور شریک ہو نہ کسی اور کا اشتراک ہو، حضورؐ نے فرمایا: "اللہ کی عبادت اس طرح کرو گویا تم اسے دیکھ رہے ہو اور اگر تم اسے نہیں دیکھ رہے تو وہ تمہیں دیکھ رہا ہے۔ اور ایسے عمل کی علامت یہ ہے کہ آدمی سچ کے سوا کسی چیز سے راضی نہ ہو اور سچ کے سوا ہر چیز کو بے کار جانے۔" حضورؐ نے فرمایا: "دنیا کے غلام کے لیے ہلاکت ہو! اس لیے خلق سے اجتناب لازم ہے اور ہمیں اپنی تمام آرزوئیں اللہ پاک کے لیے ترک کر دینی چاہئیں۔" حضورؐ نے فرمایا: "ایک آدمی کے اسلام کی دوستی میں یہ امر شامل ہے کہ جو چیز اس کے لیے اہم نہیں اُسے چھوڑ دے۔" اور ان غیر اہم چیزوں میں شبہات بھی شامل ہیں۔ پس شبہات کی زد سے بچو کہ حضورؐ نے فرمایا: "جو چیز تمہیں شک میں ڈالے اُسے چھوڑ دو اور اسے اختیار کرو جو تمہیں شک میں نہ ڈالے۔ اگر یہ تین اصول درست ہو گئے تو تم کو ان کا پھل ملے گا۔ یعنی قربِ خداوندی اور تم ظاہری اعتبار سے تو دنیا میں، مگر معنوی اعتبار سے

جو بھی ہلکا رکھتا ہو، اس لیے کہ وہ اجنبی سرزمین میں رہنا ہے اور دنیا کی
 دلی یعنی مال و منال اور ساز و سامان سے الفت نہ رکھنا ہو۔ مسافر کی
 ہمتے کہ وہ بعجلت جواب دے اور جو کچھ اس کو ملے اس پر راضی ہو
 پسندیدہ سمجھے اور میثیت کی علامت پر ہے کہ وہ مہمانت دین کو
 نیا پر ترجیح دے۔

سیر اقا عدہ یہ ہے کہ حق سے کئی موافقت رکھے اور ترک عیش و
 دوستی کشتی پر صبر کر کے نفس کی مخالفت کرے جس نے اس کی عادت
 بجا ب سے نکل آیا اور اس نے حق کو رُو در رُو دیکھا، اس کی بند بیداری
 بی مجلس عزلت میں، اس کی سیری بھوک میں، اس کا طمطراق شکستگی میں،
 کو خاموشی میں اور اس کی کثرت قلت میں بدل گئی۔“

جو کھتا قاعدہ یہ ہے کہ اتیان پر حامل ہو، نہ ابتداء پر تکرار پائے
 الا اور اس پر اڑنے والا نہ بن جائے۔

پانچواں قاعدہ۔ محبت بلند ہو، جو تاخیر اور نام ٹول سے بری ہو،
 مایا گیا ہے: ”آج کا کام کل پر نہ چھوڑو۔“

میں سستی کی جائے اور کوشش چھوڑ دی جائے، بلکہ یہ کہ تسلیم کیا جائے کہ بغیر اللہ پاک کی قدرت کے تم ہر فعل سے عاجز ہو، ذلت و شکستگی سے مراد یہ ہے کہ تم خلق خدا کو توقیر اور احترام کی نظر سے دیکھو۔

سائلوں کا قاعدہ خوف ورجا کا ہے جو بیک وقت موجود ہو۔
آنکھوں کا قاعدہ درود و وظائف کی مداومت ہے، جس سے روحانی امداد حاصل ہوتی ہے۔

سائل کا قاعدہ - مراقبے کی مداومت ہے، جس نے دل کے مراقبے کی مداومت کی اور غیر اللہ کو دل سے دور کیا، وہ اللہ اور اس کے احسان کو پالے گا۔ اور علم یقین سے یہ سب کچھ حاصل ہوگا۔ یعنی یہ سمجھنے سے کہ حرکات و سکنات و اعیان خدا کی تحریک و تسکین و قدرت سے وجود میں آتے ہیں اور کوئی چیز اس سے مستغنی نہیں، اس کے بعد مزید مراقبے سے تم عین الیقین تک ترقی کر جاتے ہو اور حقیقت یقین حاصل کرتے ہو اور کہتے ہو میں نے کوئی چیز نہیں دیکھی، مگر یہ کہ اللہ سبحانہ و تعالیٰ کے مشہود و حضور سے دیکھا کہ وہ اپنی قیومیت کی وجہ سے ہر چیز کا قیوم ہے اور ہر چیز اس کے امر اور قدرت سے قائم ہے، پس خلق خدا سے ادب کے ساتھ پیش آؤ اور حسن معاشرت کو مد نظر رکھو۔
سائل کا قاعدہ وہ علم ہے جس میں مشغول رہنے سے ظاہری اور باطنی کوششیں لازم آئیں اس لیے کہ جس نے یہ گمان کیا کہ وہ طاعت سے مستغنی ہو اور اخلاقی طور پر مفلس ہے۔

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحِبُّكُمْ اللَّهُ

توجید و رسالت کے اعلان کا موقع، دوست و احباب کے درمیان میل ملاپ کی ایک صورت، غرباء و مساکین میں خیرات و صدقات کی تقسیم کا ایک ذریعہ بنا دیا اور اُمتِ مسلمہ کے لیے فلاح و ارین کی ایسی صورتیں پیدا کر دیں، جس میں صرف روحانی پہلو ہی نہیں، بہت سے عمرانی پہلو بھی شامل ہیں۔

سب جانتے ہیں کہ عید الفطر پہلی شوال کو اور عید الاضحیٰ اذی الحجہ کو ہوتی ہے۔ دونوں عیدوں میں چند مشترک خصوصیتیں پائی جاتی ہیں، دونوں میں نماز عید پڑھی جاتی ہے۔ نماز عید کا ادا کرنا سنت ہے اور اس میں تمام اُمت شامل ہوتی ہے۔ اس نماز کی صورت باقی نمازوں سے سادہ تر ہوتی ہے۔ اس لیے کہ اس میں نہ اذان دی جاتی ہے اور نہ اقامت کہی جاتی ہے۔ خطبہ عموماً نماز کے بعد ہوتا ہے۔ عید کی نماز جس کا وقت طلوع اور زوال آفتاب کے درمیان ہوتا ہے عام طور پر شہر سے باہر کھلی جگہ پڑھی جاتی ہے، جسے مصیٰ یا عید گاہ کہتے ہیں۔ گو عام مساجد میں بھی عید پڑھ لیتے ہیں، قوم کی وحدت اور ہم آہنگی کا وہ منظر جو عیدین پر نظر آتا ہے، اپنے تو اپنے، بیگاتے بھی اس سے متاثر ہوئے بغیر نہیں رہتے۔ کعبے کی طرف منہ کر کے، افرادِ ملت کا کثیر حصہ صف بہ صف جمع ہو کر ضبط و نظم کے ساتھ، غیر اللہ سے روگردان ہو کر، عبادتِ الہی میں منہمک، رکوع و سجود میں مشغول اور دعاؤں میں شریک ہوتا ہے۔ یہ منظر حقیقتاً نہایت ہی ایمان افروز ہوتا ہے۔

عید کے موقع پر لوگ نہاد و صوکر کپڑے پہنتے ہیں۔ کسی کونئے میٹرن ہوں تو جو اسے میٹر ہوا ہی میں سے بہترین لباس میں طبوس ہونے پر کفایت کرتا ہے لوگ

اس تقریب سے گھر بار کو صاف ستھرا کر کے ایک دوسرے کی ملاقات کے لیے جاتے ہیں۔ ایک دوسرے کو مبارکباد دیتے ہیں، ایک دوسرے کے ہاں تحائف بھیجتے ہیں، دوستوں کی ہمانی کرتے ہیں، خصوصیت کے ساتھ بچوں کو نئے کپڑے پہاتے ہیں، انھیں کھلونے خرید کر دیتے ہیں۔ بستیوں کی رونق میں اضافہ ہوتا ہے اثباتے خور و نوش، زیب و زینت، لباس اور دیگر ضروریات زندگی کی تجارت میں نمایاں ترقی ہوتی ہے، بعض اسلامی ممالک میں یہ بھی دستور ہے کہ لوگ عید کے دن زیارت قبور کے لیے جاتے ہیں۔ فاتحہ خوانی کرتے ہیں اور گھٹولیاں وہاں پھرتے ہیں، بلکہ شیچے لگا کر رات ان شبیوں میں بسر کرتے ہیں۔

عید الاضحیٰ کو عید قربان یا بڑی عید یا بقر (بکر) عید بھی کہتے ہیں۔ اضحیٰ اضحیٰ کی جمع ہے اور معنی ضحیہ ہے، یعنی قربانی کی بھیڑ بکری۔ اس عید کو "عید الضحیٰ" کہنا غلط ہے۔ اردی الحجہ وہ دن ہے جس میں حاجی و ادوی ممتی میں قربانی کرتے ہیں اور اس کے تین دن بعد تک یہ سلسلہ جاری رہتا ہے۔ ان دنوں کو ایام تشریق کہتے ہیں۔ قربانی صرف حاجیوں ہی کے لیے واجب نہیں، ہر اس آزاد مقیم مسلمان پر واجب ہے جو قربانی کے لیے جانور خریدنے کی استطاعت رکھتا ہو۔

بھیڑ، بکری ہر شخص کی طرف سے ایب ذبح کی جاتی ہے۔ اونٹ یا گائے وغیرہ کی قربانی میں ایک سے سات آدمی تک شریک ہو سکتے ہیں، یہ جانور ایک خاص نمبر کے اور جسمانی عبوب سے پاک ہونے چاہئیں۔ نماز عید کے بعد سے ایام تشریق کے تیسرے دن کے غروب آفتاب تک قربانی دی جا سکتی ہے۔

قربانی سنت ابراہیمی ہے، چنانچہ قرآن مجید میں ہے: **وَقَدْ بَيَّنَّا بَدِئِ**

عظیم وتر کنا علیہ فی الآخرین۔ ترجمہ: ہم نے بڑی قربانی کو اسمعیل کا فدیہ دیا اور ابراہیم کے بعد آنے والی امتوں میں اس کا ذکر خیر باقی رکھا۔ قربانی دینے میں اصل چیز تقویٰ ہے، فرماں برداری اور خلوص نیت ہے۔ ارشاد ہوتا ہے:-

”خدا تک نہ تو ان کے گوشت ہی پہنچتے ہیں اور نہ ان کے خون“

بلکہ اس تک تمہاری پہنچگاری (اور فرمانبرداری) پہنچتی ہے۔ (ترجمہ)

قربانی کا گوشت لوگ خود بھی کھاتے ہیں، دوست احباب کو بھی کھلاتے ہیں اور ان کا ایک تہائی حصہ غرباء میں بانٹتے ہیں۔ اس طرح سے قربانی کی یہ تقریب نہ صرف دوستوں میں محبت بڑھانے کا ذریعہ بنتی ہے، بلکہ غرباء و مساکین کو گوشت بہم پہنچانے سے قوم کے نادار افراد کو ایک خوشی کا دن منانے میں مدد دیتی ہے۔ ایثار عمل میں آتا ہے۔ یعنی اپنی ضرورت پر کسی دوسرے کی ضرورت کو ترجیح دی جاتی ہے۔ معطلی کو حصولِ فضیلت اور اصلاحِ نفس میں آتی ہے اور خلوص نیت سے اللہ کے بندوں کو خوش کرنے سے اللہ کی رضا جوئی اور فرمانبرداری سے اللہ کی خوشنودی حاصل ہوتی ہے۔

مختصر یہ کہ عیدِ اضحیٰ یوں تو امتِ مسلمہ کے لیے بہت بڑی خوشی کی تقریب ہے جس میں سب مسلمان خواہ وہ بیت اللہ سے قریب مصروف حج ہوں یا اپنے اپنے وطن میں مقیم ہوں ذبحِ عظیم کا قومی تہوار منانے میں مشغول ہوتے ہیں اور ملت کی اکثریت بیک وقت اپنی جبینِ نیاز کو معبودِ حقیقی کے سامنے جھکا کر روحانی ترقی کے مدارجِ اعلیٰ پر فائز ہوتی ہے۔ مگر ان مذہبی اور روحانی فوائد کے دوش بدوش بہت سے عمرانی فوائد بھی امت کو حاصل ہوتے ہیں، جن کا ابھی ذکر ہوا ہے اور

جن سے یہ تقریب اُمت کے لیے خیر کثیر کا موجب بن جاتی ہے، وہ ہر مسلم گھرانے کے افراد کے باہمی ارتباط اور محبت میں اضافہ کرتی ہے۔ ساتھ ہی وہ ایک شہری سوسائٹی کے باہمی انس اور موافقت کو بھی بڑھاتی ہے اور اس سے پوری قوم کی قوم ایسے پاکیزہ جذبات سے سرشار ہو جاتی ہے، جو اس کی بہبود کے لیے بنیادی اہمیت رکھتے ہیں۔

عید اضحیٰ

(۲)

قربانی کی اہمیت

عید اضحیٰ بہت بڑا تیوہار ہے۔ اس لیے کہ اس سے ایک دن پہلے مسلمانانِ عالم کے مستطیع افراد مکہ معظمہ سے قریب عرفات کے میدان میں جمع ہوتے ہیں اور بارگاہِ ایزدی کی طرف دل سے متوجہ ہو کر خدا سے وحدۃ لا شریک لہ کا ذکر کرتے، روحانی مدارج کی بلندی حاصل اور فوائدِ اخروی کا ذخیرہ فراہم کرتے ہیں۔ نہ صرف وہاں، بلکہ ہر شہر اور قصبے میں عید منائی جاتی ہے اور قربانی دی جاتی ہے جو زبردست اسلامی شعار ہے۔ قربان کے لفظی معنی قریب آنے کے ہیں، قرآن مجید میں یہ لفظ تین دفعہ آیا ہے۔ سورہ ۲۶ (احقاف) (۲۷) میں فُلُولا نَصْرَهُمْ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةٍ، میں تو قربان بمعنی معبود، شفعار وغیرہ کے ہے۔ مگر باقی دو موقعوں یعنی سورہ آل عمران (۱۷۹) اور المائدہ (۳۰) میں قربان سے مراد وہ نذر و نیاز ہے، جسے آسمان سے آکر آگ چٹ کر جائے۔ یہود نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا کہ ہم سے خدا نے کہا ہے کہ ہم کسی رسول پر ایمان نہ لائیں حتیٰ یا تینا بقربان تأکلہ النار، دوسرے موقع پر ہے کہ آدم علیہ السلام کے دو بیٹوں وہابیل و قابیل، نے خدا کی جناب میں

نیازیں پڑھائیں (اذتہا باقر باناً)

یہ لفظ 'قربان' کی شکل میں عبرانی میں بھی آیا ہے۔ اور اس کے معنی ہیں پڑھاوار۔ اسی سلسلے میں اگرچہ ذبیحہ اور خُذ اور مَنَسْک وغیرہ کے الفاظ بھی قرآن مجید میں استعمال ہوئے ہیں۔ مگر 'قربان' کے لفظ کو خاص اہمیت حاصل ہے اور عیدِ اضحیٰ کو اسی کی وجہ سے عیدِ قربان کہا جاتا ہے، یعنی اِذِی الْحِجَّةِ اور بعد کے ایامِ تشریق۔ ضَحِیَّةٌ یعنی قربانی کے جانور کو قربان کرنا حاصل کرنے کی غرض سے ذبح کیا جاتا ہے۔ قربانی کا یہ بنیادی تصور انسان کی اُس قدرتی خواہش پر مبنی ہے، جس سے وہ کچھ ہاتھ سے دے کر یا تلف کر کے وہ اپنے معبود کے ساتھ اپنے روحانی قائد سے کے لیے رابطہ پیدا کرتا ہے۔ اس خواہش کے مظاہر اقوامِ مذاہبِ عالم میں ہر زمانے میں نظر آتے ہیں۔ بابلیوں، مصریوں، یونانیوں، عبرانیوں، اہل ہندو ایران، بودھوں، یہودیوں، عیسائیوں، سب میں قربانی کی رسم نے مختلف شکلیں اختیار کیں۔ اسلام میں قربانی نے جو اہمیت حاصل کی اس کے چند نمایاں پہلو ہیں۔ مثلاً یہ کہ عیسائیت اور بعض دیگر مذاہب کے برعکس قربانی کے خون بہانے کو اسلام میں کفارہ گناہ سے کوئی علاقت نہیں اسلام میں گناہوں کی معافی کا تعلق گناہگار کے توبہ و استغفار کرنے اور خدا سے غفور رحیم کی رحمت اور بخشش سے ہے نہ کہ کسی کفارہ سے اور کسی خون بہانے سے، گو یہود و نصاریٰ کے ہاں کیفیت اس کے برعکس ہے۔ سفر لادیان (۱۷: ۱۱) میں ہے: "سو وہ جس سے کسی جان کا کفارہ ہوتا ہے، جو میں ہے" اور عبرانیوں کے خط (۲۲: ۹) میں ہے: "اور بغیر ہو بہائے معافی نہیں ہوتی۔"

مگر اسلام کے نزدیک قربانی کا گوشت اور خون خدا کو نہیں پہنچتا، بلکہ قربانی پیش کرنے والے کا تقویٰ یعنی اس کی پرہیزگاری اور فرمانبرداری اور نیک نیت پہنچتی ہے۔۔۔ بنی اسرائیل اور دیگر کہنے اقوام عالم کی قربانی کی بنیاد یہ تھی کہ ان کے نزدیک ان کا معبود جس کے سامنے نذر رکھی جاتی تھی۔ قربانی کے کھانے میں بن دیکھے شریک ہوتا تھا اور قربانی کا خون اور دھواں اور لُؤ اس کے حصے میں آتی تھی۔ اسلام نے اس خلاف عقل قدیم عقیدے کو مسترد کر دیا اور قربانی میں خدا کی شکر گزاری کے پہلو کو نمایاں کیا۔ چنانچہ قرآن مجید ۲۲ سورہ حج آیت ۳۵ بعد میں فرمایا ہے :-

”اور ہر ایک اُمت کے لیے ہم نے قربانی قرار دی تھی، تاکہ خدا نے جو انھیں مویشی چارپائے دے رکھے ہیں (قربانی کرتے وقت) ان پر خدا کا نام لیں، سو (لوگو!) تم سب کا خدا وہی خدا واحد ہے، تو اسی کے فرمان بردار رہو۔“

پھر فرمایا :-

”۱۱۔ (مسلمانو!) ہم نے تمھارے لئے قربانی کے اونٹوں کو (بھی) ان شعارِ اللہ (یعنی قابلِ ادب) چیزوں میں قرار دیا ہے جو خدا کے ساتھ تا مزد کی جاتی ہیں۔ ان میں تمھارے چند در چند فائدے ہیں، تو ان فائدوں کے شکر یہیے میں خدا کے نام (قربانی کرتے وقت) انھیں کھڑا رکھ کر (ذبح کرو اور ذبح کرتے وقت) ان پر خدا کا نام لو، پھر جب وہ کسی پہلو پر گر پڑیں (اور ٹھنڈے ہو جائیں)

تو ان میں سے آپ بھی کھاؤ اور قناعت پیشہ اور گدائی پیشہ ہر طرح کے محتاجوں کو کھلاؤ۔ ہم نے یوں ان (جانوروں) کو تمھارے بس میں کر دیا ہے، تاکہ تم دہارا، شکر کرو۔ خدا تک نہ تو ان کے گوشت ہی پہنچتے ہیں، نہ خون ہی، بلکہ اُس تک تمھاری پرہیزگاری (اور فرماں برداری) پہنچتی ہے۔ خدا نے انھیں یوں تمھارے بس میں کر دیا ہے کہ اس نے جو (احکام حج تعلیم کر کے) تمھیں (دین کا) سیدھا راستہ دکھا دیا ہے تو اس کے، اس (احسان) کے بیسے میں اس کی بڑائیاں کرو اور (اے پیغمبرِ صلوات) سے نیک کام کرنے والوں کو (جنت کی) خوشخبری سنا دو۔

قربانی میں ایک دوسرا پہلو تذکار کی اور تارکینی ہے۔ یعنی اس سے حضرت ابراہیم علیہ السلام کا اجماع ذکر مقصود ہے کیونکہ آپ نے اپنے بیٹے کو اللہ کی راہ میں قربان کرنے پر پوری آمادگی ظاہر کی تھی۔

زید بن ارقم کی حدیث "مشکوٰۃ شریف" میں دی ہے کہ صحابہ رضی اللہ عنہم سے دریافت کیا کہ: یا رسول اللہ! یہ قربانیاں کیا ہیں؟ اور ان کا آغاز کہاں سے ہوا؟ آپ نے فرمایا کہ: یہ قربانیاں تمھارے باپ ابراہیم کے سنتن میں سے ہیں۔ قرآن مجید میں آیا ہے (ترجمہ)۔
 "ہم نے انھیں (ابراہیم کو) ایک بڑے بڑباز لڑکے (اسماعیل کے) پیدا ہونے کی خوشخبری دی پھر جب لڑکا (جوان ہوا اور) ابراہیم کے ساتھ چلنے پھرنے لگا تو ابراہیم نے کہا کہ بیٹا! میں

خواب (میں کیا) دیکھتا ہوں کہ (جیسے) میں تمہیں ذبح کر رہا ہوں
 پس تم (بھی تو اپنی جگہ) سوچو کہ تمہاری کیا راہ ہے (بیٹے نے)
 کہا ابا جان! آپ کو جو حکم ہوا ہے (بے تامل) اس کی تعمیل کیجیے
 انشاء اللہ آپ مجھے بھی صابر (ہی) پائیں گے۔ پھر جب دونوں
 (باپ بیٹے) تعمیل حکم پر آمادہ ہوئے اور باپ نے (حلال کرنے
 کے لیے) بیٹے کو ماتھے کے بل پچھاڑا تو وہیں ان کی فرمانبرداری
 نہایت ہی پسند آئی، اور ہم نے ابراہیم سے پکار کر کہا کہ ابراہیم!
 تم نے (اپنے) خواب کو خوب سچ کر دکھایا، اب ہم تمہیں بڑے
 بڑے مراتب دیں گے اور) نیک بندوں کو ہم ایسا ہی بدلہ دیا
 کرتے ہیں۔ بے شک یہ کھلی ہوئی آزمائش تھی اور ہم نے بڑی
 قربانی کو اسمعیل کا فدیہ دیا۔“

حضرت ابراہیم کے اس عظیم ترین ایثار کی جو مثال ہمارے سامنے ہے اسی کی یاد
 کو تازہ رکھنے کے لیے عید قربان منائی جاتی ہے اور اس سے ہمیں یہ پائدار
 ناقابل فراموش اور گراں بہا سبق حاصل ہوتا ہے کہ افراد کو اور اقوام کو راہِ حق
 میں قربانیاں دینی ہوتی ہیں، جن کے لیے افراد کو اور اقوام کو محکم عزم کے ساتھ
 ہمیشہ آمادہ رہنا چاہیے۔

ان دو پہلوؤں یعنی شکر گزاری اور تذکاری و تاریخی کے علاوہ ایک پہلو
 اہدار نفس کا بھی ہے کہ ماسوا سے منہ موڑ کر انسان حضرت ابراہیم علیہ السلام
 کی طرح ذاتِ باری کی طرف متوجہ ہو اور اپنی ہر عبادت، بلکہ اپنا جینا، مرنا، اللہ

کے لیے اور عرف اللہ کے لیے مخصوص کر دے۔
 جابر نے روایت کی ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یوم الذبح
 یعنی عیدِ اضحیٰ پر دو بیڈھے ذبح کیے..... آپ نے جب ان کا رخ قبلے
 کی طرف موڑا تو کہا:-

إِنِّي دَجَّهْتُ وَاجِهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَ
 مَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ (قرآن مجید ۶، الانعام ۷۹) ترجمہ:- ”میں نے تو ایک
 ہی کا ہو کر اپنا رخ اسی (ذاتِ پاک) کی طرف کر لیا ہے جس نے آسمانوں
 اور زمین کو بنایا اور میں تو مشرکوں میں سے نہیں ہوں۔“

قُلْ إِن مَلَائِكَتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي بِرَبِّ الْعَالَمِينَ
 لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَدْلُ الْمُسْلِمِينَ ۝

(قرآن مجید ۶ (سورۃ الانعام) : ۱۶۳)

ترجمہ:- ”کہو کہ میری نماز اور میری تمام عبادت اور میرا جینا اور میرا مرنے
 (سب) اللہ کے لیے ہے جو سارے جہان کا پروردگار ہے
 کوئی اس کا شریک نہیں اور مجھے ایسا ہی حکم دیا گیا ہے اور میں
 اس کے فرماں بردار بندوں میں پہلا (فرماں بردار) ہوں۔“

اے خدا! یہ قربانی تجھ سے ہے اور تیرے لیے ہے۔ اے محمدؐ اور آلِ محمدؐ
 کی جانب سے قبول فرما اور کہا ”بسم اللہ اللہ اکبر“ اور انھیں ذبح کر دیا۔

یہ بات بھی قابل ذکر ہے کہ بعض اور مذاہب کی طرح اسلام میں رسوم
 قربانی کے لیے کسی نمائندے ’نائب یا خلیفہ کے توسط کی ضرورت نہیں ہر شخص

اپنے لیے خود، بلکہ اپنے ہاتھ سے قربانی کرتا ہے۔ اس غرض کے لیے کسی متوسط کی حاجت نہیں۔ مختصر یہ کہ اسلامی قربانی جو عیدِ اضحیٰ پر کی جاتی ہے وہ ایک قومی تہوار کی صورت تو اختیار کرتی ہے مگر آداب پرستی اور کفارے کے تختل سے قطعاً عاری ہے۔ ذبیحہ کھانے کے لیے حلال کیا جاتا ہے۔ البتہ اس کا خون حرام ہے اور وہ ہر صورت میں حرام ہے۔ خواہ ذبیحہ عید کی تقرب پر کیا جائے یا روزانہ استعمال کے لیے۔ بنی اسرائیل کی طرح ذبیحے کے لیے نہ کشیش و کاہن کا توسط لازم ہے، نہ وہ ذبیحے میں حصے دار ہے۔ اسلام میں ہر مسلمان اپنے لیے آپ قربانی دے سکتا ہے اور قربانی کے حصے دار غریب و مستحقین و احباب و ایزہ ہیں۔ نہ علماء شریعت، علماء شریعت ہونے کی حیثیت سے۔ ان باتوں سے صاف ظاہر ہے کہ اسلام میں قربانی پرستش کے کسی آئین کا جز نہیں اور آداب پرستی کے جزئیات سے اس کا کوئی تعلق نہیں۔ عید کی تقرب سے قربانی ہو یا عقیقے کی تقرب ہو یا منت پوری ہونے پر قربانی دی جائے یا حالتِ احرام میں شکار مارا ہو اور قربانی دینا آگئی ہو۔ اسلامی قربانی ایک سیدھی سادہ بات ہے، جو فطری اصولوں کے عین مطابق ہے۔ سب جانتے ہیں کہ انسان کو جب کسی چیز کے حصول کی خواہش ہو تو فطری طور پر وہ چاہتا ہے کہ جو چیز اس کے پاس موجود ہے یا جسے وہ مطلوب چیز سے کم قیمت سمجھتا ہے اسے قربان کر دے اور مطلوب چیز حاصل کرے۔ اسی طرح اگر انسان کسی ایسے فعل کا مرتکب ہو جس پر اس کا ضمیر اسے ملامت کرتا ہو تو وہ قدرتی طور پر چاہتا ہے کہ اپنے تئیں آپ سزا دے اور کوئی زحمت اپنے اوپر وارد کرے۔ اس کے برعکس اگر انسان خوش بختی سے بہرہ یاب ہو تو اس کی قدرتی

خواہش یہ ہوتی ہے کہ ایسے لوگوں کے ساتھ، جو اس کی طرح خوش نصیب نہیں ہیں کچھ مہربانی کا سلوک کرے۔ یہی کیفیت اسلامی قربانی کی ہے، مگر ان سب صورتوں میں اسلامی قربانی رسوم پرستی اور شعیری قربانی سے، جو مثلاً بنی اسرائیل کے ہاں پائی جاتی تھی بالکل علیحدہ چیز ہے۔ اسلامی قربانی ایک عنیافت ہے، جس میں اصولاً غرباء کو حصہ ملتا ہے۔ ذبیحے کا کوئی حصہ معبود کو نہیں پہنچتا، نہ اس عمل میں کوئی فردینی یا رازہ مذہبی ہی پنہاں ہے۔ ذبیحہ اسی طرح ذبح کیا جاتا ہے جس طرح شکار گاہ میں۔ ہر حال میں بوقت ذبح تکبیر پڑھی جاتی ہے اور خدا کا نام لیا جاتا ہے اس لیے کہ حکم شرع کے بغیر خون گرانا روا نہیں اور کسی جانور کا خون بہا کر اسے ذبح کرنا ایک شرعی فعل ہے۔

نعت گوئی

نعت گوئی، شعراء اسلام اور ان کے کلام کا مطالعہ کرنے والوں کو ہمیشہ مرغوب رہی ہے اور ہر زبان میں ان شعراء نے اپنے جذبات عقیدت حضرت سرورِ دو عالم کے حضور میں پیش کیے ہیں، البتہ مختلف زبانوں اور مختلف زمانوں میں اندازِ بیان میں خاصا فرق نظر آتا ہے۔ صحابہ کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین کے مدحیہ قصائد مطول اور مختصر خاصی تعداد میں اب بھی موجود ہیں۔ کعب بن زہیرؓ کا مشہور قصیدہ بانث سعاد جو شاعر نے مدینہ منورہ میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر مسجد نبوی میں پڑھا تھا۔ ابن ہشام (ص ۸۸۷) کی روایت میں ۵۸ بیت پر مشتمل ہے۔ ابن ہشام ہی نے بعض قصیدوں کے پورے پورے متون یا ان کے ایسے اجزاء دیے ہیں، جن میں عموماً مدحیہ ابیات کی تعداد صرف پانچ چھ تک ہے۔ امام ابن حجر نے اصابع میں ۷۵ سے زیادہ اقتباسات حضور کے معجزوں کے نعتیہ کلام کے دیے ہیں۔ دیوان حسنان بن ثابتؓ میں بھی متعدد مدحیہ اشعار ہیں جو نعت ہی کی طرز میں لکھے گئے ہیں۔

ان سب اشعار میں سیدھے سادے طریق سے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی مبارک شخصیت کی صفت و ثنا بیان کی گئی ہے، مبالغے سے پرہیز کیا گیا ہے، حضور کے جمالِ ظاہری و باطنی، آپ کی شجاعت، سخاوت اور امانت کی تعریف

کی گئی ہے اور نورِ ہدایت جو آپ سے خلق نے پایا اُسے سراہا گیا ہے۔ یہ جذبات حقیقی ہیں مصنوعی نہیں ہیں۔ کہیں کہیں (مثلاً ابو قیس صرتمہ کے اشعار میں) حضورؐ نے تبلیغِ اسلام میں جو مسابئی جمیدہ صرف کہیں ان کا ذکر بھی ملتا ہے (ابن ہشام ۳۵۰) اب اس طرز کی نعتِ نوربسی کا نمونہ حضرت حسانؓ کے کلام سے سنئے۔

انتم عليه للتبوة خاتم من الله مشهور ذلوح ويشهد
 ”وہ بزرگوار جسے اللہ نے نبروتِ عطا کی کہ سب اُسے دیکھتے ہیں اور جو پڑی چمک رہی ہے۔“

وضم الاله اسم النبي الى اسمه اذا قال في الخمس المؤذن: اشهد
 ”جب مؤذن پانچوں نمازوں کے وقت اذان میں تشہد کہتا ہے (توسب

سنتے ہیں کہ) اللہ نے نبی کے نام کو اپنے نام کے ساتھ ضم کر دیا ہے۔“
 وَشَقَّ لَهُ مِنْ اسْمِهِ لِيَجْلَهُ فذوالعرش محمود و هذا الحمد
 ”آپ کے اجلال کے لیے اللہ نے آپ کے نام کا اشتقاق اپنے نام سے کیا، چنانچہ عرش کا مالک محمود ہے اور وہ محمدؐ ہیں۔“

نبی اتانا بعدا یا س وفترقة من الرسل ذال اوتان في الارض بعدا
 ”وہ نبی جو مابوہی اور رسولوں کے ایسے (جیسے) درمیانی وقفے کے بعد

ہماری طرف آئے جبکہ ملک میں بت پرستی چھا چکی تھی۔“

فامسى سراجاً مستنيراً دهادياً بلوح كمال الصقيل المهتدا
 ”آپ ایک روشن چراغ اور راہنما بن کر آئے جس میں ہندی فولاد کی صیق

شدہ تلوار کی طرح چمک دک تھی۔“

وَأَنْذَرْنَا نَارًا وَبَشِّرْنَا
وَعَلَّمْنَا الْإِسْلَامَ فَاللَّهُ نَحْمَدُ

”آپ نے ہمیں دوزخ سے ڈرایا اور جنت کی خوشخبری دی، آپ نے ہمیں
اسلام سکھایا، اس پر ہم اللہ کی حمد و ثنا کرتے ہیں۔“

وَأَنْتَ إِلَهَ الْخَلْقِ بَرُّنِي وَخَالِقِي بِذَلِكَ مَا عَمِرْتُ فِي النَّاسِ أَشْهَدُ

”خلقت کے معبود! تو ہی میرا رب اور خالق ہے میں جب تک دنیا میں
زندہ ہوں اسی کی گواہی دوں گا۔“

بعد کی صدیوں کے عربی نعتیہ قصائد میں شرف الدین محمد ابو سعید صیرفی متوفی بحدود ۶۹۴ھ

۱۲۹۶ء کا بابرکت قصیدہ ”بُودِہ“ ہے جس نے بے حد شہرت پائی۔ اس میں دُورِ لُؤل

کی سی سادگی تو نہیں، مگر بلاشبہ کچھ ایسا زیادہ بھی نہیں۔ مثلاً یہ اقتباس سُنئے۔۔

مُحَمَّدٌ سَيِّدُ الْكَرْمِينِ وَالشُّعْلِينِ وَالْفَرَالِقِينَ مِنْ عَرَبٍ وَمِنْ عَجَمٍ

(جو اوصاف مذکور ہوئے ان کا مصداق ہیں جناب) محمد سردارِ دو جہان

سردارِ جن اُتس، سردارِ عرب و عجم۔

نَبِيِّنَا الْأَمِيرِ النَّاهِي فَلَاحِدٌ أَبْرُتْنِي قَوْلَ لَا مَنَّةَ وَلَا نَعَمَ

”ہمارے پیغمبر (معروف کا) حکم دینے والے (منکر سے) منع کرنے والے

ہیں آپ ہاں“ کہیں یا نہ جو بھی آپ فرمائیں اس میں آپ سے زیادہ راستگو

کوئی نہیں۔“

هُوَ الْحَبِيبُ الَّذِي تُرْحَى شَفَاعَتُهُ لِكُلِّ هَوَلٍ مِنَ الْأَمْوَالِ مُقْتَحِمٌ

”آپ وہ حبیب (خدا) ہیں، جن کی شفاعت کی امید ہر ناگہانی مصیبت

میں کی جاسکتی ہے۔“

دَعَا مَا ادَّعَتْهُ النَّصَارَىٰ فِي نَبِيِّهِمْ فَأَحْكَمُ بِمَا شِئْتَ مَدْحًا فِيهِ وَاحْتِكَمُ
 "نصاری نے جو دعوائے اپنے پیغمبر کی نسبت کیا اُسے چھوڑ دو باقی حضورؐ
 کی تعریف میں جو چاہو کہو اور زور سے کہو"

وَأَنْسَبَ إِلَىٰ ذَاتِهِ مَا شِئْتَ مِنْ شَرَفٍ وَأَنْسَبَ إِلَىٰ قُدْرَةِ مَا شِئْتَ مِنْ عِظَمٍ
 "آپؐ کی ذات کی طرف جس شرف اور آپؐ کے رتبہ والا کی طرف جس
 بزرگی کو چاہو نسبت دو"

فَإِنَّ فَضْلَ رَسُولِ اللَّهِ لَيْسَ لَهُ حَدٌّ فَيُجْرَبُ عَنْهُ نَاطِقٌ بِفَسْرِ
 "کیونکہ رسولِ خدا کی فضیلت کی کوئی حد و نہایت نہیں کہ کوئی صاحبِ لہجہ
 اسے زبان سے بیان کر سکے"

فارسی زبان میں نعت گوئی کا ابتدائی دور قدس سے کمزور معلوم ہوتا ہے شاہنامے
 کے شروع میں درستانش پیغمبرؐ کے عنوان سے صرف چھ شعر دیے ہیں اور
 بس۔ دور غزنویہ کے مشاہیر شعراء، مثلاً عنقریبی، خرناسخی، مینوچہری، مسعود
 سعدی سلمان اور مختاری غزنوی کے دیوان نعت سے خالی نظر آتے ہیں البتہ
 سید حسن ملقب بہ اشرف غزنوی متوفی بحدود ۵۵۵ھ کے دیوان (ص ۲۳۵) میں
 ۵۳ شعر کا ایک ولولہ انگیز نعتیہ ترجیع بند موجود ہے۔ سید حسن زیارت کے
 لیے تربت حضرت رسولؐ پر حافر ہوئے ہیں۔ ان کی نظم جذباتِ احترام سے
 لبریز ہے۔ اپنی خوش بختی پر فخر کرتے ہیں کہ زیارت نصیب ہوئی۔ علاوہ بریں
 چونکہ سید ہیں، مچل جاتے ہیں اور ناز سے اپنے سلام کے عوض میں خلعت بھی
 مانگتے ہیں۔

لاف فرزند کی نیارم زدودین حضرت ولیک

نہدستے کردم، ز حضرت خلعته بیرون فرست

آخری بند میں سادہ اور مؤثر زبان میں ارمان و آرزو کو اُمتیوں کے لیے شفاعت طلبی کا جامہ پہناتے ہیں۔

یا رسول اللہ! حدیثِ بندگانِ باحقِ بگوی

یا ولی اللہ! گناہِ امت ازیروانِ بخواہ

یا نبی اللہ! برحمتِ حجۃ ایشانِ پیرس

یا صفی اللہ! بفرست حاجتِ ایشانِ بخواہ

یا حبیب اللہ! تو شکر این گرا بنبار ان بگوی

یا امین اللہ! تو عذر این گنہ گارانِ بخواہ

اشرف غزنوی کے بعد انوری (متوفی ۵۸۷ھ) اور خاقانی (متوفی ۵۹۵ھ)

آتے ہیں۔ ان کے دیوانوں میں حمد تو موجود ہے مگر نعت نظر نہیں آئی۔ البتہ خاقانی

کی "تحفۃ العراقلین" میں متعدد نعتیں اور نعتیہ مضامین کے اشعار موجود ہیں۔

انوری اور خاقانی سے قریب ہی مولانا نظامی (متوفی بحدود ۶۰۰ھ/۱۲۰۲ء) کا

زمانہ ہے۔ ان کو اس بارے میں شرفِ سبق حاصل ہے کہ انھوں نے اپنی مثنویوں

میں نعت، بلکہ کئی کئی نعتوں اور شبِ معراج کے ذکر کو ہر مثنوی کا جزو قرار دیا

اور ان کے بعد بیسیوں مثنوی نگاروں حتیٰ کہ غیر مسلم شاعروں نے بھی ان کی

روشِ اختیار کی اور ان کی تقلید میں مثنویوں میں نعت نویسی کا التزام کیا، مولانا

نظامی کی نعتیں خصوصیت سے جویشِ عقیدت اور حضورؐ کی زیارت کے شوق

کے جذبے سے معمور ہیں۔ مثلاً مخزنِ اسرارِ نظامی کی چار نعتوں میں سے ایک

کا آغاز یوں ہوتا ہے۔

اے مدنی برقعِ مکی نقاب
سایہ نشین چند بود آفتاب؟

متظران را بلب آمد نفس سے ز تو فریاد و تو فریاد رس
 ملک بر آرای و جهان تازہ کن ہر دو جہان را پڑ از آوازہ کن
 ز آفت این گنبد آفت پذیر دست بر آور ہمہ را دستگیر
 گر نظر از راہ عنایت کنی حمد مہمات کفایت کنی

شیخ سعدی (متوفی ۸۶۹) کے کلیات میں نعتیہ اشعار خاصی تعداد میں موجود ہیں اور ان میں سے بعض شعر تو اتنے مقبول ہوئے کہ گویا ضرب المثل بن گئے۔ علاوہ مثنوی کے انھوں نے چند نعتیہ غزلیں بھی لکھی ہیں۔ چنانچہ طلیبات کے شروع میں دس شعر کی ایک نعتیہ غزل ہے۔ مگر خواتیم اور صاحبیہ کے شروع میں صرف دو دو تین تین شعر کی نعتیں گویا تبرک کے خیال سے لکھی ہیں۔ بوستان کے شروع میں نظامی ہی کی طرز میں وہ نسبتاً طویل نعت دی ہے۔ جس کا آغاز ایک عربی شعر سے ہوتا ہے۔ یعنی

کریم السجایا جمیل الشیم نبی البرایا شفیع الامم

نعت کے دو بیت جو شیخ نے گلستان کے دیباچے میں بزبان عربی لکھے ہیں، بے حد مقبول ہوئے۔

بَلِّغِ الْعُلَى بِكَمَا لَهُ كَشَفِ الدُّجَى بِجَمَالِهِ

حَسَنَتْ جَمِيعُ خِصَالِهِ صَلُّوا عَلَيْهِ وَآلِهِ

جیسا ابھی کہا گیا تھا، بعد میں آنے والے شعراء تمام مولانا نظامی کے طریق پر چلتے نظر آتے ہیں، مثال کے طور پر آٹھویں صدی میں سلمان ساوجی، نویں میں قاسم الانوار اور مولانا جامی، دسویں میں غزالی، مشہدی اور محشم کاشی۔ سب کے دیوانوں

میں نعتیں موجود ہیں۔ بالخصوص مولانا جامی (متوفی ۸۹۸ھ/۱۴۹۳ء) اس رنگ میں سب سے باریک لے گئے ہیں۔ ان کی نعتیں ذات والا سے شفقتی، گرمی اشتیاق و آرزو، بیقراری و شوق، التجا و التماس، خواری و زاری کی تصویر ہیں۔ کلام میں گداز ہے اور زبان شیرین اور سہل۔ اسی لیے دل نشین ہے اور مؤثر۔ چنانچہ لباسِ ضراعت پہن کر وہ بارگاہِ محمدی میں حاضر اور یوں عرض پرداز ہوتے ہیں۔

زہجوردی برآمد جانِ عالم ترحم، یا نبی اللہ! ترحم

ز آخر رحمتہ للعالمین! ز محرومان چراقارغ نشینی

برون اور سر از بردِ یسانی کہ روے تست صبح زندگانی

شب اندوہ مادر روزگردان ز رویت روزِ ما فیروزگردان

بدہ دستی ز پافتادگان را بکن دلداری دلدادگان را

اگر چه شرقی دریا سے گناہیم فتادہ خشک لب خاکِ اہم

تو ابر رحمتی آن بہ کہ گاہی کنی بر حال لب خشکان نگاہی

حاصل یہ کہ نعت گوئی سے شعرا نے دل کا چین اور رُوح کا آرام ڈھونڈا اور

پایا۔ نعت گوئی ایک طاعت تھی اور حصولِ ثواب کا ذریعہ۔ گو فارسی نمونے

زیادہ تر مثنویوں سے پیش کیے گئے ہیں۔ لیکن مثنوی کی تخصیص نہ تھی۔ قصیدہ

ترجیع بند، مستزاد، خمس، منزل، رباعی، تضمین ہر صنفِ کلام میں نعتیں موجود

ہیں۔ بنیادی جذبہ جو ان مختلف صورتوں میں کار فرما ہے احترام اور محبتِ رسول

کا جذبہ ہے۔ یہ سلسلہ ہمارے ملک میں بھی برابر جاری رہا۔ جب تک فارسی

شعر گوئی کا رواج ملک میں رہا نعتیں لکھی جاتی رہیں جو مدحِ ذاتِ والا، سراپائے

مبارک، قصہ شب معراج، میلاد نامے، وفات نامے، مدح آل و اصحاب
 وغیرہ کے مضامین پر مشتمل تھیں۔ اب ہم اس مقالے کو اشرف غزنوی کے
 ٹیپ کے بیت پر ختم کرتے ہیں۔

سَلِّمُوا يَا قَوْمُ! بَلِّ صَلُّوا عَلَيَّ صَدْرَ الْاَمِينِ
 مَصْطَفَى مَا جَاءَ اِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ

یاد ایام

جس شخص کی تمام زندگی طالب علمانہ رہی ہو، یاد ایام گزشتہ اس کے لیے
بیشتر اساتذہ اور ہم کاروں کی یاد کے مترادف ہی ہو سکتی ہے۔ اس لیے کہ طالب علم
کو ہر منزل پر استاد شفیق کی رہنمائی یاد آتی ہے، نیز اپنے ہماروں کی ہمدی۔ اب
جو میں ماضی پر نظر ڈالتا ہوں تو دیکھتا ہوں کہ جن بزرگوں نے میری زندگی کو بے حد متاثر
کیا ان میں سب سے پہلا مقام میرے بزرگوں اور والدین کا ہے کہ انہیں سے میں
نے فارسی اور عربی کی ابتدائی تعلیم حاصل کی اور انہیں کے ارشاد و ہدایت سے
اور ان کی نیک مثال کی تقلید سے بُرے اور بھلے کی تمیز سیکھی اور اپنی بساط کے
مطابق دین داری کی بعض باتوں اور نیک عادتوں سے روشناس ہوا۔

مرحبا سے رہنما سے راہ دین از نور و روشن شد مرا چشم یقین

اس صدی کے آغاز (سنہ ۱۹۰۰ء) میں، جب میں اسلامیہ کالج میں داخل ہوا تو فضا
نہایت موزوں و موافق تھی۔ یوں معلوم ہوتا تھا کہ کالج میں اس سے بہتر دور اور
اس سے خوشتر حال کی تمنا بھی نہیں کی جا سکتی تھی۔ اس وقت جن اساتذہ سے میں
نے فیض پایا، ان میں شمع جمع انجمن مولانا اصغر علی روحی مرحوم کا ذکر سب سے پہلے
کرنا چاہیے۔ مولانا روحی کو فارسی اور عربی زبان اور ادب میں تبحر کے علاوہ علوم جدیدہ
سے بھی واقفیت حاصل تھی۔ صاحب علم بھی تھے اور صاحب عمل بھی۔ دانش مند

درویش صفت، جن کے اخلاق نیک مردوں کے تھے۔ پرانے بزرگوں کی طرح ان کی زندگی جو اہل مسجد میں گزری، ہر طرح کی سادگی سے آراستہ اور ہر طرح کے تکلفات سے بری۔ صحیح ادبی ذوق اور نقد سخن میں قوی ملکہ انہیں حاصل تھا۔ کالج میں اور گھر پر محاسن و معائب سخن کے پرکھنے پر ہمیشہ زور دیتے تھے۔ ان سے استفادے کا سلسلہ اس وقت بھی جاری رہا، جب میں خود بھی تعلیم و تدریس میں مشغول ہو گیا۔ اس زمانے میں مختصر المعانی کے مطالعے کے وقت بعض مقامات پر مجھے اشکالات درپیش تھے۔ مولانا کی طرف رجوع کیا تو بوجہ کم فرصتی انہوں نے یہ تجویز کی کہ کالج سے گھر کو واپس جاتے وقت راستے میں وہ ان اشکالات کو رفع کر دیا کریں گے۔ کالج اُن دنوں شیرانوالہ دروازے میں تھا۔ اور وہ بھائی دروازے میں رہتے تھے، اس راستے کو طے کرتے وقت ان کے ہمراہ کتاب، کتاب ہاتھ میں لے کر مشکل مقامات پڑھتا جاتا تھا اور وہ ان کو حل کرتے جاتے تھے۔ بازاروں کی گہما گہمی کسی طرح بھی اس سلسلے میں خارج نہ ہوتی تھی۔ کالج کے زمانے میں ہفتہ وار وعظ کا انتظام تھا، علوم مشرقیہ کے اساتذہ باری باری سے وعظ کہتے تھے۔ طلبہ سب سے زیادہ مولانا کے پُر معزز و عظم کو پسند کرتے تھے۔ اس میں کچھ مبالغہ نہیں کہ بعض طلبہ کو ان کے مواظبِ حسنہ کے سُننے کا شوق ہی کالج کے ایک درجے کے بعد دوسرے درجے میں کشاں کشاں دوبارہ کالج میں لانا تھا۔ ایک زمانے میں الہدیٰ کے نام سے انہوں نے ایک ماہوار دینی رسالہ بھی جاری کیا تھا۔ ناقدانِ بصیر اُسے بہت پسند کرتے تھے، مگر اس قسم کے رسالوں کے مصداق کثیر ہوتے ہیں اور صرف چند سے انہیں پورا کرنا بہت دشوار۔

چند سال کے بعد بند ہو گیا۔ مولانا فارسی اور عربی دونوں میں استادانہ شعر بھی کہتے تھے، گو ابھی تک ان کا کلام جمع نہیں ہوا۔ اپنے بچوں کو عربی اور فارسی کے اعلیٰ ادب کا تمام نصاب انھوں نے سبقاً سبقاً خود پڑھایا، اپنی کثیر مصروفیتوں اور مشاغل کے باوجود یہ کام وہ پوری توجہ سے اور ایک طویل مدت تک التزام کے ساتھ سرانجام دیتے رہے۔ اس بارے میں انھوں نے قابل تقلید مثال قائم کی۔

اسلامیہ کالج ہی میں اس زمانے میں شیخ عبدالقادر مرحوم بھی تدریس کے لیے کچھ وقت دیا کرتے تھے۔ کالج میں جب بی۔ اے کی جماعتیں کھولی گئیں تو قابل اساتذہ کا بہم پہنچانا آسان نہ تھا، شیخ صاحب نے جو اس زمانے میں انجبار "آبرور" کے ایڈیٹر تھے اپنے بعض اور ہمکاروں اور دوستوں سمیت کالج کے چند لیکچرار اپنے ذمے لیے۔ قشور میں جو ان کا اور میرا وطن تھا، ان کی خدمت میں پہلی دفعہ میں حاضر ہوا تو چھٹی جماعت میں پڑھتا تھا۔ اس وقت وہ والد بزرگوار سے جو ان کے استاد بھی تھے ملنے کے لیے آئے تھے۔ گزشتہ صدی کے اواخر کا یہ واقعہ آج بھی ذہن میں اسی طرح محفوظ ہے جیسے کل کی بات ہو۔ کالج میں شیخ صاحب کی شفقت میرے لیے ایک قیمتی سرمائے کا حکم رکھتی تھی، انھوں نے نہایت ہمدرد طبیعت پائی تھی اور ان کو یہ قوی ملکہ حاصل تھا کہ اپنے آپ کو ذہنی طور پر مخاطب کے حالات میں منتقل کر لیں۔ اسی لیے ان کے مشورے بہت گرانقدر ہوتے تھے، امتحانات کے لیے میرے انتخاب مضامین اور میری طریق زندگی پر ان کے مشوروں کا بہت اثر پڑا۔ اردو ادب کی جو پیش بہا خدمت وہ اس زمانے

میں کر رہے تھے اس کی وجہ سے علمی حلقوں میں بے حد مقبول تھے۔ وہ خود شعر نہیں کہتے تھے مگر سخن فہمی اور سخن سنجی کا نکتہ وافر انھیں قدرت نے عطا فرمایا تھا، اپنی خوش بیانی اور بذلہ سنجی اور نکتہ رسی کی وجہ سے اہل سخن کا مجمع ہو یا مجلس احباب، شیخ صاحب بلبیل کی طرح چہکتے اور وہ کیفیت پیدا کر دیتے تھے کہ ناقابل فراموش ہوتی تھی۔ پرکار کی طرح انھوں نے ایک قدم سے مناصبِ جلید کے ایک وسیع دائرے کی سیر کی مگر دوسرا قدم ہمیشہ علم و ادب میں مستقیم رکھا اور کسی حال میں بھی خوش خلقی اور خوش طبعی کا دامن ہاتھ سے نہ چھوڑا۔ ان کی آخری علالت میں ان کی وفات سے چند ہی روز پہلے ان کی خدمت میں حاضر ہوا، تو اس وقت بھی افسردگی اور کدورت ان میں نہ پائی۔ وقت تنگی کر رہا تھا، مگر ان کی معمولی بشاشت اور خوش مزاجی اس حال میں بھی باقی نظر آئی۔

کیمبرج میں جن اساتذہ کرام کا گہرا نقش دل نے قبول کیا وہ دو تھے۔ پروفیسر اے، اے بیون، اور پروفیسر ای۔ جی، براؤن۔ پروفیسر بیون کم سخن، کم آمیز اور کوتاہ قلم بزرگ تھے۔ کلاسیکی دور کی عربی میں ان کی نمایاں فصیلت مستم تھی۔ تخرید میں ساری عمر گزار دی۔ ٹرنٹی کالج کے پہلے صحن کے ایک بالاخانے میں مقیم تھے، وقت کے اس قدر پابند کہ تین برس میں صرف ایک مرتبہ ایسا ہوا کہ جب کلاک نے لیکچر کا گھنٹہ بجایا تو وہ کمرے کے اندر نہ تھے، مگر میں ان کے دروازے پر پہنچا ہی تھا کہ سیڑھی سے اوپر آئے اور وہ اور میں اکٹھے کمرے میں داخل ہوئے۔ جس کمرے میں وہ لیکچر دیتے تھے اس کے پاس ہی کے کمرے میں ان کی لائبریری تھی۔ اثنائے درس میں حوالے کی کتابیں وہ اٹھ اٹھ کر اپنی

لائبریری سے لاتے اور مطلوبہ حوالہ کھول کر میرے سامنے رکھتے۔ میں یادداشت لکھ لیتا تو کتاب لے جا کر اس کی جگہ رکھ آتے۔ اس پیر مرد کو بعض اوقات ایک گھنٹے میں شاید دس بیس مرتبہ یہ چکر لگانا پڑتا مگر وہ اس زحمت کی کچھ پروا نہ کرتے ان کی رائیں جچی تلی اور مستند ہوتی تھیں۔ بے سند یا مبالغہ آمیز باتوں سے انھیں کامل احتراز تھا۔ نقائص جریدہ والفرزدق جیسی سنگلاخ اور ضخیم کتاب کی تصحیح انھوں نے کمال محنت سے کی اور اپنے صرف سے اُسے تین جلدوں میں شائع کیا۔ اس خیال سے کہ میں اس سے استفادہ کر سکوں گا پوری کتاب کا نسخہ مجھے عنایت فرمایا۔ کیمبرج سے آنے کے بعد ان کا صرف ایک خط مجھے ملا۔ میرا ایک مضمون عجب نامے میں چھپا تھا، اس میں فرہنگ الفاظ بھی شامل تھی۔ اس میں ایک غلطی رہ گئی تھی، دیکھتے ہی خط لکھ کر مجھے اس غلطی پر متنبہ کیا۔

استاذ مکرم پروفیسر ای۔ جی۔ براؤن کے فضائل کا ذکر ابھی اگلے ہی دن کر چکا ہوں اس لیے مختصراً دو تین باتیں ان سے متعلق عرض کرتا ہوں۔ پروفیسر بیون میں اور ان میں بعض باتوں میں تضاد تھا۔ استاذ براؤن کثیر التصنیف، خوش صحبت، اہل مشرق کے دوستانہ اور مشرقیت کے دلدادہ تھے، پوری ہمدردی سے طالبانِ علم کو ہر گونہ امداد دیتا، ان کا دل بڑھانا، ان میں وسعتِ نظر پیدا کرنے کا اہتمام کرنا، مطالعے کا سامان انھیں بہم پہنچانا، ان سب باتوں کو ضروری جانتے تھے۔ ہر ٹرم میں گھر پر بلاتے، گھنٹوں اپنے کتاب خانے کی کتابیں دکھاتے اور بے شمار علمی نکات کا افادہ فرماتے۔

میری واپسی کے بعد بھی ہمیشہ شفقت آمیز مکاتیب کا سلسلہ جاری رکھا

اپنی تصنیفات اور گب ٹرسٹ کی مطبوعات میرے کتاب خانے کے لیے پیہم ارسال فرماتے رہے۔

اب آخر میں دو ایک مہنضبان ہمدم کا ذکر بھی کرنا چاہیے۔ میر خفیز الدین میرے ہم جماعت روڈ، ضلع انبالہ کے رہنے والے تھے۔ شعر کا صحیح مذاق رکھتے تھے۔ کالج میں کیا کیا صحبتیں ان سے رہتی تھیں! احباب کے ساتھ وہ ان دنوں میں انجمن حمایت اسلام کے سالانہ جلسوں میں کس ذوق و شوق سے شریک ہوتے تھے! یہ وہ جلسے تھے جن میں اقبال، حالی، مولانا تذیر احمد خاں اور دیگر نام آور بزرگوں کی شمولیت کی وجہ سے وہ رونق ہوتی تھی کہ باید و شاید، ان کی ہمدی اور سخن فہمی سے ہر چیز کی لذت المصاعف ہو جاتی تھی اور ہر مجلس احباب کی رونق و بالاء میر صاحب میں ایک عجیب و غریب وصف تھا۔ وہ دوسروں کی ہر تکلیف میں پوری ہمدردی کے ساتھ شریک ہو کر ان کی تکلیف کو کم کرنے کی کوشش کرتے تھے، مگر خود ہر طرح کی تکلیف صبر و رضا کو کام میں لا کر خاموشی سے برداشت کرتے تھے اور اُسے احباب سے چھپاتے تھے۔ ان کے سامنے اس کا ذکر تک بھی نہیں کرتے تھے۔

مرحوم خلیفہ شجاع الدین کے ذکر خیر پر یہ بیان تمام کرنا چاہتا ہوں۔ مرحوم سے میری پہلی ملاقات ۱۹۰۱ء میں ہوئی اس وقت سے ان کے انتقال کے وقت تک ان سے مراسم انس و مودت اور خلوص و خلت نہ صرف قائم رہے، بلکہ قوی سے قوی تر ہوتے گئے۔ میرے اور ان کے بنیادی مشاغل مختلف تھے۔ اس لیے کہ وہ قانون پیشہ تھے اور میں معلم۔ تاہم دو میدانوں میں

ہم میں اشتراکِ عمل تھا: انجمنِ حمایتِ اسلام میں اور یونیورسٹی میں۔ یہ ہمکاری پوری
 ہم آہنگی اور مفاہمت کے ساتھ ایک عمر تک قائم رہی۔ مرحوم عجیب مخلص اور
 دردِ دل رکھنے والا انسان تھا، احباب کے درمیان کوچک دل اور حریر سینہ،
 مگر قومی معاملات میں صلب اور درشت وقت کی پابندی، ذمہ داری کا کامل
 احساس، خوش انتظامی اور خوش تدبیری، عملی اقدامات میں احباب کو ہمراہ لیکر
 چلنے کی قابلیت، قومی مقاصد کے لیے بارہا اپنے نفع و نقصان بے پروائی،
 مجالس و محافل میں شیریں سخن اور نادرہ گفتاری۔

ع خدا بخشنے بہت سی خوبیاں تھیں مرنے والے میں

ایامِ گزشتہ کی یاد یہ چند نام سامنے لائی ہے

نظیرِ خویش ننگداشتند و بگذاشتند

خدا نے عز و جل جملہ را بیا مرزادا

خطبہ صدارت

پاکستان ہسٹوریکل کانفرنس اجلاس لاہور

شعبہ تاریخ اسلام

ممت پذیر ہوں کہ پاکستان ہسٹوریکل کانفرنس کے شعبہ تاریخ اسلام کی صدارت کا شرف مجھے بخشا گیا۔

اس کانفرنس کے دوسرے اجلاس کے لیے لاہور کا انتخاب بہت ہی موزون و مناسب ہے۔ لاہور کو پاکستان اور ہند کی اسلامی تاریخ سے بہت گہرا تعلق ہے اور چوتھی صدی ہجری کے اواخر سے لے کر تقریباً ہر دور کے نقوش و آثار۔ بعض دھندلے اور بعض روشن۔ یہاں موجود ہیں، جو سب کے سب جاذب نظر اور دلچسپ ہیں، مگر ان میں سے بعض بغایت نادر، بلکہ بے مثال بھی ہیں۔

لاہور کا ذکر واضح طور پر سلاطین غزنہ کے عہد سے شروع ہوتا ہے۔ بقول فرشتہ ۴۲۳ھ میں غزنویوں کے مقرر کردہ گورنر نے لاہور میں رہنا شروع کیا اور گیارہ برس بعد بعہد سلطان مودود ۴۳۴ھ میں ملک ایاز کو یہاں کی حکومت سپرد ہوئی اور اس نے لاہور میں پنچتہ قلعہ بنوایا۔ شہر کے اندر ایک قبر موجود ہے، جس کو ملک ایاز کی قبر بتاتے ہیں، واللہ اعلم۔ فتوحات غزنویہ کے ساتھ ساتھ ان حدود میں وسط ایشیا سے اسلام کے مبلغ بھی پہنچے۔ ان میں فضل تقدم شیخ عمدا سما عیل بخاریؒ کو حاصل ہے، جو چوتھی صدی ہجری کے آخر میں یہاں آئے اور پچاس برس سے

زائد خلق خدا کو اسلام کا پیغام پہنچانے میں مصروف رہے (تذکرہ علمائے ہند ص ۱۷۹) ان کی زندگی کے آخری سالوں میں خواجہ حسین زنجانی اس شہر میں ان کے معاصر تھے، جناب زنجانی کی قبر بھی لاہور ہی میں ہے۔ ان کی وفات کے متصل بعد روایت حضرت خواجہ نظام الدین اولیاء شیخ علی ہجویریؒ یہاں پہنچے (فوائد الفوائد لکھنؤ ۱۹۰۸ء ص ۳۵) اور یہیں ان کا وصال ہوا۔ حیشتی کی اطلاع کے مطابق ان کی تربت پر جو گل کار سنگ مرمر لگا ہوا ہے، وہ ابراہیم بن مسعود غزنوی کے عہد کی یادگار ہے۔ انہیں بزرگوں اور ان کے ہمکاروں نے ان اطراف کو لود اسلام سے منور کیا۔

عہد غزنویہ کے لاہور کے متعلق بعض اطلاعات فخر الدین مبارک شاہ نے بہم پہنچائی ہیں، مثلاً یہ کہ یہاں ایک محلہ عرب تھا۔ ہندو راجہ نے قلعہ لاہور وہیں بنایا تھا۔ اس قلعے میں محمود نے ایک مینار بنوایا۔ شہر میں ایک مسجد حبشی بھی تھی۔ اب ان عمارتوں کے آثار ناپید ہیں۔

مسعود ثالث غزنوی کے عہد میں یعنی ۴۹۳ھ اور ۵۰۸ھ کے درمیان لاہور غزنویوں کا دارالسلطنت بنا۔ سمعانی کتاب الانساب میں (جو چھٹی صدی ہجری میں لکھی گئی) کوہور، یا لاہور کو شہر "کثیرۃ الخیر" بتاتا ہے اور کہتا ہے کہ یہاں سے عمار

لے اقتباسات از کتاب آداب الحرب والشجاعة (اور نیٹل کالج میگزین ماہ مئی ۱۹۴۱ء) ص ۶۴ بذیل کوہور۔ لے بفتح اللام والہاء بن الواوین ثم واو ثانیۃ فی آخرہ الرابع... و یقال لہ کوہور و لاہور (سمعانی) مگر ابو الفداء (تقریم البدان) اور سیوطی (لب الالباب) نے کوہور لکھا ہے۔

کی ایک جماعت اُٹھی۔ سمعانی نے لاہور کے دو محدثوں کے نام لیے ہیں، جو چھٹی
 صدی کے نصف اول میں فوت ہوئے۔ ان کی بہت تعریف کی ہے۔ ایک کو
 شیخ ادیب، شاعر، کثیر المحفوظ، ملیح המחاورہ بتایا ہے اور دوسرے کو فقیہ مناظر۔
 اس دوسرے محدث سے سمعانی نے خود سفر این میں ملاقات کی اور حدیث سنی
 (کتاب الانساب ورق ۲۹۷)

اسی چھٹی صدی میں (۸۳۳ھ میں) سلطان معز الدین محمد سام غوری نے لاہور
 کو فتح کر کے اپنی سلطنت میں شامل کر لیا۔

مبارک شاہ مورخ مذکور غزنہ سے آکر لاہور میں بس گیا تھا۔ اس نے ۶۰۲ھ
 میں چند حوادث کا ذکر کیا ہے۔ جو اس سال پے در پے یہاں پیش آئے۔ سلطان
 معز الدین لاہور آکر ٹھہرا اور کچھ دن کے بعد غزنی کو روانہ ہو گیا۔ جب دُمبک میں
 پہنچا تو اسے شہید کر دیا گیا۔ یہ خبر لاہور اور دہلی پہنچی۔ دہلی سے اس خبر کو سن کر
 خلیفہ ۶۰۲ھ میں ملک قطب الدین ایبک لاہور پہنچا اور شہر کے 'قصر ہالیون' میں ٹھہرا۔
 لاہور ہی میں، جس کو یہ مصنف 'مرکز اسلام ہند' اور 'ثانی دار الملک غزنین' کہتا
 ہے، بالآخر قطب الدین ایبک ۶۰۷ھ میں فوت اور دفن ہوا۔

چنگیزی مغولوں کے ہاتھوں لاہور پر بار بار تباہی آئی۔ ہندوستان کی تاریخوں

۱۔ ان کا نام ابو الحسن علی بن عمر بن الحکم اللہ پوری لکھا ہے، یہ لوہور میں ۵۲۹ھ میں فوت ہوئے۔

۲۔ ان کا نام ابو القاسم محمود بن خلف اللہ پوری دیا ہے، ان کی وفات ۵۲۰ھ میں ہوئی۔

۳۔ تاریخ فخر الدین مبارک شاہ مرورودی (طبع ادورڈنسیون روس، لندن ۱۹۲۷ء تا ۲۰ء) میک موجودہ
 کوٹ دھمیک ہے۔

میں جن حملوں کا ذکر ہے، ان کے علاوہ ایلخانیوں کے وزیر رشید الدین فضل اللہ نے ایک اور حملے کا ذکر بھی کیا ہے، جس میں اس کے لڑکے جلال نے قلعہ لاہور فتح کیا۔ قبور کے حملے کے زمانے میں بھی لاہور کو بہت نقصان پہنچا اور مدتوں تک اس میں بے رونقی رہی۔ البتہ لودھیوں کے دور میں تاتا خان نے اس کو اپنا دار الحکومت بنایا۔

لاہور کے کمال عروج کا زمانہ آل بابر کے ساتھ وابستہ ہے۔ پہلے میرزا

کامران بن بابر یہاں مقیم ہوا۔ پھر اکبر نے تقریباً ۱۵ سال (۱۵۶۲ء تا ۱۵۷۰ء) یہاں قیام کیا۔ قلعہ لاہور کی مرمت اور توسیع کی، اس میں دولت خانہ بنایا اور شہر پناہ بنائی۔ جہانگیر کے عہد میں تو اس شہر کو مغلوں کے دوسرے دار الحکومت کا مرتبہ حاصل ہوا۔ تجارت اور آبادی اور ثروت اور رونق اتنی بڑھی کہ دہلی اور آگرے کی طرح یہ سلطنتِ مغلیہ کا تیسرا نامور شہر قرار پایا۔ شاہجہان کے عہد میں معموری شہر میں بیشتر اضافہ ہوا اور مہنر پیشگان ہر دیار اور صنعت گران روزگار اس میں جمع ہوئے اور اجناس ہفت کشور اور ایشیائے بحر و بر کی خرید و فروخت اس میں ہونے لگی۔

عہد سلطان عالمگیر کے چوتھے سال میں دریائے عمارات اور باغات کو نقصان پہنچایا، اس لیے وہ بند بنایا گیا، جس کے کچھ آثار اب بھی باقی ہیں۔

مغلیہ دور کی یادگار عمارتوں (مقابر، مساجد اور باغات) کے آثار شہر اور اس

سے مکاتبات رشیدی دطبع لاہور، ص ۳۲۳، ۵۲ سکینہ الاولیاء میں داراشکوہ نے لاہور کے متعدد مقامات کا ذکر کیا ہے جس سے گیارہویں صدی ہجری کے نصف اول کے لاہور کے باغات، مقابر وغیرہ کی کچھ تفصیلات معلوم ہوتی ہیں۔ رکتہ بضمیہ اور نیشل کالج میگزین بابت نومبر ۱۹۵۱ء ص ۲ بعد

کے فواح میں جا بجا ملتے ہیں۔ خود قطعہ لاہور میں اکبر سے اورنگ زیب کے عہد تک کی عمارتیں موجود ہیں، خصوصیت سے اس کی شمال مغربی دیوار کو کاشی کار تصاویر سے اردنگ چین بنا دیا گیا ہے۔ شہر میں متعدد کاشی کار عمارتیں اور بھی ہیں، جو زیادہ تو عہد شاہجہانی سے تعلق رکھتی ہیں، مگر ان میں شیخ موسیٰ آہنگرہ کا مقبرہ اس عہد سے پہلے کا ہے۔ ان عمارتوں پر علاوہ کاشی کاری کے کمال کے ثلث، نسخ اور نستعلیق (جلی و خفی) کی بلند پایہ خطاطی کے نمونے بھی موجود ہیں، جن میں بعض پر خطاطوں کے نام بھی درج ہیں۔ حاصل اس گفتگو کا یہ ہے کہ لاہور اپنی تاریخی اہمیت کی وجہ سے اس تاریخی کانسٹریکشن کے انعقاد کے لیے بہت موزوں پس منظر پیش کرتا ہے۔

علم تاریخ پر جو احسان مسلمانوں نے کیا اور اس کے ذریعے جو خدمت بنی نوع انسان کی سرانجام دی، اس پر مسلمان بجا طور پر فخر کر سکتے ہیں۔ یہ ان کا کارنامہ ہے کہ انھوں نے ابتدا ہی سے تاریخ نویسی کا ایسا تصور قائم کیا جو انھیں کے ساتھ خاص ہے۔ علامہ سخاوی نے تاریخ کی تعریف یہ کی ہے کہ تاریخ وہ فن ہے جس میں وقائع زمان بلکہ وقائع عالم سے باعتبار تعیین و تخصیص و تحدید وقت بحث ہوتی ہے۔ اس تعریف سے ظاہر ہوتا ہے کہ اسلامی مورخ تاریخ کو بیان وقائع تو سمجھتے ہی تھے، مگر تعیین و تحدید وقت کو اس کے ساتھ لازم جانتے تھے۔

ابتداء سے اسلام سے وقائع کو بقید تاریخ بیان کرنے کو اتنا اہم کیوں قرار دیا گیا؟ اس کے کئی وجوہات تھے، منجملہ ان کے یہ تین تھے :-

۱۔ تنقید رجال حدیث کے نقطہ نظر سے یہ جاننا ضروری تھا کہ دور اولوں میں

ملاقات ممکن تھی یا نہیں۔ اگر دونوں کی تاریخ وفات معلوم ہو، تو ان کے

زمانے کی تعیین میں مدد ملتی ہے۔ چنانچہ سفیان ثوری فرماتے ہیں :-
 جب راوی جھوٹ استعمال کرتے ہیں تو ہم ان کے بے تاریخ استعمال
 کرتے ہیں۔ یعنی ان کے بیان کو جانچنے کے لیے ہم یہ دیکھتے ہیں کہ
 جس سے روایت کرنے کا دعویٰ کیا جا رہا ہے وہ تاریخی اعتبار سے
 ممکن بھی ہے کہ نہیں۔

۲۔ بلاذری نے بعض احادیث کی رو سے لکھا ہے کہ حضرت عمرؓ نے
 ۲۰ھ میں جب دیوان مدون کرنے کا ارادہ کیا تو اس کو بنی ہاشم سے
 شروع کیا۔ بنو ہاشم کے بعد لوگوں کو رسول اللہ کی قرابت کے لحاظ
 سے ترتیب دیا۔ جو زیادہ قریب تھے، ان کو پہلے رکھا۔ جو کم قریب تھے
 ان کو بعد میں، و علی ہذا، جو اہل سواہل و مشاہد تھے۔ ان کو عطار میں
 ترجیح دی۔ یہ صورت بھی ممکن تھی کہ لوگوں کے اسلام قبول کرنے کی
 تاریخ معلوم ہو اور ان کے مختلف مشاہد میں شریک ہونے کا پتہ چل سکے۔
 ۳۔ تاریخ پر بہت سے احکام کا مدار ہے۔ طبری نے "قل ہی مَوَاقِیْتُ
 لِلنَّاسِ" کی تفسیر میں لکھا ہے: یعنی ان کے دین، روزے اور افطار
 اور مسائل عدت وغیرہ اور آقا قرظ اور اجیروں کی اجرت وغیرہ
 کے لیے۔

مختصر یہ کہ تاریخ نویسی کا تصور جو بیان ہوا، وہ خالص اسلامی چیز ہے۔ جاہلیت میں اس کا
 قسم کی کوئی چیز نہ تھی۔

اسلامی دور میں جاہلیت سے صرف چند زبانی روایات پہنچی تھیں، جو بیشتر ایام العرب اور انساب سے تعلق رکھتی تھیں اور ایک قلیل تعداد کتبات کی تھی شمالی عرب میں کم اور یمن میں زیادہ، مگر ان کتبات میں تاریخی مواد بہت کم ہے اور عرب مصنفین نے ان کو بہت کم استعمال کیا ہے۔ بنو امیہ کے عہد میں انساب پر زیادہ توجہ ہوئی۔ کتاب المعارف اور کتاب الفہرست میں نصابوں اور اخباریوں، یعنی مورخوں کا ایک ہی باب بنایا گیا ہے۔ ان میں سے بعض صرف نصاب ہیں۔ بعض نصاب اور اخباری اور بعض اخباری۔ یہ روایات جاہلیت کے جمع کرنے والے زیادہ تر بصری اور کوفی ہیں۔ ان میں ابن ابی کلبی (متوفی ۲۰۴) کے کام کی علمی حیثیت بہت بلند ہے، کیونکہ اس فاضل نے جس پر حضارتِ عربیہ بجا فخر کر سکتی ہے نہ صرف جاہلیت کے بہت سے شوار و اوابد کے متعلق زبانی روایات کو مقید کیا، بلکہ انھیوں اور ان کے دار الحکومت حیرہ کے متعلق تحریری مصادر کو بھی استعمال کیا اور حیرہ کے گرجوں میں کلیسیائی دست آویزوں کا مطالعہ کیا اور بعض پہلوئی یا خذ کی اطلاعات کو ترجمہ کر کر اپنی کتاب "الحیرہ" میں درج کیا۔

لیکن علم تاریخ کو علمی حیثیت حقیقہ سیرت نبوی کے مطالعے کے سلسلے میں حاصل ہوئی۔ اولاً اس زمانے میں کتب مبعث و معاذ کی مرتب ہوئیں۔ ان میں سے معاذی موسیٰ بن عقبہ الاسدی التابعی اس فن کی قدیم ترین کتاب ہے جو ہم تک پہنچی۔ پھر اسی قسم کے مواد سے محمد بن اسحق المظہبی (مولاناہم)، المدنی التابعی، متوفی

۶۱۵۹ نے کتاب السیرة و المعازی (الفہرست ص ۹۲) لکھی، جو ابن ہشام کی تہذیب و تنقیح کے بعد اس فن کی متعدد اور کتابوں میں سے معول علیہ بنی۔ اس کے

بعد واقدی کے شاگرد محمد ابن سعد کا تب الواقدی (متوفی ۲۳۰ھ) نے کتاب الطبقات الکبیر لکھی، اس کا ابتدائی حصہ (یعنی مطبوعہ اڈیشن کی جلد اول و دوم) تو سیرت نبوی کے ساتھ خاص ہے، مگر اس میں زیادہ تر سیرۃ الصحابہ اور تابعین کے متعلق وہ مواد دیا ہے، جس پر علم الرجال کی بنیاد رکھی گئی، وہ علم رجال، جس نے تاریخی مسائل میں تنقید کا عنصر داخل کیا اور تاریخ کو علم یا سائنس بنا کر اس کو انتہائی جلالیت قدر بخشی۔

العزیز ابن جماعة یکنانی الخبلی کہتے ہیں :-

اعتقادی احکام اور فقہی مسائل ہادی (برحق) کے کلام سے ماخوذ ہیں، جس سے گمراہی سے نکالا اور کوری اور جہالت کو رفع کیا، راوی ہمارے اور اس کے درمیان واسطہ ہیں۔ لہذا ان کے متعلق بحث اور ان کے احوال کے متعلق تحقیق واجب ہے اس پر سب کو اتفاق ہے۔ وہ علم جو اس امر کا کفیل ہے وہ علم تاریخ ہے۔ اس لیے بعض نے کہا ہے کہ علم تاریخ ان فرضوں میں سے ہے، جن کو فرض کیا ہے کہتے ہیں اسی طرح السنخاوی (۱۲۴ھ) کہتے ہیں کہ علم تاریخ فنون حدیث نبوی میں سے ایک فن ہے۔ مختصر یہ کہ علم حدیث نے تاریخ اسلام پر گہرا اثر ڈالا، اس میں طریق اسناد و تنقید جال داخل کیا اور طبقات نویسی کے فن کو درجہ اول کی اہمیت دی۔

پہلے اجمالاً ذکر آچکا ہے کہ ابتدا میں، یعنی پہلی دو صدیوں میں تاریخ نویسی کے متعلق عراق میں بہت کام ہوا۔ یہی وجہ ہے کہ عراق کا اثر تاریخ اسلام کی روایات

پر چھایا ہوا ہے۔ چنانچہ بقول ابن ندیم (الفہرست ص ۹۳) ابو مخنف نے عراق اور اس کی تاریخ اور اس کے فتوح کے متعلق اوروں سے زیادہ معلومات بہم پہنچائے اور مدائنی نے خراسان و ہند و فارس کے متعلق تخصّص پیدا کیا۔ مگر عراق کے علاوہ مؤرخوں کا ایک دستاویز مدینہ منورہ سے متعلق ہے، جنہوں نے خصوصیت سے عہد راشدوں کے متعلق نہایت قیمتی مواد جمع کیا، جو واقعی اور دوسرے مؤرخوں نے اپنی کتابوں میں محفوظ کیا۔ چنانچہ ابن ندیم ہی کا بیان ہے کہ حجاز اور سیرت کے باب میں واقعی کی معلومات بہترین ہیں۔

دوسری صدی کے آخر میں عالم اسلامی کی علمی تحریکوں نے بیش از بیش قوت پکڑی۔ منجملہ اہل اسباب کے ایک سبب یہ تھا کہ اب کاغذ عام طور پر ملنے لگا تھا۔ کاغذ سازی کا پہلا کارخانہ بغداد میں ۸۷۸ء میں بنا۔ تیسری صدی سے زبانی روایت کی بجائے تحریری یادداشتیں مرتب کرنے کا رواج عام ہوا۔ اسی زمانے میں علی بن محمد المدائنی نے سیرت، فتوحات اسلامی، خلافت اور اخبار قریش میں کتابیں اور رسالے لکھے، جن کی تعداد ابن ندیم کی کتاب الفہرست (ص ۱۰۱ بعد) میں ۲۳۴ ہے۔ ان میں بعض کتابوں کے نام اس فہرست میں مکرر آگئے ہیں اور بعض غالباً چھوٹے چھوٹے رسالے تھے۔ پھر بھی ان کی تعداد اس مؤرخ کے نشاط کار، محنت اور تلاش کی دلیل ہے۔ یہ کتابیں سوا ایک ادھ کے اب ناپید ہیں۔ تاہم تنقید صحیح اور صحت سند کی وجہ سے بلاذری اور طبری نے ان کے قیمتی مواد کو اپنی کتابوں میں ضم کر لیا اور جب وہ یکجا ہو گیا، تو لوگوں نے مدائنی کے متفرق رسالوں کے نقل کرنے کی ضرورت نہ سمجھی اور وہ نایاب ہو گئے۔

اس زمانے، یعنی تیسری صدی سے تاریخ کا شوق مسلمانوں میں عام ہو گیا۔ اور علم تاریخ ثقافت اسلامی کا بزور بن گیا اور جہاں مسلمان پہنچے، یہ شوق ان کے ساتھ پہنچا۔ اور جن ملکوں اور مہذب یا غیر مہذب قوموں کی مکتوب تاریخ اسلامی فتوحات سے پہلے سرے سے موجود ہی نہ تھی یا نہ ہونے کے برابر تھی، وہاں اسلام اور مسلمانوں کے پہنچنے کے بعد تاریخ نویسی شروع ہو گئی۔ مثلاً ایران کا حال ملاحظہ فرمائیں۔ اسلامی زمانے سے پہلے ایرانی قومی روایات کا مجموعہ خدای نامے میں موجود تھا، لیکن اس میں باسنتھانے عہدِ ساسانیوں بشیراً افسانوی اشخاص کا ذکر ہے۔ اوستا کی حکایات ہیں یا قصہ سکندر و داریا کی دھندلی سی یاد ہے۔ اور خود ساسانیوں کے عہد کی کہانی میں بھی صحیح روایت پر اکثر زرم نگاری کے جوش اور شاعرانہ مبالغے نے پردہ سا ڈال دیا ہے۔ لیکن اسلامی زمانے کے بعد ایران میں بے شمار تاریخیں لکھی گئیں۔ اور اس دور کے کم و بیش ہر شاہی خاندان کی تاریخ، جس نے ایران کے کسی حصے میں بھی حکومت کی، اجمال یا تفصیل کے ساتھ وجود میں آئی۔ اسی طرح ہندوستان بھی غزنوی دور کے بعد ہی پوری طرح سے تاریخ کی روشنی میں آتا ہے۔ اس سے پہلے دور کے متعلق تاریخی مواد زیادہ تر کتبوں، سیکوں وغیرہ کی شکل ہی میں ملتا ہے۔ افریقہ کی بعض وحشی قوموں کو لیں، جن کے ہاں کسی قسم کا کوئی لٹریچر نہ تھا۔ نہ مواد تاریخی موجود تھا نہ مکتوب تاریخیں تھیں، لیکن ان کے ہاں بھی ان کے اسلامی دور سے تاریخیں لکھی جانے لگیں۔ یہ بھی معلوم ہے کہ اہل ملایا کے پاس بھی ان کے

۱۔ رک بہ تکلمہ دائرۃ المعارف الاسلامیہ ص ۲۳ الف بحوالہ حماسہ ملی ایران از فولڈیک

۲۔ ایضاً ص ۲۳۶ ب، ۲۳۳ ب،

اسلام لانے سے پہلے کا کوئی لٹریچر موجود نہیں اور ان کا نام سنی اور غیر تاریخی لٹریچر
اسلامی زمانے سے ہی شروع ہوتا ہے (دک بہ دائرة المعارف الاسلامیہ بذیل

ماہ (Malays) ۲، ۲۰۰)

ابھی ذکر ہوا تھا کہ تیسری صدی سے مسلمانوں میں تاریخ کا شوق عام ہوا۔
فی الحقیقت تیسری صدی کا زمانہ ادبِ عربی کے اعتبار سے نہایت شاندار زمانہ
ہے۔ اس میں علم کی ہر شاخ پر مستند کتابیں لکھی گئیں، تاریخ میں اس سے پہلے
انساب، اخبارِ فتوح اور اخبارِ عرب و انساب و طبقات اور تاریخ بلدان پر
بھی عمدہ عمدہ کتابیں لکھی گئیں۔ اس زمانے کا نامور ترین مؤرخ محمد بن جریر الطبری
ہے، جس کی تاریخ میں عربوں کی قدیم محدثانہ رنگ کی تاریخ نویسی اپنے مہلے
کمال کو پہنچی۔ طبری نے پہلے اپنی تفسیر میں موادِ تفسیر کو پوری تفصیل اور نقدِ روایات
کی پوری پابندی کے ساتھ یکجا جمع کیا، پھر موادِ تاریخ کو بھی اسی تفصیل اور تنقید
روایت کے بعد یکجا جمع کیا۔ اور اس جامعیت کے ساتھ جمع کیا کہ اس کے بعد
کسی کو جو صلہ ہی نہ ہوا کہ اسلام کے ابتدائی دور کی تاریخ کے مواد کو موردِ بحث و
تعمیر بنائے اور اس کو از سر نو مرتب کرے۔ بعد کے آنے والوں نے یا تو تاریخ
طبری کا اختصار کیا یا داستانِ تاریخ وہاں سے شروع کی جہاں طبری نے اسے
چھوڑا تھا۔ مثلاً بلعمی نے فارسی میں اور ابن الاثیر نے تاریخ کامل میں۔ گو ابن الاثیر
نے مغرب کے حالات اور طبری کے قریب کے زمانے کے حالات زیادہ تفصیل
سے لکھے کہ یہ حصہ تاریخ طبری کا تشنہ رہ گیا تھا۔ طبری کی تاریخ نویسی کی شرط یہ
تھی کہ وہ ہر واقعے کا حال کسی شاہدِ عینی یا معاصر سے نقل کرے۔ اگر ایک ہی واقعے

کی کئی روایات اُسے پہنچی ہیں تو اس نے غیر جانبداری سے انہیں علی الترتیب اپنی کتاب میں درج کر دیا ہے۔ اس سے فائدہ یہ ہوا ہے کہ مخالف و موافق مواد کو بلا تصرف انصاف و دیانت کے ساتھ اس نے ہم تک پہنچا دیا۔ اس لحاظ سے اس کی تاریخ ماضی کی اصل دستاویزوں کا ایک قیمتی اور نادر مجموعہ ہے۔

طبری نے اپنی تاریخ میں ۳۰۲ھ تک کے وقائع بیان کیے ہیں۔ ۳۰۳ھ کی پہلی سہ ماہی کے آخر میں کتاب ختم ہوئی، اس سے تیس برس بعد یعنی ۳۳۳ھ میں مسعودی نے مروج الذهب لکھی اور اس کے دیباچے میں اپنے زمانے تک کے اٹھاسی بڑے بڑے مؤرخوں کے نام شمار کیے۔

یہ چوتھی صدی کی بات ہے۔ آٹھویں صدی ہجری کے نصف اول میں حافظ ذہبی (متوفی ۷۴۸ھ) نے تاریخ کی چالیس قسمیں شمار کی ہیں۔ اور اسی صدی کے نصف آخر میں حافظ مغطای نے ایک ہی نئی کتاب خانے میں تقریباً ایک ہزار کتابیں تاریخ کی دیکھیں، غالباً یہ سب عربی میں تھیں اور ان میں سے بعض کئی کئی جلدوں میں ہوں گی۔ اس سے اندازہ ہو سکتا ہے کہ تاریخ نویسی کے میدان میں کس قدر وسعت پیدا ہو چکی تھی۔ حافظ سخاوی (متوفی ۶۹۰ھ) نے اسی (۸۰) سے زیادہ صفحات میں مختلف قسم کی عربی تاریخوں اور کتب سوانح کی فہرست دی ہے جن کے مضامین حسب ذیل ہیں:-

سیرت نبوی، قصص الانبیاء، تاریخ صحابہ، تاریخ خلفاء و ملوک و دول، تاریخ وزراء و فقہاء و حفاظ و محدثین و سخاۃ و ادباء، تاریخ شعراء و عباد و صوفیہ و قصائد، تاریخ معتنن، تاریخ اشراف و اطباء و اشاعرہ و مبتدعہ و موالی، احوال متصفین

بوصف مخصوص مثلًا سست بینائی والے، نابینا سے یک چشم، نابینا، متصفین
بہ سخیل و تطفیل، تاریخ ثقات و ضعفاء، تاریخ بلدان،

عزالدین ابن الاثیر (متوفی ۹۰۶) نے الکامل فی التاریخ میں لکھا ہے کہ
تاریخ دنیا اور دین کے منافع کثیرہ پر شامل ہے، دنیاوی نفع یہ ہے کہ اعتبار
گزشتگان اور حوادث متقدمین کا حال پڑھیں تو گویا ہم اس زمانے کے لوگوں کو
ان کے معاصروں کی نظر سے دیکھنے لگتے ہیں۔ ملوک و حکام انجام اہل جور و عدوان
اور ان کی بدنامی اور بلاد کی بربادی اور نقصان مال و جان کا حال پڑھتے ہیں، تو
جور و عدوان سے پرہیز کرتے ہیں۔ اور عادل حکام کی سیرتوں کی خوبیوں سے
متاثر ہو کر ان کی پیروی اختیار کرتے ہیں۔ اس کے علاوہ ان کو مطالعہ تاریخ سے
صائب رائیں ملتی ہیں۔ حوادث اور ان کے انجام کی پہچان حاصل ہوتی ہے۔ اکثر
یہ ہوتا ہے کہ جو امر قاری کو پیش آیا وہی یا اس جیسا امر اس سے پہلے کسی اور کو
بھی پیش آیا۔ اس طرح سے دوسروں کے تجارب سے ہم منتفع ہو سکتے ہیں اور
اپنی مشکلات کا حل سوچ سکتے ہیں۔ اور یہ تمام امور عقل کو روشن کرتے ہیں، اس
کے علاوہ تاریخی نکات و طرائف مجالس و محافل میں جاذب توجہ ثابت ہوتے
ہیں اور ان کی رونق کا باعث بنتے ہیں۔ یہ ہے دنیا کا فائدہ۔ آخرت کا فائدہ
یہ ہے کہ عاقل لبیب کو قلب دنیا اور اہل دنیا سے عبرت حاصل ہوتی ہے اور
آنکھوں کے پردے اٹھتے ہیں اور حقائق واضح طور پر نظر آنے لگتے ہیں۔ صبر و
تاسی کی عادت پڑتی ہے (باختصار)

ابن الاثیر کے بیان کردہ فوائد سے یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ جن مقاصد عالیہ

کو پیش نظر رکھ کر تاریخ لکھی جاتی تھی وہ کیا تھے؟ ظاہر ہے کہ ان میں ترغیب و ترمیم، انفرانس نشاط اور پیدائش آرزو مندی اور پند دہی اور تسلی و ٹانسی اور انذار و اعتبار شامل تھے، مگر عامۃ الناس کے حالات پر عموماً زیادہ توجہ نہ تھی فلسفہ تاریخ صرف اس حد تک پیش نظر تھا کہ وقائع کے متکرر ہونے کا احساس تھا اور ماضی پر مستقبل کو قیاس کرنے کا خیال موجود تھا۔

لیکن فلسفہ تاریخ پر پوری توجہ آٹھویں صدی کے مؤرخ ابن خلدون نے دی جس نے اپنی تاریخ کے مشہور عالم مقدمے میں تاریخی وقائع سے کلیات اخذ کرنے کی کوشش کی۔ سنت اللہ کا مشاہدہ نہ صرف احوال عالم میں کیا بلکہ اعمال انسانی میں بھی اس کو جاری پایا، جس طرح سورج، چاند ستاروں، بر و بحر، تو اتر موکم اور توالی فصول میں قوانین فطرت کو نافذ العمل دیکھا اسی طرح ان قوانین کو انسانوں کے تصور اور قوموں کے عروج و زوال پر بھی مسلط پایا، جب ایک ہی جیسے حالات پر ایک ہی جیسے نتائج مرتب ہوں تو ایسے قواعد بنائے جاسکتے ہیں، جن سے مستقبل کی نسبت پیش گوئی کی جاسکے۔ چنانچہ ابن خلدون نے یہ قواعد مرتب کرنے کی کوشش کی، اس کے تخمین میں تاریخ صرف وقائع ملکی و سیاسی کے قلمبند کرنے کا ہی نام نہ تھا، بلکہ تاریخ کے دائرے میں ابن خلدون اجتماعی زندگی اور کلچر کی بہت سی چیزوں کو شامل کر لیتا تھا۔ چنانچہ اس نے ارتقا سے ادب و علم، اہیات صنایع و حرف، تجارت، تگ و فریق و مذاہب وغیرہ وغیرہ سب کے مطالعے پر اپنے مقدمے میں پوری توجہ صرف کی۔

ابن خلدون کی کتاب تو اس دور میں مشرق و مغرب میں بے مثل کتاب تھی، مگر

متعدد اور مصنف بعد کے زمانے میں پیدا ہوئے جنہوں نے خصوصاً مصر میں اپنے زمانے کی تاریخیں لکھیں، ان تاریخوں میں وہ ابن خلدون کی سی بات تو پیدا نہ کر سکے پھر بھی ان میں چند در چند خوبیاں اور متعدد خصوصیتیں تھیں، مثلاً مقررہ تاریخ کو ایسے کہ اس نے اپنی تاریخی کتابوں میں حالات نہایت محنت اور تحقیق سے جمع کیے اور دیگر مؤرخوں کی نسبت عامۃ الناس کے اجتماعی حالات پر زیادہ روشنی ڈالی اور یہ اسی کی تحسین اور تحقیق کا نتیجہ ہے کہ قاہرہ کے خطہ اس تفصیل سے محفوظ ہو گئے ہیں کہ عربی کتابوں میں کسی اور شہر کا حال اتنا مفصل درج نہیں ہوا۔

عربی کی تاریخوں کے علاوہ عہد اسلامی میں سینکڑوں تاریخیں فارسی زبان میں لکھی گئیں جو ایران، آل عثمان کی ابتدائی تاریخ اور ہندوستان سے تعلق رکھتی ہیں، صرف ہندوستان کے دور اسلامی کی چھوٹی بڑی کوئی پانچ سو تاریخیں فارسی میں موجود ہیں۔ فارسی تاریخ نگاری پر مفصل گفتگو کے لیے وقت نہیں ہے مگر اس فن کے ماہرین میں ہم دو ابوالفضلوں کا ذکر ضرور کرنا چاہتے ہیں۔ یعنی ابوالفضل بہیقی صاحب تاریخ آل مسعود کا اور ابوالفضل صاحب اکبرنامہ کا۔ ان کے علاوہ رشید الدین فضل اللہ کا ذکر بھی کرنا چاہیے جس نے اپنی جامع التواریخ کو اس دور کی ایک نادر البوصع کتاب بنا دیا اور ہر قوم مثلاً مغول و چین و روم و ہند کی تاریخ اس قوم کے علماء کی روایات کے مطابق اور ان کے لکھوانے سے لکھی۔ ترکی زبان میں آل عثمان کی پانصد سالہ تاریخ نہایت مفصل اور مسلسل اور مکمل لکھی۔ اسلامی عہد کے اس طویل و عریض تاریخی شریچہ کا مرتبہ دنیا کے تاریخی ادب میں صحیح طور پر سمجھنے کے لیے ضروری ہے کہ ہم ان شرائط کو سمجھیں، جو

تاریخ نگاری میں مسلمانوں کے پیش نظر تھیں، شیخ الاسلام تقی الدین شکی (متوفی ۷۵۶ھ) لکھتے ہیں کہ تاریخ نگاری کی شرطیں متعدد ہیں:-

پہلی شرط راستی اور حق گوئی ہے، دوسری شرط یہ ہے کہ راوی سے اگر روایت کی جائے تو اس کے لفظوں پر اعتماد ہونہ کہ معنی پر۔ تیسری شرط یہ ہے کہ ایسا نہ ہو کہ راوی سے بات مذاکے میں سُنے اور بعد میں قلمبند کرے۔ چوتھی شرط یہ ہے کہ منقول عنہ کا نام لیا جائے۔ پانچویں شرط یہ ہے کہ اگر اپنے علم سے کسی کا حال لکھے تو صاحب ترجمہ کے علم، دین اور دیگر صفات کو پوری طرح سے جاننا ہو۔ چھٹی شرط یہ ہے کہ خوش تصور ہو، کسی کا ترجمہ لکھتے وقت اس شخص کا پورا حال اپنے تصور میں لاسکے۔ ساتویں شرط یہ ہے کہ مضمون کو چھپنے والے الفاظ میں ادا کر سکے جو اداے مطلب میں ضرورت سے کم یا زیادہ نہ ہوں۔ آٹھویں شرط یہ ہے کہ مؤرخ عادل اور انصاف پسند ہو، جو اپنے میلانات کو مغلوب رکھے، ایسا نہ ہو کہ جن کو پسند کرتا ہو ان کی مدح کو طول دیدے اور جن کو پسند نہ کرتا ہو ان کے ترجموں کو مختصر کر دے۔

یہ تو دعویٰ نہیں کیا جاسکتا کہ سب اسلامی مؤرخوں نے ہر زمانے میں ان تمام قیود و شرائط کی پوری پابندی کی تاہم یہ بلند تخیل اکثر عرب مؤرخین کے پیش نظر تھا اور انہوں نے عموماً بہت نمایاں طور پر صحیح واقعات کو تلاش کر کے قلمبند کیا اور تعصب و ہوی کے مخرب اثرات سے ان کو سالم اور محفوظ رکھا۔ اسلاف کے ان قابل فخر کارناموں کا ذکر ہم نے سنا، اب ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ تاریخ اسلامی کی خدمت کے سلسلے میں ہمارے آج کی ضروریات کیا ہیں۔ آج

سے آٹھ سال پہلے بھی اس سوال کے جواب دینے کی کوشش اس نیاز مند نے کی تھی، وہ ضرورتیں نہ صرف یہ کہ بدستور باقی ہیں، بلکہ پہلے کی نسبت بہت زیادہ محتاج توجہ ہو گئی ہیں۔

ہمارے پہلی ضرورت تاریخی مخطوطات کی فراہمی ہے

اقطار ملک میں بیسیوں تاریخی مخطوطات مختلف گھرانوں میں بھرے پڑے ہیں۔ یہ مخطوطات اکثر فارسی میں اور کم کم عربی میں ہیں۔ ان میں سے بہت سے کس پرسی اور عدم توجہی کی وجہ سے معرض تلف میں آ رہے ہیں۔ اشد ضروری ہے کہ جو کچھ بچا یا جاسکتا ہے بچا لیا جائے اور ان مخطوطات کو مرکزی مقامات میں محفوظ کر لیا جائے۔ اس لیے کہ ماضی کا یہ قیمتی ورثہ ایک قومی حیثیت رکھتا ہے اور انفرادی حفاظت نہیں بلکہ قومی حفاظت کا متقاضی ہے۔ ہر محب علم اور دوستِ تاریخ کا فرض ہے کہ اس بارے میں ہر ممکن کوشش صرف کرے۔ اس لیے کہ یہ مخطوطات قصبہ تاریخ کی تعمیر کا مسالہ ہیں۔ ان کے بغیر محال ہے کہ تاریخ نویسی کا کام سرانجام پاسکے۔ پنجاب یونیورسٹی نے اس بارے میں کافی مستعدی کا ثبوت دیا ہے۔ عربی، فارسی اور اردو کے ۶۸۰۲ مخطوطات اور روڈ گراف جمع ہو گئے ہیں۔ ان میں سے ۳۸۵ نسخے تاریخ اسلامی سے تعلق رکھتے ہیں۔

ان کے علاوہ سیکوں، ہندوں، فرامین اور کتبوں کا جمع کرنا بھی ضروری ہے، کیونکہ یہ چیزیں تاریخ کا اہم اور موثق مواد ہیں۔ سیکوں کا نہایت عمدہ ذخیرہ لاہور میوزیم میں جمع ہے۔ پرانے فرامین بھی بہت سے گھروں میں موجود ہیں۔ اگر

یہ مل سکیں تو ہماری تاریخ کے کئی روشن باب ان سے مرتب ہو سکتے ہیں۔ اسی طرح ملک کے گوشوں میں بیسیوں کتبے بھی چھپے ہوئے ہیں جن پر تاریخ کے طالب علم کی نظر بہت کم پڑتی ہے۔ کتبے بھی انقلابِ لیل و نہار سے ویر و زود تلف ہو جاتے ہیں۔ یہ ضروری ہے کہ ان کو محفوظ کر دیا جائے تاکہ حتی الامکان ان کا مواد کام میں لایا جاسکے۔

اس سلسلے میں یہ بھی ضروری ہے کہ یونیورسٹیوں یا تاریخی سوسائٹیوں کی طرف سے مختلف صوبوں میں تجربہ کار صاحبِ علم، کتاب شناس لوگوں کو مخطوط ذخائر کا پتہ لگانے کے لیے بھیجا جائے تاکہ وہ کار آمد مخطوطات کا پتہ لگائیں اس کے بعد ان کی فہرستیں علمی رسالوں میں شائع کی جائیں تاکہ ان لوگوں کو جو تاریخ تحقیقات میں مشغول ہوں معلوم ہو سکے کہ ان کی مطلوبات کہاں کہاں مل سکتی ہیں۔ ۲، دوسری اہم ضرورت یہ ہے کہ کتاب خانوں کے ذخائر مخطوطات کی فہرستیں مرتب کر کے شائع کی جائیں۔ پنجاب یونیورسٹی کا ذخیرہ مخطوطات اگرچہ کافی وسیع ہے۔ مگر اس کی فقط دو فہرستیں ابھی تک شائع ہوئی ہیں، جن میں ڈاکٹر سید محمد عبداللہ نے تقریباً ۸۹۹ نسخوں کا حال علمی طریق سے بیان کیا ہے، اس سے کئی گنا زیادہ ذخیرہ ابھی اسی طرح پڑا ہے کہ اس کی تفصیلی علمی فہرست موجود نہیں۔ لہذا اس ذخیرے سے انتفاع پوری طرح سے نہیں ہو سکتا۔ ہماری دوسری یونیورسٹیوں کا حال غالباً اس سے بہتر نہیں۔

۳۔ اشاعتِ کتبِ تاریخیہ :- فراہمی مخطوطاتِ تاریخیہ سے یہ بھی مقصود ہے کہ اگر اچھے نسخے مل جائیں تو ان پر مبنی کر کے تاریخی متون کو حواشی

اور تنقیدی دیباچوں اور فہارِسِ اعلام کے ساتھ شائع کیا جائے۔
 ایلٹ اور ڈوٹن نے ہندوستان کے اسلامی عہد کی تاریخ پر جو کتابیں
 ان کو مل سکیں ان کے ضروری حصوں کا مختصر یا مفصل انگریزی ترجمہ آٹھ جلدوں
 میں شائع کیا۔ یہ بجائے خود ایک عظیم الشان کام تھا مگر ترجمے سے پہلے ان کتابوں
 کے متون کو صحیح طور پر مرتب کرنا لازم تھا تاکہ ترجمے کی صحت پر کامل اعتماد ہو
 سکے۔ مشتبہ عبارتوں سے جو ترجمہ کیا جائے گا محذوش ہوگا۔ اب اچھے نسخوں سے
 کامل احتیاط کے ساتھ تصحیح کر کے ان تاریخوں کے متون شائع کرنے کا اہتمام
 کرنا چاہیے اور اختلافات نسخ اور فہارِسِ اعلام و مواضع ان تنقیدی طباعتوں
 میں شامل کرنی چاہئیں۔

۴۔ ۵۔ ۶۔ ایک تاریخی جرنل کا اجراء اور تحقیقاتی ادارے کا قیام اور ہند
 و پاکستان اور اسلامی ممالک کی جامع تاریخیں مرتب کرنا اس کا تفرس کے مسلمہ مقاصد
 میں شامل ہیں۔ اس سلسلے میں عملی اقدامات کی ضرورت ہے، تاکہ یہ مقاصد عالیہ
 خدا نخواستہ مدت تک زیبِ قسط اس ہی نہ رہ جائیں۔

۷۔ کتبِ نصاب کی ضرورت، اسلامی تاریخ اب سکولوں اور کالجوں میں
 داخلِ نصابِ تعلیم ہے لیکن مناسب و موزوں اور مستند کتابوں کی قلت ہے، ان
 کی تالیف و اشاعت میں اس کا تفرس کی اعانت بکار ہے۔

۸۔ عجائب خانوں کے ذخائر کی توسیع، اسلامی کلچر کے سمجھنے کے لیے بیسیوں
 چیزوں کی ضرورت پڑتی ہے جو عہدِ بعید کے فنونِ لطیفہ، اسلامی صنائع اور طرز
 معشیت کو واضح کرتی ہوں۔ ماضی بعید کی یہ چیزیں ہمارے عجائب خانوں میں بہت

کم ہیں۔ ان کو ڈھونڈنا اور محفوظ کرنا ضروری ہے۔ اسلامی عمارات کے نمونے اور خاکے بھی ان اداروں میں بہم پہنچے چاہئیں؛ اور ان اشیاء کے حالات مفصل بیان ہونے چاہئیں۔ ہمارے آرٹ کی چیزوں کے حالات شائع کرنے میں پنجاب یونیورسٹی آرٹ ڈیپارٹمنٹ کے ڈاکٹر محمد عبداللہ چغتائی نے قابل ذکر کوشش کی ہے۔

۹۔ آثارِ قدیمہ کی حفاظت۔ ہمارے بہت سے آثار کی طرف دورِ گزشتہ میں اس لیے توجہ نہ کی جاتی تھی کہ بجٹ محدود تھے لہذا جو آثار سطح زمین کے برابر اچکے تھے ان کی طرف توجہ مقدم تھی، ضرورت ہے کہ اب موجودہ آثار کی حالت کو امکانی حد تک درست کیا جائے اور "پس از آنکہ من نہ مانم" کا انتظار نہ کیا جائے۔

۱۰۔ فہرست مسکوکات۔ لاہور میں خصوصاً (اور بعض دوسرے عجائب خانوں میں بھی) مسکوکات کا کافی بڑا ذخیرہ موجود ہے ان کی مکمل فہرستیں شائع نہیں ہوئیں۔ خان بہادر ظفر الحسن اور ملک شمس الدین۔ کیورٹیر لاہور میوزیم نے یہ فہرستیں تیار کی ہیں، اب ان کو شائع ہونا چاہیے۔ اس لیے کہ ۱۹۱۲ء جو سابقہ فہرست کا سنہ طباعت ہے اس وقت سے اب تک سکوں میں بہت اضافہ ہوا ہے۔

آپ نے ان گزارشات کو توجہ سے سنا، اس کے لیے ہدیہ تشکر پیش کرتا ہوں؛

میرا کتاب خانہ

کتاب میں جمع کرنے کا شوق مسلمانوں کا قدیمی ورثہ ہے۔ بہت بڑے بڑے کتاب خانے مسلمانوں نے گذشتہ صدیوں میں جمع کیے۔ چنانچہ گذشتہ صدی میں صرف استانبول میں سڑبی فارسی اور ترکی کی قلمی کتابیں دس لاکھ سے زیادہ جمع تھیں۔ جن میں سے آج بھی لاکھ جلدیں موجود ہیں اور دنیا میں اور کوئی کتاب خانہ نہیں ہے جس میں ان زبانوں پر اتنی کتابیں جمع ہوں۔ کتابیں جمع کرنے کا شوق اتنا عام تھا کہ چوتھی صدی میں ایک نیشاپوری شاعر کو کہنا پڑا:

علیک بالحفظ دون الجمع فی الکتب؛ فان للکتب آفات یضرقھا

الماء یغرقھا والنار تحرقھا؛ والفاؤ یحرقھا واللص یسرھا

کتابیں جمع کرنے کے بجائے انھیں زخمہ یاد کرنا چاہیے۔ اس لیے کہ

کتابوں پر بہت سی آفتیں آتی ہیں جن سے وہ بکھر جاتی ہیں۔

پانی انھیں ڈبو دیتا ہے۔ آگ انھیں جلا دیتی ہے۔ چوہے انھیں

کتر دیتے ہیں اور چور چرہ لیتے ہیں۔ لیکن سب کتابیں کون محفوظ کر سکتا ہے؟

مجھے کتابیں جمع کرنے کا شوق اپنے اجداد سے ملا۔ میں نے جب آنکھ

کھولی تو اپنے گرد کتابوں کے ذخیرے پائے۔ عربی فارسی اور اردو۔ سکول کی

تعلیم ہی کے زمانے میں ان کے مطالعے کا شوق پیدا ہوا، بعض قلمی نسخے اس زمانے میں میرے ہاتھوں ضائع بھی ہوئے۔ ساتھیوں نے مانگے اور پھر نہ دیے۔ لیکن کتابوں کے جمع کرنے کا صحیح ذوق کیمبرج میں پیدا ہوا۔ پروفیسر براؤن اور پروفیسر یون کے پاس نہایت قیمتی نجی کتب خانے تھے۔ پروفیسر براؤن کے پاس تو قلمی کتابوں کا ذخیرہ بھی بہت نایاب تھا۔ ہونٹمنڈ لرایران میں محکمہ مواصلات کا ڈائریکٹر تھا۔ متقاعد ہوا تو کیمبرج سے سٹراٹھی میل پر ایک قصبے میں سکونت اختیار کی۔ وہیں فوت ہوا تو پروفیسر براؤن نے اس کا قلمی ذخیرہ تمام کا تمام خرید لیا۔ موٹر کار میں مجھے ساتھ بٹھایا اور اس کے گھر پہنچے۔ کتابوں کی فہرست بنائی اور سودا ہو گیا۔ جو شخص استاد براؤن کو کتابوں کے جمع کرنے کا تھا وہ انہوں نے چاہا کہ مجھ میں بھی پیدا ہو۔ چنانچہ گب رٹسٹ کے مطبوعات کا پورا ذخیرہ میرے سامنے رکھا کہ جو کتابیں پسند ہوں لے لو۔ میں نے اپنی ضرورت کی کتابیں چن لیں۔ اپنے نشریات میں سے جو کچھ ان کے پاس موجود تھا اس پر شفقت آمیز عبارتیں لکھیں اور اپنے دستخط سے اٹھنیں مرتب کر کے میرے حوالے کیا۔ ان میں گت کی کتاب تاریخ شعر ترکی کی ایک جلد بھی تھی جو استاد کی تصحیح سے شایع ہوئی تھی۔ پروفوں کو جن پر ان کے خط میں تصنیحات تھیں انہوں نے مجھ کو لیا تھا۔ وہ نسخہ بطریق یادگار مجھے دیا۔ یہ کتابیں میرے کیمبرج کے کتاب خانے کا بنیادی ذخیرہ تھیں۔ ان میں ہیمفر اور کیمبرج کے دوسرے کتاب فروشوں کے ہاں سے کتابیں خرید خرید کر میں مسلسل اضافہ کرتا رہتا تھا۔ اتفاق سے سرٹامس آرنلڈ میرے کمرے میں آئے۔ کتابوں کو دیکھ کر مجھے وعظ پلا ڈالا

کہ مانا کہ تمہیں کتابوں کی ضرورت ہوگی، مگر تم کسی یونیورسٹی میں جاؤ گے وہاں لائبریری ضرور ہوگی۔ اپنا ذخیرہ جمع کرنا ہوسنا کی ہے۔ اور طالب علم کے لیے ایسے مصارف چنداں مناسب نہیں وغیرہ وغیرہ۔ میں نے مؤدبانہ کہا۔ جناب والا! آپ بھی تو لندن یونیورسٹی میں ہیں پھر آپ کی اپنی لائبریری کیسے جمع ہوئی؟ کہا: اس کا اکثر اور بیشتر حصہ مختلف مصنفوں کا ہدیہ ہے۔ ان میں سے بعض کے ساتھ میری تصنیفات کا مبادلہ ہوا ہے۔ بعض رائے کے لیے اپنی کتابیں بھیجتے ہیں۔ دل میں سوچا کہ یہ تو کمال ہے کہ ان صاحب کے پاس مصنف اتنی کتابیں بھیجتے رہتے ہیں میرے پاس تو اس طرح کی ایک کتاب بھی نہیں ہوگی۔

آج پنتالیس سال کے بعد کہہ سکتا ہوں کہ اس وقت جو آرزو نہان خانہ دل میں چٹکیاں لے رہی تھی پوری ہوئی۔ اور بحمد اللہ ہر ہفتے دس دن کے بعد مختلف علماء و فضلاء اور احباب کی توجہ سے کوئی نہ کوئی کتاب یا رسالہ اطراف عالم سے آہی جاتا ہے۔ ایک مذمیرے کتاب خانے کی یہ ہے۔ پھر طالب علمی میں بہت سے نوادر انگلستان سے خریدے۔ مثلاً مطبوعات میں ابن عرب شاہ کی عجائب المقدور فی انجاء تیمور طبع ۱۶۳۶ء، شلٹر کی طبی لغات طبع تہران، لیسٹریج کی *Palestine under the Muslims*، پادہ د کورتی کی لغات نوائیہ، حیدرآباد کے کئی عربی مطبوعات، تاریخ ادب کی کتابیں جامع التواریخ طبع باکو۔ کشف المحجوب طبع سمرقند، دیوان لغتہ ترک کا ترکی ترجمہ طبع استانبول، کوتاد گویلیگ طبع استانبول، طبری، مسعودی، لائڈن کے مطبوعات جغرافیہ فارسی اور عربی اور ترکی لغاتیں اور فرہنگیں۔ تاریخیں اور جغرافیہ اور ادب

کے بہت سے دواوین اور شروح، ان کے علاوہ عربی اور فارسی کے مخطوطات جن میں سے چند ایک مصور و مطلقاً ہیں اور چند بخط مصنفین و علماء ہیں۔ نوادر مخطوطات میں چند اوراق عنصری کی نایاب و اتم و عذرا کے ہیں جس کا دوسرا نسخہ دنیا میں نہیں اسی ذیل میں وطواط کا عربی دیوان ہے۔ بایزید پیر روشن کی عربی کتاب مقصود المؤمنین بھی نایاب کتاب ہے۔ قصور ایک زمانے میں روشنائی تحریک کا مرکز تھا۔ ایک خوشگئی قصور سے بایزید کے پاس پہنچا اور وطن واپس پہنچ کر پیر کا پیغام قصور کے افغانوں تک پہنچایا۔ اس کی فارسی اور پشتو نظم و نثر کے نمونے حال نامے میں دیے ہیں۔ مقصود المؤمنین کا قلمی نسخہ آج سے چالیس پینتالیس برس پہلے قصور کی ایک افغان خاتون نے میرے پاس فروخت کیا۔ اس وقت بایزید کی تصنیفات کے متعلق میں کچھ نہ جانتا تھا۔ انسائیکلو پیڈیا او اسلام میں اس کا حال پڑھا تو معلوم ہوا کہ کتاب کس قدر نایاب ہے۔ بعد میں معلوم ہوا کہ کتاب کا ایک نسخہ آصفیہ میں بھی ہے۔ دکھنی کی ایک کمیاب کتاب شیخ داؤد ضعیفی کی ہدایات ہندی ہے جو ۱۱۰۱ء میں نظم ہوئی۔ میرا نسخہ ۱۱۶۸ء میں کتابت ہوا۔ اس کتاب کا ایک نسخہ آصفیہ میں ہے اور ایک دو نسخے سرسالار جنگ کی لائبریری میں (زور: اردو کے مخطوطات) انہیں کتابوں میں سراج اللغات کا نسخہ ہے۔ جو خان آرزو کا صدقہ ہے قرآن مجید کا ایک نسخہ لطف اللہ المتخلص بہ مہندس بن استاد احمد لاہوری کے خط میں ہے۔

مخطوطات کے ذیل میں چند فرامین کا ذکر بھی کرنا چاہیے جو بیشتر عہد لورنگیہ

کے ہیں چند وصلیاں ہیں جو آصف جاہ، اندرام مخلص، پیدل صدر الدین خواجہ وغیرہ کے خط میں ہیں۔ اور سو سے زیادہ خطاطی کی وصلیاں ہیں جو مشہور عالم خطاطوں نے کتابت کی ہیں۔

متعدد کتابوں کے میکر و فلم اسٹانہول سے منگوائے گئے۔ مثلاً زبدۃ التواریخ حافظ ابرو (ایک جلد) مطلع سعدین کامل نسخہ اور نہ۔ وغیرہ وغیرہ نیز متعدد اجزائے کتب کے عکس۔

ان چیزوں کا ذکر کہاں تک کیا جائے؟ صرف کثیر کے بعد یہ چیزیں حاصل ہوئیں۔ ان کی صفائی اور کرم کتابی اور دیک سے ان کی حفاظت کافی وقت اور محنت طلب کرتی ہیں۔ لیکن ان ساری زحمتوں کے بعد جب کتاب خانے میں بیٹھ کر کسی علمی مشکل کا حل ڈھونڈا جاتا ہے یا اطلاع کے حصول کے لیے کتابوں کی ورق گردانی کی جاتی ہے یا کسی آرٹ کے نمونے کا مطالعہ کیا جاتا ہے تو جو اطمینان اور سکون قلب حاصل ہوتا ہے اس سے سب کلفتیں دور ہو جاتی ہیں۔ یہ کتابیں فوراً انسان کو ماضی میں منتقل کر کے حال کی سعی لا حاصل کی کوفت کو قطعاً فراموش کر دیتی ہیں۔ عرب شاعر نے کتابوں کے متعلق خوب کہا ہے

لنا رفقاء مانمل حدیث ہم؛ امینون مأمونون غیباً و مشہدا

فان قلت اموات فلست بکاذب؛ وان قلت احياء فلست مفنذا

ہمارے کچھ رفیق ہیں جن کی باتوں سے ہم اگتاتے نہیں ہیں۔ نظر کے

سامنے ہوں یا نظر سے دور، وہ امانت دار ہیں اور ماٹون۔ اگر کہیں

کہ وہ مردہ ہیں تو یہ غلط نہیں اور اگر کہیں کہ وہ زندہ ہیں تو کوئی نہیں کہہ
سکتا کہ یہ خلافِ عقل بات ہے۔“

زمانہ گزشتہ کے مصنفوں کے فیض جاری اور دائمی سے متاثر
ہو کر اور جذباتِ شکر کی رو میں بہ کر بہت لوگ تھے جو ہمیشہ ان بزرگوں کا فاتح
دلو اتے تھے۔ یقیناً دل کی گہرائیوں سے ان مصنفین کے لیے دُعا نکلتی
ہے :

بچوں کے لیے

اسلامی ممالک

(۱) عراق

پیاد سے بچو! تمہیں معلوم ہے کہ بلوچستان کے مغرب میں ایران ہے
ایران کے مغرب میں ایک اور اسلامی ملک ہے جسے عراق کہتے ہیں۔ ہم تمہیں
اس ملک کا کچھ حال سناتے ہیں۔

عراق ایک میدانی ملک ہے جو لمبائی میں زیادہ اور چوڑائی میں کم ہے۔
شمال مغرب سے جنوب مشرق کی طرف کو پھیلا ہوا ہے۔ اس میں دو بڑے دریا بہتے
ہیں۔ دجلہ اور فرات۔ ان کا رخ بھی یہی ہے۔ حقیقت میں یہ میدان انہیں دو دریاؤں
کا بنایا ہوا ہے۔ جس طرح پنجاب کا میدان پنجاب کے دریاؤں نے بنایا ہے
دجلہ اور فرات شمالی پہاڑوں سے نکلتے ہیں۔ پہاڑی ڈھلوانوں پر تیزی کے ساتھ
بہتے ہیں تو پتھروں کو چور چور کر کے اپنے ساتھ بہا لاتے ہیں۔ پھر جب یہ دریا
عراق کے ہموار سپاٹ میدان میں پہنچتے ہیں تو ان کی رفتار کم ہو جاتی ہے اور
پتھروں کا چورا جو پانی میں گھلا ملا ہوتا ہے وہ نیچے بیٹھ جاتا ہے۔ اس طرح
آہستہ آہستہ ان دریاؤں کی تہ ادنیٰ ہوتی جاتی ہے۔ وہ کناروں سے باہر
نکل کر اور پہلی جگہ سے ہٹ کر دوسری جگہ بہنے لگتے ہیں اور میدان پر تہ
مٹی بچھاتے رہتے ہیں۔ اس مٹی سے زمین زرخیز ہو جاتی ہے۔ چنانچہ پنجاب
کی زرخیزی کی بھی یہی وجہ ہے۔ جس طرح پنجاب اناج کے پیدا کرنے کے لیے

دُنیا بھر میں مشہور ہے۔ اسی طرح عراق بھی زرخیزی کے لیے ایسی ہی شہرت رکھتا ہے۔ ہم نے کہا تھا کہ عراق کے مشرق میں ایران ہے۔ عراق کے مغرب کی طرف شام کا ملک ہے۔ جنوب میں خلیج فارس اور عرب کا ملک ہے۔ شمال میں اس کی سرحد ایک خط ہے جس پر ہموار میدان ختم ہو جاتا ہے۔ اس خط سے آگے زمین آہستہ آہستہ بلند ہوتی جاتی ہے۔ ان حدود کے اندر عراق کا رقبہ تقریباً ایک لاکھ ۱۶ ہزار مربع میل ہے۔

ملک کا زیادہ حصہ سرسبز اور زرخیز ہے۔ آج ہی نہیں ہمیشہ سے ہے۔ اس کی ایک وجہ تو ہم پہلے بتا چکے ہیں کہ زمین عموماً بہت اچھی ہے پھر یہ کہ اس کے دریاؤں سے نہریں نکال کر سارے علاقے کو سیراب کیا جاتا رہا ہے، گو یہ ضرور ہے کہ جب دریاؤں میں پانی چڑھتا ہے تو ان کے کناروں کا بہت خیال رکھنا پڑتا ہے کہ کہیں کنارے ٹوٹ نہ جائیں اور پانی اس پاس کے علاقے میں دلدلین نہ بنا دے۔ حقیقت یہی ہے کہ عراق کی خوش حالی کا مدار دجلے اور فرات پر ہے، طرح طرح کا اناج یہاں خوب پیدا ہوتا ہے کھجور کا درخت عام ہے اور یہاں خوب بھوتتا پھلتا ہے۔ بیسیوں ہی قسم کی کھجوریں ہوتی ہیں، ساری دُنیا میں اتنی کھجوریں اور کہیں پیدا نہیں ہوتیں، جتنی عراق میں۔ اس ملک کے تقریباً دسویں حصے میں کھیتی باڑی ہوتی ہے۔ گھاس عام ہے، اس لیے مویشی پالنے کے کام میں بھی لوگ دلچسپی لیتے ہیں، آبادی ساڑھے ۶۵ لاکھ سے کچھ کم ہے (۱۹۵۷ء) مگر بڑے شہر زیادہ نہیں۔ اکثر آبادی دیہاتی ہے۔ سب سے بڑا شہر بغداد ہے۔ (آبادی ۹ لاکھ کے قریب)۔ یہی

عراق کا مرکز ہے۔ آبادی میں یہ شہر لاہور سے بہت کم ہے۔ بغداد سے دوسرے درجے پر موصل ہے جہاں مٹی کے تیل کے چشمے ہیں، ملک کی آمدنی کا بڑا حصہ تیل سے حاصل ہوتا ہے۔ خلیج فارس کے کنارے پر بصرے کی بندرگاہ ہے جس کی آبادی چار لاکھ کے لگ بھگ ہے۔ کربلا سے معنی اور نجف اشرف بھی عراق ہی کے شہر ہیں۔

اسلامی تاریخ میں شروع ہی سے عراق بہت اہم علاقہ رہا ہے۔ اسلامی زمانے کی ابتداء میں یہاں ایران کی بادشاہت تھی، مگر مسلمانوں نے حضرت عمرؓ کے زمانے ہی میں اسے فتح کر لیا اور کوفہ اور بصرے کی چھاؤنیاں آباد کیں۔ یہ شہر آج بھی موجود ہیں۔

دوسری صدی ہجری میں مسلمانوں نے بغداد کا شہر آباد کیا، جو خلافت کا مرکز بن گیا۔ اس کی رونق اور چہل پہل صدیوں تک قائم رہی، لیکن تقریباً پانچ سو سال کے بعد پرانے بغداد کو تاراجوں نے برباد کر دیا، کچھ عرصے کے بعد موجودہ بغداد پھر سے آباد ہوا۔ ڈھائی سو سال کے بعد اس ملک کو پہلے ایرانیوں نے اور پھر ترکوں نے فتح کیا۔ ۱۹۱۸ء تک یہاں ترکوں کا قبضہ رہا۔ ۱۹۲۱ء سے موجودہ خاندان کی حکومت ہے۔ اس زمانے میں عراق ترقی کی راہ پر چلنے کی بہت کوشش کر رہا ہے۔ پیریا جو شمالی عراق میں بہت ہوتا ہے اس کے روکنے کا بڑا انتظام ہوا ہے۔ دریاؤں کو گہرا کیا جا رہا ہے، تاکہ پانی کا چڑھاؤ زیادہ نقصان نہ کرے اور امداد باہمی کو ترقی دی جا رہی ہے اور اسی طرح کے بہت سے ترقی کے کام ہو رہے ہیں۔

یوں تو ہمارے ملک اور عراق کے تعلقات قدیم زمانے سے ہیں، مگر حال کے زمانے میں عراق اور پاکستان کے درمیان ان تعلقات کو پھر سے مضبوط کیا گیا ہے اور ان دو اسلامی ملکوں میں دوستی اور محبت روز بروز بڑھ رہی ہے اور اسی میں دونوں ملکوں کا فائدہ ہے۔

اوپر بچو! کہانی سنو!

پیارے بچو! ہمارے ارد گرد جو چیزیں ہیں انہیں ہمیں غور سے دیکھنا چاہیے۔ خدا نے ہمیں آنکھیں اس لیے دی ہیں کہ دیکھیں۔ دیکھنے سے مطلب یہ ہے کہ چیزیں آنکھیں کھول کر دیکھیں، ہوش سے دیکھیں۔ یاد رکھو کہ دیکھنے دیکھنے میں بہت فرق ہے۔ دو آدمی ایک ہی چیز دیکھتے ہیں۔ ایک دیکھ کر چیز کا پورا حال معلوم کر لیتا ہے، دوسرا بالکل سرسری نظر سے دیکھتا ہے اور اس کا دیکھنا دیکھنا برابر ہو جاتا ہے۔ غرض چیزوں کو بچپن ہی سے بغور دیکھنا چاہیے تاکہ اس کی عادت پڑے۔ اب تمہیں ایک کہانی سناتے ہیں جس سے معلوم ہوگا کہ غور سے چیزیں دیکھنے کی عادت کتنی مفید ہے۔

ایک دفعہ کی بات ہے کہ عرب کے ملک میں تین بھائی سفر کر رہے تھے، راتے میں انہیں ایک آدمی ملا، جس کا اونٹ گم ہو گیا تھا۔ اور وہ اُسے ڈھونڈتا پھرتا تھا۔ مسافروں کو دیکھ کر اونٹ والے کو خیال ہوا کہ شاید انہوں

نے اسے کہیں دیکھا ہو۔ چنانچہ مسافروں سے پوچھا، آپ نے میرا کوئی اونٹ
 تو نہیں دیکھا۔ بڑے بھائی نے کہا، تمہارا اونٹ کانا تو نہیں؟ مالک نے کہا،
 بے شک کانا ہے۔ منجھلے بھائی نے کہا، تمہارے اونٹ کا ایک دانت ٹوٹا
 ہوا ہے نا؟ مالک نے کہا، آپ ٹھیک کہتے ہیں، اس کا ایک دانت ٹوٹا ہوا
 ہے۔ اس پر چھوٹے بھائی نے پوچھا، تمہارا اونٹ ایک پاؤں سے لنگڑا بھی
 ہے؟ اونٹ والے نے کہا، درست ہے وہ ایک پاؤں سے لنگڑا بھی ہے
 اس پر بڑے بھائی نے کہا، جس راستے سے ہم آئے ہیں اسی پر چلتے جاؤ،
 تمہارا اونٹ تمہیں مل جائے گا۔ اونٹ والا بھاگ کر اس راستے پر گیا مگر دو میل
 تک اسے اونٹ نہ ملا اور مایوس ہو کر اٹے پاؤں چلا آیا اور مسافروں کو بتایا کہ
 اونٹ کہیں نہیں ملا۔ آپ نے اس کا حال ٹھیک بتایا تھا۔ آپ نے اسے کہاں دیکھا
 تھا؟ بڑے بھائی نے کہا، تمہارے اونٹ پر ایک طرف اناج اور دوسری
 طرف شہد لدا ہوا تھا؟ مالک نے کہا، بالکل ٹھیک، اب آپ ہر بانی کریں
 اور اونٹ مجھے دلائیں۔ تینوں بھائیوں نے کہا، یقین جانتا تمہارا اونٹ
 ہم نے نہ کہیں خود دیکھا نہ کسی سے اس کا حال سنا۔ مالک چلایا کہ یہ کیسے ہو سکتا
 ہے؟ آپ نے سب پتے ٹھیک دیے ہیں۔ اگر اس کا حال دیکھا سنا نہیں تو
 پتے آپ نے کس طرح سے دیے؟
 تینوں بھائیوں نے مالک کو دوبارہ یقین دلانے کی کوشش کی کہ انھوں
 نے اونٹ کو نہ خود دیکھا نہ اس کا حال کسی سے سنا، مالک کو پھر بھی یقین نہ آیا وہ
 ان کے پیچھے پیچھے چلا اور جیبا چاروں شہریں پہنچے تو مالک نے حاکم کے

پاس شکایت کر کے اُنھیں پکڑوا دیا۔ اتفاق سے کچھ دن بعد کسی نے اونٹ کا پتا مالک کو دیا اور اونٹ مل گیا۔ مالک نے حاکم کو خبر دی تو اس نے حیران ہو کر تینوں بھائیوں سے پوچھا کہ تم لوگوں نے دیکھے بغیر اونٹ کا سارا حال کیونکر معلوم کر لیا؟ بڑے بھائی نے کہا کہ ہم جس راستے سے آئے تھے۔ اس کے دونوں طرف گھاس تھی۔ مگر صرف ایک ہی طرف سے چری ہوئی تھی۔ میں نے سمجھ لیا کہ اونٹ کی ایک ہی آنکھ تھی۔ اگر دونوں آنکھیں ہوتیں تو دوسری طرف کی گھاس بھی ضرور چرتا۔ مگر اس نے دوسری طرف کی گھاس کو دیکھا بھی نہیں۔ منجھلے بھائی نے کہا کہ چری ہوئی گھاس بیکھاں نہ ہونے ہی سے روشن تھا کہ اونٹ کا ایک دانت یقیناً غائب ہے۔ تیسرے نے کہا کہ میں نے اونٹ کا لنگڑا ہونا اس طرح جانا کہ لنگڑی ٹانگ والے پاؤں کا نشان دوسرے پاؤں کے نشان سے الگ تھا۔ بڑے بھائی نے دوبارہ کہا، یہ جو میں نے کہا کہ اونٹ پر ایک طرف اناج لدا ہوا تھا اور دوسری طرف شہد۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ راستے میں ایک طرف اناج کے گرنے سے کیڑوں کورڑوں کی قطار بنی ہوئی تھی اور دوسری طرف شہد کے گرنے سے مکھیاں بھنبھنا رہی تھیں۔ اس پر اس حاکم نے ان تینوں آدمیوں کی بہت تعریف کی کہ انھوں نے چیزوں کو غور سے دیکھا اور جو کچھ دیکھا اسے عقل سے سمجھا۔

بہت سے لوگ جنھیں غور سے دیکھنے کی عادت نہ ہو اسی راستے سے گزرتے جس سے یہ تین بھائی گزرے تھے، تو یا کچھ بھی نہ دیکھتے اور دیکھتے تو اس کا مطلب بہت کم سمجھتے۔ نتیجہ اس کہانی سے یہ نکلا کہ آنکھوں کو درست

طریقے سے کام میں لانا اور چیزوں پر غور کرنا بہت ضروری اور فائدہ مند عادت ہے ۛ

حضرت امام حسینؑ کا بچپن

پیارے بچو! تمہیں معلوم ہے کہ یہ مہینہ محرم الحرام کا ہے۔ اس تقریب سے آج ہم تمہیں شہیدوں کے سردار حضرت امام حسینؑ کے بچپن کے حالات سنانا چاہتے ہیں۔

یہ تو تم جانتے ہی ہو کہ ان کے والد بزرگوار حضرت علیؑ اور ان کی والدہ کرمہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی پیاری بیٹی حضرت فاطمہؑ تھیں۔ جناب امام کی پیدائش ہجرت کے چوتھے سال شعبان کے مہینے میں ہوئی۔ ان کے بڑے بھائی حضرت امام حسنؑ ان سے عمر میں تقریباً ایک سال بڑے تھے۔ جناب امام حسینؑ جب پیدا ہوئے تو باپ نے ان کا نام حُزْب تجویز کیا تھا، مگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے بجائے آپ کا نام حسین رکھا (افغانی) تمیں بن ذریعہ مشہور عربی شاعر کی ماں نے جو مدینے ہی میں رہتی تھی، آپ کو دودھ پلایا (افغانی)، جناب حسینؑ اور ان کے بڑے بھائی حسنؑ دونوں کا بچپن اکٹھا گزرا۔ دونوں بھائی ماں باپ کے ترپیارے تھے ہی۔ رسول اللہؐ کو بھی ان سے بے حد محبت تھی۔ آپ فرماتے تھے کہ ”یہ میرے دو ریکانہ

(نازبو کے گلدستے) ہیں "دکنز العَمَّال وَاِنْ حَجْرًا" یعنی میرے فرزند ہیں اور میرے
یہ رزق اور رحمت اور راحت کا حکم رکھتے ہیں۔ (دہنایہ) نیز آپ نے
ان کے لیے دعا فرمائی اور کہا کہ: "اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اِنْ دُوْنُوْنَ سَے مَحَبَّتِ کَرْتَاہُوْنَ
تُوْ بَہِیْ اِنْ سَے مَحَبَّتِ کَیْجُوْ۔" دکنز العَمَّال، یہ بھی فرمایا کہ: "حسین کو میری جرات
اور میری سخاوت ملی ہے" (اغانی) حدیث میں ہے کہ دونوں بھائی رسول
اللہ کی موجودگی میں کشتی لڑا کرتے تھے (ابن حجر) یہ بھی کہ آنحضرت
سجدے میں تھے، تو اسے آئے تو آپ کی پیٹھ پر بیٹھ گئے۔ حضرت عمرؓ
بھی پاس ہی تھے۔ کہنے لگے: "تمہاری سواری کیا ہی اچھی سواری ہے!" اس
پر حضورؐ نے فرمایا: "اور یہ دو سوار بھی کیا ہی اچھے سوار ہیں!" (اغانی)
ایک دفعہ حضورؐ کچھ فرما رہے تھے۔ دیکھا تو دونوں بچے آ رہے تھے۔
بچے تو تھے ہی چلنے میں لڑکھڑانے لگے۔ حضورؐ نے فوراً لپک کر انھیں گود
میں اٹھا لیا اور فرمایا: "خدا نے سچ فرمایا کہ تمہارے
مال اور تمہاری اولاد نبی آزمائش ہیں۔ میں نے ان دونوں بچوں کو دیکھا
کہ چلنے میں لڑکھڑا رہے ہیں تو مجھ سے نہ رہا گیا۔ بات کو بیچ ہی میں چھوڑا
اور انھیں اٹھا لیا۔" دکنز العَمَّال،

آنحضرتؐ نے سلسلہ ہجری میں انتقال فرمایا۔ اس وقت جناب حسینؑ
کی عمر تقریباً سات سال کی تھی۔ آپ نے ان بچوں کی نسبت حضرت علیؑ کو
اچھی اچھی باتوں کی وصیت کی (دہنایہ) اور یہ بھی فرمایا: "بارخدا یا! میں ان
دونوں کو تیرے اور صالح مومنوں کے سپرد کرتا ہوں۔" دکنز العَمَّال، آنحضرتؐ

کے انتقال کے چھے مہینے بعد ہی رمضان سالہ ۱۸۸۱ء میں ان بچوں نے والدہ کی وفات کا صدمہ بھی دیکھا۔ حضرت خاتونِ جنتؓ نے بسترِ مرگ پر اپنے شوہر کو وصیت کی کہ دونوں بیٹوں اور ان کی بہنوں کو بہت عزیز رکھیں اور شفقت و رحمت کا کوئی دقیقہ باقی نہ چھوڑیں۔

جناب حسینؓ کو بچپن ہی میں حضرت سرورِ کائناتؐ سے تربیت پانے کا شرف حاصل ہوا۔ روایت ہے کہ جناب سرورِ کائناتؐ نے جناب حسنؓ اور حسینؓ اور ان کے چچیرے بھائی عبداللہ بن جعفر کو بچپن ہی میں بیعت فرمایا۔ یہ شرف انھیں بچوں کو حاصل ہوا ان کے سوا حضورؐ نے اور کسی بچے کو بیعت نہ فرمایا۔ العقد اس روایت کے سوا جو حضرت حسینؓ کو آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم اور اپنے والد ماجد سے پہنچا، آپ نے اپنے بھائی کے ساتھ معلم سے رسمی تعلیم بھی پائی۔ اشراف میں سے ایک شخص عبداللہ بن حبیب تھے جنہوں نے دونوں بھائیوں کو تعلیم دی (المجرب) اس کا پورا حال تو معلوم نہیں لیکن قیاس سے کہہ سکتے ہیں کہ قرآن مجید ضرور پڑھا ہوگا اور لکھنا بھی سیکھا ہوگا۔ اور غالباً اس زمانے کے رواج کے مطابق شعر کی روایت بھی سیکھی ہوگی۔ اس کی تصدیق یوں ہوتی ہے کہ جب ان کی عمر میں بکس یا کچھ زیادہ تھی تو انہوں نے مشہور شاعر نابغۃ الجعدی سے شعر سنانے کی فرمائش کی تھی۔ ایک شعر سن کر کہا، ہمیں تو یہ روایت پہنچی ہے کہ یہ شعر فلاں شاعر کا ہے۔ اس پر نابغہ نے یقین دلایا کہ یہ شعر میرا ہے اور سب سے پہلے میں نے ہی اسے کہا (افغانی)۔ علاوہ نوشت و خواند اور روایتِ شعر کے آپ نے

دستور کے مطابق سواری اور اسلحہ کا استعمال بھی سیکھا ہوگا، کیونکہ آپ اپنے والد بزرگوار کے عہد کی جنگوں میں شریک ہوئے تھے اور اس سے پہلے بھی جب حضرت عثمانؓ کو باغیوں نے ان کے مکان میں گھیر لیا تو حضرت علیؓ نے جناب حسنؓ و حسینؓ کو حکم دیا تھا کہ تلوار لے کر حضرت عثمانؓ کے دروازے پر کھڑے ہو جائیں اور کسی کو موقع نہ دیں کہ انہیں ضرر پہنچائے (العقد)

اب ہم حضرت حسینؓ کے بچپن کے ایک واقعے پر یہ بیان ختم کرتے ہیں۔ یہ حضرت عمرؓ کے زمانے کی بات ہے۔ یہ یاد رہے کہ جب حضرت عمرؓ کی خلافت شروع ہوئی تو جناب حسینؓ کی عمر تقریباً نو برس کی تھی۔ خود حضرت حسینؓ نے فرمایا کہ: میں (حضرت) عمرؓ کے پاس آیا وہ منبر پر خطبہ دے رہے تھے۔ میں منبر پر چڑھا اور ان سے کہا: میرے باپ کے منبر سے اترے اور اپنے باپ کے منبر کی طرف جائیے (حضرت) عمرؓ نے کہا: میرے باپ کے پاس منبر نہ تھا۔ پھر مجھے پکڑ کر اپنے پاس بٹھا لیا، اور میں کنکریوں کو ہاتھ میں اٹھاتا پھرتا رہا۔ جب وہ منبر سے اترے تو مجھے اپنے گھر لے گئے اور پوچھا: آپ کو کس نے سکھایا تھا؟ میں نے کہا: اللہ مجھے کسی نے نہیں سکھایا۔ پھر کہا: میرا باپ آپ پر قربان کاش آپ ہمارے پاس آیا کریں۔

میں ایک دفعہ گیا تو وہ (حضرت) معاویہؓ سے تنہائی میں باتیں کر رہے تھے اور ابن عمرؓ دروازے پر تھے۔ وہ واپس ہوئے اور ان کے ساتھ میں بھی چلا آیا۔ بعد میں (حضرت) عمرؓ لے تو کہا: آپ آئے نہیں؟ میں

نے کہا، امیر المؤمنین! میں آیا تھا، آپ معاویہؓ سے تنہائی میں باتیں کر رہے تھے اور میں ابن عمرؓ کے ساتھ واپس آ گیا۔ آپ نے فرمایا، آپ کا حق ابن عمر سے زیادہ ہے۔ ہماری سرسبزی جو نظر آرہی ہے وہ اللہ کی دین ہے اور پھر آپ لوگوں کی۔ (ابن حجر)

امام شافعیؒ

آج ہم آپ کو امام شافعیؒ کے بچپن کا کچھ حال سنانا چاہتے ہیں۔ امام دین کے پیشوا اور ہدایت دینے والے کو کہتے ہیں، امام شافعی بھی ایسے ہی بزرگ تھے جنہوں نے مسلمانوں کی رہنمائی کی۔ اس لیے انہیں بھی امام کہتے ہیں۔ ان کا نام محمد تھا، ان کے والد ماجد کا اوریں اور ان کے پردادا کا شافع تھا۔ جن کی وجہ سے انہیں شافعی کہتے ہیں۔ آپ قریشی اور ہاشمی تھے۔ مطلب یہ ہے کہ آپ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے جد ہاشم کی اولاد میں سے تھے۔ یہ ۵۰ھ میں غزہ میں پیدا ہوئے۔ غزہ آج بھی ہے اور سمندر کے قریب اس سڑک پر واقع ہے جو مصر سے شام کو جاتی ہے۔ شافعی بچپن ہی میں یتیم ہو گئے۔ دو برس کی عمر میں والدہ انہیں مکہ شریف لے آئیں۔ غریبی کی حالت میں بڑی مشکل سے پالا اور پڑھوایا۔ مکہ شریف کے دستور کے مطابق بچپن میں ان کو شہر سے باہر دیوڑوں کے پاس بھیج دیا۔ اس لیے

کہ ایک تو کتے میں گرمی بہت ہوتی ہے، دوسرے بدویوں کی عربی بول چال
 بہت صحیح ہونے کے باعث بچے ان میں رہ کر بہت صحیح زبان بولنے لگتے
 ہیں۔ تیسرے ان کی زندگی بہت سادہ ہوتی ہے۔ غرض انہوں نے بدویوں
 کی سادگی اور صحیح زبان سیکھی اور بدویوں میں رہنے کی وجہ سے انہیں پرانے
 عرب شاعروں کا کلام بھی یاد ہو گیا اور وہ اس کو ایسی اچھی طرح سے سمجھنے
 لگے کہ بڑے بڑے ماہر ان سے پرانے شاعروں کا کلام پڑھنے اور سمجھنے
 کے لیے آنے لگے۔ حالانکہ یہ عمریں ان سے بہت چھوٹے تھے۔ ان
 کا حافظہ بہت اچھا تھا۔ سات سال کی عمر میں انہوں نے قرآن شریف
 یاد کر لیا۔ پھر اپنے زمانے کے رواج کے مطابق انہوں نے کتے کے شہور
 عالموں سے حدیث شریف اور فقہ کا علم پڑھا۔ حدیث شریف کی پہلی بڑی
 کتاب کا نام موطا ہے اور یہ اسی زمانے میں مدینہ شریف میں امام مالک
 بن انس نے جمع کی تھی۔ شافعی نے اس کتاب کو لڑکپن ہی میں حفظ کر لیا
 پھر ان کے دل میں شوق پیدا ہوا کہ مدینہ شریف جا کر امام مالک سے موطا
 پڑھیں۔ انہوں نے مکے کے عالم سے مدینے کے حاکم کے نام سفارشی چھٹی
 لکھوائی اور مدینے پہنچے۔ جب یہ چھٹی امام مالک کو دی گئی تو انہوں نے
 کہا۔ "افسوس ہے کہ رسول اللہ کا علم، اب دیہاتوں کے ذریعے طلب کیا جانے
 لگا۔" نوجوان شافعی نے آگے بڑھ کر اپنا حال عرض کیا۔ امام مالک ان کی باتوں
 سے اتنے متاثر ہوئے کہ ان کا نام پوچھا۔ نام سن کر کہا: "اے محمد! خدا سے ڈرو
 اور گناہوں سے بچو۔ عنقریب تمہاری شان بلند ہوگی۔ اللہ نے تمہارے دل میں

نور روشن کیا ہے۔ اس نور کو گناہوں سے بچانہ دینا، کل کسی کو ساتھ لاؤ جو موٹا
پڑھے اور تم سنو۔ انھوں نے عرض کیا کہ کتاب تو مجھے حفظ یاد ہے کسی کو پڑھنے
کے لیے لانے کی ضرورت نہیں ہوگی۔ دوسرے دن جب انھوں نے پڑھنا
شروع کیا تو ایسی اچھی طرح سے پڑھا کہ امام عیش عیش کراٹھے۔ تھوڑے دنوں میں
انھوں نے کتاب ختم کر لی اور جب تک امام زندہ رہے (یعنی ۱۷۹۹ء تک) یہ مدینے
ہی میں رہے اور ان سے فیض پاتے رہے۔ ۱۵ برس کی عمر میں انھیں فتویٰ دینے کی اجازت ملی۔
چونکہ غریبی سے مجبور تھے کسی نے حاکم مدینہ کے پاس سفارش کی اور اس نے
بہت سے کام ان کے سپرد کر دیے جو انھوں نے اتنی محنت اور خوبی سے پورے کیے کہ
سب نے تعریف کی۔ پھر یہ بغداد گئے اور کئی سال تک وہاں کے عالموں کو پڑھاتے رہے پھر مصر
میں بھی یہ سلسلہ جاری رہا اور قاہرہ ہی میں ۱۸۲۲ء میں انتقال فرمایا۔ امام شافعی امامت دار
انصاف والے، خدا سے ڈرنے والے، پاک، نیک، عادلوں والے، اونچے مرتبے والے اور
سخی تھے۔ انھوں نے ۱۱۲ کتابیں لکھیں جن میں سے ایک سالہ بہت مشہور ہے جس میں انھوں
نے علم فقہ کے اصول بتائے ہیں۔ ان سے پہلے فقہ کے اصولوں پر کسی نے کوئی کتاب
نہیں لکھی تھی اپنی کتابوں میں وہ بات چیت کا طریقہ بتاتے تھے گو یاد آدی بحث کر رہے
ہیں، اس طرح مضمون کو بہت دلچسپ بنا دیتے تھے مصر، جنوبی عرب اور طرابلس اب تک
بہت سے لوگ ان کے پیرو ہیں۔ انھیں بھی شافعی کہتے ہیں۔ امام شافعی شہر بھی بہت اچھا
کہتے تھے۔ فرماتے ہیں: "مالدار آدی اگر مال کے ذریعے سے تعریف نہ کمائے اور اچھا
نہ پائے تو وہ محروم آدی ہے۔ جو بات دور نظر آتی ہے، وہ محنت کرنے سے قیر
ہو جاتی ہے۔ محنت سے ہر بند دروازہ کھل جاتا ہے۔"

میر کے استاد

پیارے بچو! آج اپنے استادوں کے بارے میں تم سے باتیں کریں گے۔

لاہور سے کوئی ۳۴ میل پر قصور پر انا تارینخی قصبہ ہے جو میرا وطن ہے۔ سکول کی تعلیم میں نے وہیں پائی۔ عربی اور اردو کا قاعدہ تو ماں باپ سے پڑھا۔ نماز اُنھیں سے سیکھی۔ چند سورتیں اُنھیں نے یاد کرائیں۔ ابھی تک یاد ہے کہ شب کو سونے سے پہلے ان سورتوں کا سُنانا لازم تھا اور بچپن کی نیند تھی کہ سو اس پر غالب تھی۔ مگر یہ ممکن نہ تھا کہ سُنانے سے پہلے سونے کی اجازت مل جائے۔ قصور میں موجودہ ہائی سکول کی شاندار عمارت اُس وقت بنی جب میری عمر تین برس کی تھی۔ اس سکول سے میں نے انٹرنیس پاس کیا۔ سکول کے استادوں میں سے پرائمری کے استاد مجھے سب کے سب اچھی طرح سے یاد ہیں۔ اُس زمانے میں نارمل پاس مدرس بہت کم تھے اس لیے اُن کا طریقہ تعلیم پڑانا ہی تھا۔ جماعت کی جماعت کو کھڑا کر کے مبتدیوں سے پہاڑوں کی مہارنی لی جاتی تھی۔ تیسری جماعت میں رسوم ہند کی مشکل عبارتیں اِطلا

کے طور پر لکھائی جاتی تھیں۔ حافظے پر بہت زور دیا جاتا تھا۔ جنرل فیہ اس طرح پڑھایا جاتا تھا کہ نقشے کے سامنے طلبہ کو کھڑا کر کے پہاڑوں سمندروں، دریاؤں، صوبوں، شہروں وغیرہ کے نام اور ان کا محل وقوع رٹایا جاتا تھا۔ یہ طریقہ انٹرنیس کی جماعتوں میں بھی جاری رہا اور انگلستان کے اضلاع اور شہروں کے نام حفظ کرنے میں جو کوفت ہوتی تھی وہ اب بھی یاد ہے۔ چوتھی جماعت سے اردو کے علاوہ فارسی اور انگریزی کی تعلیم بھی شروع ہوئی۔ الفاظ کے معنی بتانے اور یاد کرانے جاتے تھے۔ پانچوں کے یاد کرانے کے لیے ڈکٹیشن اٹلا پر بھی زور تھا۔ مڈل کی جماعتوں میں عربی کی تعلیم کا اضافہ ہوا۔ انٹرنیس میں انگریزی کی معمولی ریڈریں پڑھائی جاتی تھیں جو اس ملک کے طلبہ کے لیے خاص طور پر موزوں نہ تھیں۔ سائٹم کی مورل ریڈریں بھی داخل نصاب تھی۔ جس میں اچھی اچھی باتیں درج تھیں مگر میٹرک کے طلبہ کے لیے وہ دلچسپ کیسے ہو سکتی تھیں۔ انگریزی کے محاورے اور مثلیں رٹائی جاتی تھیں۔ ہمارے ہیڈ ماسٹر صاحب سیالکوٹ کے ایک ہندو بزرگ تھے جنہوں نے بی اے۔ میں عربی لی تھی اور اس میں صوبے بھر میں اول آئے تھے۔ سکول کی مجلسوں میں وہ عربی کی نظمیں طلبہ سے پڑھواتے تھے اور اس سے ہم سب کو عربی نظمیں یاد کرنے کا شوق پیدا ہوا۔ میرے محلے میں ایک صاحب رہتے تھے جنہوں نے اسی زمانے میں مشن کالج سے بی اے پاس کیا تھا۔ وہ بائبل کی عبارتیں بہت مزے لے کر پڑھتے تھے اور

کار لائل اور دوسرے انگریزی مصنفین کی عبادتیں مجھے سنا کر سخن نہیں کا ذوق
مجھ میں پیدا کرنے کی کوشش کرتے تھے۔

میں ۱۹۰۰ء میں اسلامیہ کالج لاہور میں داخل ہوا اور بی اے
وہیں سے پاس کیا۔ اس کالج کو عربی فارسی کی تعلیم میں خصوصیت حاصل
تھی۔ استاد بزرگوار مولوی اصغر علی روحی سے بہت فیض پایا۔ کالج میں
ہر اتوار کو وعظ ہوتا تھا جس میں حاضری لازمی تھی۔ مولانا اصغر علی
نہایت دلچسپ اور عالمانہ وعظ فرمایا کرتے تھے۔ انگریزی کے
پروفیسروں میں تین قابل ذکر بزرگ یہ تھے۔ شیخ عبد القادر مرحوم۔
شیخ عبدالعزیز مرحوم۔ شیخ عبدالغنی مرحوم۔ شیخ عبد القادر اور شیخ
عبدالعزیز صرف دو دو گھنٹوں کے لیے کالج میں آتے تھے۔ دراصل
وہ ایک انگریزی اخبار کے سٹاف سے تعلق رکھتے تھے۔ شیخ
عبدالغنی کو انگریزی ڈراما پر استادانہ عبور حاصل تھا اور شکسپیر
کے کلام کے نکتے خوب بیان کرتے تھے۔ ۱۹۰۲ء میں بی اے
پاس کرنے کے بعد میں انگریزی ایم اے کے لیے مشن کالج لاہور
میں داخل ہوا وہاں کے جس استاد نے مجھے بے حد متاثر کیا وہ
ڈاکٹر کروولڈ تھے۔ ایم اے کے طلبہ کو انگریزی کی تعلیم مشن
کالج اور گورنمنٹ کالج کے استاد مل کر دیتے تھے۔ گورنمنٹ کالج
میں انگریزی پرنسپل رابن پڑھاتے تھے۔ وہ طالب علموں کی باریاں
مقرر کر دیتے اور ہر درس میں ایک طالب علم پورا سبق بلند آواز سے

پڑھتا اور عبارتوں کی تشریح کرتا اور وہ حسبِ ضرورت اس کی تصحیح کرتے۔ اس طریق کو میں نے ایسا مفید پایا کہ بعد میں جب میں خود مدرس بنا تو اسی طریق کو میں نے اختیار کر لیا۔

۱۹۰۵ء میں ایم اے کرنے کے بعد میں ٹریننگ کالج میں داخل ہوا اور مغرب کے تعلیمی اصولوں اور طریقوں کا مطالعہ کیا، اگرچہ سارا وقت یہ احساس ضرور رہا کہ ان طریقوں کے عین مطابق پڑھانے والے استاد کاش کہیں ملتے۔ ۱۹۰۶ء سے نو سال تک سررشتہ تعلیم کی ملازمت کے بعد میں ۱۹۱۵ء میں کیمبرج یونیورسٹی میں پہنچا اور تین سال تک عربی کے مطالعے میں مصروف رہا۔ ولایت کی یونیورسٹیوں کے نظام کی دو باتیں بہت نمایاں ہیں۔ اول تو یہ کہ اُستادوں کا تقرر بڑی احتیاط سے کیا جاتا ہے اور ہر مضمون میں بہترین اور مشہور ترین اُستاد کا انتخاب ہوتا ہے۔ یہ اُستاد اپنے اپنے مضمون میں علمی تحقیق برابر جاری رکھتے ہیں اس لیے جو کچھ پڑھاتے ہیں وہ اس مضمون میں آخری حرف کا حکم رکھتا ہے۔ دوسری یہ کہ طالب علم کو جہاں تک ممکن ہو اپنے دماغ پر زور ڈالنا پڑتا اور اپنے مطالعے کو وسیع کرنا پڑتا ہے۔ استاد کی بتائی ہوئی کتابوں کو ساتھ ساتھ پڑھنا پڑتا ہے ورنہ اُستاد کے لکچروں کا سمجھنا ہی دشوار ہو جاتا ہے۔ مطالعے کے لیے بہت بڑے کتاب خانے ہیٹھا کیے جاتے ہیں تاکہ بہترین استاد اور بہترین شاگرد علم کی حدوں کو وسیع کرنے میں مصروف رہیں۔

عربی فارسی کے نامور اُستادوں میں جو اُس زمانے میں کیمبرج میں تھے، پروفیسر بیون اور پروفیسر براؤن بہت نمایاں تھے۔ پروفیسر بیون پہلے دور کے عربی ادب کے ماہروں میں سے تھے۔ ان کی معلومات صحیح اور ان کی تحقیق معتبر تھی۔ عبرانی زبان بھی خوب جانتے تھے۔ یونانی اور لاطینی اور جرمن اور فرانسیسی، فارسی بلکہ اردو بھی جانتے تھے۔ اس وسعتِ علم اور فضیلت کے باوجود ان کا شائع شدہ کام کم ہے مگر جو کچھ لکھا ہے خالص سونا ہے۔ پروفیسر بیون لوگوں سے کم ملنے والے اور کم سخن تھے مگر پروفیسر براؤن کی ملاقات وسیع تھی اور وہ خوش طبیعت، خوش بیان اور علمی مجالس کی زینت تھے۔ ان کو اشاعتِ علم کا بھی بہت شوق تھا۔ لیکچر دیتے۔ مضامین لکھتے، سال دو سال میں کوئی نہ کوئی ان کی تصنیف چھپ کر سامنے آجاتی تھی۔ کئی فارسی کتابیں ان کی تصحیح سے چھپیں اور کئی علمی کتابوں کو چھپوا کر شایع کرنے کا اُٹھوں نے اہتمام کیا۔ فارسی ادب کی تاریخ چار ضخیم جلدوں میں شائع کی۔ بابیوں اور انقلاب ایران پر کتابیں لکھیں۔ بہت سی علمی کتابیں مجھے تحفہ دیں اور کتاب خانہ بنانے کا شوق میرے دل میں پیدا کیا۔

مختصر یہ کہ بہت سے اُستادوں سے فیض پایا اور خوش قسمتی تھی کہ استفادے کے ایسے موقعے حاصل ہوئے جو کم ملتے ہیں۔ ان بزرگوں کے احسان کے بوجھ سے گردن جھکی ہوئی ہے اور دل شکرِ یے سے لبریز ہے۔

DATA ENTERED

مقالات

36

دینی و علمی

حصہ دوم

چند دینی و علمی تحقیقی تقریریں اور مقالے

آز

پروفیسر مولوی محمد رفیع ستارہ پاکستان

ڈی او ایل، ایم۔ اے (کنیٹب)

صدر شعبہ دائرہ معارف اردو

۱۹۶۱ء

قیمت: چار روپے

مطبوعہ دین محمدی پریس لاہور